



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 1059 4° copy 3



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 1059 4° copy 3







Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 1059 4° copy 3



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 1059 4° copy 3





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 1059 4° copy 3

Det Læse- og Skrifte-Bog, Del. 34, vers., af Jonas Jacobsen, - udgivet i (fr. 1854)

3-433

DA BOLS

4°

Box

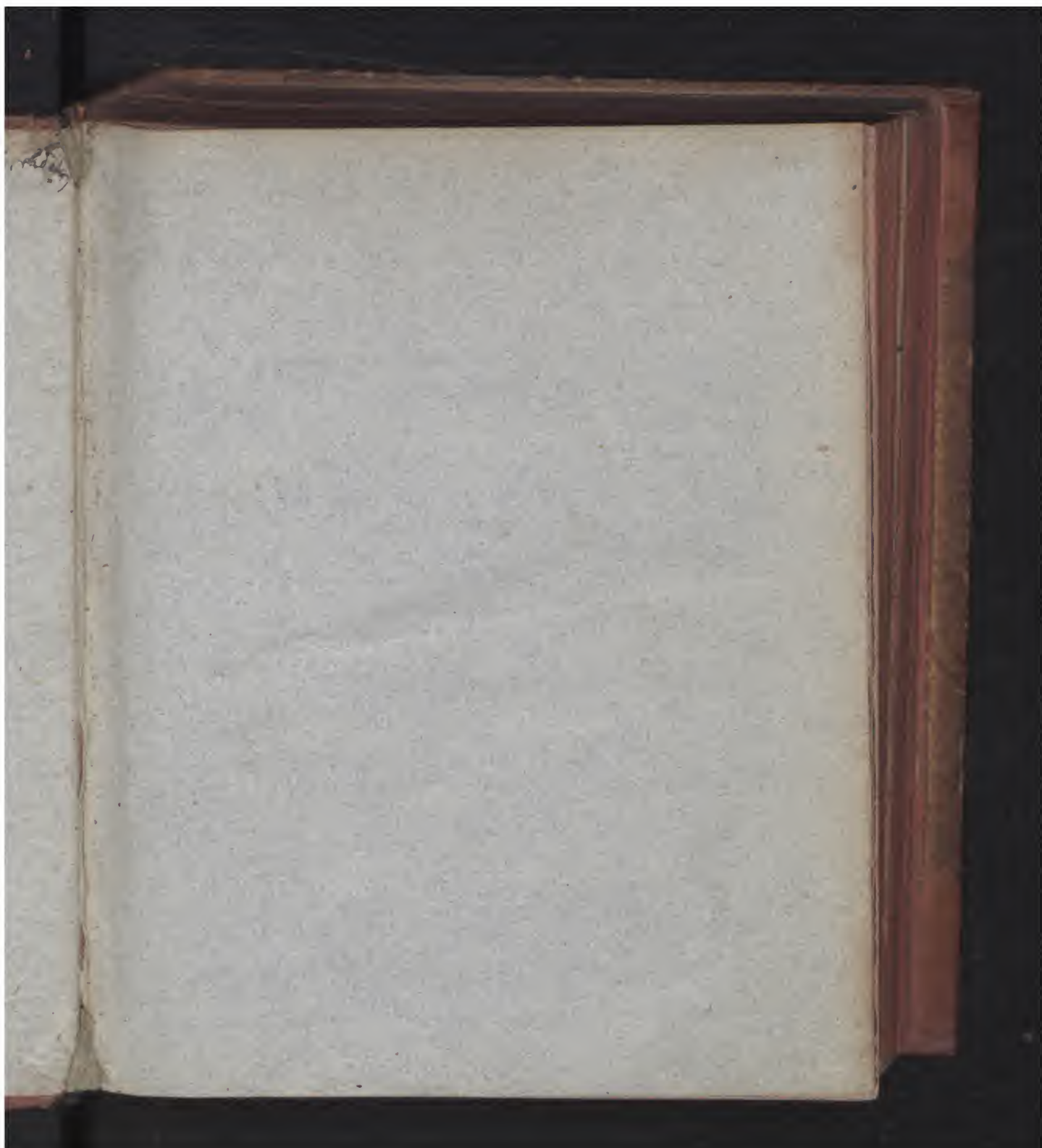


LN 1059

ex. 3



B. D. I. 271. L. N. 1059. Kay Høegs sk.





Hønds Walsbich fød 15 Aug. 1621. Lf. Prinsdatteren som at lade  
og lægge igjen den Cathedronen med sin Herlighed og Forbliven,  
som afgangen af de Rindtzen forog Bogværk i Stigelske  
og Klagebrik. Sædes i Raam Jams nager. Lf. som forleden  
helfammen berømt og ederet. (Spall. Reg. XVII, 167).

*h  
l  
h*

# Catechismus

**Eñ sand enfoldig**  
oc ordenlig Forflaring offuer Ca-  
techismum / som er vor Trois oc Salig-  
heds Lærdoms faste Grunduol / aff de besynder-  
ligste Sententzer / Historier / oc Beuifninger aff  
den hellige Bibelfke skriffte: Tilfæmndragen  
*til Guds ære oc meniges Vands  
gaffn oc bese.*


Ved  
**Peder Lauritzøn / Guds**  
Ords Tienere.

Censurâ Sanctæ facultatis Theologicæ in inclytâ  
Academiâ Hafniensi approbatum.



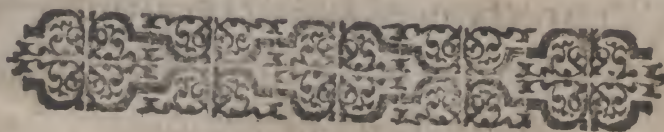
*M. D. XCIII*





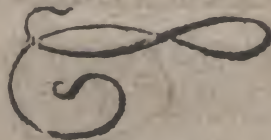
2. Timoth : 1.

**B**eff ved de salige Ords Exempel som du haff-  
uer hørt aff mig om **TROEN** oc **KIER-**  
**LIGHED** i Christo Jesu. Beuar det gode  
som dig er antuordt for medelst den Hellig And  
som boer i oss.



Iacobi 1.

**E**X det saa at nogen iblant eder fattis Visdoms  
hand bede aff Gud / som giffuer huer mand en  
foldelige / oc breider det ingen / saa skal hun giff-  
uis hannom.

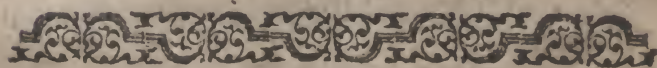


Kong. Bibl. Saml. 1778





**U**et Kongelige Majest: oc hans Naad-  
is forordnede Regerendis Raads  
aabne Bress oc *Privilegio*, Ingen Bogetryckere  
eller Bogehandlere uden eller inden Rigt at  
lade efftertrycke/oc til kjob at føre/ vnder Kon-  
gelige Peen oc straff effter Articklenis  
indhold oc Mærksmaal.



De findis til kjob hos Villom Boumester/  
Bogeførere oc Klockere i Malmø.







# Stormectigste Høpbaar

ne Første oc Herre/ Her Christian den Tierde  
met Guds Naade / Danmarckis / Norgis / Wendis oc  
Gottis vdualde Konning/ Hertug vdi Elesuig/ Holsten/ Stor-  
marn / oc Dymersken/ Gressue i Oldenborg oc Delmenhorst /

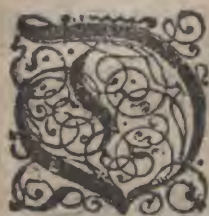
Min allernaadigste Herre/ Naade oc Fred aff Gud ved

Jesus vor eniste Saliggjörere i den vardi

ge Hellig Aand / min pliclige oc aller

underdanigste Tieniste altid.

✠ \* ✠



Daud en Krune iblant andre Kon-  
ger oc Propheter / oc Mand effter Guds  
egit Hierte / som vandrede vdi it retsindigt  
oc retskaffit Hierte for Gud / bestriffuer oss  
disse Ord i sin Psalme. **H E R R E N** skal lade predicke  
i alle Tungemaal / at der skulle oc nogle fødiz. Disse ord  
haffuer ieg tit oc offte offuerueiet / der ieg fant *Catechismum*  
paa atskillige fremmede Lands sprock / oc ingen synderlig  
forklaring formercke paa vort Danske maal aff nogen  
at vere vdsæt / Da tog ieg mig for / hues ieg tilforn i mine  
unge dage aff Guds Naade haffde predickt / oc nu forbe-  
drede til Tryck i vort Danske maal at lade vdgaa / til  
huilckit ieg oc aff mine gode Venner haffuer verit ombe-  
dit / oc der hos anseet disse Aarsager.

Først at Guds Naaffin maatte helliggjöriz / loffuis oc  
æris i vort Danske Tungemaal effter Dauids ord / lige

A3

saa

1. Sam:

13.

1. Reg:

9.

Psalms.

87.

1.



saa vel som i andre fremmede Lands sprock/ oc leg der met  
 kunde tiene mine egne Lands folk. Effterdi det er oc den  
 rette sag/ huor for Gud hassuer slabt Menniskene/ at  
 hand aff dennom offuer alting vil rettelige kiendis oc  
 dyrckis/ som hand oc selff befaler ved Mosen/ Prophetes  
 Psalm. ne/ sin Søn Christum oc Apostilene. Oc Dauid forma-  
 66. ner oc biuder all Verden at siunge oc loffue Hærens  
 95. Naffn met all heder somhed/ oc predicke oc fortelle hans  
 ære/ som mange Christne hassue loffuit oc bekient Gud oc  
 hans Velgertninger. Oc er denne Værdom gantse nyt-  
 tig/ fordi den indholder den rette Hoffuitsum paa den  
 Guddommelige Værdom/ oc er en Extract vdaß alt det som  
 i det gamle oc ny Testamente beskreffuit er/ huo som den  
 lærer oc beuarer/ hand beskermis fra alt Affguderit/ Sa-  
 thans oc Menniskelig Tradition/ Euermert/ Tyrckiske/ Heo-  
 denske oc Jødiske Bedrageri oc forspring. Jeg vilde oc  
 her met henspre vort Danske maal til sin rette brug oc  
 act/ at den enfoldige Menighed vdi sin Moders maal  
 kunde hassue en sand Vnderuisning aff Guds ord paa  
 Budordene/ Troens artickel/ Bønen oc Sacramenter-  
 ne/ effterdi at ingen kand aff sin egen Fornuft dennom  
 begribe oc forstaa.  
 11. For det Andit/ at denne Forklaring kunde vere den  
 simpele menige mand en vnderuisning oc Glæde spde/ eff-  
 ter Kong Dauids ord/ oc en *Præseruatina* oc tilfluct mod  
 denne vildfarende oc skadelige twenighed/ som hpris vdi  
 Re-

Reli-  
 ger/h  
 ved T  
 lphnlig  
 foldig  
 skede i  
 ther/e  
 dre/v  
 samer  
 men h  
 sagt o  
 Trett  
 tblank  
 tredie  
 er oc  
 eder/el  
 siger d  
 ere i de  
 findis  
 vere h  
 tage si  
 for G  
 Mercu  
 Mode  
 lade si  
 som w



Sortalen.

Religionens sager vdi omfringliggendis Lande oc Rl-  
ger/huilect snart hos oss (det Gud naadelige affuerie)  
ved Dieffuelen oc hans Lerner aff Guds retfærdige oc  
lønliche Doms kunde opuore for vore graaffue oc mang-  
foldige Synders skyld. Det gaar megit aff latve/som oc  
skede i Apostolenis tid/der Paulus maatte rette de Corin-  
ther/oc skreff dem saa til: Jeg formaner eder kiere Brø<sup>1. Cor. 1.</sup>  
dre/ved vor Herrens Jesu Christi naffn/at i haaffue alle  
samen en tale/oc lader icke splidactighed vere iblant eder/  
men holder tilsammen vdi it sind oc en mening/thi mig er  
sagt om eder ved dennom aff Guds husfolk/at der er en  
Trette iblant eder/ men ieg siger der om/at den ene siger  
iblant eder/Jeg er Pouels/den anden ieg er Apollos/den  
tredie ieg er Cephae/den fjerde ieg er Christi/Huorledis?  
er oc Christus nu aetskild? Er da Paulus kaarsfest for  
eder/eller ere i døpte i Pauli naffn. De i samme Epistel/<sup>1. Cor. 3.</sup>  
siger den ene/ ieg er Paulus/oc den anden/ieg er Apollo/  
ere i da icke kiødelige? Saadan kiødelighed (diss verre)  
findis i disse dage mangesteds/ som aldelis icke burde at  
vere hos Christne. De Paulus oc Barnabas vilde icke  
tage sig de Titeler til/ der menigheden vilde anamiet dem  
for Guder / oc kallede Barnabam *Iupiter* / oc Paulum  
*Mercurius*/ fordi at Paulus helbredede it Meniske som aff  
Moders luff vaar halt født. Johannes vilde icke heller  
lade sig kalde Elias/ Christus/eller en Prophete <sup>Matth. 11.</sup>  
Der  
som vi oc ville stillies fra Tyrcker/ Jøder oc Hedninger



Sortalen.

ved nogit navn/da bør off intet navn at bære aff nogen  
Lærere vden aff vor Herre den kaarsfeste Christo.

Mange tage sig oc for at vdelegge oc mesire Skriff-  
ten effter deris Menisskelige skarpsindighed/ som icke hel-  
Rom. 8. ler duer i Guds sager/som Paulus siger. Om saadane  
2. Pet. 3. Forklarere hassuer S. Peder talit i sin tid/der hand saa  
skreff: Vor elskelige Broder Paulus skreff eder til effter  
den Visdom hannom er gissuen / lige som hand oc taledede  
der om i alle Breff/ i huilcke der ere nogle ting suaare at  
forstaa/huilcke de wlærde oc letferdige foruende/lige som  
oc de andre Skriffster til deris egen fordømmelse. Thi er  
det raadeligt at tro Guds Ord som de lyde i sig selff vdi  
simpelhed/ end megit at mesire oc vdelegge / som Paulus  
2. Timo. raader oc lærer/ sigendis: Vi skulle icke kiffuis om ord/  
2. som icke ere nyttige/vden at foruende dennom som tilhø-  
re. Thi burde alle Christne at effterlade den skadelige  
Ordspilde som fører offte timelig wlycke/oc stor Siæle  
vaade oc fare/ her oc i euighed.

III. For det Tredie/At menigheden aff denne Danske For-  
klaring kunde opuectis til dis siørre Eydighed mod Van-  
delig oc Verdslig Øffrighed / om nogen Anseetning  
komme paa vor Tro oc Religion/som wi i disse sidste da-  
Matth. ge maa foruente effter Christi ord. Thi det hielper megit-  
24. til Eydighed/naar menigheden aff deris meispøde sprock  
kand læse oc forstaa deris saligheds lærdom ret at vere/  
saa holde de sig dis tryggeligere til same lærdom/oc bliff-  
ue



ue frimodige aff Ordens nidkierhed / oc voffue Liff oc  
 Godz om behoff giordis / som Israels Folck / oc mange <sup>2. Macc.</sup>  
 Christne giort haffue / som vi læse vdi Machabeernis <sup>7.</sup>  
 Bøger / saa vel som oc vdi andre Historier.

Til det Gierde / At de vclærde simpele Leegfolck / som en <sup>IIII.</sup>  
 part kunde læse / oc en part haffue lyst til at lade læse for  
 sig / at de ved saadan gudfrættig Læfning kunde glæde sig  
 i Aanden ved Guds ord / som Paulus formaner de Phi  
 lippenser / oc alle Christne / sigendis: Glæder eder i <sup>HEX. Phil. 3.</sup>  
 XEN. De vdi samme Epistel repeterer de samme ord / oc <sup>4.</sup>  
 siger: Glæder eder i H E X X E N / oc atter siger ieg/  
 Glæder eder.

Guld oc Sølff / grønne Skowe / met Verdens ære oc  
 velde / sundhed oc andit saadant at eye oc bruge / er vel at  
 glæde sig vdi / Men det er altsammen vfuldkommen glæ  
 de / blandit met sorg oc elende / Men at glæde sig i Aan  
 den ved Guds Ord / det giffuer fuldkommen euig trøst oc  
 glæde imod Synden / Lovens formaledidelse / Verdens  
 elende / en ond Samvittighed / Guds vrede / Dieffuelens  
 vold oc mact / oc euig dødd oc for dømmelse.

Saa haffuer Christus vlist Phariseerne oc Jøderne til <sup>Iohan. 5.</sup>  
 at læse oc randsage om sig vdi skriften / oc altid stød sig til  
 atskillige Prophetier / Tale / oc Figurer / som vaar skreff  
 uit om hanom. Lucas skriffuer / at Jesus haffde sin sed <sup>Luc. 4.</sup>  
 uane at gaa i de Jødiske scholer om Sabbathen / En gong  
 kom hand til Nazareth / oc stod op at læse / Da finge de  
 han



hannom Esaie Prophetis Bog/ Oc der hand kaste op i  
 Bogen/ fant hand den sted som streffuit staar: Den  
 Esai. HERRIS/ HERRIS Aand/ er offuer mig/ derfor haaffuer  
 61. HERREN saluit mig/ Hand vdsende mig til at Predicke  
 for de Elendige/ oc forbinde de sønderknusede Hjerter/ oc  
 at Predicke de Fangne igenløfning/ etc. Dette Jesu  
 Exempel burde alle Christne at efftersølge/ oc daglige læs  
 se/ oc lade læse for sig i Bibelen/ oc andre nyttige Bøger  
 til deris Salighed.

Gud vere loffuit/ vore Adelske Mend vdi disse Riger  
 Danmark oc Norge/ ere oc ved deris Studering oc Læs  
 ning/ komne til høh Lærdom oc forstand/ baade i Aans  
 delige oc Verdslige sager / oc ere derfor Lands oc Rigers  
 ære/ oc holdis vdi høhe oc vichtige Bestillinger/ Kongers  
 oc Herrers raad oc krafft.

Det samme finde vi oc/ formedelst flittig Studering  
 oc Læsning: at disse Riger / nu oesaa vdi vor tid / ere be  
 synderlige begaffuede met Høylærde Mend vdi atskillige  
 Fungemaal oc Faculteter, som huer vdi sin sted / baade i  
 den høhe Schole/ oc andensteds brugis vdi disse Riger/  
 oc maa vel lignis ved fremmede Nationers lærde.

Velbyrdige Tyge Brahe til Knudstrup til det Slot  
 Braniborg paa Huen/ haaffuer oc vend alt sit forset til  
 Bogelige konstier / oc ved sin flittige Studering / indlagt  
 sig oc sit Fæderne Rige/ it vdpodeligt Raffen offuer Chris  
 tendommen/ Synderlig vdi den skøne dyrbare oc nyttig  
 ge



ge Astronomiske konst : Denne Velbyrdige Mands  
naffn vilde ieg icke forbigaa / Endog ieg vel kand skønne  
huad høye gaffuer Gud haffuer andre ocsaa meddelit.

Sor det Semte/ Haffuer Catechismi Lærdom giort/ V.  
oc endnu gjør stort gaffn vdi Riger oc Land/ Stæder oc  
Byer/ huor Sang/ Læsning/ oc Offuerhøring øffuis/ i  
Kircker/ Scholer/ oc Husregimente : Saa haabis mig  
at denne Catechismi Forklaring/ skal io ocsaa bære fruct/  
som Gud self loffuer om sit Ord hos Propheten/ sigen-  
dis : Mit Ord skal icke komme tomt hiem til mig : Thi Es. 55.  
lige som Regn oc Sne nedfalder fra Himmelen/ oc kom-  
mer icke did igen/ men vedsker Jorden/ oc gjør hende fruct-  
sommelig oc blomstrende/ at hun giffuer Sæd til at saa/  
oc Brød til at æde. Saa skal oc det Ord vere som gaar  
aff min Mund/ det skal icke komme tomt igien til mig/ men  
gøre det som mig behager / oc det skal hannom lyckis til  
huilken ieg det sender. Her er oc intet andit indført i den-  
ne Bog/ end Guds rene ord/ som Moses/ Propheterne/  
Christus oc Apostolene lært haffue / som Paulus befaler 2. Timo.  
alle tro Lærere / oc forbiuder der hos Kierlinge Fabel 4.  
oc løp snack / sigendis : Predicke Ordit/ holt ved/ huad  
heller det er i rette tid eller i wtid / straffe / true / forma-  
ne / met all Taalmodighed oc Lærdom/ Thi der skal ve-  
re en tid / vdi huilken de skulle icke kunde lide den salige  
Lærdom / men de skulle tage sig self Lærere / effter deris  
egen lyst som deris Dren tilp effter/ oc de skulle vende des



- ris Værn fra sandhed/oc vende sig til Gabel. Item/Holt  
dig fra de waandelige oc Kierlinge Gabel. Fremdelis/  
1. Tim. Holt dig fra den waandelige oc løse snack / thi det hjælper  
4. megit til it wgudeligt væsen. Oc E. Peder siger: Wi effe  
2. Tim. 2. terfulde ickē kloge Gabel / der wi kundgiorde eder vor  
2. Pet. 1. HERRIS Jesu Christi krafft oc tilkommelse. Jeg haff  
uer ickē heller villit indføre nogle vnyttige Spørsmaal/  
2. Tim. Thi / som Paulus siger / de spode ickon trætte / Men ieg  
haffuer in Summa seet enfoldige til Guds Ord/ære/ oc  
2. Menighedens salighed.

Men effterdi ieg paa denne tid for disse oc andre  
Marsager skyld / haffuer fuldend mit Arbeid oc forset/ oc  
ieg formercker (Gud vere loffuit) at E. K. M. elsker vor  
Christelige Religion vdi lige maade som E. K. M.  
kære Her Gader / oc Herre Gaders Gader / Høyløfflige  
salige ihukommelse Friderich den Anden/oc Christianus  
den Tredie / oc de andre affgangne Christne Forsædre  
Konger vdi disse Lande/oc den ved lige oc mact fordrer oc  
forfremmer. Da viste ieg ingen der ieg mere met rette  
plietig vaar/met all lydigheid oc ære/ dette mit ringe/ dog  
hellige arbeide/ at tilskriffue oc Dedicere, end E. K. M.  
min vnderdantigste villie oc villigst tieniste der met at be  
uise/ som mig bør min rette Herre oc forsuar/ som baade  
denne Lærdom oc mig E. K. M. Vndersaatte / vdi mi  
ne sidste Mars tid / best kænd Handheffue/ styrcke oc bes  
kerme.

Thi

Jortalen.

Thi er min ydmyge oc vnderdanigste bøn E. K. M.  
vilde dette mit vnderdanigste Tacknemmeligheds tegen  
oc Dedication, Naadeligst aff E. Sprættige Indspøde  
fromhed oc godhed / lade velbefalde / som den der aff  
Hiertens ydmyghed gierne vilde gløbe noget gaar / Gud  
til ære / E. K. M. til tieniste / oc mentge Mands gaffn  
oc beste. Den Allmechtige oc Naadige Gud vil ieg haaff  
ue E. K. M. med E. Mostatis Elskelige Raad oc Vn-  
dersaatte / Riger oc Land / befallit. Vnskendis E. K. M.  
it Lycksaligt Nytt Aar / oc languarendis Christelig  
Regimente / vdi god Alder oc Naade hos Gud  
oc Menniske. Skreffuit i Malmø

Thomæ Apostoli dag /

Anno 1593.

E. K. M.

ydmyge oc vnderdanigste  
Tienere

Peder Lauritssøn / Guds  
Ords Tienere til Engelse oc  
Klagstrup vdi Skaane.

B 3

Til



## Til Læseren.

**H**ene medarbeidere vdi Ordit / oc fiere  
 Brødre vdi Christo / oc alle dennom / som dette  
 mit Arbeide læse / Vnsker ieg Lycke oc Fred i  
 Gud / oc Broderlige oc Venlige beder / at i vden had oc  
 affgunstighed / det for gaat ville anname / som ieg her vdi  
 en sum forsamlit hæffuer / det huer icke vden stor swinge  
 ellers skulde lede oc opsøge / Jeg hæffuer oc met flid anteg  
 nit alle Capiteler vdi synderlighed / at mand diss snarere  
 kand finde / hues som hører til denne Forklaring / Huelckit  
 ieg altsammen her icke kunde indføre. Her tør vel bliff  
 ue de som vnderstaa sig dette mit Arbeid at mestre / oc aff  
 onde oc affuindsfulde Affecter det icke ville lade sig be  
 falde / vden de det selff gjort hæffde / som mand pleyer at  
 sige: *Nil tutum à Sycophantæ & calumniatoris morfu*, det  
 er / Ingen ting giøris saa / at det er fri for Klafferens  
 munde. Saa hæffuer ieg dog icke derfor affstaait mit  
 forset at tiene Christi Menighed / oc holder saadane som  
 1. Cor. 13. Kierlighed icke vdi er / andit / end som Paulus bestriffuer  
 dennom / lydendis Malm eller en klingendis Bælde /  
 som ere aldelis intet nyttige / om de end skønt taledet met  
 Englenis Tunger / kunde spaa / viste alle lønlige ting / oc  
 all Wijsdom / oc hæffde all Troen / saa at de kunde flytte  
 Biergene / oc gaffue Gattige alt deris Guds / oc lode  
 brende deris Legome.

Jeg

Til Læseren.

Jeg beklender vel min ufuldkommenhed/dog en fat-  
tig Tienere i min HERRIS oc Guds hus/ oc tacker min  
HERR Gud for de ringe gaffuer mig giffne ere/som Gud  
forlæner huer effter sin villie/ som hand selff vnderuisde  
oc lærde Moysen / der hand vndskyldede sig at gaa til *Exod.*  
Pharaonem/ fordi hand haffde it suaart maal oc suaar *4*  
tunge/oc sagde: Hvo haffuer skabt Menneskens mund/el-  
ler hvo haffuer gjort dumme eller døffue / seendis eller  
blinde? Haffuer ieg Herren en det gjort? Det samme  
lærer oc Paulus til de Corinther/ huorledis Gud vddes-  
ler oc vdbytter gaffuerne iblant Lærerne/oc befaler at vi *1. Cor.*  
skulle legge oss effter de beste gaffuer. Paa denne for- *12.*  
trøstning haffuer ieg gjort det som gjort er / men findis  
her nogit aff vankundighed eller Meniskelighed forseet /  
vil ieg lade mig rette saa vist som Guds Ord vduiser /  
De beder at huer vilde det lade sig vel befalde/oc vdi  
Broderlig Kierlighed alting met gunst  
optage oc vdlege.

Vale.



Den





**D**EN højest vis hed/ der ieg af ved  
Er Herrens ord det ræne  
Som jertens fred/ of enighed  
Met Gud/ os kand forlæne.  
Ad Jesus Christ/ har os foruist  
Løst udaf diævlens velde/  
Wes argelift/ hadd voldt den twist  
Som Adams børn undgielde.  
Ad Gud vor vred / sin salig fred  
Hand slet frå os mon tage/  
Den Synd så lød/ of uselhød  
Tog' overhand så sage.  
Men Kongen god/ af Davids rod  
Guds Søn af Himmerige  
Hår råd os bod/ alt ved sit blod  
Ved kraft of ånd deslige.  
Den Herre from/ wor hans rigdom  
Kand os Everlig gawne  
Tal skriften om/ med dyb v'sdom  
Wo den kand dele of sawne.  
Men menig mand/ der ei self kand  
Den hellige skrift udtyde/  
De god forstand/ of kundskab grand  
Af sådan skrifter nyde.

Com

Com lærd mands lid/ med lovlig flid  
Frembær af visdoms kilde /  
Med den tillid / hand ej sin tid  
Eller arbeid skulde spilde.  
Men skaffe gavn til Christi navn  
Og ære vel at fremme  
Dog hver mands savn er verd en avn  
Der å givr mand ej glemme.  
Den samme tdret forstå mig ret  
Har sig Her Peder taged  
Arbeidet thet med got forset  
Og skriften os fremdraged.  
Des bør hver mand/ som god forstand/  
Af denne bog skal nemme /  
I desse land hver som hand kand  
Velgierning ej forglemme.

*Jonas Iacobus.*



C

Det



**D**E er ey gott paa løser Sand/  
 Stor Bygning at opsette/  
 Naar ey tilforn aff wiser Mand/  
 Grundwold er lagt til Rette.  
 Den omkøst wor fast bedre spart/  
 Som ey til gaffus land wære/  
 Naar det nedfalder med en fart/  
 Huad Grunden ey kand bære.  
 Med Guds Ord gaar det oc saa till/  
 Huo det vil ret Studere,  
 De ey aff Rod begynde will/  
 Kand ey well proficere.  
 Wor **CATECHISMVS** er den grund/  
 De Fundament saa kleine/  
 Paa huilket bygges allen siund/  
 Guds Ord oc Lærdom rene.  
 Huad sig med hende Xime kand/  
 Tørff du ey tuiffel at lære/  
 Det er Probert for alle Mand/  
 De fordrer Christi ære.  
 Huad off till wor Saligheds gaffin/  
 I Werden bør at nemme/  
 Den lille Bog giør der aff saffin/  
 Huo det ey will forglemme.  
 Huad wi er aff Natur oc art/  
 Naar wi til Werden komme/  
**GUDS LOFF** giør det for oss saa bart/  
 Vi kand det ey forblomme.

Wor

Wor Synd oc brøst den oss forbær /  
 Der till Guds wrede strenge /  
 Med Peen oc straff baad' hær oc dær /  
 Som oss will offuerhenge.  
 Lægedom fører her til god /  
 Wor **TRÔS ARTICLE** klare /  
 En Synder rensser di paa God /  
 Som laa i Lofuens snare.  
 Guds Naade / Christi werdstylds mact /  
 At søge di paamine /  
 Wel den som fatter det i act /  
 Aff Hiert' oc Trøstlig sinde !  
 Men huo er den det rætt forstaar /  
 Aff egen mact till pricke ?  
 Thi wor Tro lidet sig formaar /  
 Naar Gud det en will sticke.  
 Derfor gack frem til **HERRENS BØNN**,  
 Oc bed Gud om sin Naade  
 Ret flittelig: Hand dig wæll rønn /  
 Oc frir fra Stæle waade.  
 At du da en skalt fald' i tuill /  
 Naar du hans Trøst wilt wente /  
 Snart hand dig det besegle will /  
 Med **TWENDE SACRAMENTE**.  
 Der til hør det Hellige Bad /  
**D A A B E N**, som Echrifften priser /  
 Oc **CHRISTINADER**, som gjør glad /  
 Wor Stell / oc den bespiser.



Det er den **GRVND**, der jeg forstod/  
 Paa den maat du well bygge/  
 Huad en er denne Lærdom mod/  
 Tro det med fuld god trygge.  
**BØRNE LÆRDOM** menige Mand/  
 Den menlig monne kalde/  
 For den aff Barndem strax paa stand/  
 Bør huer well at befalde.  
 I Orden er den gantse fort/  
 Men megit dyb i finde/  
 Huor mangens Alder gaar slæt bort/  
 Sør hand den grund fand finde?  
 Derfor bør dennom tack oc priis/  
 Der saadan siid paawende/  
 At yng oc gammel ligerwiis/  
 Den rætt maa lær' oc kiende.  
 Den **DANNEMAND** som off den gaff/  
 Paa Danske maall forklared/  
 Hand maa wel rømmes **FØRST** der aff/  
 At hand den siid en spared.  
 Aff Gud skall hand oc wente løn/  
 Som hand monn Riglig Jætte/  
 Naar du den læss / vdi din Bønn /  
 Hans Naffn du en forgiætte.

*Isaac Grønnebeck.*



# Huad er det Naffn

## Catechismus?

**C**atechismus er it Naffn vddra-  
get aff it Gredste Ord *Κατηχισμ* / som be-  
tyder paa ret Danske i almindelighed/  
en gienliud eller medliud. Huilckit Naffn/vore Chris-  
telige Lærefædre/ haffue giffuet vor Christelige Tro-  
es Hoffuettlærdome: Fordi det vaar skick i den Første  
Kircke effter Christi Opstandelse/ at huad der lærdis  
om disse parter oc Hoffuit artickle for Menigheden  
eller Vngdomen/ det skulde de/ som oplærdis/ selff op-  
regne igen/ oc ved aabenbare liudelige ord oc liud sige  
fra sig hues Lærdom som de haffde hørt / paa det  
mand kunde vide/ huad huer i denne Christne Lær-  
dom forbedrede sig: Der aff kaldis den *Catecheta* som  
offuerhører: oc *Catechumenus* som offuerhøris. Eaa  
brugis dette ord Catechismus hos oss som det vaar i  
brug hos dennem/ aff den Aarsage beneffnit er. De  
ligeruis som den Christelige Kircke haffuer mange oc  
atskillige Hebreiske/Gredste oc Latinske Naffn oc Ord  
vdi den almindelige sang oc tale / oc bruger dennem  
end i denne dag / lige som vor egen Moders Tunge-  
maal/ som alle eller huer dog icke veed huad det er der  
A de sūno



Underuising til denne

de sungen eller tale: som paa Hebreiske maal/ Alleluia/  
Hosianna/ Amen/ Sabbath etc. Distigiste Bredste  
maal/ Kyrie eleison/ Christus ic. Latinske maal/ Pa-  
ter noster, Sanctus &c. Lige saa bruge oc wi dette  
Raffin/ Catechismus/ vdi vor daglige Tale.

Hvad er Catechismus?

Catechismus er en Lærdom som Gud haaffuer giff-  
uit oss/ vdi huilcken kaartelige besattis alt det wi be-  
hoffue at vide til vor Salighed. Catechismus kaldis  
oc Børne lærdom / icke alleniste fordi at Børn bpr i  
samme Lærdom stittelig at vnderuisis oc opdragis /  
Men at den oc hører til de Guds Børn som ere kom-  
ne til alder oc Alar/ som Jøder oc Hedninge der bliff-  
ue ved denne Lærdom kallede til Salighed/ Huilcken  
Lærdom hører oc til oss oc alle andre/ som Paulus i  
1. Cor. 3. sin Epistel til de Corinther tal / at hand skriffuer til  
dem som til unge Børn i Christo. Oc Petrus i sin  
1. Pet. 2. Epistel formaner alle Christne/ sigendis: Afflegger  
nu all Ondskaff/ Besuigelse/ Hyckleri/ Afsuind oc all  
Bagtalelse / oc verer gerige effter den fornumstige-  
rene melck/ som mysfødde børn/ at i kunde vore i hende.  
Vdi saadan ossuerhøring ossuede Apostilene sig dag-  
lige/ oc haaffde deris venlige Disputaz oc Samtale/  
huilcken de kallede Catechismum/ som oc spoutner oc  
bpr at vere hos alle Christne/ baade gamle oc unge/  
vdi god act oc Christelig brug.

Hvad

Første Hoffuit Part.

Hvad indeholder denne Lære?  
Svar.

Fem Hoffuitstycker.

Det Første/ er de X. Guds Bud.

Det Andet / den Christelige Troes Artickel.

Det Tredie / den Bøn som Christus haffuer  
off lærde.

Det Fierde/ Daabsens Sacramente.

Det Femte/ Christi Nadueris Sacramente.

Om dette Første Hoffuitstycke/

som er de X. Guds  
Budord.

Vdi dette første Hoffuitstycke / vil ieg faareholde  
Tuende Parter. I den første/ en indgang oc vnder-  
visning at lære paa disse X. Budord / om deris Be-  
gyndelse/ act oc nytte: I den anden Part vil ieg for-  
klare huert Bud aardentlig oc besynderlig med sine  
Lærdomme.

Den Første Part i dette Første  
Hoffuitstycke.

Hvad Aarsag haffuer Gud hafft at giffue sine  
Love oc X. Budord fra sig beskreffne?

Den Euige/ Allmeectigste Gud skabte Adam i be-  
gyndelsen/ med saadan Schuldkommenhed/ at hand al-  
Al ti delis



Underviisning til denne

- Gen: 1. delis viste Guds Villie/ som wi maa læse/ De der  
 Sapi: 2. til met kunde fuldkomelig i alle maade giøre der effo-  
 Syr: 17. ter. Men der Adam falt fra vor H E X E/ oc mere  
 lydde Dieffuelen/ end sin Gud oc Skabere/ bleff  
 hand ved denne sin vlydigheds fald oc forseelse/ saa  
 aldelis foruendt/ at i den sted hand haaffde fuldkom-  
 men forstand paa Guds villie/ kom hand i saadan  
 Elendighed oc misforstand/ at giøre det som Gud vil-  
 de haaffue giort/ at hans gantcke Natur er bleffuen  
 Gud aldelis affspendig oc frauend. Huilcken For-  
 derffuelse Adam paaførde alle Menneske/ saa wi maa  
 sørgelig oc jammerlig klage hans fald/ ved huilckit wi  
 Eph: 2. ere/ som Paulus lærer/ Bredens Børn aff Naturen.  
 Om dette fald talede Gud met Adam/ oc der imod  
 gaff hannem oc alle hans Effterkomere/ denne dyres  
 Gen: 3. bare Euangeliske trøst: at Quindens Sæd skulde  
 sønderknuse Slangens hoffsuit/ det vaar/ Christus.  
 skulde sødis oc frelse Adam igen oc alle Menneske/  
 som troer paa hannem/ fra Guds Bredis straff/  
 Dieffuelen oc Hellsfuede. Om dette fald oc trøst  
 der imod/ talede Gud offte Mundelige met Adam/  
 Enoch/ Noa/ Abraham/ Isaach/ Jacob/ oc forbandt  
 sig met dennem/ om sin Villie/ oc de fremdelis for-  
 kyndede det til deris Børn oc Affkomme. Men der  
 Gud saa/ at hans Ord oc villie stois vdi glemme oc  
 bleff

Sørste Hoffuit Part.

bleff forduncklit/ oc siuntis nu effter sit Løffte/ at ville  
 føre Israels folck / som vaar Abrahams / Isaacs oc  
 Jacobs affkomme/ aff Egypten/ til det foriette Land/  
 oc dette Folck skulde vere en Spenel / oc Exempel for  
 all Verden/ da siuntis det Gud nyttigt oc behageligt/  
 at dette Folck/ ick skulde gribe til atskillige wiisse syn-  
 dige veye/ saa gaff hand dennem sine Lovve/ oc sine X.  
 Budord / vdi bogstassuen fra sig bestreffne / at huer  
 kunde vide sig der effter at forholde / som Gud sagde  
 til dennem: I skulle holde alt det ieg biuder eder/ oc i  
 skulle intet legge der til/ oc intet tage der fra/ paa det i  
 mue beuare **H E X X E N S** eders Guds Bud som  
 ieg befaler eder. Som Christus oc lærer i det ny Te-  
 stamente: De tiene mig forgæffuis/ den stund de lære  
 ick vden Menniskens Bud. Saa bpr alle Christne/ at  
 holde sig til Guds Bud/ oc lessue der effter som de ere  
 forskreffne / at wi ick skulle fare bort som Sæ/ som  
 David siger.

Deut. 4.

12.

Matth.

15.

Psa. 49.

Huor mange Lovve gaff Gud i det  
 Gamle Testamente?

Trende Slags Lovve: Sørst/ de X. Bud. Der-  
 nest Kirckeloven. Det Tredie/ Verdslig Ræt.

Naar gaffs de X. Bud?

Disse Bud gaff Gud effter Israels Folck vaar  
 reyft aff Egypten/ oc vandrede nu omkring i Orden/  
 Alij Tre.

Exo. 19.



**Num. 33** Tre Maanedder/ oc i den Tolvfte Løbet de haffde sla-  
get/ fra de ginge aff Egypten/ huilcket vaar paa en  
flet plan/od met it høyt Bierg/ som kallis Sinai. Da  
vaar Verdens Alder/ effter den almindelige regning/  
hen ved 2456. Aar/der er/ 803. Aar effter Vandflo-  
**Exo. 19.** den. Tre Dage for Pinxdag / fattede Gud Mo-  
sen/ bad hannem gaa op paa Biergit til sig/ oc sagde:  
Saa skalt du sige til Jacobs Hus/ oc kundgiøre Isra-  
els børn : I haffue seet huorledis ieg førde eder paa  
Orne vinger/ oc ville i lyde min røst/ da skulle i bliffue  
mig it Dræsteligst Kongerige / oc it helligt Folk/ oc  
befol Mose at Folket skulde beslicke sig.

**I.** Først/ at de skulde to deris Klæder/ oc vere rede  
paa den Tredie Dag.

**II.** 2. At de skulde giøre it Maal trint omkring ved  
Bierget.

**III.** 3. At Folket ick skulde gaa paa Bierget/ oc en  
røre yderste ved det/ thi huilcken som rørde ved Biero-  
get skulde viffelige dø.

**IIII.** 4. Naar de siptte i Bassuner/ da skulde de gaa  
til Bergit.

**I.** Der den Tredie Dag kom: Da bleff der stor  
Torden oc Liunld.

**II.** Der nest kom en tyck mørck sky paa Bierget.

Saa

Saa hørdis en stor liud aff en Basune/saa at Folck  
ket bleff forfærdit i Leyren / oc Basunens liud bleff  
io spørre oc spørre. III.

Saa gick alt Folckit aff Leyren/met Mose imod  
Gud/ oc stod neden ved Bierget. IIII.

Det gantste Sinai Bierg røg/ at Hæren foer  
ned paa Bierget met Ild/ oc der vdgick en Røg/ lige  
som aff en Teglon/saa at Bierget beffuede. V.

De Basunens liud bleff io spørre oc spørre. VI.

Bleff der saadant it Torden oc Blimild / Røg oc  
Damp at Folcket vigede fra Biergit/ oc bad Mosen  
tale met H E X X E N/ at de icke skulde dø/ oc sagde til  
Mosen: Dig ville wi paa Guds vegne vere hærige  
oc lydisge. VII.

Effter saadane Mirakel/ vdraabte Gud disse X.  
Bud/ som wi her effter met deris forklaring ville op  
regne/ oc befol at de skulde høre oc lyde dennom. VIII. Exo:20.

Der effter vaar Moses paa Biergit hos Gud/ oc  
Gud antuordede Moss to Stentaffler i sin Haand/  
de vaare skreffne paa baade sider/ som Gud self haff  
de gjort/ oc self haffde graffuet Skrifften i dem. 32.

Men der Moses kom fra Bierget/ oc hørde den  
Dank oc Skrig/ bleff hand vred/ kaste Tafflerne aff  
sin Hand/ oc slo dennom sønder neden ved Bierget. Deu: 10.  
Siden gjorde Moses To Stentaffler igien / effter  
Guds



Exo. 19. Guds befaling / som Gud selff skreff de X. Ord /  
som de vaare skreffne i den første / som H E X X E N  
taledt aff Ilden paa Sinai Bierg / der Israel vaar  
forsamlit.

Huor for gaff Gud disse Budord  
paa Stentaffler ?

Der met vilde Gud tilkiende giffue Menniskens  
forstockede Stenhierter / at wi aff oss selff huercken  
kunde tencke eller giøre nogit / eller lyde Gud. Com  
Gen. 8. hand klager : Jeg vil icke mere her effter forbande  
Jorden for Menniskens skyld / thi Menniskens Hiertis  
tancker ere onde aff vngdommen.

Derneft vilde Gud met Stentafflerne giffue til-  
kiende disse Ords varighed / at de skulde staa ved fuld-  
mact / som Christus lærer : Sandelig siger ieg eder /  
Matth. indtil Himmel oc Jord forgaar / skal icke den mindste  
5. Bogstaf / oc en Eyddel aff Looven forgaa.

Huor for skreff Gud dennom met  
sin Finger ?

Først for Budordens Myndighed / som Herrer  
oc Førster skriffue ved deris egen Haand / at det skal  
vere fast oc stadigt / Saa vil den leffuendis Gud /  
haffue i ære oc æt holden disse Bud hos Menniskene.

Derneft / som Gud icke ved Pen eller Staal / men  
ved sin Finger skreffuit haffuer / saa ere de saa skreff-  
ne /

ÿrste Hoffuit part.

ne/ at wi dem en kunde forstaa eller beuare/ vden ved  
Guds Finger/ som er den værdige HelligAand.

Kand Menniskene aff sig selff sulds  
komme denne Low?

Siden Adams fald / haffuer aldrig noght Menni-  
ske kundit fuldgjøre denne Low / vden Iesus Christus  
alleniste / icke kand heller nogen bliffue salig ved hende.  
Thi Lowen vdræffuer saadan lydhighed / som Adam  
kunde beuise/ før hand bleff Gud wlydig: Ja saadan  
lydhighed som Guds Engle i Himmelen beuise Gud.  
Menniskene ere i denne Verden/ aff deris egen oprinde-  
lige Natur/ en anderledis end som Propheten siger: *Wi* *Esa.*  
ere alle som de wrene / oc all vor Retuished er lige som it 64.  
besmittet Klæde / wi ere alle visnede som Blad/ oc vore  
Synder føre oss bort som it Vær. Paulus siger klar-  
lige til de Galater: I haffue myst Christum/ i som vil. *Galat.*  
le bliffue retferdige ved Lowen/ oc i ere faldne fra Naad. 5.  
den: De lærer klarlige at Menniskene bliffue icke Rete 11.  
ferdige formedelst Lowens Gierninger/ Men ved Tro-  
en til Iesum Christum. Saa tro wi oc paa Iesum  
Christum/ paa det wi skulle bliffue retferdige formedelst  
Troen til Christum oc icke ved Lowens gierninger. Thi  
der bliffuer intet Røp Retferdigt ved Lowens giernin-  
ger. De slutter samme Capitel: Kommer Retferdigh-  
hed formedelst Lowen / da er Christus forgæffuis død.

B

Quad



Vnderuising til denne

Hvad skulle vi da met de X Bud? Hvor til ere de  
nyttige/ effterdi vi kunde icke bliffue  
salige ved dennem?

- I. 1. De X. Bud ere off nyttige Lærdomme/ Først/ at wi  
aff dennem kunde kiende vor onde Naturis wjuldcom-  
menhed/ som off aff Adam er paakommen/ som Pau-  
lus lærer: Jeg viste icke at Begierlighed vaar Synd/  
Rom. 7. før end Lowen sagde: Du skalt icke begiere.
- II. 2. Derneft/ at wi aff vor Synd oc Forfeelse imod Gud  
oc vor Næste/ kunde kiende oc forstaa Guds store/ grum-  
me/ forfærlige oc retferdige Brede imod Synden/ oc vi-  
de/ at wi ere Guds Lows offuertrædere.
- III. 3. Lære wi aff dennem/ at kiende Guds Barmhertig-  
hed/ Laugmodighed oc Taalmodighed/ at Gud haaffde  
vel ræt til at straffe oc forðømme oss/ der som hand vil-  
de gaa i Rette met oss/ som Propheten siger: Hærens  
Thren. 3. Miskundhed er/ at wi icke ere aldelis pde/ hans Barm-  
hertighed haaffuer endnu ingen ende/ men hun er huer  
morgen ny/ oc din Trofasthed er stor.
- IIII. 4. Naar wi saa aff disse Budord lære/ at kiende Gud  
oc off selff/ oc bliffue formedelt Troen til Christum/ for-  
ligte met Gud oc vor Næste/ saa skulle wi raabe til Gud/  
at wi kunde befries fra vore Synder oc Lowens For-  
maledidelse/ oc legge saa vind paa/ at leffue met Gud oc  
vor Næste effter disse Budords lydelse/ Gudfrættige/ i  
Retferdighed/ Hellighed/ Ryfthed Fredsommelighed oc  
ærlige



Første Hoffmit Part:

ærlighed / icke alleniste vdi vduortis gierninger / Men  
oefaa i Hiertit / Ord oc tale. Der om vilte vi tale vi-  
dere / vdi Budordenis forklaring oc Beslutning.

Haffuer Hedninge vist aff denne Lov / effterdi hun alle-  
niste bleff giffuen Israeliterne?

Alff den naturlige Kundskaff som to i nogen maade  
er bleffuen i Meniskene / dog i vfuldkommen effter A-  
dams fald / dog haffue Hedningene icke hafft denne Lov  
skreffuen / men flux stassuede paa / oc lagt sig effter / at  
dyrcke oc tiene Gud / oc der hos sammen skreffuit skøne  
Lærdomme / hvor mand ærlige skulde leffue i Verden /  
som Pithagoras, Phocillides, Plato, Aristoteles, Cicero &c.  
Men de haffue icke naait / den rette grund / enten paa  
Guds værelse / villie eller forsiun / oc der faare / icke effter  
deris Fornuft / rettelig kunde tiene hannem / som Pau. Rom. 1.  
hvis siger til de Rommere.

Bliffue vi icke salige ved Loven?

Paulus lærer aabenbare / at vor Salighed staar i Gala. 2.  
Troen til Jesum Christum. Thi lige som Loven vdi-  
kræffuer en fuldkommen lydighed: Der nest en fuldkom-  
men straff. Saa haffuer Christus verit sin Fader ly-  
dig for oss / til Kaarsens Død / som Paulus siger. De Philip.  
haarit fuldkommen straff for oss paa sin Siæl oc Liff. 2.  
De Paulus siger: Der tiden bleff fuldkommen / da sen- Galat.  
de Gud sin Søn fødte oss en Quinde / Loven vndergiff- 4.  
uen / paa det hand kunde forløse den nom / som vaare  
vnder

B ij



Undervisning paa denne

under Lovten / at vi skulde saa Børnenis vduellelse.  
 Matth. Christus taler oc selff om Lovten / oc siger: Alle Pro-  
 11. pheter oc Lovter spaaede til Johannem / det er / saa lenge  
 skulde Lovten haaffde genge / siden skulde Christus gant-  
 ske hentage Lovens Formaledidelse / som Paulus oc tro-  
 Rom. 5. ster oss: Lige som nu Fordømmelsen er kommen offuer  
 alle Menniske / formedelst it Menniskis Synder: Saa  
 er oc Liffens Retferdighed kommen offuer alle Men-  
 niske / for den enis Retferdighed. Thi lige som der bleff-  
 ue mange Syndere for it Menniskis vlydighed: Saa  
 bliffuer oc mange Retferdige / formedelst den enis Ly-  
 dighed.

Den Anden Low som Gud gaff / den kallis  
 Kircke Low.

Denne Low stiftede Gud selff met Præster / Kircker  
 oc Kirckestick / met sine atskillige Offer / de Tre store Fe-  
 ster: Pauluners høytid / Paaske / oc Pindze Fest. Oc  
 de mange Ceremonier oc stick om allehaande indfald  
 met Renselse / Elactning / Vielser / oc anden saadan  
 Kircke Ordinante.

Her haaffuer Gud haafft behagelighed vdi disse Cere-  
 monier / oc befalit denne Arons Pryndelse oc andit saa-  
 dant som da vaar i brug / oc der met vilde / at de skulde  
 1. øffue sig i saadan Guds Tieniste / at hand der met vilde  
 forhindre Affguderi / oc at den Menniskelige Lætfærdig-  
 hed til Affgudiske Tieniste kunde affuerkes. Vilde oc saa  
 met



3. første Hoffuit pære.

met samme Kircke Løwer / fremdrage det hellige Folt i  
besynderlighed fra andet Folt / aff huilket Christus  
skulde fødis. Som Gud sagde til Abraham : *2.*  
I din *Genes.*  
Sæd skulde alle Folt paa Jorden velsignis. Saa vil  
de oc Gud / at det Folt skulde saa pffuis i disse Gudsne- *22.*  
ttige Gierninger : At hand kunde der met drage deris  
Hierter til sig / oc at de altid skulde pffuis i tacknemmel- *3.*  
ge Gierninger mod Gud / Oc ved en part aff deris Of- *4.*  
fer opholde deris Guds Præster / som leffuede aff deris  
Offer oc Rettighed.

Saadant altsammen oc de mest Kircke Ceremoni-  
er vaare icke heller andit end Figurer oc Lignelser til det  
rette Offer Jesum Christum Guds Søn. Alle disse  
Kircke Løwer sige ende / den tid Forhengit reffnede i tu  
i Jerusalems Tempel / oc der Jesus gaff op sin Aand *Marc.*  
for oss paa Kaarsit / da brast Vaandit met denne Løw / *15.*  
at det nu icke giøris behoff / at nogen anden Ypperste  
Præst / skal indgaa i det allerhelligste / som Apostelen til  
de Hebreer lærer : Vi haffue en sterck Trøst / wi som *Heb. 6.*  
haffue tilfluct / oc bliffue ved det tilbudne Haab / huilket  
wi haffue / som vore Siælis trygge oc faste Alere / som  
oc gaar ind inden for Forhengit / der som Forløberen  
gick for oss / Jesus som er bleffuen den ypperste Præst til  
euig tid / effter Melchisedechs stic. Oc om du læser det  
gantse siuende Capitel igennem / det skal lære dig /  
om det hellige / Aandelige oc euige Jesu Christi Præste  
B iij  
dpinne



Undervisning paa den

dømmen for oss / Thi skulle nu alle Menniske søge Hielp /  
trøst oc bistand hos Himmels oc Jordens Stabere oc  
Gud / som hassuer ræddit oss ved denne ypperste oc reite  
Præst Melchisedech som er Christus / vor Eallghed / om  
huilcken alle Propheter hassuer spaalet / oc Gud selff hassu-  
er talit: Oc Jesus sig rettelig hassuer beuist: Oc den  
værdige Hellig Aand / ved Apostlene klarlige oc aabenba-  
re hassuer ladit oss oc den gantse Verden forstaa it.

Den Tredie Slags Low som Gud gaff /  
er den Verdslige Low.

Endog at Christne Herrer oc Førster / icke holde alle oc  
sanne Jødiske Lands Ret / for synderlige Aarsager skyld /  
i alle sine Puncter oc Article. Dog ligeuel findis en stor  
hob aff de Løwer som ere i Christenheden gengse oc ved  
mact / som ere vddragne aff Mose Lov / eller steiner met  
derem offuer eens / saa vilt Eiden / Eteden / Personerne oc  
Lands leylighed / oc andre saadane vilkaar kunde taale.

Hvad indeholder da disse X. Budord.

**Deut.** Det siger Moses til Israels Folk i en Eun / met  
6. vdryckte Ord: Du skalt elske HERren din Gud aff dit  
gantse Hierte / aff din gantse Siæl / oc aff all din mact  
oc formue. Met disse Ord viser oc Christus Dieffue-  
**Matth.** len aff / der hand vilde vere tilbedit aff haanom / for Verds-  
4. sens Guds oc ære / oc sagde: Der staar skreffuit: Du  
skalt tilbede Gud din HERre / oc tiene hannem allene.

Christus oc Phariseerne drogis offte om denne me-  
ning /



ning/oc Christus besluede det saa: Du skalt elske Gud din-  
 Herre aff ganstle herte/aff ganstle siæl/aff ganstle sind/ *Matt. 22.*  
 dette er det ypperste oc største Bud. Det andet er lige som  
 dette: Du skalt elske din Næste lige som dig self. I disse tu- *Luc. 10.*  
 Bud henger all Looven oc Propheterne. Saa vdræff-  
 uer Gud saadan Lydighed/ aff Herte Siæl oc Sind/ oc  
 alle vduortis oc induortis Lemmer/ som Englene i Hima-  
 melen beuise Gud/ oc som Adam kunde beuise Gud/ før  
 end hand syndede/ oc haffuer saa hart lagt den Lydighed  
 paa/ at der som wi den icke beuise/ som hand siger hos  
 Moßen/da vil hand forbande den som icke fuldkommer al- *Deut. 27.*  
 le Ordene i denne Lov/ oc opregner stor oc megen vlycke  
 som skal vederfæris saadane vlydige Offuertrædere. *28.*

De samme X. Budord/skiftis mænlige i tuende Taff-  
 ler: Saa at den første Taffle indeholder de 3. første Bud-  
 ord/oc forholder off/ huad tlemiste den eulge Gud self per-  
 sönlig vdræffuer aff off/ paa sine egne vegne. Den An-  
 den Taffle indeholder de sidste 7. Budord/ i huilcke Gud  
 paabliuder/ huorledis wi off met vor Næste i denne Verden  
 holde skulle. Huilcke dog to saa vel ere Guds bud oc besal-  
 ning/ som de første/ oc hues offuertrædelse der steer imod/  
 er to saa haard straff vnderlagt som den første Tafflis.

Arfsagen at disse Bud i tuende Taffler ere saa deelde  
 oc skifte/steer/ baade fordi/ at der er icke vden tuende obje- *Exod. 32.*  
 eta som denne Lov steimer paa/ som er Gud oc vor Næste.  
 Der til met/ at Gud self haffuer samme Bud skrefuit. *Deut. 10.*  
 i Lucu



Det Første

i Tuende Taffler. De endog disse Budord i atskillige maade opregnis/ at nogle regne det for det Andit Bud: Du skalt icke giøre dig noget Billede ic. De regne saa det ix. oc x. for it Bud/som tractere om den syndige Begierlighed. Saa vil teg dog bliffue hos den gamle maade/ som almindelig haaffuer verit / oc er hos oss i brug/ oc nu opregne huert Budord for sig selff met sin forklaring.

Det Andet at alle vdi dette Første Hoffuisthede / er Budordene i sig selff at opregne/ oc forklaring offuer dennem.

Det Første Budord er saa liudendis:

Exod.  
20.

Deut.  
5.

Psalm.  
81.



Eg er Herren  
din Gud / som  
vdførde dig aff  
Egypti Land / aff  
Trældomens Huss:  
Du skalt ingen Bil-  
lede giøre dig / eller  
nogen Eignelse / eff-  
ter det som er i Him-  
melen / eller næden  
paa Jorden / eller  
effter det som er vdi  
Bandit vnder Jor-  
den / Du skalt icke  
tilbede dennem eller  
tiene



Budord.

tiene demnem. Thi Jeg som er HERRen din Gud/ er en  
Nidtier Gud/ som hiem søger Fædrenis Misgierninger/  
paa Børnene/ indtil Tredie oc Fierde Led/ paa dem som  
hade mig. De Jeg giør Miskundhed met mange Tusin-  
de/ som mig elske oc holde mine Bud.

Dette Første Bud er besynderligt iblant de andre/  
icke alleniste for det er først set aff Gud: Men fordi det  
handler om det aller synderligste/ som er Gud selff anrø-  
rendis/ oc er saa gaar som en Sum paa alle de andre  
Bud. Thi huilckit aff de andre wi bryde/ er dette strax  
brut: Dog det er end ogsaa lige met de andre. Som S.  
Jacob lærer: Holder nogen den gantske Lov/ oc Syn- *Jacob.*  
der i it/ hand er skyldig i dem alle. Thi den som sagde: *ii,*  
Du skalt icke bedrissue Hoer. Hand sagde ogsaa: Du  
skalt icke ihiesla. Der som du icke bedrissuer Hoer/ oc  
ihieslaer/ saa est du dog Lovens offuertrædere.

I dette Første Bud ville wi acte.

Først/ Huorledis GUD selff bekiender sig en sand  
Gud at vere.

2. At Gud beraaber sig paa sine Guddommelige velgier-  
ninger/mod dette Folck/ som hand denom beuist haffuer.

3. At hand forbinder fremmede Guder.

4. At hand forbinder alle Tignelser.

5. At ingen skal Tilbede saadane Guder.

6. Huorledis der er Syndet imod dette Bud met  
Afguder/ oc huorledis Gud haffuer det straffit.

S

7. Huor,



Det Første

7. Huorledis wi vdi mange maade Synde imod dette Bud.

8. Huad straff dem sølger som hans Bud icke lyde.

9. Huad benedidelse oc gode / hand vil giffue dem nom som hans Bud holde.

10. Huad wi her aff skulle lære.

Det Første i dette Første Bud at acte.

Jeg er HERR din Gud.

Det er / Jeg er Jehouah / den rette riige Gudsdommelige verelse / ved huilcken / oc vdi huilcken alting regeris / styris oc beuaris. Jeg / som handthæffuer oc beskermer dennom / som forlade sig paa mig / oc straffer de mig foracte oc forhaane.

Mig. Der er saadan en Gud / skalt du fordi aleniste dyrcke / elste oc kiende / for din Gud oc HERR / oc ingen anden. Oc alt det Jeg hæffuer gjort mod andre / det kand oc vil ieg giøre mod dig : Enten det er paa den ene eller den anden part. Derfaare vil Jeg eniste hæffue det gantze Hierte / Ero / Elskelighed / Haab oc Tillid / fra fremmede Guder. Derfaare sagde Hellas til Israels Folck / der de hæffde faldit til Baals Afgunderi : Huor lenge Halte i paa baade sider ? Er HERR din Gud / da vander effter hannem : Men er Baal det / saa vander effter hannem. Lige som en Quinde / skal ingen Mand elste / høre eller lyde / vden sin egen Ekte Mand / oc icke

1. Reg.  
18.



de icke haffue nogen tvilbørllig kjerlighed/met nogen anden: Saa skal oc ingen haffue andre Guder/uden denne sin rette G V D.

Det Andet vdi dette Første Bud at acte.

**Jeg vdsørde dig aff Egypti Land aff Trældommens Hus.**

Dette er ord / som gissuer nocksom beuis / at denne Gud er en ret sand Gud / (oc / at hand er den rette Gud / vil ieg tale oc forhandle i den første part vdi vor Christelige Tro / ) Men disse ord : At hand frelsie dennem aff Trældommens Hus / er saa at forstaa / som Gud vilde saa sige : Jeg loffuede Eders Fader Abraham / at giøre hans Slect / saa mangfoldig / som Stierne paa Himelen / som hand bad hannem see op til / oc telle. Nu haff<sup>Gen. 15.</sup> ue i verit fremede oc fortregde i Egypti Land / vdi 430. Aar / oc eders Nodgang er bleffuen saa stor / at Kong Pharaos befol / mand skulde vdraabe ossuer Rigit / oc lade<sup>Exod.</sup> ihjelsla eders Drengs Børn / der i bleffue mangfoldige / 12.  
 Formindskede eders Mad / oc forpøgte eders Arbeide oc Trældom. Da hørde ieg eders ynckelige klagemaal / der oc  
 eders Raab oc Arbeide kom for mig : Saa kallede Jeg 1.  
 Mosen / oc vdualde hannem / at hand skulde gaa til Pharaonem / oc sige : At hand skulde lade eder fare / Thi ieg oc  
 tencker paa min Pact / der ieg gjorde met Abraham / 2.  
 Isaac oc Jacob / At i ere deris Efterkommere / oc skulle tie<sup>Ibidem.</sup> ne mig : Oc der hand icke vilde lade Eder fare / beuiste 3.  
 Jeg



- Jeg mig imod hannem/ oc for eder/ en Gud at vere/ ved  
IX: suare plager. Oc der hand da icke vilde lade eder  
7. fare/ lod ieg den Tiende gong sla ihel/ alle første fødte/  
aff Menniske oc Queg/ offuer det gantse Land/ fra Pha-  
12. raonis første Søn/ som sad paa hans Kongelige Stool/  
oc indtil den sangnis første Søn i Fængselit. Da bad  
Kong Pharaos/ Mosen oc Aaron/ at de skulde gaa aff  
Landit/ oc tiene eders Gud. Der effter tenckte Pharaos  
14. oc Folket: Hui lode wi Israel saa fare/ at de icke skulde  
tiene oss? Saa rustede Pharaos sig med sex hundrede vdi-  
ualde Vogne/ der til Ryttene oc Godsolet/ oc andre Vog-  
ne/ som vaare vdi Egypten/ oc vilde offuersalde eder/ oc  
trengde eder imellom Klipperne/ som i haaffde paa baade  
sider/ oc i icke kunde vnde uige/ thi i haaffde det Røde Haaff  
for eder/ oc Pharaos bag effter eder: Oc i haaffde oc icke  
Ekib eller Vær Baade/ at fare offuer met/ eller nogen  
Menniskelig hielp. Der i raabte til mig/ oc Moses i den  
banghed/ Lod ieg Haaffuit op for eder/ at Vandit stod  
som to Mure/ oc i ginge igennem Haaffuit paa Haaffsens  
Bund med tørre Spødder. Men der Kong Pharaos saa  
det/ lod hand en aff at fare effter eder at sla eder ihel:  
Der hand kom i Haaffuit/ lod ieg Vandit falde igen/ oc  
lod hannem saa met alt sit Selskaff/ der eder haaffde pla-  
git/ druckne oc omkomme/ oc i stode oc saae der paa/ at  
ieg saa frelse eder. Saa vil Gud siige: Den der saa hiel-  
per oc beuiser sig i nød oc fare/ met saadane gierninger/  
maa



maa lo kiendis en GUD at vere/ som ieg halp eder fra  
 eders Angist/ Trældom oc fare/ Saa vil hand at det skal  
 henge vdi Hoffuedet oc Hiertet paa dennem / at de altid  
 skulle fryete hannem / oc tacke hannem for saadane vel-  
 gjerninger / som tilbørligt er / oc vilde fordi mer saas-  
 dane ord opuecke dennem saadant at offuerueye oc be-  
 tencke. Som Moses paaminder Israels Folck/ til Gud/ Deut.  
4.  
 fryetighed/ for saadane velgierninger/ oc dette Folck som  
 saae/ huad GUD gjorde imod dennem i Egypti Land/  
 før end de komme til det Røde Haff/ haffde dog strax for-  
 giet det/ som wi maa høre / huorledis de vaare i missiul  
 paa Gud/ der de sagde til Moses: Vaar der icke Graff/ Exod:  
14.  
 uer no: i vdi Egypten / At du skulde føre oss bort / at wi  
 skulde dø i Dreen. Som oc Dauid sagde om dette Folck: Psalme.  
77.  
 De forglemde hans Velgierninger. De Menigheden  
 knurrede imod Moses oc Aaron / oc sagde: Gud giffue Nume.  
14.  
 at wi haffde bleffuet døde i Egypti Land. Disse ord skul-  
 le fordi altid vere deris Prest oc Tuctemester til alt det  
 som Gud gjorde mod dennem.

Her maatte nogen sige: Huad kommer off det ved / at de frelstis  
 aff Egypti Land / oc Gud halp dennem fra deris Siender/  
 oc gaff dennom det Foriette Land/ som hand  
 loffuede Abraham.

Her skulle wi Christne vel acte/ lige som dette Israe-  
 litiske Folck forløstis fra deris elendige Trældoms Haff  
 oc Tyranner/ som de vaare vndergiffne: Saa ere oc wi  
 G. iii. met.



Det Første

Matth. met Abam/ oc de gamle Forfædre/ for deris oc vor egen  
 1. synd/ fra Guds vrede/ Dieffuelens mact/ Lovens forma-  
 Luc. 2. ledidelse/ oc Hellsuedis euige grumhed/ euig forløste/ ved  
 Ioh. 8. den Aandelige ledsagere Mosen/ som er Christus Jesus:  
 2. Tim. Ege som de oc vaare forløste fra deris elende/ oc frelste is-  
 1. 2. genhem det røde Haff/ oc vaare icke endnu komne i det for-  
 lette land Sanaan/ men maatte spakere om i stor elende/  
 met vandring oc reisning/ oc bode i deris Hytter/ oc haff-  
 de stor Sienders anseetning i/ 40. Aar: Saa ere wi oc ved  
 Ioh. 6. Daaben reddede/ oc der i tillsagt vort rette Fæderne Ri-  
 ge/ det euige Liff oc salighed/ ved Jesum Christum: Men  
 diss imellom skulle wi oc reyse oc vandre daglige/ som A-  
 Heb. 13. postelen siger: wi haffue her ingen bliffuende sted/ men wi  
 1. Pet. 2. søge effter den tilkomende/ oc ere her Pillegrine/ oc denne  
 Verden er vor ørckens reyse/ i denne sømerdal/ i hullcken wi  
 slide vor tid/ saa lenge Gud oss den haffuer forlagt. Det  
 vaar stor ære oc tack værd/ at Gud halp dette Folk fra  
 Trældom/ oc indgaff Egypterne det Hierte/ effter Guds  
 forordnede villie/ at de villige/ laante oc finge denom/ deris  
 Exod. Guldkar/ oc Spliffkar/ som de toge med sig/ De effter at  
 11. Gud haffde lagt saadane Landplager offuer Egypti land  
 for deris skyld/ at de skulde lade denom fare/ da halp Egyp-  
 terne denom/ oc drefstue dem deris Queg oc Fæ oc Godz/  
 til met/ fra sig/ som de spørde met sig/ oc skulde fare til deris  
 foriette Land: saa er det oc tack værd/ at wi som ere forlø-  
 ste ved Jesum/ oc haffue daglige hans Ord/ trøst oc besker-  
 melse/ at hand oc daglige forserger oss/ oc sin Christelige  
 Kircke



Kircke/end vnder de vngudeligis Regimente/oc giffuer off  
 saa det euige Liff ved Christum. Der Israels Folck gick aff  
 Egypti land/vaare de ser hundrede tusind Mend til God/  
 foruden Børn oc andre almindelige Folck/som skulde met  
 dennem met Queg oc Gods at vare: Men dog for deris 12.  
 synd/ Affguderi oc vantro imod Gud/ som de bedressue i  
 preken/kom aff dennom alle/alleniste tuende Mend i det Num.  
 foriette Land/Josua oc Caleb: Dog effter det løffte Gud 14.  
 gjorde Abraham/ bleff deris Affpode megen/ oc kom i det  
 foriette Land/ til stor værdighed/ Riger oc Land/ Regta  
 ment oc Herredømme/ Steder oc Byer/at all Verden oc  
 alle Konger fryctede dette Folck / oc ræddis for dennem/  
 som Historierne tilkiende giffuer/ Dog forkaste de meste  
 aff dette Folck offte Guds venksaff/ oc bleff plyndrit oc  
 henspørt til de Affhyrskis oc Babiloniskis Fængsel. De paa 2. Reg.  
 det sidste/for deris offuerdaadige fortredelige grossue syn 17.  
 der skyld bleff slet ødelagt/som wi maa læse i Jerusalems  
 ødeleggelsis Historie. Saa skulle wi Christne vaagne op/  
 oc see off vel for/at wi oc ickc bliffue forsickere oc trygge i  
 Synden/offuer den Naade off er giffuen i Christo/ At wi  
 oc ickc met Jøderne / bortkaste baade denne timelige vel  
 ferd oc det euige Liff/som off ellers er bered oc besickit ved  
 Christum/som de gjorde/om wi synde dierffuelige/ oc drø  
 stelige staa Gud imod / som Apostelen til de Hebreer si Heb. 6.  
 ger: Det er vnmueligt/at de som en gong ere opliusde/oc  
 haffue smagit de Himmelske gaffuer/oc ere bleffne delac  
 tige i den hellig Aand/oc haffue smagit Guds gode Ord/  
 oc dem



10. oc den tilkommende Verdens kracfft / (om de affalde oc  
kaarsfeste dem selff/ Guds Søn igien/ oc holde hannem  
for spaat) at de skulle kunde fornyes igien til Penitentze.  
Item / Synde wi fortredelige effter wi hassue annamit  
sandheds bekiendelse / da hassue wi fremdelis icke andit  
Offer mere for Synden/ men en gruselig foruentelse eff-  
ter Dommen / oc den nidkiær Ild som skal fortære de  
genstridige.

Det Tredie i dette Første Bud at acte/ er at Gud forbiuder  
fremmede Guder/ oc siger:

Du skalt icke hassue fremmede Guder  
for mig.

Her forbiuder Gud all den Tillsid / som nogen kand  
hassue til nogit Creatur/ eller i hues maade de kunde set-  
te deris Hierte/ Haab oc Trøst paa/ oc vil at mand skal  
ingen ting holde i høyre act end hannem/ oc hans bistand  
oc hielp/ oc vil eniste hassue dit Hierte/ Du oc Sind/ fast  
oc fuldkommelig/ i glæde saa vel som i nød. Det er: Du  
Israel hassuer vel seet de Guder som Egypterne hassde/  
oc som ieg vil nu føre dig ind/ skalt du oc vel finde mange  
wtalige fremmede Guder: Men ieg vil vdi dette mit Før-  
ste Bud hassue dig forbudet/ at du ingen fellig/ velbehag  
eller yndist skalt hassue met dennem / eller til dennem /  
Exod. 3. men tenck der paa ieg hassuer ladit eder forkynde at Jeg  
er eders Fædres Abrahams/ Isaacs oc Jacobs Gud/ oc  
Jeg



Budord.

Jeg haffuer ladit eder nu see allerede saa mange Mira-  
kel/ oc ræddit eder / saa vil ieg oc fare frem/ oc beuise met  
mact oc krafft for eder/ at i aldels icke skulle finde nogen  
hypermere Gud / mectigere eller veldigere / end ieg er/  
Lad dig fordi icke vdi nogen maade forsøre eller bedrage  
fra mig. Sla all din *datum*/ tancke oc gierning paa mig/  
oc lad de andre fare / i huor hellige eller mectige de dig  
kunde siunis.

Det Fierde vdi dette Første Bud at acte.

Du skalt ingen Billede giøre dig/eller nogen Pignel-  
se effter det som er i Himmelen eller næden paa Jorden/  
eller effter det som er i Vandit næden vnder Jorden.

Her forbiuder fremdelis den euige GUD/ at ingen  
skal giøre sig Pignelser. Gud haffuer vel seet til Menne-  
skens onde Natur / naar de finge saadane Billeder eller  
Pignelser / kunde de dog aldrig holde hannem det rene  
Herte met Tro oc Tillid/ som dennem burde/ Men læt-  
telig aff saadan Aarsag/ naar de haffde Pignelser/ Bille-  
der oc Effterskabninger/ da vaar det dennem en stor aar-  
sag at falde i Afsigderi. Derfor sagde Moses til dette *Deut.*  
Folk: Beuarer eders Siæle nu vel / fordi i saae ingen 4.  
Pignelse den Dag/ der HERREN taledede met eder  
paa Horebs bierg/ aff Jlden / at i skulde icke forderssue  
eder / oc giøre eder nogen sted it Billede / som er lig en  
Mand eller Quinde/ eller Queg paa Jorden / eller Fug-  
le vnder Himmelen/ eller Orme paa Jorden/ eller Fiske i  
D Vandit/



Det første

Iosua.  
24.

Vandit/ vnder Jorden/ oc at du icke opløffter dine Øyen  
mod Himmelen / oc seer Soel oc Maane/ oc Stjerner/  
oc den gantſke Himmelske Hær / oc falder fra mig / oc til  
beder dennem/ oc tien dennem/ huilckit **H E X X E N** din  
**G V D** haſſuer ſlicket alle Folk vnder den gantſke Him  
mel. Saa formanede oc Iosua all Iſrael at fryete Gud/  
oc at de ſkulde icke gribe til Afſguderi igien / ſom Abra  
hams Forfædre brugede/ der de vaare i Meſopotamia/  
oc vdi Egypten/ oc ſagde: Vdueller i dag huem i ville tie  
ne / den Gud ſom eders Fader tiende paa hin ſide Van  
dit/eller de Amoriters Gud/i hues Land i bo: Oc Iosua  
ſagde: Jeg oc mit Hus ville tiene **H E X X E N**: Item/  
laſter bort de fremmede Guder / ſom ere iblant eder / oc  
bøyer eders Hjerter til **H E X X E N** Iſraels Gud/ etc.

Rom. 1.

Aff diſſe ord fand mand ſee/ huor der haſſuer allige  
uel hengd hin gamle Arpe oc Surdey vdi dennem/ at en  
heel haab haſſuer alt ſaa / to da oc da / haſſt hu oc villie  
til diſſe Billeder oc Signeſer. Derfor ſtraffer oc **S. Po**  
uel haardelig den forſengelige Afſguderi/ oc ſiger: Guds  
vrede ſkal aabenbaris aff Himmelen / offuer alt wgnede  
ligt væſen/ oc Menniskens wretſerdighed/ ſom opholde  
ſandhed i wretſerdighed/ thi at mand veed at Gud er til/  
det er dem aabenbarit / Thi Gud aabenbarede dennem  
det der met/ at Guds wſiunlige væſen/det er/ hans eni  
ge krafft oc Guddom bliſſuer ſeet / naar mand acter det  
paa gierningerne/ ſom er paa Verdens ſkabelſe / ſaa at  
de haſſe



de haßue ingen aarsag/effterdi de vifte at der er en Gud/  
men de ere bleßne forfengelige vdi deris tancker/oc deris  
wforstandige Hierter ere formprekkede/ der de hulde sig  
viife/ere de bleßne til Daarer/ at de haßue foruende den  
wforfengelige Guds herlighed/ til it Billede som er det  
forfengelige Menneße ligt/ oc Gulene/ oc de fire Føtte/  
oc de krybende Diur. Derfor haßuer oc GUD giffuit  
dennem hen i deris Hiertens begiering/i wrenlighed/ at  
beßemme deris egne Legeme paa dem selff/ de som for-  
uende Guds sandhed til løgn/ oc ærede oc tiene Skabels-  
sen mere end Skaberem.

Det Femte at acte i dette Første Bud/ siger Gud :

Du ſkal icke bede til dem/ oc icke tiene dennem.

Her gißuer Gud vderlyckelig aarsag oc ord/ hui hand  
icke vil haßue ſaadane Vigneller oc Billede / paa det  
hand eniße vilde vere dyckit/ Oc at de icke ſkulde tilbede  
oc tiene ſaadane Skabelsens Effterligneller oc Billede/  
den ære vil Gud haßue ſig eniße beholden / huo ſom vil  
vere it gaat hørigt oc lydigt Guds Barn / ſkal i ſaadan  
lydigheð lade ſig finde.

Det Siette i dette Bud / er at ſee huorledis der er ſyndit imod  
dette Bud med Affguderit : Oc huor Gud haßuer  
ſtraffet en Part for deris Affguderit.

Huorledis her er ſyndit aabenbarlige imod dette  
Bud/læſe wi/ der Folck et ſaa at Moſes toßfuede at kom- Exod.  
me aff Biergit / forſamlede de dennem mod Aaron/ oc 32.  
ſagde



Det Første.

sagde til hannem : Stat op oc gior eff Guder / som gaa  
for oss / thi wi vide icke huad den Moses er haendit som  
sporde oss aff Egypti Land / Aaron sagde til dem / rifuer  
preringene som ere aff Guld / aff eders Hustruers / Søn-  
ners oc Døtters pær / oc bærer mig dem hid / Saa reff-  
ue alt Folckit Preringene / som vaare aff Guld / aff deris  
pær / oc baare dem til Aaron / oc hand annamede dem  
nem aff deris Hender / oc vdkaste det met en Stijl / oc  
giorde en støbt Kalff / oc de sagde : Israhel / Disse ere dine  
Guder som sporde dig aff Egypti Land : Der Aaron det  
saa / bygde hand it Altare for hannem / oc lod vdraabe /  
oc sagde : I morgen er det H E X X E N S Høytid / oc de  
stode Aarle op om Morgen / oc offrede Brendoffer / oc  
hente der til Tackoffer / Siden sette Folckit sig ned at æ-  
de oc dricke / oc stod op at lege. Da sagde H E X X E N  
til Moses / gack oc giff dig ned / thi det Folck som du sporde  
aff Egypti Land / hassue forderffuit det / de ere snart vl-  
gede aff den vey / som ieg bød dem / de hassue gjort dem en  
støbt Kalff / oc hassue tilbedit oc offrit til hannem / oc sag-  
de : Israhel / disse ere dine Guder / som sporde dig aff Eryp-  
ten : Saadant gæckeri oc fantasi tog dette arme Folck  
sig an imod dette Bud / wanseet / at Gud daglige vaar  
met dem / oc de saae tilforne / huad G V D hassde gjort  
imod dennem. Elge saa tog oc Israels Folck de Madia-  
neters Guder an / oc bleffue derfor straffede vdi sin Aar-  
forderffuede. oc pdelagde / indtil de saae deris store elende /  
at de

*Iud. 6.*



Budorb.

at de vaare saare fornædrede aff de Madlaniter / Da  
 raabte Israels Børn til H E X X E N / at de bleffue frelse  
 ved Gedeon som Gud opuaecte. Lige saa salt Israel strax 10.  
 i Affguder / oc tiende Baalim oc Astaroth / oc de Guder  
 i Enria / oc de Guder i Zidon / oc Moabs Guder / oc  
 Amongs Børns Guder / oc Philisternis Guder / oc forlo-  
 de H E X X E N / oc tiende hannem icke. Saa see wi oc at  
 Israels Børn haaffde fremmede Guder / oc der met haaff-  
 de fortrønit G V D. Da sagde Samuel til alt Israels 1. Sam.  
 Hus: Er det saa / at i omuende eder til H E X X E N aff 7.  
 alt eders Hierte / saa kaster bort fra eder de fremmede  
 Guder / oc Astaroth / oc bereder eders Hierter til H E X  
 X E N / oc tiener hannem allene / saa skal hand frelse eder  
 aff Philisternis Haand: Da kaste Israel bort fra den-  
 nem Baalim oc Astaroth / oc tiende H E X X E N allene.  
 G V D haaffuer forbudet mange steder ved Mosen: Du Exod.  
 skalt icke giøre pact met dennem eller deris Guder / oc lad 23.  
 dennem icke bo i dit Land / at de skulle icke forføre dig imod  
 mig: Du skalt nedbryde deris Altære / oc søndersla deris 34.  
 Affguder / oc hugge deris Lunde ned / thi at du skalt icke  
 bede til nogen anden Gud. I skulle icke vende eder til Aff-  
 guder / oc i skulle icke giøre eder støbte Guder / thi Jeg er Leuit.  
 H E X X E N eders Gud. I skulle nedbryde deris Altære / 19.  
 sla deris støtter sønders / affhugge deris Lunde / oc opbren-  
 de deris Affguder met Ild. Thi at du est Gud din H E X  
 X E it heiligt Folk. Deut.  
 7.

D iij

Mod



Det Første

Mod dette Bud haffuer Gud ladet straffte/ oc heffnit sig offuer  
dennem/ som Afguderer bedreffuit haffuer.

Exod.

32.

For den Guld Kalff de gjorde/ oc hoppede oc sprun-  
ge der om met dans / vilde Gud haffue ødelagt dennem  
allesammen/ oc opdragit it sær nyt Folck igen aff Moses/  
oc Moses bad for Folckit/ at Gud skulde see til sin foriet-  
telse hand haffde loffuit Abraham/ at haffue det foriet-  
te Land / saa sparede Gud dennem/ oc icke slet ødelagde  
eller forderffuede dennem / Dog bleff denne Synd saa  
straffit / at Moses effter HERRENS befalning / besol  
at Leui Børn skulde binde Suerd ved siden / oc sla met  
Suerd huer deris Brødre/ Ven oc Næste/ oc paa samme  
dag dræbte de try tusinde Mand: Sidst i samme Gapt-  
tel staa/ at Guds vrede icke end da vaar stillit/ men sag-  
de/ at hand vilde hiemspøge dennem/ naar hans tid kom.  
Huilcken Guds straff oc vrede paaminder oss/ huor stor  
oc slem den synd/ Afguderer er/ oc vil icke læt gaa aff uden  
Guds store straff.

Numr.

25

1. Reg.

11.

For den Afguderer de bedreffue met Baal Peor/ lod  
Moses effter HERRENS befalning sla ihjel/ oc der  
bleffue slagne fire oc tine Tusinde. Gud vilde oc haffue  
straffit Kong Salomon / for hand lod forføre sig aff  
Hedenske Qvinder/ oc tiente Afguder / Der som hand  
icke haffde sparet hannem for sin Faders Dauds Guds  
frygtigheds skyld. Saa læse vi oc i Dommerns Bøger/  
der Israel haffde forlat Gud/ oc tiente hannem icke/ men  
gaff

Iud. 10.



Budord.

gaff sig til Affguder/da optendis **H E X X E N S** Guds  
vrede offuer dennem/oc hand gaff dennem vnder de Phi-  
listers oc Almons Børns haand/ oc de tuingde oc plage-  
de Israels Børn i atten samfelde Aar/ oc vaare suaar-  
lige fortrenge. Vilde end nogen optencke nogit inod-  
Guds villie oc befalning / vdi den Religion / som Gud  
haffde stiftet oc indset / da vaar det dog ick helligt eller  
behageligt for **GUD**/som wi maa læse/huorledis Gud *Leuit.*  
bleff vred paa Arons Sønner/ Nadab oc Abihu / som *10.*  
toge huer sit Køgelse kar / oc lagde Ild der vdi / oc lagde  
Køgelse der paa / oc baare saa fremmit Ild for **H E X X E N**/  
som ick vaar befalit/ Da foer der en Ild vd fra  
**H E X X E N**/ oc fortærede dennom/ at de døde sirax for  
hannom / saa lod Moses bære deris Legeme fra Hellig-  
dommen oc vden saar Leyren: Saa haffuer Gud straf-  
fit Affguder/ oc vil endelig self vere dyrekt/ oc det i den  
maade som hand befaler/ oc ick i andre maade.

For det Siuende/ haffue wi fordi aff dette Første Bud at acte/  
At wi skulle altid haffue vort Hierte / hu oc tillid  
til Gud allene/ oc til intet andet/  
i glæde oc nød.

At wi ick skulle synde inod Gud / som Kong Usa/  
der sette sit mod oc Hierte paa Krig oc Kongelig styrcke/  
oc forbund/oc ick paa Gud. Derfor lod Gud hannem *2. Paral.*  
sige ved Propheten Hanani: Du forlost dig mere paa *16.*  
Kongen aff Assyrien / end paa **H E X X E N** din Gud.  
Disligiste



Disligste der Alsa vaar bleffuen siug i sine Been/da for-  
 lod hand sig mere paa sine Doctores oc Læger / end paa  
 Dan. 4. Gud. Imod dette Bud syndede oc Kong Nabogodono-  
 for/ met sin store Hoffmod / der hand vilde vere en Gud  
 paa Jorden/oc vilde vere tilbeden/ See? Erax lod Gud  
 hannem tilsiige/ ved en Røst aff Himmelen/ oc skede/ At  
 hand bleff vdfkut fra Gøld/ at hand od græs som Øren/  
 oc hans Legeme laa vnder Himmels Dug / til hans  
 Haar vorte som Ørne fiere / oc hans Nægle / som Gule  
 5. kløer. Baltazar effter hannem/ Hoffmodede sig lige saa/  
 aff sin Faders Riger oc Land / oc lod hente Guld kar/  
 som vaare tagne aff Guds Hus oc Tempel i Jerusalem/  
 oc misbrugede dennem i sin druckenscaff/ som vaare gior-  
 de til Guds tieniste / oc loffuede Affguderne aff Guld/  
 Sølv/ Raaber/ Jern/ Træ/ oc Steen : Men den rette  
 Gud foractedede hand. Saa sende G V D hannem en  
 Haand met Fingre/ som skreff paa Beggen i den Konge-  
 lige Sal / huilcken skriffte Daniel forklarede Kong Bal-  
 tazar/ At Gud opskreff hannem hans Rige oc Mectig-  
 2. Sam. hed/ oc maatte dø den samme Nat. Saa actis oc Da-  
 24. uids forseelse Affguderi at vere / imod dette Bud / der  
 hand lod telle sit Krigsfolck / oc bleff høiyelig straffit aff  
 Acto. 12. Gud der saare. Kong Herodes sad paa Domstolen met  
 Kongelige klæder/oc gjorde en tale til Menigheden/ Da  
 raabte Folcket: Det er Guds Røst/oc icke it Mennisks/  
 Erax slo H E R X E N S Engel hannem/at hand bleff  
 opædit



Budord.

opædit aff Orme / oc gaff Vanden op / fordi hand gaff  
 icke Gud ære. Saa lære wi aff disse Exemple / at mange  
 synde imod dette Bud / som sette deris Haab paa deris  
 Gods / Guld / Penning / Rigdom oc Mact / oc betale det  
 ynckelige / fordi de sette deris Hierte der til / som Christus  
 siger : Huor eders Liggendesæ er / der er eders Hierter. *Matth.*  
 I kunde icke tlene baade Gud oc Mammon. Oc Pau- *6.*  
 lus kalder ond lyst oc gerighed / Affguderi. Mange synde  
 oc imod dette Bud / som i deris siugdom / nød oc elende /  
 giffue sig fra Gud oc til Dieffuelen / som wi læse i Sauls  
 Historia / at hand i sin angist gaff sig til en Troldkone / at *1. Sam.*  
 hun skulde opuecke Samuelem / at Saul kunde tale met *28.*  
 hannem. Saa falde mange fra Gud / oc gipre Dieffues  
 len den ære / de skulde gipre Gud / oc komme somme seent /  
 somme aldrig til omuendelse. Oc det er en stor synd imod  
 Guds forbud / oc Gud hassuer oc lagt stor straff der hoer /  
 som hand siger / hos Mosen : Naar en Siæl vender sig *Leuit.*  
 til Spaamend / eller til dem som vlegge Tegen / at hun *20.*  
 gipr Horeri effter dennem / da vil ieg sette mit Ansiet  
 imod den samme Siæl / oc oprycke hende fra sit Folk.  
 Imod dette Bud synde oc Papisierne aabenbare / thi de  
 holde en fri Religion her imod / oc ville dog holdis oc ac-  
 tis for den rette Christelige Kircke / Oc hassue dog saa  
 mange Billeder / Effterlignelser oc Affguder / at der er  
 ingen ende paa / oc icke i døel / men aabenbare / i alle deris  
 Kircker oc Hus / som Gud burde at æris / huilckit Gud

E

vill



vil straffe i sin tid / fordi at de giffue oc gipre Creaturene  
den ære / som de skulde gipre deris Gud oc Skabere / som  
**Rom. 1.** Paulus siger: Vile Papisterne eller nogen anden vide/  
huad saadane ere for Guder / da maa de lære at kiende  
dennem vdi Dauds Psalme / der hand taler / sigendis:  
**Psalm.** Vor Gud er i Himmele / men deris Guder er Eglff oc  
115. Guld / oc Menniskens Henders gierninger / De hassue  
Mund oc tale icke / de hassue Øyen oc see icke / de hassue  
Øren oc høre icke / de hassue Næse oc lucte icke / de hassue  
Hender oc tage icke / de hassue Fødder oc gaa icke / oc tale  
icke igennem deris Hals / De som saadane gipre / ere lige  
som de / oc alle de som haabe til dennom: Men Israël  
**Psalm.** kalder paa **HEXED** / hand er deris hielp oc skield / som  
135. oc Daud beskriuer. Men huo som hassuer lyst til at vi  
de grunden om saadane Affguder oc Billede / hand læse  
**Baruch** sig den hele Prophetens Baruchs siette Capitel / da skal  
6. mand vel see / huor vore Forsædre hassue verit forførde  
til daarlighed / der de tilbade saadane Billeder oc Affgu  
der / De Papisterne endnu bedrage det menige simpele  
Folck. Ja lige som de bedragelige affgudiske Præster / der  
forførde Kongen oc Menigheden / som wi maa læse i det  
stycke aff Esther oc Daniele / met den Bel oc Drage vdi  
Babylon / indtil **G B D** aabenbarede deris skielmeri oc  
Ræckhed ved Dantelem.

Papisterne synde oc megit høvelige imod dette Bud /  
at de tilbede de Døde affgangne Menniske / som mand  
kalder



kaldet Helgen/ S. Pouel/ S. Peder/ S. Kiold/etc. Ja  
 hellige Quinder/ Mariam Christi Moder/ som de kal-  
 de Himmerigis Dronning/ oc andre mange/ som/ Bijo-  
 gitta/ Apollonta/ etc. Huilcke de paakalde/ oc smycke de-  
 ris synd i saa maade/ de sigte: At de icke paakalde deris  
 Helgen som Guder/ oc vide vel at de ere icke Guder/ men *Psal.*  
 at de paakalde Gud ved Helgen/ oc misbruge der til Da- *150.*  
 uids ord. Ndermere sigte de: Helgen hassue io giort mee-  
 tige store Mirakel / oc verit veldige i dette Liff / der til  
 krafftige vdi deris Bøn: Helias/ Paulus/ Petrus/ oc de *1. Reg.*  
 andre/ som ved deris Bøn hassue opuact Døde/ oc giff *18.*  
 uit Liff / oc giort vnderlige gierninger ved Guds paa-  
 kaldelse. Ere de hos Gud/ saa ere de io mectigere at hiel-  
 pe oss: Lige som Konger/ Herrer oc Førster/ de hassue de-  
 ris Raad/ oc Tienere/ som de bruge til Neglere oc Tals-  
 mend/ saa skal mand oc saa tilbede Helgen/ at de bede for  
 oss/ Her til svarer ieg saa: Det de Helgen hassuer giort  
 Mirakel / det hassue de icke giort aff sig selff / men aff  
 Guds store krafft. Først/ der met at beuise den rette *1.*  
 Gud/ en sand/ euig/ Allmechtig oc Barmhertig Gud at  
 vere. Dernæst/ at det vaar det sande Guds ord/ som de *II.*  
 hassue Predickt oc omgaalk met. For det Tredie/ at de *III.*  
 vilde hielpe de vantro til rette / at Mirakel skulde vere  
 sande beseglinger / som de skulde lide paa / som Christus  
 sagde / om sig: Tro i mig icke / saa troer mig dog for de *Ioh. 14.*  
 gierninger skyld som Jeg gifr. Oc hand sagde: Sandeli-



- Marc.* 16. ge / sandelige / siger Jeg eder : Huo som troer paa mig / hand skal oc giøre de gierninger som ieg giør. Skulde det nu følge / at tilbede Helgen for Mirakel skyld / som de gjorde i Gud / da skulde oc det følge / at wi skulde tilbede Hedningernes Guder / som oc haffue gjort Mirakel ved Dieffuelen.
- Exod.* 7. Item / Pharaonis Troldkarle gjorde oc Mirakel ved Dieffuelen / saa vel som Moses gjorde ved Guds mact. Derfaare bør oss icke oc saa at tilbede de Troldkarle som giøre Mirakel. Oc at de Hellige haffue verit krafftige i Bøn / da følger icke det / at de skulle bede for oss / eller brugis som Verdslige Neglere. Naar wi ville kalde paa Gud / skulle wi ingen Neglere haffue eller bede til / vden eniste til Gud / som David siger : Paa kald mig i din Nøds dag. Oc Jesus siger selff : Huad i bede Faderen om vdi mit Naffn / da skal hand giffue eder det.
- 1. Tim.* 2. Oc Paulus siger : Der er en Gud oc en Neglere imellem Gud oc Menniskene / som er det Menniske Jesus Christus / som gaff sig selff for alle til Forløsning / at saadant skulde Predickis i sin tid. Petrus i Apostlenis gierninger lærer oss / At der er intet Naffn giffuit / vden Jesu Naffn / der wi skulle bliffue salige vdi. En heller haffue wi Exempel for oss / at Helgen i deris Liffs tid / haffue paa kaldit nogen anden Helgen / men at de haffue her paa Jorden bedit for andre siuge oc fræncke / som S. Jacob lærer oss / at wi skulle besøge de Siuge / oc bede for dem. Oc mange aff medynct oc kjerlighed / haffue vdi deris



ris Liffs tld / bedit for andre til Gud / som Aaron / der Num.  
 hand saa sin Søster Maria vaar beslagen met Spe 12.  
 dallshed / gick hand til Mosen / oc Moses bad for hende /  
 at hun bleff helbrede / Abraham oc saa aff medynck bad Gen. 18.  
 for de Sodomiter / at H E X X E N ick skulde ødelegge  
 dennem. Centurio bad oc til Jesum for sin Tjenere. Matth.  
 Den Cananeiske Quinde / aff sior medynck oc Hiertens 8.  
 sorg oc elende / bad for sin Daatter / som ilde bleff plagit  
 aff Dieffuelen. Wi hassue Exempel som lærer oss / at de  
 Helgen hassue ick villit tage Gud sin ære fra / oc ladit  
 sig ære met paakaldelse. Som wi læse vdi Apostilernis Act. 14.  
 gerninger / der Paulus helbredede i Lissra en Mand /  
 som vaar fødte Helt aff Moders Liff / strax kom Menig  
 heden tilsammen / oc vilde ære oc anamme S. Pouel oc  
 Barnabam for Guder / oc tilbedit dennem / der de saae  
 deite Mirakel / som S. Pouel gjorde ved Guds krafft / da  
 affstygde S. Pouel dennem / oc vnderuiste dennem / oc  
 sagde: Wi ere dødelige som i ere / oc Predicke eder Euang-  
 gelium / at i skulle omuende eder fra de falske Guder / oc  
 til den Leffuendis Gud / som hassuer skabt Himmel oc  
 Jord / oc Hassuit. Det er oc sior Affguder i / at Papiſtero-  
 ne tilbede Englene i Himmelen / Gabriel / Raphael / eller  
 de andre gode Guds Engle / paa huilckit wi ick heller  
 finde Skriftelig befalning eller Exempel vdi den hellige  
 Skrift. Men læse tuert imod / at der Engelen aabenba- Apocal. 19.  
 rede sig for S. Hans / da salt hand ned at tilbede Enge-  
 len /



len/ da forbød Engelen hannem det / oc sagde : Gjør det ick/ thi ieg er din Mettenere/ oc dine Brødris/ oc deris som haffue Jesu vidnisbyrd / tilbed Gud.

Papisterne synde oc imod dette Bud / i det de vise deris Menighed til Messer/ Afsladz breffue/ Smørelse/ Væt vand/ Kagele / Pater noster, Baand / Aue Maria, Pillegriims gang/ Menisselike oc Muncke Helligdom/ met offuerløbs gierninger/ oc andre saadane tusinde vilde veye / i den sted de skulde lære dennem / oc vise dennem til Jesum Christum.

- Saadant er de Landskaff oc Folck en straff aff Gud/ som før haffue foractit det hellige Guds Ord/ oc Euangelium/ at de nu maa leffue vdi blindhed/ oc steer alt ret/
- Ioha. 5.* som Christus siger hos Johannem: Jeg er kommen vdi min Faders Naam / oc i anname mig ick. Der som en anden kommer i sit eget Naam / hannem anname i. De
- 2. Theff.* Paulus Apostel siger lige saa : De som ick ville anname sandhed / de skulle tro krafftig vildfarelse / at de skulle tro løgn/ paa det de alle skulle bliffue dønde/ som ick tro sandhed/ men haffue lyst til wretferdighed. Oc hos Mat.
- Matth.* thæum vdi den Parabel/ der Folckene soffue / kom hans
- 13.* Siende oc saade Klinte iblant Hueden. Saa saær Dieffuelen sin Klinte iblant Hueden/ det er/ hand tager løgn met sandhed i en Pung / oc forspører den arme Menighed: Ege som hand gjorde for Adam oc Eva/ oc haffuer siden opuact falske Propheter i det gamle Testamente/ De



te/ De hand fristede Jesum met den Hellige skrift/ som *Matth.*  
hand klippede it stycke aff Kong Davids Psalme/ De i *4.*  
Christi oc Apostlenis tid: Saa opnecker hand endnu *Psal. 91.*  
saa mange oprørste/ my Jesuiter oc Dieffuels Pact/  
som hand oc tilforn hassuer opuaet *Arium, Symmachum,*  
oc andre flere deris lige. De Paulus sagde i sin tid: Jeg *1. Cor. 11.*  
hører/ naar i komme tilsammen/ at der er splidactighed  
imellem eder/ oc nogit troer ieg der aff/ thi der skulle vere  
Parthi iblant eder/ paa det at de som ere retsindige/ skul  
le bliffue aabenbare iblant eder.

Skylden er icke hos Gud/ at hand io sender gode  
Lærere/ oc hassuer sendt offuer den gantske Verden/ som  
oc Christus sagde til det Jødiske Folck: See/ Jeg sender *Matth.*  
til eder Propheter/ Vise oc Skriftkloge: Men skylden er *23.*  
hos en haab wgdelige/ at de dennoim icke anname/ men  
lessue i deris Synder/ Bildfarelse oc Tyranni/ At/ som  
Christus siger vdi samme Capitel: De skulle sla nogle  
ihjel aff dennem/ oc Kaarsfeste/ oc nogle skulle de Judo  
strynge i deris Skoler/ oc forfølge dennem fra en Stad oc  
til en anden: Dog siger Christus/ at det skal icke gaa w  
straffit aff/ men der skal komme offuer dem alt det wskyld  
dige Blod/ som er vddøst oc vdsmyrt/ paa Jorden/ oc at de  
skulle ødeleggis: De Paulus lærer/ huorledis G V D *2. Theff.*  
skal løne sine Vdualde/ oc betale dennem som plage oc *1.*  
bedrøffue G V Ds Menighed. Saa ligger det off mact  
paa/ paa det G V D icke skal rycke sit Ord fra oss/ at wi  
tacke



Det Første

Amos

8.

acke Gud for reen Lærdom / oc Sacramenternis rette brug / oc voette paa Ordet / høre oc lære det met flid / oc frygte den euige Gud / oc sky Synden / at Gud ick skal straffe oss met den plage / at Ordit skal vandre fra oss / som Gud truer hos Propheten Amos / sigendis: Jeg vil sende Hunger vdi Landit / ick hunger effter Brød / eller tørst effter Vand / men til at høre H E X X E N S Ord / at de skulle løbe hid oc did / fra it Haff oc til it Andet / fra Norden oc til Osten / oc søge effter H E X X E N / oc finde dog ick.

Det Ottende Stycke at acte i dette Første Bud / er de Ord som Gud tal / om den straff oc vrede / der skal offuer-  
gaa dennem / som hans Bud foracte /  
som saa liuder.

Thi Jeg som er H E X X E N din Gud / er en Nid-  
kier G V D / som hiemspøger Fædrenis Misgierninger /  
paa Børnene / indtil det Tredie oc Fierde Led / paa dem  
som mig hade.

1.

I denne ottende Part / haffue wi først at acte / det  
Gud siger: Thi Jeg er H E X X E N din Gud / der met  
paaminder hand oss / effterdi hand er Gud / da bør ingen  
at haffue dyckelse eller paakaldelse / haab eller tillid / vden  
hand allene / som er vor H E X X E oc vor Gud / aff hvil-  
cken wi haffue Liff / Salighed oc all Nødtørfft.

11.

Derneft skulle wi see / huordan en Gud wi haffue /  
en Nidkier Gud / som hand kalder sig. Denne nidkierhed  
beuifer



Budord.

Geuſer hand ſørſt met had imod de vngudelige / oc det er  
 icke vret/ effterdi hand er G V D/ oc vi ville icke kiende  
 hannem/dyrcke oc tiene hannem/men tage andre Guder  
 for hannem/tiene oc dyrcke dennem. Thi lige ſom en Hof-  
 bonde / der haſſuer en Ecte Quinde/ All den ſtund hun  
 kiender hannem for ſin Herre oc Hofbonde / oc holder  
 hannem tro Ectekaff / da elſker oc ærer hand hende /  
 Men naar hun forlader ſin Ectekaffs tro/ oc holder ſig  
 til andre / ſaa forlader hand hende tilbørlige for hendis  
 vanart.

For det Tredie ſiger hand / huordan denne hans III.  
 had oc vrede er/ At hand hlemſøger Fædrenis Miſgier-  
 ninger paa Børnene / indtil Tredie oc Fierde Led / paa  
 dem ſom hade hannem. Her giſſuer Gud tilkiende / at  
 hand aff ſkiellige ſag / ſtraffer dem ſom hannem hade el-  
 ler foracte/aff ſin Ketſerdighed/ oc ſiger/ at hans vrede  
 imod Synd/ vlydighed/ oc hans foract/ er ſaa ſtor/ at  
 der ſkal icke eniſte de vndgielde/ ſom ſynde imod hannem/  
 men oc Børnene/ hen indtil Tredie oc Fierde Led. Her  
 falder it Eptørſmaal / huorledis kand det vere Ketſer-  
 digt/ at ſtraffe Forældrenis ondſkaff paa Børnene / eff-  
 terdi Propheten Ezechiel ſiger: Sønnen ſkal icke bære Ezech.  
 Faderens Miſgierning/ oc Faderen ſkal icke bære Søn- 18.  
 nens Miſgierning/ Men den Ketſerdigis Ketſerdighed  
 ſkal vere offuer hannem / oc den Bretſerdigis Bretſer-  
 dighed/ ſkal vere offuer hannem : Skal da en Søn bære  
 ſin



Det Første

sin Faders ondskaff/oc straffis for sin Faders synd skyld/  
 det sunns tvret at vere/oc ick tvret alleniste/men oc tuert  
 imod denne Prophetens ord / ved huilcken Gud hassuer  
 talit? Saa skulle wi det forsiaa : Det Gud siger/hand  
 vill straffe Børnene/det er/de som følge deris Forældris  
 fodspor/ vdi ondskaff oc synd. Thi saa liude nu disse ord/  
 som Gud tal:Paa dem/siger Gud/som hade mig. Huad  
 er det at hade Gud? Det er/ at forlade/ foracte oc for-  
 smaa Gud/ oc falde til Affguderit oc andre Synder/ lige  
 som Forældrene hassue giort/ oc lessue saa hen/at de for-  
 dømmes sig selff: Deris Misgjerninger vil Jeg hiemsøge  
 oc straffe/ huilcket skeer alt ret/ aff Guds Retferdighed/  
 at de onde vederfarts ont/de gode got. Adams Synd  
 hassuer giort oss det/ at wi maa dø den Timelige dø her  
 vdi Verden/oc offte vdsiaa for Adams oc vore egne For-  
 ældris synd skyld/ megen timelig straff oc plage/ men ick  
 den euige dø/de som ere igenfødde ved Naade/oc bliffue  
 bestandige. Cain maatte vel fornemme den Timelige  
 straff/dog bleff hand ick fordømt for sin Faders Adams  
 synd skyld til euig tid/ men for sin egen Hiertens haard-  
 hed / at hand slo sin eneste Broder Abel ihel / som hand  
 selff klagede/ oc gaff Dom offuer sig/oc sagde:Min synd  
 er større end hun fand forladis mig. Her klager ick Cai-  
 in offuer sin Faders Adams Synd/ men offuer sin egen  
 tvgudelighed / oc misrøstede sig paa Guds Naade. De  
 Forældrents ondskaff hassuer giort mange Børn oc Aff-  
 komme/

Gene. 4.



komme/ atskillige timelige straff / giffue Historier tillien-  
 de. Giezei Synd bleff icke alleniste straffit paa hannem 4. Reg.  
 selff / men alt hans Hus oc Uffkomme maatte lide der 5.  
 faare/ som Propheten Elizeus sagde: Naamans Spe-  
 dalsshed henge ved dig oc din Sæd euindelig. Der Kong 1. Reg.  
 Achab oc hans Dronning Iesabel leffde i ugudelighed/ 22.  
 da tillsagdis dennem icke alleniste ved Propheten Eliam  
 at de skulde straffis / som oc skede / som Historien lærer/  
 Men tillsagde Achab / at hans Effterkommere skulde 4. Reg.  
 vndgtelde hans Synd/ som oc skede / at hans Børn 70. 10.  
 bleff affhugne / oc deris Hoffueder lagt vdi Kurssue / oc  
 baarne til Jehu/ oc alle hans/ baade store oc smaa/ bleffue  
 ihuelslagne/ oc alle hans Tilhengere oc Præster/ indtil der  
 icke vaar en aff hans igien. Kong Davids Børn oc  
 Elect gick det oc ilde/ for hans synd/ effter som Gud spaa-  
 de/ oc tillsagde hannem ved Propheten Nathan/ som sag 2. Sam.  
 de: Saa skal nu Suerdit icke vige fra dit Hus euindeli 12.  
 ge. Saa begynte hans Børn strax vdi hans tid/ at for-  
 nædris oc forfølgis/ at wi maa see/ der Christus endelig  
 skulde spdis aff Davids Elect / som Gud tillsagde Da-  
 uid: Naar din tid er nu fuldkommen/ oc du ligger oc soff 7.  
 uer/ etc. Da vaar Davids Elect saa forfuldt oc saa rin-  
 ge for Verden/ at Maria vaar en tieniste Pige/ oc vaar Luc. 1.  
 troloffuet en Tønnermand Joseph. Kong Sauls Søn  
 Jonathas den fromme / maatte dø i Krijen met/ for sin 1. Sam.  
 Faders synd. Saa er det raadeligt / at Forældre leffue 31.  
 saa



Det Første

saa Christelige / at de icke efterlade deris Børn / Guds  
Retferdige vredis straff. De Børnene tage sig vare for  
Forældrenis onde Exempel / at de dennem icke efter-  
følge.

Det Niende at acte i dette Første Bud / taler Gud saa :

Jeg gjør Miskundhed met mange Tusinde / som mig  
elske / oc holde mine Bud.

O vi arme Menniske / som icke ville lyde / høre oc  
tjene Gud / som vil alle Menniske gaar / til huilekit hand  
haffuer skabt / oc igenløst dennem / oc vil hellige oc salige  
gøre dennem. Lige som Gud siger / at hand vil straffe wo-  
ldighed / i Tredie oc Fierde Led: Saa gaar hand her til  
sit rette Hiertelag / at hand heller vil beuise Naade til  
mange Tusinde / der som de ville bekiende hannem for  
deris Gud / begræde deris Synd / oc fly til hannem. At  
Guds Herte oc rette Natur er saadan mod alle / lærer  
Jonæ 3. oss de deylige ord som staa hos Propheten Jonam : Der  
Gud saa deris gierninger / at de vende dennem fra deris  
onde veye / Angrede hannem det onde / som hand haffde  
talit / at gjøre dennem / oc gjorde det icke. Der Jonas for-  
nam H E X X E N S Naade / som dennem beuistis / da  
fortrød hand det gantske megit / oc hand bleff vred / oc bad  
4. til H E X X E N / oc sagde : Ah H E X X E dette er det som  
ieg sagde / der ieg vaar i mit Land / huorsaare ieg vilde oc  
saa kommit før at fly paa Haffuit / Thi ieg ved at du est  
Naadig / Barmhiertig / Langmodig / oc aff stor Godhed /  
oc la



Budord.

oc lader dig angre det onde: Saa tag nu H E R R E min  
 Siæl fra mig/thi teg vil heller vere død end leffue. Men  
 H E R R E N sagde/ ment du at du giør dig vred met rette.  
 Oc Jonas gick ud aff Staden / oc gjorde sig der en Bo-  
 lig/ Østen for Staden/ indtil hand kunde see huad Sta-  
 den skulde vederfaris/ Oc H E R R E N sticte it Græs-  
 kar/ det vorte offuer Jonam/ at det slyggede offuer hans  
 Hoffuit/ oc fride hannem fra hans onde/ oc Jonas glæd-  
 de sig megit aff det Græskar. Men H E R R E N sticte  
 de en Orm til om Morgenem/ der Morgensternen gick  
 op/ som stac Græskarit at det visuede. Oc der Solen  
 vaar opgangen/ sticte Gud it tørt Østen vær/ oc So-  
 len stac Jonas paa Hoffuedit / at hand bleff vansmee-  
 tig. Da ynskede hand sin Siæl at dø/ oc sagde: Jeg vil-  
 de heller vere død end leffue. Da sagde Gud til Jonam/  
 Ment du at du giør dig vred met skel / for det Græskar?  
 Oc hand sagde/ Jeg giør mig vred met skel indtil Døden.  
 Oc H E R R E N sagde/ dig yncis offuer Græskarit / for  
 huilket du hassuer icke Arbeidet / oc du elste det icke hel-  
 ler op/ huilket som bleff paa en Nat/ oc bleff forderffuet  
 paa en Nat: Oc skulde ieg icke yncis offuer Ninive/ saa-  
 dan en stor Stad/ vdi huilken der er mere end hundrede  
 oc tiue tusinde Menniske/ som icke vide forskel paa huad  
 høyre eller vensire er/ oc der til met mange Diur: Aff dis-  
 se ord/ oc aff Jonæ Historie/ see wi oc acte vel/ at Guds  
 vrede er stor oc grum/ Men hans Miskund oc Naade  
 F iii lange



*Psal.* 33. langt siørre/ som David lærer: H E X X E N elsker Ret-  
*Esa.* 49. ferdighed oc Dom / Jorden er fuld aff H E X X E N S  
 Misfundhed. Esaias Prophete taler oc om Guds Mis-  
 fundhed/ som offuer gaar it Moderligt Hierte/ sigendis:  
 Rand oc en Quinde forglemme sit Barn/ at hun icke for-  
 barner sig offuer sit Liffuis Spn / Oc om hun end for-  
 gleinde hannem/ da vil leg dog icke forglemme dig / etc.  
 Dette Naadis Exempel see wi oc vdi Kong Salomon/  
 At Gud haaffde vel haafft skel til at straffe hannom / for  
 hand lod sit Hierte forspøre til Afguderi / aff de mange  
 vdlendisse Quinder/ som hand tog til Ecte: Dog spare-  
 de Gud hannem / oc ey straffede hans Synd / som Gud  
 haaffde ret til / for hans Faders Kong Davids fromhed  
 skyld/ som vaar en Mand effter Guds villie oc Hierte.

Det Tiende/ huad wi aff dette Første Bud skulle lære.

1. Først skulle wi lære at kiende vor rette H E X X E  
*Esa.* 51. oc Gud/ som hand siger hos Esaiam: Jeg/ Jeg er eders  
 Trøstere / Huo est du da / at du frycter for Menniskens/  
 som dog døer/ oc for Menniskens Børn/ som fortæris lio-  
 ge som Hør/ oc du forglemmer H E X X E N som haaffuer  
 gjort dig/ Som vdbredde Himmelen/ oc grundfeste Jor-  
 den/ etc. Thi leg er H E X X E N din Gud/ som oprører  
 Haaffuit/ at Bølgerne bruse/ Hans Rassin fallis H E X  
 X E N Zebaoth/ Huilcken Gud der beraaber sig paa de  
 Gierninger oc Mirakel/ som hand Israel gjort oc beuist  
 haaffuer/ saa vil den samme Gud at wi oc eniste skulle for-  
 lade oss paa hannom oc ingen anden. Der

Derneft/ ſkulle wi kiende off ſkyldige for Gud imod 11.  
dette Bud/ at wi tit oc offte aff vankundighed/ ſikkerhed/  
oc aff Satans oc Verdens bedrægeri/ haſſue ladit off  
forſpøre/ oc icke tient vor Gud oc H E X X E allene/ ſom  
off haſſde burdt/ men mere ſlagit vor lid til Verden end  
til G V D.

For det Tredie/ tacke Gud ſom off icke haſſuer ſtraf 111.  
ſit/ for vor ſynd oc forſeelse/ Men naadelig off haſſuer  
ſkonit/ oc icke haſſuer ødelagt off/ ſom hand haſſuer haſſe  
god Narſag til.

For det Fierde/ Naar det gaar off vel/ ſaa ſkulle wi 1111.  
ydmyge off/ at wi icke fortpørne vor G V D/ oc gipre vor  
Næſte ingen fortrede/ foract/ vold eller Tyranni.

For det Femte/ vdi Nodgang/ Siugdom/ Skade/ V.  
Foract/ Fattigdom/ om vore Venner oc Verden forlade  
off/ ſaa bør off at vere trøſtige i Aanden/ oc Taalmodi-  
ge/ Trøſte off paa vor H E X X E oc Gud/ oc forlade off  
enifte paa hannom.

For det Siette oc Eldſte/ lade altid vort Haab oc VI.  
Tillid/ Fortrøſning oc gantſke Hiertens mod/ ſtaa til  
vor H E X X E oc Gud/ ſom off fand oc vil beuare fra  
all wlycke/ oc ſky oc ſky alt Affguderit oc Tillid til Creatu-  
rene ſom nu ſagt er.

Det



Det Andet Budord.



**D**u skalt icke ta-  
ge HERRENS  
din GUDS  
Naffn forfengelig /  
Thi HERREN vill  
icke lade hannom vee-  
re i straffit / Som  
Misbruger hans  
Naffn.

I det første Bud-  
ord haffuer GUD  
forbeholdit sig Mens-  
niskens Herte/oc vdi  
fræffuer det reent oc  
purt/ fordi hand der  
vdi vil gipre sin Bo-  
llig oc Tempel/ ro oc bo. Thi skulle wi sticke alle vore Af-  
fecter effter hans villie / haabe oc tro paa hannem. Nu  
vdræffuer Gud i det Andet Bud/ Menniskens mund/  
Tunge oc Læber/ at wi skulle bekiende / paafalde oc tacke  
hannem / Oc see oss vel for / at wi icke vancære hannem/  
hans Naffn/ ord eller gierninger/ eller dennem misbru-  
ge til Eder/ Bander / vdhøffuist eller vgdelig tale eller  
ord/ men holde oss i vor tale / som it helligt Guds Folck.  
Alt



Budord.

Alt ligeruis som en Fader ick kand lide foract / spaat el-  
ler vanære / aff sine Børn : Saa kand oc vil icke heller  
GUD vere bespaattit aff oss / som skulle vere hans egne  
Børn. Derfaare siger hand hos Propheten Malachi Malac.  
am : Børnene skulle ære deris Fader / oc Tjeneren sin 1.  
Herre / Er Jeg eders Fader / huor er da min ære / er Jeg  
eders Herre / huorledis frycter mand mig?

J dette Bud haffue wi at acte.

- I. Huad GUD bluder.
- II. Huad hand forbluder.
- III. Vn for Lydighed.
- IIII. Straff for Offuertrædelse.
- V. Huad wi aff dette Bud skulle lære.

Det Første / Huad Gud bluder.

Først / at wi skulle bekiende Gud / som Dauid lærer Psalm.  
off: Bekiender at H E X X E N er Gud / hand gjorde oss / 100.  
oc icke wi selff / til sit Folk / oc til Saar som hand fæder.  
H E X X E N er venlig / oc hans Naade varer euindeli-  
ge / oc hans Sandhed stedse oc altid.

II. Bluder Gud at wi skulle paakalde hans Naamn /  
som Dauid siger om sig / saa maa wi vel oc sige : Jeg Psalm.  
raaber her nedre paa Jorden til dig / Naar mit Hierte 61.  
er i Angist / du vilde føre mig op paa en høi Klippe / Thi  
du est min Tillid / it stærkt Taarn for mine Fiender.  
H E X X E N S Naamn er it fast Slot / Den Retferdige Prouer.

G

løber 18.



- løber did/oc bliffuer bestermit. Saa lærer oc Prophetens  
**Iob. 2.** Joel off/at huo som paakalder **H E X X E N S** Naffn/  
 hand skal bliffue frelst. Det lærer oc David off/ **Opho**  
**Psalm.** her **H E X X E N** vor Gud/ Tilbeder for hans Gudska  
 99. mel / thi hand er Hellig.  
 111. Viuder Gud wi skulle tacke hannem/som Da  
 71. uid siger : Jeg tacker dig min Gud/ for din Trofasthed/  
 100. Jeg siunger din Loff. De atter en anden sted: Gaar  
 ind at hans Porte met Tacksigelse/oc til hans Forgaard  
 met Loff/tacker hannem/Loffuer hans Naffn. De Da  
 106. uid aabenbarlig formaner alle til Tacksigelse / der hand  
 siger : Tacker **H E X X E N** / thi hand er god / oc hans  
 Nakkundhed varer Euidelig. Huo kand vdsige **H E X**  
**X E N S** store gierninger/oc prise alle hans lofflige giern  
 17. ninger. Saa tackede den Spedalske Christo/ der hand  
 haftde Kentsit hannem / oc salt ned paa sit Ansiet for  
 hans Spødder/oc Jesus sagde/er ingen kommen aff de **X**.  
 at giffue Gud ære/ vden denne fremmede. Saa bør off  
 at lære/ at wi skulle altid tacke oc loffue Gud/ for alle si  
**Psalm.** ne velgierninger / De det er tilbørligt / som David siger:  
 99. Mand tacke dit store oc vnderlige Naffn som er Helligt.

Det Andet i dette Bud/ Huad Gud forbiuder: Som er  
 sit Naffns vanære:

Du skalt icke tage Guds Naffn forfengelig i din  
 Mund.

Gud saa oc viste vel den forfengelighed/ som vilde  
 effter



Budord.

effter komme / iblant Israels Folk i deris tid / oc siden i vor tid / Huilckit er først kommet aff Hedningene / som so-  
re ved deris Afguder / det hand ick vilde haffue aff sit Folk / der kiende hannem for deris Gud. Saa misbruge de hans Naffn.

Først / de som lætferdige altid forfængelige suere ved Guds Naffn / Krafft / Christi Sacramenter / Bunder / Død / vngødde oc tvungde / aff en ond seduane. I.

Derneft / de som forarsager andre til forfængelige Eeder at suere. I gammel tid holt mand det vnderligt / at en offuergiffuen Landsknecht eller vngudeligt Mennecke soer / Nu suer (diss verr) baade sinnaa Børn met de gamle / Geisilige saa vel som Verdsflige. II.

Item / de som misbruge Guds Naffns paakaldelse / som omgaais met Dieffuelen / til at besuere hannem / oc met gruselige formaning paakalde Guds Naffn / oc de som misbruge Sacramenterne til deris Dieffuels konst / Imod huilcke Gud tal : Du skalt ick lade Troldkoner leffue. Oc G V D siger : Naar en Siæl vender sig til Spaamend / eller til dennem som vdlegge Tegen / at hun giør Horert effter dennem : Da vil ieg sette mit Ansiet imod den samme Siæl / oc oprycke hende fra sit Folk. Exod. 22.

Synde oc de imod dette Bud / som ick paakalde H E X X E N S Naffn / oc de som ilde bede / som den hel- lige Jacob siger : I haffue intet / fordi at i ick bede / I be- be / oc saa intet / fordi at i bede ilde. Item / de som bede Iacob. 4.  
G ij met



*Esa. 29.* met Mund oc Læber / oc deris Herte er icke der hos / som Gud klager hos Propheten.

*V.* Her imod synde oc de / som ere wtacknemmelige imod Gud / oc icke tacke hannem for sine Velgierninger /

*Luc. 17.* som de *IX.* wtacknemmelige Spedalske / der bleffue rensede / oc andre flere saadane / Om huilcke Gud siger hos

*Hose. 2.* Propheten Hoseam : Du wilt icke vidit / at Jeg er den som giffuer Korn / Most oc Olie / oc hassuer giffuit mig Sølff oc Guld / som du hassuer brugit Baal til ære : Derfor vil Jeg tage mit Korn oc Most igen paa sin tid / oc bortuende min Vld oc Hør.

*V1.* For det Slette / Alle de som legge sig self den ære til / som den sande Gud oc hans Raffen bør. Derfaare lærer

*Psal. 115.* David off ret / huad vor tale skal vere : Icke off *H E X* / *X E* / icke off / men giff dit Raffen ære for din Naade oc Sandhed.

*V11.* De som for redzel / frygt / gaffin eller fordeel skyld / icke tørre tale eller sige sandhed / eller bekiende deris Gud oc *H E X X E* / oc hans Ord / som *C*hristus siger hos

*Matth. 10.* Matthæum : Huo som bekiender mig for Menniskene / den vil ieg bekiende for min Himmelske Fader : Men huo som mig necter for Menniskene / den vil ieg oc necte for

*Marc. 8.* min Himmelske Fader. Som oc *C*hristus lærer hos *Luc. 9.* Marcum oc Lucam.

*V111.* Synde oc imod dette Bud / Alle de som fallis *C*hristne / oc dog mei deris wguðelighed / falsk oc forfengelig tale oc



le oc tvsckeligt Lefuit/komme Christendommen i forætt  
 oc forhaanelse / hos Tyrcker oc Hedninge/ (Gud bedrit)  
 de tale formegit sant om oss / oc spaatte oss Christne/ for  
 vort vngudelige væsen / At wi bliffue straffede aff Gud  
 ved dennem for vor synd/ oc de kunde see oc skønne/ at wi  
 ere icke saa fromme / Retferdige oc gode / som de ere paa  
 deris Religions vegne. Saa det er met oss lige som Pro- Ezech.  
 pheten siger/ om Israels Folk : De ere komne i Folckis 36.  
 Munde/ oc ere bleffne it ont skrig : Saa staar oc vort  
 Naffn ilde hos Tyrckerne oc vore Fiender. Derfaare  
 lærer Paulus de Tienere som ere vnder Nagit/at de skul- 1. Tim.  
 le holde deris Herrer t all ære oc værdighed/ paa det/ at 6.  
 Guds Naffn oc Lærdom skal icke bespaattis/ som hand  
 oc siger til de Kommere : For eders skyld bliffuer Guds Rom. 2.  
 Naffn bespaattit iblant Hedningene. Thi formaner S.  
 Pouel oss til de Colosser/ oc siger : Alt det i giøre met ord Colos. 3.  
 eller gjerning/ det giører altsammen i vor HERRIS JE-  
 su Christi Naffn. Oc til de Corinther : Huad heller i 1. Corin.  
 æde eller i dricke/ eller huad i giøre/ da giører det altsam- 10.  
 men til Guds ære. Her indfalder it Spørsmaal.

Maa wi Christne da slet intet suere?

Wi maa aldelis vnder høyt straff/ icke aff ond vane  
 oc sed/ forfængelige suere/ Men Christus som er Lovens  
 forklarere ( om huilcken Esaias tal/ oc siger : Hand skal Esa. 42.  
 føre Retten iblant Hedningene/ Hand skal holde oc lære  
 Retten met sandhed. Oc Jeremias oc saa aff den hellig Iere. 22.



Hand spaade om Christo/ Jeg vil oprette Davids quist/  
 Hand skal vere en Konge/ som skal vel regere/ oc oprette  
 Ket oc Ketserdighed paa Jorden/ Hand forklarar det.  
 Matth. 5. te Bud/ huorledis det skal holdis/ der hand saa siger: I  
 5. haaffue freindelis hørt/ at det er sagt til de Gamle/ Du  
 skalt icke giøre nogen falsk Eed/ oc du skalt holde Gud din  
 Eed/ Men ieg siger eder/ at i skulle aldelis intet suere/  
 huercken ved Himmelen/ thi hand er Guds Stool/ oc en  
 ved Jorden/ thi hun er hans Fodskammel/ oc en ved Je-  
 rusalem/ thi det er en stor Kongestad/ du skalt intet suere  
 ved dit Hoffuit/ thi du fant icke giøre it eniste Haar/huit  
 eller sort/ Eders tale skal vere Ja/ Ja: Ney/ Ney: Huad  
 der er offuer/ det er ont/ Dette er dette Budords rette  
 Forklaring.

Dog bør oss som rette Chrisne/ at wi aff nøden  
 skulle see til Guds Ære oc Ord/ oc til vor Næstis Liff oc  
 Guds/ at hielpe vdi sandhed/ i Kettergang for Offrig-  
 hed/ om Offrighed oss det paalegger/ Da maa wi giøre  
 Eed/dog suere/ oc sige sant oc ret. Det haaffuer Gud selff  
 Deut. 6. befalt ved Mosen: Du skalt frygte Gud/ oc tiene han-  
 nem/ oc suere ved hans Naffn. Oc hos Jeremiam taler  
 Iere. 4. Gud: Om du vil at det skal gaa dig vel oc triffuils/ Da  
 skalt du suere foruden Hyckleri/ Ket oc Helligt/ saa sant  
 som Gud leffuer. G B D haaffuer oc selff forit de hellige  
 Gen. 22. Forsædre: Oc Engelen raabte end en gang aff Himme-  
 len/ der Abraham vilde offrit sin Eøn Isaac/ oc sagde:  
 Jeg



Jeg haaffuer forit ved mig selff / siger **H E X X E N** : Eff-  
terdi du deite gjorde / oc sparede icke din eniste Spn / Da  
vil ieg velsigne dig / oc mangfoldig gjøre din Eæd / som  
Stierner paa Himmelen / oc som Sand paa Haaffsens  
brædde. Oc din Eæd skal besidde dine Fienders Porte /  
oc i din Eæd skulle alle Folk velsignis. Lige saa aaben-  
barede Gud sig for Jacob / oc sagde: Drag icke hen ind i 26.  
Egypten / men bliff i det Land / som Jeg siger dig / Jeg vil  
vere hos dig / oc velsigne dig. Thi dig oc din Eæd vil Jeg  
giffue alle disse Lande / oc stadfeste den Eed / der ieg haaff-  
uer forit din Fader Abraham. Christus haaffuer oc selff *Matth.*  
forit / oc sagt: Sandelig / sandelig / etc. Oc mange andre 24-  
steder / ved sin sandheds Eed stadfest sit Ord. S. Pouck  
der hand i mange steder forsuarede det hellige Euange-  
lium om Christo / beraaber hand sig paa Gud / oc siger /  
Hand er hans vidnißbyrd. Oc til de Corinth: siger hand: 2. Cor. II.  
Jeg kalder Gud til vidne paa min Siæl / at ieg haaff-  
uer sparit eder / i det ieg kom icke til Corinthum. Oc til  
de Hebreer talis oc om Guds oc Menniskens sande Ee. *Heb. 6.*  
der / at gjøre oc stadfeste / i saa maade: Gud soer Abra-  
ham / der hand icke haaffde spørre at suere ved / soer hand  
ved sig selff. *Ibidem*, Menniskene suere vel ved en spørre /  
end de selff ere / det er ved Gud. Oc den Eed gjør en ende  
paa all trætte / huor ved det bliffuer fast iblant dennem.  
Eaa er oc den Eed som mand rettelig gjør for Øffrighe-  
den / icke forbuden / naar de suere dennem tro oc hørrighed.  
Thi



Det Andet

Thi det er Guds befaling / at wi skulle beuise Offrig-  
*Coloß. 3.* hed lydighed / som Gud self / som Paulus befaler / Eaa  
skal oc huer tage sig vare / at de icke daarlige suere / Som  
*Matth.* Herodes i sin Druckenstaff oc wbesindighed / soer en for-  
14. fengelig Eed / oc soer G. Hans sit Hoffuit fra der met.  
Om mand end loffuede ved sin Eed / det som vaar daar-  
ligt / som tit steer met Herrer oc Fjersier / aff ond oc vrang  
beretning eller Hastmodighed / da vaare det langt bedre  
at affstaa saadan wbesindig Eed / for Eielens fare skyld /  
1. *Sam.* oc betencke sig bedre / som Dauid gjorde / der hand haffde  
25. sort / at hand vilde ihiesla den wtacknemmelige oc for-  
treddelige Mand Nabal / oc alle hans : Dog der hand reis-  
de paa veyen / kom Nabals Hustru Abigail / oc salt Da-  
uid til fode / ned paa sit Hus / met sine ydmyge ord / oc  
skone skenck / Sigen / Rustu Vin / oc andit. Her met betog  
hun Dauids Herte / hastighed / onde Eed / oc forset / At  
hand det affstod / oc icke fuldkom det onde som hand haff-  
de sort.

Det Tredie i dette Andet Bud : Huad løn Gud tilfiger dens  
nem / som holde hans Raffen oc Ord i ære oc act.

1. Christus siger self hos Lucan / salige er de som hø-  
*Luc. 11.* re Guds ord oc beuare det / det er / de som beklende Guds  
ære / Raffen oc Ord / met all Loff oc Taksigelse / de skulle  
bliffue salige.

11. Det Andet / at wi haffue it fast Slaat oc Borg /  
aff hans Raffen / som Salomon siger : H E R R E N S  
Raffen



Naffn er it fast Slaat/den Keisfærdige løber did oc bliff, *Prover.*  
ner beskeamit. 28.

For det Tredie / At wi skulle frelsis oc beuaris fra *III.*  
wlycke oc forderffuelse/der som wi paakalde hans naffn/  
som Propheten siger: Det skal stee / At huo som kalder *Ioel. 2.*  
paa H E X X E N S Naffn/hand skal bliffue frelst. Der  
Dauid nøddis at spore Kri imod Amoriterne / som aff  
Siria oc Mesopotamia/haffde tilhobe samlit sig mange *Psalms.*  
Rytter oc Knechte imod Dauid/Da trøstede hans Can- 20.  
gere hannom / at Jacobs Guds Naffn skulde beskerme  
hannom / De at hand aff Helligdommen oc Zion skulde  
faa hielp oc styrcke / imod denne mangfoldige oc mectige  
Krigs Rustning / At hand skulde ickon reyse Banneren  
i H E X X E N S Naffn. De lige som hans Fiender for-  
lode sig paa deris Kænsetng/ Heste oc Vogne: Saa skul-  
de disse trøste sig paa H E X X E N S Naffn/ oc de sette  
hannem trøstelige Exempel for: Lige som Jacob sette all 2. *Sam.*  
sin Tillid til Gud i sin sag / oc Gud frelst hannem/ der 10.  
hand omgick i sin tid met forrig oc møye: Saa skulde oc  
Gud hielp Dauid/imod denne troffueruindelige Krigs 1. *Para.*  
Hær/ som oc stede som Historten lærer. 20.  
4. Skulle de lønis i Himmelen/ som her i Verden prise *IIII.*  
hans Naffn/ som Jesus siger: Huo som bektender mig for *Matth.*  
Menneskene/ den vil ieg bekiende for min Himmelske Fader. 10.  
5. Gud siger oc klarlige: Huilcken mig ærer/den vil *V.*  
ieg oc ære/ De huo mig foracter/ hand skal foractis. 1. *Sam.*

H

Lærer 2.



**Psalm.** 71. 6. Lærer oc David i sin Bøn / huad dennem skal ver-  
derfaris som Loffuer hans Naffn / der hand saa siger :  
5. Lad dem alle glæde sig som tro paa dig / lad dem fryde sig  
euindelige / thi du bestermer dem / Lad dem vere glade i  
dig som elske dit Naffn.

Det Fierde Stycke i dette Bud at acte / er / at G V D  
selff saa siger.

H E R X E N vil icke lade hannem vere i straffit /  
som misbruger hans Naffn.

**Leuit.** 19. Efferdi hand vil icke haffue sit Naffns misbrug /  
saa haffuer hand aluorlige paamint dem ved Mosen / at  
de icke skulde siuere falskelige ved hans Naffn / oc vanhel-  
lige deris Guds Naffn. Saa haffuer oc Gud giort en  
Verdslig Lof / som wi maa læse offuer dette Buds for-  
**Leuit.** 24. act / saa liudendis hos Mosen : Sig Israels Børn / huil-  
cken som bander sin Gud / hand skal bære sin synd / Huil-  
cken som laster H E R X E N S Naffn / hand skal visse-  
lig dø.

Vi haffue i samme Capitel Exempel : Der vaar en  
Egyptiske Mand iblant Israels Børn / som trættede oc  
lasede Guds Naffn / den lode de sette i Fængsel / fordi det  
vaar imod dette Andit H E R X E N S Bud / saa fick  
Moses it klart beskeden suar aff G V D / oc effer denne  
G V D s Lof / bleff hand strax ledt vden saar Leyren / oc  
de Stenede hannem til døde / som H E R X E N befoel  
Mose.

Efferdi



Effterdi Gud vil haffue sit Naffn vdi saadan ære oc  
act / oc saa strengelig faarelegger lydigbed ved Liffs peen  
oc straff / da burde den høye Øffrigbed / at lade ved deris  
Ætterne haffue indseende til den ryggeløse oc vcorrigere  
de Almue / oc straffe dennem som nu (diss verr) vanære  
Gud oc hans ord / som suere oc bande vchristelige. Straf  
fer mand io den som taler ilde paa sin Konge oc Øffrig  
bed met tvret / oc de som tale ont paa deris Næste: Huor  
megit mere skulde mand haffue opseende / At Guds  
Naffns misbrug maatte affskaffis / at Land oc Riger  
icke skulle straffis for saadanne oc andre synder. Forstan  
dige Folk tage deris Hatte aff / naar deris Herris oc  
Kongis naffn neffnis / der met at giffue deris lydigbed  
oc hørsombed tilkiende mod deris Øffrigbed: Huor me  
git mere naar vi neffne vor G V D Fader / Eøn / oc  
den hellig And / burde oss met all Gudeligheds Re  
uerentz / at bøye oss for G V D vdi Hiertit / oc met all  
vduortis stic.

At Gud vil haffue sit Naffn i ære / kunde vi see her  
aff / icke alleniste at hand biuder det om sig selff / Men oc  
saa i det hand forbiuder Israels Folk / at de skulle icke  
bruge de falske Guders naffn / eller oc neffne dennem aff  
deris Munde. De Christus taler aabenbare / at Nennis  
kene skulle giøre Regenskaff paa den yderste Dag / for  
huert vnyttigt ord som de haffue talit. Saa vil det  
bliffue de Guds lastere oc bespaattere / paa den tid be

Exod.  
23.

Matth.  
12.



suerligt/ oc it langt oc ont Register at suare. Derfaare  
 skulle wi icke giffue oss til saadan misbrug / Men for al-  
 ting hos oss intet holde i høyre act / end vor tiere Guds  
 oc Ekaberts naffn oc ære. Saa lærer oc Syrach oss:  
 Syrach. Venn din Mund icke til at suere oc misbruge Guds  
 23. Naffn. Thi lige som den Euend der offte bliffuer hud-  
 slagen / icke er uden rebler : Saa fand den oc icke vere-  
 reen for synd / som offte suer oc misbruger Guds Naffn.  
 Huo offte suer/hand synder offte/oc plagen skal icke bliff-  
 ue fra hans Hus : Suer hand/ oc forstaar det icke / da  
 synder hand alligeuel/ forstaar hand det/ oc foracter det/  
 da synder hand dobbelt/ Men suer hand forgæffuis/ saa  
 er hand alligeuel icke uden Synd / men hans Hus skal  
 haardelig straffis : Det er en dødelig forbandelse/ for  
 huilcken Gud beuare Jacobs Hus / Oc de Gudfryetige  
 fly saadant/oc besmitte sig icke met denne Synd. Venn  
 din Mund icke til at suere lætferdelige/ thi der kommer it  
 ont væsen aff.

For det Femte / Huad wi aff dette Bud skulle lære:

- I. 1. Etulle wi bekiende oss imod dette Bud arme oc  
 elendige Syndere oc Synderinder/ at wi diss verr/ haff-  
 ue tit oc offte misbruket Guds hellige Naffn/ hannem oc  
 vor fattige Næste til foract oc skade.
- II. 2. Etulle wi bekiende vor doffuenhed oc sikkerhed /  
 at wi ere wflittige til Bøn oc aluorlig Guds Naffns  
 rett brug oc paakaldelse.

Etulle

3. Skulle wi bede Gud inderlige / at hand for Jesu. 111.  
Naffns skyld icke straffer oss for vore offuertrædelser /  
effterdi hand legger her saa haard straff paa den som  
misbruger hans Naffn / at hand vil icke hassue hannom.  
wstraffit der for.

4. Skal mand affuenne sin Mund fra Eder / sueren / 1111.  
oc hans Naffns forfengelige oc falske misbrug / oc vide at  
en ond vane oc hastighed met Eder / spører oss all skade  
oc wlycke offuer.

5. Bede met Kong Dauid / oc sig: O H E X X E V.  
beuar min Mund / oc beuar mine Læbe / at G V D Psalm.  
kand æris aff oss / oc det maa stee oss selff oc vor Næste. 141.  
till gaffn.

6. Skalt du altid høre oc bekiende G V D s Ord / oc VI.  
sky oc sky ont Selstæff / som altid suere / bande oc mis-  
bruge H E X X E N S Naffn / oc sig met Dauid / Psalm.  
Jeg hassuer set mig faare ieg vill tage mig vare / at ieg 39.  
skal icke synde met min Tunge.





Det Tredie  
Det Tredie Budord.



**R**Om Sabbathes  
dagen ihu / At  
du helliger han  
nem.

Ligeruis som Gud  
i det første Bud vdi  
treffde vore Hjerter/  
met gantste Tro oc  
Tillid / eniste at sette  
paa sig: Oc i det And  
dit Bud/vor Mund/  
Læber oc Tunge / At  
vi skulle bekiende/pris  
se oc loffue hans hel  
lige Naffn. Saa vil  
hand nu i dette Tre

Exod.  
31.

die Bud / som er det sidste Budord i den første Taffle: At  
vi met Herte / Mund / gantste Stæl oc Legeme / met  
opracte Hender / Dyne / Knæ / oc met alle Lemmer / skulle  
kiene hannem paa Sabbather Hellige dage oc tider/  
paa det som Moses siger: At vi der paa skulle kiendis  
at vere hans Børn for Verden: Holder min Sabbath/  
thi den samme er it Tegen imellem mig oc eder / oc eders  
Effterkommere / at i skulle vide at Jeg er **H E R R E N**  
som

Budord.

som giør eder Hellige/ Derfaare holder min Sabbath/  
thi hand skal vere eder Hellig.

Saa ville wi acte i dette Tredie Bud.

I. Om Sabbathen.

II. Huad løn dem vederfaris som Hellige den.

III. Huad straff de skulle faa som misbruge Sab-  
bathen.

IIII. Huad wi aff dette Bud skulle lære.

Vdi den Første part om Sabbathen haffue wi at acte-  
try Stycke.

1. Huad Sabbathen er.

2. Huad det er at Hellige Sabbathen.

3. Huor mange slags Sabbather der antegnis i  
den hellige Skrifte.

Det Første/ Huad er Sabbathen?

Sabbath / det er it Hebraisk ord / som betyder saa:  
megit som huile eller affhold/ fra Verdslig arbeide oc træ-  
dom / som Gud selff haffuer befalit Menniskene : I dit Gene. 3.  
Ansigtis sued skalt du æde dit Brød. Saa er det fornø-  
den / at wi skulle lyde Gud / oc arbeide paa de dage / som  
Gud befaler / oc huile de dage / som hand vil haffue Hel-  
lige holdit.

Det Andit i denne Første Part. Huad er at Hellige  
Sabbathen?

Sabbathen at Hellige / er intet andit end en fraskillelse  
fra de



Exod. 20. fra de andre Arbeids dage/som Gud selff siger: Sex dage skal du arbeide oc beskicke all din ting/ men den siuende dag er HERRENS din Guds Sabbath/ du skal ingen glerning giøre/ey heller din Søn/ey heller din Daatter/ey heller din Suend / ey heller din Pige / ey heller dit Queg/ ey heller nogen Fremmit/ som er inden dine Portte. Thi vdi de sex dage gjorde HERREN Himmelen Jorden / Haffuit / oc alt det som er vdi dennem: Oc hand huilede sig den siuende dag / Derfaare velsignede HERREN Sabbaths dagen/ oc gjorde hannem Hellig. Saa ere alle dage skabte aff Gud/ oc ere eens/ den ene icke Helligere end den anden / Men Gud haffuer befalit den dag/ at vi skulle komme tilsammen vdi Forsamlinger / Steder oc Byer / Loffue oc Prise hans hellige Naamn/ Oc derfaare ere de store Steder oc Byer bygde/ oc Kircker der vdi/ at Guds Børn oc Menigheden skulle komme tilsammen paa en dag oc tid / samptligen dyrcke oc tiene den euige Gud/ som David siger om Jerusalem: Psalm. 122. Jerusalem er opbyggt/ at det skal vere en Stad som mand skal komme tilsammen / der som Slecterne skulle opgaa/ som er HERRENS Slecter/ at Predicke for Israels Folk / oc tacke HERRENS Naamn. Saa skulle vi fordi tage vare paa Tiden oc Dagen / Lige som Gud altingist haffuer beskicket / huer til sin tid oc god ordning/ Eccle. 3. som Salomons Predickere siger: Der er tid til at fødise i/ tid til at dø i/ grøde/ lee/ spørge/ danke/ tie oc tale: Som end



Vudorb.

end oc Creaturene voete paa / som Jeremias Prophete Iere. 8.  
taler : En Storck vnder Himmelen veed sin tid / Turtel  
due / Traner oc Eualer / vide deris tid / Giffue de saa aet  
paa deris tid / lige som Soel oc Maane / Planeter oc  
Stierner / vircke oc arbeide / oc vare deris Regimente oc  
gang / som dem er beskicket aff Guds vijsdoms oc Almec-  
tigheds forsiun : Da bør off Christne megit mere at hø-  
re oc lyde Gud vdi vor Kirckegang / oc voete paa den siu-  
ende dag oc andre dage / naar Guds Ord saareholdis i  
Menigheden / til Guds ære oc vor salighed / oc da holde  
off fra Verdslig arbeide oc trældom / oc alt det som kand  
forhindre vor Siæls huile / at vi met Guds Ord oc dy-  
rebare Sacramenter / kunde bespisis oc øffuis vdi Bøn  
oc gode Gierninger.

Det Tredie / Huor mange slags Sabbather der ere i den  
Hellige Skrifft antegnede.

Den hellige Skrifft taler om fire slags Sabba. 1.  
ther: Den Første Sabbath kaldis Sabbatum creatio. Sab-  
nis, det er Skabellsens Sabbath / som beskriffuis hos bath.  
Mosen : Saa bleff nu Himmelen oc Jorden fuldkom. Gene. 2.  
men / met deris gantste Hærr / De saa fuldkommede Gud  
sin Gierning den Siuende dag / oc huilede den Siuende  
dag aff alle sine Gierninger / som hand gjorde oc skabte.

Den Anden Sabbath er en Mosaiske Sabbath / 11.  
som GUD haaffde befalet Jøderne / At de skulde komme Sab-  
tilsammen / oc huile paa den dag aff alle Verdzlige arbeis bath.

3

de oc



de oc trældom / saa vaar det icke besalt enisse for at huf-  
le / Men at Israels Folck skulde paa deris Sabbather  
synderlige haffue vdi tancker oc hukommelse / **Deut. 5.** Guds  
gierninger / derfor opregner Moses de X. Bud igien / oc  
vdi dette samme tredie Bud siger hand: *Memento*, det er/  
Kom ihu / at du haffuer verit en Træl i Egypti Land / oc  
H E R R E N din Gud spørde dig der fra / met en veldig  
Haand oc vdract Arm. Derfaare haffuer H E R R E N  
din Gud budit dig / at du skal holde Sabbaths dagen.  
Saa ere Jøderne tilhaabe komne huer Sabbath / oc  
haffue der opregnit vdi deris Sinagoger oc Skoler / al-  
le Sabbather / de X. Budord met sin Forflaring / De  
effter Lovens Forflaring / haffuer Presterne vden tuil/  
om Sabbathen oplæst aff Mose / om Adams fald / om  
Guds Foriettelser / oc om de Ord oc Tilsagn / som Gud  
giorde Fæderne / Abraham / Isaac / oc Jacob / oc huorle-  
dis deris Forældre haffde reist oc vandrit / oc huad Mi-  
rafel oc vnderlige gierninger vdi de 40. Aars reyse steder  
om Krij oc Fred / lycke oc vlycke / oc huorledis Gud gaff  
dennem Jericho / Ai / oc andre Steder oc Land / oc huor-  
ledis de finge det Foriette Land / oc andit mere saadant /  
**Acto. 15.** som oc Jacobus der om nogit tal oc rører / vdi Apostlenis  
gierninger. Dog haffde Jøderne andre Fester oc Heyti-  
der / paa huilcke de komne sammen / oc effter andre Guds  
oc Moses befalninger / daglige saa vel som om Sabba-  
therne / haffde Gud for Dyen met Ceremonier oc stic / som  
Festerne tilhørde.

Jørst



Først/ foruden Sabbathen/ da haffde de trende sto. *Deut.*  
 re høne Lande Fester / Pauliners Fest / Paaste Fest / 16.  
 Pinze Fest/ vdi huilcke alt Landet kom tilhaabe/ fra de *Leuit.*  
 ris Steder oc Hus/ oc forrenkede til deris Hoffuit Stad 23.  
 Jerusalem/ met paakaafning oc romage / oc der bleffue *Exod.*  
 tilfammen vdi otte dage/ Prisede oc paakallede Gud / oc 22.  
 gjorde deris Kircke tieniste/ som dennem burde. Som wi  
 maa læse / huorledis Jesus / der hand vaar Tolff Aar *Luc. 2.*  
 gammel/ forrenste met Ioseph oc Maria/ ved 40. Mile  
 frem oc tilbage/ effter saadane Festers stic. Derforuden  
 kom oc Presteskaffuit tilfammen vdi Jerusalems Kircke/  
 daglige huer som hannem tilfaldt/ oc vden Kircken slac  
 tede oc offrede / oc holt sig imod Solckit som komme did/  
 met Nidkierheds offer/ det forbandede Band / oc mod de *Num. 5.*  
 Spedalske/ oc andre atskillige sager/ effter Guds Lov  
 oc Befalninger. Der gjorde de oc synderlige Bønner til  
 Gud for det gantze Land oc Menighed/ Afften oc Mor  
 gen/ Aarle oc Silde.

Foruden Sabbatherne oc disse Høytider / komme  
 oc Jøderne tilfammen paa Nyet om Aarit / oc tackede  
 den Allmechtige GUD/ for sine Guddommelige oc Bis  
 dants Allmechtigheds Regering oc Forsum. De betrac  
 tede som David lærer vdi sine Psalmer/ sigendis : Dag *Psal.*  
 oc Nat høre dig til / Du giør at baade Soel oc Maane 74.  
 haffue deris visse løb. Item/ Jeg skal see Himmelen/ dine 8.  
 Singris gierninger/ Maanen oc Stjernene som du be  
 redde.



redde. De vdi samme Psalme: Du skalt gjøre hannem  
 en Herre offuer dine Henders gierninger. Hvilcket Da-  
 uid oc siger: dine Aar varer stedse oc altid/ du grundfeste  
 102. Jorden/ oc Himmelen er dine Henders gierning. Apo-  
 Heb. 2. stelen til de Hebreer giffuer oc Guds villie oc krafft til-  
 kiende/ at hand haaffuer grundfest Jorden aff begyndel-  
 sen/ oc Himlene ere hans Henders gierninger.

Der til met haaffue de haafft deris lærde *Theologos*,  
 som paa Guds vegne haaffue dennem vnderulst/ vdi det-  
 te/oc andt/ som haaffuer hørt til deris salighed/oc synder-  
 lig formanit dennem / at de skulde ære Gud/oc vere han-  
 nem tacknemmelige/ for saadan sin Guddommelig All-  
 mectigheds forsiun. Endog wi Christne ere icke tilbunde-  
 ne til den Jødiske Ny Maanik Fest / saa ere wi dog icke  
 mindre plictige oc skyldige / met de rette Gudfryttige Jø-  
 der / at betracte oc offuerueye / huorledis de Himmelske  
*Corpora*, Soel/Maane/Planeter oc Stierner / løbe icke  
 paa Taagit / aff slumpelycke / som tvforstandige kunde  
 dømme/ Men aff den Allmechtigste/ eulge oc gode Guds  
 forsiun oc villie / som de lærde *Theologi* oc *Astronomi* be-  
 striffue. De derfaare stedse oc altid/ icke alleniste paa Ny  
 Maaneders dage oc tid/ Men Nat oc Dag bør off saa-  
 dant at betencke/oc loffue oc prise den Allmechtigste Gud/  
 som alting saa regerer oc styrer / off alle Menniske til  
 nytte oc beste.

III.  
 Sab-  
 bath.

Den Tredie Sabbath / er den Sabbath som wi  
 Christo



Christne hellige oc vdi act holde / som næffnis atskillige :  
 Først / kaldis hand Gienløfelses Sabbath / eller Op-  
 standelsens Sabbath / det er den dag paa huilcken Jesus  
 stod op aff døde / til allis vor Salighed / som Paulus si-  
 ger : Der som du bekiender Jesum met din Mund / oc *Rom. 10.*  
 troer i dit Hierte / At Gud opuacte hannom fra de Dø-  
 de / da bliffuer du salig. Denne Sabbath kaldis oc *dies*  
*Dominicus*, det er / *HERRENS* eller Jesu Christi dag /  
 som wi kalde almindelig Søndag eller Sabbath.

Somme kalde denne Søndag *Ceremoniale Sabbathum*, Effterdi der skeer atskillige Kircke tieniste paa den  
 dag / met Siungen / Læsen / Sacramenters brug / oc huad  
 andit nyttigt der til vor Salighed forhandlis. Denne  
 dag kaldis oc Apostoliske Sabbath / fordi at Apostlene  
 hassue den dag saa foruendt oc beslickit i den sted / at Jø-  
 derne hassue holdit / oc de offuerbleffne Jøder endnu om  
 Løffuerdagen holde / deris Sabbath paa deris vijs vdi  
 act oc ære. De effterdi Apostlene den dag saa hassue or-  
 dinerit / oc ville at Christne skulle komme tilsammen / oc  
 holde denne vor Sabbath / met sin Helliggjørelse / saa er  
 der ick tuil paa / at Apostlene to hassue hafft drabelige  
 sager her til / før end de den dag hassue foruendt fra Jø-  
 dernis Sabbath / De ordinerit denne dag til Christne  
 Menniskers Sabbath. Vden tuil at de der met vilde  
 stille imellom Jøderne / oc de Christne deris Religion / oc  
 hassue det giort som Guds fuldmæctige oc fuldmyndige /



Acto. 2. aff den helliglands indgynelse / som dennem vaar aabenbare giffuen / som de oc vdi lige maade afflagde oc affkaffede off Christne / den Jødiske omskærelse / der de beslattede it Raad aff den helligland / oc skreffue it Bress  
Acto. 15. saa: Wi Apostile oc Eldste / etc. De slattede det saa: Det behager den helligland oc oss / etc. Saa skulle wi effter denne Apostoliske vijs oc myndighed. Lade oss denne dag velbefalde / oc icke acte om Jødernis Sabbath / Effterdi Apostilene aff den helligland den dag saa sunderit haffue / oc holde den vdi ære oc Hellighed / til vor Salighed. Lige som Jøderne haffue deris Sabbath i god act / saa bør oss at holde denne Apostoliske Sabbath / At wi kunde bespise paa den dag vore Siæle / met Guds ord / haffue Gudelige Penitenzis tancker oc paakaldelse / Besøge fattige Folk / Sende Hus Arme Mad oc Oll / Besøge de Sangue / Siuge oc Corrigfulde.

De lige som Gud besol Jøderne / at de skulde komme ihu / oc tencke der paa / at de haffde verit Træle i Egypti Land / oc bleffue forløste. Saa skulle wi Christne tencke / at wi haffue oc verit Dieffuelens oc Syndens Fanger: De ere bleffne forløste oc frelst fra Dieffuelen oc Helffuedis trældom / oc skulle haffue det euige Liff vdi Christo. De lige som Gud haffuer besalit Jøderne / at de paa deris Sabbath skulde huile aff alt Arbeide / oc siger: Du skalt intet arbeid giøre / eller din Søn / ey heller din Daatter / ey heller din Tieniste Suend / ey heller din Tieniste



Budorb.

Tienste Dage/ en heller din Dre/ eller din Afsen/ en heller  
nogit aff dit Queg/ en heller den Fremmede. Met huil-  
cke ord Gud vil endelige haaffue forbudit den onde gerig-  
hed hos oss/ saa vel som hos Iøderne/ at mange en spare  
sig selff/ megit mindre sin Hustru/ Børn eller Tiende/  
Men sette op til Spændagen/ en heel haab aff Vgens be-  
stilling/ At somme der tiene/ haaffue bedre de andre dage  
i Vgen/ end om Spændagen. Saa vil Gud at Herrer  
oc Offrighed/ oc Husbonder/ skulle holde Mistundhed  
offuer deris Tienere oc Queg/ Thi det som icke haaffuer  
huile iblant mee/ kand io snart forjagis oc forplagis.

Den Tjerde Sabbath/ er de Gudsfryctige Jøders. 1117.  
 Oc alle Christnis oc Gudsfryctige Menniskers rette euige Sab-  
 Sabbath/ som Esaias Prophete taler/ oc siger: bath. Esa. 66. 1. Cor. 15.  
 Kjøp skal komme Naanit effter Naanit/ fra en Sab-  
 bath oc til en anden/ at tilbede saar mig/ siger HERRen/  
 Da skal Gud vere/ som Paulus siger/ Alting i alle.  
 er Jødernis oc vor Sabbath alleniste en Vignelse oc paa-  
 mindelse til den euige Sabbath/ som Gud skal selff holde  
 med sine Børn paa Dommедag/ oc siden holde dennem  
 ved huile/ro/ære oc glæde i Euighed. Om huilcken altid  
 haffuer verit talit oc Figureret i det gamle Testamente/  
 som det almindelige sprock liuder/ som er kommit ex Scho-  
 la Rabbi Hillel, icke Heltæ/ som mange mene/ At Verden  
 skal staa vdi 6000. Aar/ 2000. Vde/ 2000. Mose Lov/  
 2000. Aar Christus/ saa skulde Verden haffue en ende/  
 oc da



oc da skulde den rette Sabbath angaa. Somme regne  
 oc aff Jeremie Marcpris ord/ som meen : At ligeruis  
 som Verden i sex dage bleff skabt / Saa skulde oc Verden  
 staa i/ 6000. Aar/ Regnendis M. Aar mod huer dag/  
 Psalm. huilket stemmer offuer eens met de ord Kong David si-  
 90. ger om Gud : M. Aar ere for dig/ som den dag der gick i  
 2. Pet. 3. gaar. S. Peder siger/ En dag er for H E X X E N som  
 M. Aar/ oc M. Aar lige som en dag : Saa er all Ver-  
 dens alder at regne 6000. Aar hos Gud/ som sex dage.  
 Exod. Historien hos Mosen gissuer det io tilkiende/ som wi læ-  
 16. se/ huorledis Israels Børn skulde opsancke det Himmels-  
 ske Brød/ til huer dag : Men naar de sanckede mere end  
 de huer dag behøffuede / da gick der Drm i/ oc luctede il-  
 de/ Men den Siette dag sanckede de daabbelt Brød/ til  
 den Siuende dags oc Sabbathens ophold / Oc det som  
 de sanckede den Siette dag til Sabbathen / at giemme/  
 det luctede icke ilde/ oc gick icke heller Drm vdi. Ved huil-  
 ket Exempel Jøderne oc wi lære / At lige som Gud vel-  
 signede det Brød/ som paa den Siette dag bleff opsanckit  
 til Sabbathens Brød / at der huercken gick Drme vdi/  
 oc en luctede ilde. Naar wi ville frygte Gud/ oc tencke paa  
 hans ære/ oc vere hannem lydlige/ saa vil hand oc velsig-  
 ne vort arbeide/ det wi gipre vdi vore arbeids dage/ at det  
 vel skal recke til Søndags mad oc dricke / At wi paa den  
 dag icke skulle hassue behoff at træle oc arbeide. Der hos  
 er oc dette Exempel en Figur til alle Menniske/ at de skul-  
 le ar-



Budord.

le arbeide i disse 6000. Aars Leffuit / huert Menniske i  
sin tid oc alder / saa lenge det leffuer / oc om Sabbathen  
sancke det Himmelske Brød / som er Guds Ord / Siden  
skulle de leffue met G V D vdi den euige Sabbaths tid.  
Vdi Mose Lov finder mand oc huortedis Israels Folck *Exod.*  
vaar befalit / at bruge deris Mark oc Vjngaarde vdi *23.*  
sex Aar / men i det siuende Aar skulde Landit Hellige / oc *Leuit.*  
holde H E X X E N sin store Sabbath / i huilcken du skal *25.*  
icke (siger Gud) saa din Mark / ey heller skære din Vijn-  
gaard. Huilcken Lov hassuer verit en Figur / at Jorden  
oc Vjngaarde effter 6000. Aar / skal huile sig / met alle  
Menniske / oc komme fra den forbandelse / som hun oc  
Menniskene finge vdi Adams fald / oc forløsis fra den  
trældom oc tvselhed / oc gribe til euige Huile paa H E X  
X E N S Sabbath / som vel flere Historier oc Løver til-  
kiende gissue / som her er forlangt at opregne / At det skal  
bliffue den euig Paradisis Sabbath / oc Jorden skal icke  
mere bæere Torn / Tidzel oc Wkrud.

Skal oc maa mand da intet arbeide om Spndagen?

All Verdslig Arbeide er aldelis vdaß Gud forbu-  
dit / At mand skal acte paa at huile met sit gantske Hus /  
Dueg oc andit: Men alt Gudfryetigt / Nødtørffigt oc  
trangt Arbeide / oc det som endelig fornøden maa gioris /  
er dog tilstedt. Exempel: Som Christus forsuarede sine  
Disciple hos Matthæum / der Phariseerne klagede paa *Matth.*  
dennem / At de om Sabbathen som de ginge paa veyen / *12.*

R

aff



- aff Hungers nød / plockede Huede Ar / oc sagde: Dine Disciple giøre det som icke spømmer sig om Sabbathen:
1. Reg. 21. Da suarede Jesus: Hassue i icke læst huad David gjorde/ der hand / oc de som vaare met hannem / hungrede/ huorledis hand gick ind vdi Guds Hus/ oc aad de Skue brød/ huilcke hannem dog icke burde at æde/ oc ey de som vaare met hannem / men alleniste Presterne. De hos
- Marc. 2. Marcum: Sabbathen er giort for Menniskens skyld/ oc icke Mennissen for Sabbathens skyld/ Saa er Menniskens Søn en H E R R E oc saa offuer Sabbathen.
- Luc. 14. Saaledis forsuarede oc Christus nødtersttig Sabbaths gierning/ Der hand helbredede den Vatterfottige/ aff det som ringere vaar / til det som hpyre oc mere vaar anrørendis: Spømmer det sig at drage en Dre eller Asen aff en Brønd om Sabbathen? Megit mere at frelse oc hielpe dette arme Menniske/ som vaar Vatterfottigt/ oc Jesus aff mildhed oc sit Embedis plichtighed/ burde at giøre/ wanseet/ at det vaar om Sabbathen. De den Quinde/ som i atten Aar vaar frumphen/ helbredede Jesus/ oc forsuarede samme sin gierning / sigendis / vaar det icke tilbørligt/ at løse hende som vaar bunden aff Satana/ effterdi at de løse deris Dre eller Asen til Vand/ om Sabbathen: Saa ere icke de gierninger forbudne/ som ere til Menniskens nødtersttighed / oc komme til Guds ære/ icke er det heller tvret/ men tilbørligt/ at giøre hans Offrigheden paalegger Vndersaattene. Dog skal Offrig-  
hed



Budord.

Hed oc Vnderfaatte see vel til / at de icke gipre det saa / at  
de misbruge Søndagen / oc forhindre der met Guds ære  
oc Menniskens salighed.

Det Andet at acite i dette Bud / Huad søn dem skal vederfaris /  
som ere Gud lydige oc holde dette hans Bud.

Wi læse hos Mosen / i det **XXV** siger / der som i Leuit. 26.  
vandre i min stift / oc holde mine Bud / oc gipre dennem /  
da vil ieg giffue eder Regn i sin tid / oc Jorden skal giffue  
sin Grøde / oc Træene paa Marcken skulle giffue deris  
Fruet / oc Første tiden skal vare til Vijnhøsten / oc Vijn-  
høsten skal vare til Korn sæden / oc i skulle haffue Brød  
noct / oc ho tryggelig vdi eders Land / Jeg vil giffue Fred i  
eders Land / at i maa soffue / oc ingen skal forfære eder /  
Jeg vil bort tage de onde Diur aff eders Land / oc der  
skal intet Suerd gaa igennem eders Land / I skulle jage  
eders Fiender / oc de skulle falde for eders Suerd / Gem aff  
eder skulle jage hundrit / oc hundrit aff eder skulle jage ti  
Tusinde / thi eders Fiender skulle falde vnder Suerd for  
eder / oc ieg vil vende mig til eder / oc lade eder vore oc for-  
meris / oc ieg vil stadfeste min Pact met eder / oc i skulle oc-  
de aff det gamle / oc bortkaste det gamle naar det ny kom-  
mer / Oc ieg vil haffue min Bolig iblant eder / oc min  
Siæl skal icke bortkaste eder / Oc ieg vil vandre iblant  
eder / oc ieg vil vere eders Gud / saa skulle i vere mit Folck /  
thi ieg er **HERREN** eders Gud. Her er to en skøn For-  
tættelse til dem som holde Sabbathen hellig / at wi aldrig



kunde ynste oss bedre/ end Gud her opregner oc tilbiuder.  
 Saadane velsignelser oc dyrebare gaffuer flere / læse wt.  
 Deut. 28. oc vdi Mosi femte Bog/ At GUD vil beuise/ stæncke oc  
 giffue dennem/ som hans Sabbath ære oc acte / oc man-  
 ge steder flere/ som her er forlangt at opregne/ som Zere.  
 Iere. 17. intas taler: Der som i høre mig/ siger H E X X E N / at i  
 bære ingen byrde om Sabbaths dagen / igennem denne  
 Stads porte/ men Helliggiøre den/ at i giøre ingen gier-  
 ning paa samme dag/ Da skulle Kongerne oc Førsterne/  
 som sidde paa Dauids stoel/ gaa vd oc ind igennem dem/  
 oc Ride oc Fare baade paa Vogne oc Heste/ de oc deris  
 Førster/ met alle som bo i Juda oc Jerusalem/ oc denne  
 Stad skal besiddis euindelige: De de skulle komme aff  
 Juda Steder/ oc de som ligge trint omkring Jerusalem/  
 oc aff Ben Jamins Land/ aff Dalene oc Biergene/ oc  
 aff Synden/ som skulle bære Brendoffer/ Madoffer oc  
 Røgelse/ til H E X X E N S Hus.

Det Tredie at acte i dette Bud / Huad straff de skulle faa/ som  
 misbruge/ vanære oc vanhellige Sabbathene.

Exod. 31. Vdi Mosi Anden Bog/ affsiger Gud en endelig  
 dom offuer saadane offuertrædere/ oc dette Buds forac-  
 tere: Huo som giør nogit arbeide paa Sabbaths dagen/  
 hand skal visselike dø. Lige saa strax vdi samme Bog/ op-  
 35. regner Moses de samme ord: Sex dage skulle i arbeide/  
 men den siuende dag skulle i holde Hellig/ en Sabbath/  
 som er H E X X E N S huile / Huo som giør nogit ar-  
 beide



beide paa den dag/ hand skal dø/ Ingen Ild skal gipris i  
 alle eders Bolige/ om Sabbaths dagen. Exempel læse *Num.*  
 wi oc hos Mosen/ der Israels Børn endnu vaare i Ør- *15.*  
 cken/ funde de en Mand som sanctede Træ op om Sab-  
 bathen/ de ledde hannem til Mosen oc Aaron/ oc for alt  
 Menigheden/ oc de sette hannem i Fængsel/ Thi saadan  
 misbrug vaar icke end da stæet iblant dennem/ oc de vil-  
 de vide/ hvad mand skulde gipre ved hannem: Da sagde  
 H E X X E N til Mosen/ den Mand skal viffeltige dø/ oc  
 de ledde hannem vden Leiren/ oc Stenede hannem/ som  
 Gud beføl Mosen. Saa haffuer G V D vel tit oc offte  
 lastit deris misbrug/ oc sagt: At de for saadan misbrug  
 skulde straffis/ Som wt læse hos Propheten Jeremiam/ *Iere. 17.*  
 der hand sagde til Israels Folk: Der som icke høre  
 mig/ at i Helliggipre Sabbaths dagen/ oc ingen byrde  
 bære igennem Portene ind i Jerusalem/ om Sabbaths  
 dagen/ Da vil ieg optende en Ild i hendis Porte/ som  
 skal fortære Husene i Jerusalem/ oc skal icke vdslyckis.  
 Dette er at forstaa om de Assyrier/ Derneft om de Ba-  
 bylonier/ De siden om den Ild/ som offuergick dem i øde-  
 leggelsen/ effter denne Prophetis oc Jesu Christi spaa- *Lue. 19.*  
 dom. Esajas Prophete taler oc om denne Sabbaths *Esa. 1.*  
 misbrug oc forsengeligbed: Bærer icke mere Nadoffer  
 saa forgæffuis/ Røggelse er mig en vederfinggelighed/ Ny  
 Maaneder oc Sabbather/ vdi huilcke i komme tilsam-  
 men/ oc haffue mæye oc angist/ maa ieg icke lide/ Min



*Amos 5.* Siæl hader eders Ny Maanedes og Mars tider/ Jeg er  
 keed aff demnem/ og ieg er træt at lide dem. Saa tale og  
 de andre Propheter/ saa vel som og Amos: Jeg er keed  
 aff eders Hellighe dage/ og keed aff eders Offer. Saa er  
 der icke tuil paa/ at Gud lo for vore Søndagers mis-  
 brug/ straffer disse Riger/ Land/ Steder og Byer/ med  
 Pestilenke og andre Plager. Summa/ lige som den en-  
 ge Sabbath/ skal vere Guds Børn en euig ro og hvile  
 med Gud/saa skulle de Ugudelige holde deris Sabbath  
 med Dreffuelen/ vdi sorg og vtro i euighed.

Det Fierde/ Huad haffue vi aff dette Bud at lære.

- I. 1. Met Jøderne at see vor store forfømmelse og store  
 Sabbaths misbrug/ thi vi icke skulle gjøre huad off tye-  
 kis gaat at vere/ men det Gud befaler og behager. Nu  
 see vi/ at vi icke haffue holdet Sabbathen vdi saa stor  
 Hellighed/act og ære/ som off haffuer burdt/ Dette skulle  
 vi bekiende og fortryde aff Hiertit.
- II. 2. Skulle vi tencke/ Haffuer Gud saa straffit det  
 Jødiske Folk for deris Sabbaths misbrug/ da er det be-  
 fryctende/ at hand vel og i sin tid vil hiemsøge oss/ med at-  
 skillige Plager/ om vi saa fare frem vdi vor Sabbaths  
 misbrug.
- III. 3. Skulle vi her lære/ At vi ved en sand Penitente  
 omuende oss til Gud/ ved Jesum bede og begiere Naade  
 og Forladelse/ for saadan vor forscelse.

4. Jeg

4. Legge saa vînd oc flit der paa / at Prestre / Offrig. 1111.  
 hed / met alle Vnder saatte / oc huer Mand met Hustrue /  
 Børn oc Tiunde / frycte Gud / gaa til Kircken / Spnda-  
 ge / Hellige dage / oc andre Nødtørfflige Bede dage / som  
 paaliusis aff gud fryctige Offrigbed / at wi maa kiendis  
 fra den ewgudelige Verden / oc alle de som Gud oc hans  
 Ord foracte / At vor Gud fryctighed maa skinne / sees oc  
 høris / met Læsning / Sang oc Sacramenternis rette  
 brug / som Christus siger hos Matthæum : Mand ten. *Matth.*  
 der ick it Lius / oc setter det vnder en Ekeppe / men paa 5.  
 en Liusstage / saa liuser det da for alle som ere vdi Hus  
 sit : Lader saa eders Lius skinne for Menniskene /  
 at de see eders gode Gjerninger / oc  
 prise eders Fader vdi  
 Himmelen.



Det



Det Fierde  
Det Fierde Budord.



**D**u skalt ære din  
Fader / oc din  
Moder / at du  
maat lenge leffue vdi  
Landit / som H E X  
X E N din Gud giff  
uer dig.

Lige som de try  
første Bud i den før  
ste Taffle kom Guds  
personlige Matestat  
ved : Saa kommer  
nu disse siu Bud vdi  
den Anden Taffle /  
vor Næste ved / vdi  
besynderlighed / som

Leuit.  
19.

Gud oc i besynderlighed met vdrøctte ord vdræffuer / si  
gendis : Du skalt elske din Næste lige som dig self / dog  
huad lydighed eller vlydighed her imod beuiss / regnis  
aff Gud io saa høyt / som de der holde eller bryde nogit  
imod den første Taffle. Vdi dette Fierde Bud staar For  
ældrene allernest Gud / At vi skulle ære oc tiene dem /  
fordi de ere næst Gud / oc ere aarsag til vort Liff / der til  
haffue de oc hafft mest vmage / omkaast oc omsorg for  
oss / oc ere oss altid huldigt oc tryggigt i nød oc sorg.

Saa



Budord.

Saa vilse wi acte i dette Bud.

1. Huo Forældre ere.
2. Huad Forældre ere Børn plichtige.
3. Huad Børn ere Forældrene plichtige.
4. Huad løn de Lydige saa.
5. Huad straff de Vlydige saa.
6. Huad wi aff dette Bud haffue at lære.

For det Første/ Huo Forældrene ere.

1. Først / skulle wi kiende vore Rispdelige Fader oc Moder / at vere vore rette Forældre. I.

2. Dernæst / all Vandelig Dffrighed / som opspøder oc opfostrer Guds Menighed / met Guds rene oc salige Ord / som Christus siger til Peder : Spø mine Saar / spø minne Lam / oc Paulus kalder sig en Fader til de Galat : Ioha. 21. Gala. 4.

3. For det Tredie / er oc alle Verdzlig Dffrighed / oc all anden tilforordnit Dffrighed / vore Forældre / som Gud siger hos Propheten : Kongerne skulle vere deris Fosterfædre / oc Dronningerne deris Ammer. De Paulus lærer / der er ingen Dffrighed uden aff Gud / oc huer som Dffrighed er / den er sticket aff Gud. Esa. 49. Rom. 13.

4. For det Fierde / ere de Forældre : Alle som ere Betriuer oc Forsuar / Electinge / Skolemeistere / Hospitals Meistere / oc andre / som haffue møye oc iwmage vdi Forældrenis sted for oss / som met tro oc flid / søde / klæde oc forsuare / tucte oc lære oss : Item / alle de som giffue Mad oc Dll /



Det Fierde  
oc Dill/ Sko oc Klæder/ oc alle de som met wmag opdras  
ge andre/ kaldis oc Forældre.

Det Andet i dette Bud/ Huad Forældrene ere  
Børn plichtige.

- I. Først/ at de for alting skulle holde deris Børn til en  
sand Gudfryctighed/ at kiende oc dyrcke den ewige Gud/  
oc sticke sig Christelige/ lydige oc ærlige vdi Verden/ som  
*Ephe. 6.* Paulus formaner Forældrene/ sigendis: I Fædre op-  
uecker icke eders Børn til vrede/ Men spoder dennem op i  
tuet oc formaninge til H E R R E N. Saa lærde David  
sin Søn Salomon/ der hand skulde dø/ At hand skulde  
*1. Reg. 2.* frygte Gud alle dage/ oc sagde: H E R R E N haaffuer sagt/  
Er det saa/ at dine Børn beuare deris vene/ oc vandre  
trolige for mig aff Hierte oc Stiel/ da skal der aldrig fat-  
*Tob. 4.* tis en Mand aff dig paa Israels Stoel. Tobias lærde  
oc sin Søn den unge Tobiam/ huorledis hand skulde la-  
de hannem begraffue/ oc ære sin Moder/ oc tencke huad  
sorg hans Moder stod i/ der hun baar hannem vnder sit  
Hierte/ oc synderlige saarelagde hannem/ At hand alle  
sine dage skulde frygte Gud/ oc haaffue hannem for øyen.  
II. Derneft/ lige som en Rod er forplichtig/ aff Natu-  
ren at spode sine Bulle oc Grene/ paa Træ/ Vrter oc an-  
dre dødelige Creatur: Saa ere oc Forældrene aff Natu-  
ren det skyldige/ at Spode/ Klæde/ oc hielpe deris Børn/  
som wi see alle andre Creatur beuise deris Affspode hielp/  
styrcke oc bistand.

For



For det Tredle / Ere Forældrene plichtige at straffe 111.  
 Børnene / naar de ere uhydige / icke eniste met ord / men  
 oc med Rijs / Kiep oc andit / at Bøddelen en anden tid /  
 icke skal straffe demnem / naar Forældrene med deris eff-  
 terladenhed / ere demnem en aarsag til synder / som Salo-  
 mon siger : Huo som sparer sit Rijs / hand hader sin Prouer.  
 Søn / Men den som elsker hannem / hand straffer han- 13.  
 nem snart. De Syrach : Haffuer du Børn / da opfød Syrach  
 dem / oc bøn deris Hals aff Vngdommen. De Salomon 7.  
 siger : Daartighed sidder i den Vngis Herte / men Tue Prouer.  
 tens Rijs skal driffue hende langt fra hannem. Sam- 22.  
 meledis skulle oc alle andre / som ere i Forældris sted / til-  
 børtlige straffe deris vndergiffne : Vdi lige maade skal oc  
 Verdslig Vffrighed / icke eniste forsuare oc beskierme / Vn-  
 dersaattens ære / Liff oc Guds / men bør ocsaa vden had /  
 egit nytte / vold eller gerighed / at straffe Vndersaattene /  
 icke eniste paa gods / men ocsaa med Ild / Suerd / etc. paa  
 Liffuit / dennom som aff fortred giøre andre / vold / blod /  
 skam / æris / oc Liffs skade / dog effter Guds oc Christelige  
 Lovve / der om tal Propheten aabenbare : Forbandit er Iere. 48.  
 den som forbiuder sit Suerd at vdgnde Blod. De Pau-  
 lus lærer / At Vffrighed er en Hefnuere til straff / offuer Rom. 13.  
 dennom som giøre ilde.

For det Fierde / at de skulle vel giffue act paa deris 1111.  
 Ord / Tale oc Gierning / at de ingen forargelse giffue fra  
 dem / huor aff de bliffue onde oc arge / som Christus siger :



Marc. 9. Seer til at i ingen forarge aff de smaa: Huo som forar-  
ger en aff de smaa/ som troer paa mig / Hannem vaare  
det bedre/ at hannem bleff hengt en Møllesteen om hans  
Hals / oc hand bleffue fast i Haffuit.

V. For det Femte / Skulle oc Forældrene altid bede  
GUD for dennem/ om deris beskermsel/ Thi wi see/ at  
Dieffuelen staar effter smaa Børns forderffuelse/ fordi

Mar. 10. hand veed vel/ som Christus siger: Smaa Børn høre  
Himmerigis Rige til. Derfaare opuecker hand iugdes-  
lige Blodhunde tit oc ofte/ som omkomne saadane Børn:

Exod. 1. Som hand gaff Pharaoni det indskud / at hand skulde  
dræbe alle Drenges Børn/ som føddis aff de Hebreer:

Matth. 2. Oc Herodes bleff lige saa aff Dieffuelen opuact/ oc lod  
sla ihjel de mange iustydige Børn / Som wi maa læse  
hos Matthæum.

VI. For det Siette/ skulle de oc lære dennem / oc holde  
dennem til erligt Arbeid/ eller erligt Embede/ aff huilckit  
de kunde spde sig met ære / at de icke skulle bliffue Foræl-  
drene/ oc sig/ til sorg/ skade oc skamme/ som holdis icke til  
nogit gaat aff Rngdommen.

VII. For det Siuende/ vdi all Børne tuct oc omgengel-  
se/ skulle Forældrene saa sticke sig/ at de haffue Gud tier/  
oc acte hannem høre end deris Børn/ Som wi see vdi  
Abrahams Exempel / Endog hand haffde icke vden den  
ene Søn Isaac/ oc Gud haffde loffuit/ at giffue hannem  
velsignelse i hans Affkomme/ oc der vaar icke Børn flere  
at for



Budord.

at foruente/ Der nu Gud paa ny igien beføl Abraham/  
at hand skulde slacte denne Søn Isaac / saa sette Abra<sup>Gen. 22.</sup>  
ham all Faderlig Kierlighed oc miskundhed tilbage/ Gick  
saa hen/ oc greb it Suerd / oc vilde dræbe sin Søn/ for  
Guds befalning skyld / Dog der Gud saa hans lydig-  
hed / lod hand sin Engel forhindre Abrahams villie/ oc  
vilde icke der med saa friste oc forsøge Abrahams tro.

For det Ottende/ Skulle alle Forældre/ Verie oc <sup>VIII.</sup>  
Øffrighed see til/ at de icke uechristelig handle imod deris  
Børn oc Vndersaatte/ thi Apostelen siger: I Herrer giø<sup>Ephe. 6.</sup>  
rer det samme mod dem/ oc lader eders trusel/ oc vider at  
eders Herre er oc saa i Himmelen/ oc der er hos hannem  
ingen Persons anseelse.

Det Tredie at atte i dette Bud/ Huad Børnene ere  
Forældrene plietige.

Effterdi Forældre/ tiene/ hielp/ oc giøre Børnene <sup>1.</sup>  
bistand/ Saa er det oc tilbørligt/ at Børnene skulle ære  
oc tiene dennem igien/ oc kiende dennem for Guds rette  
middel/ aff huilcke de haffue Liff/ Føde/ Klæde/ Siæl oc  
Legome oc Bessermelse. Her er først det aller ypperste  
Exempel vdi Christo/ som vaar sin euige Fader lydig oc  
hørig/ som Paulus siger: Hand fornædrede sig selff/ oc <sup>Phil. 2.</sup>  
bleff lydig indtil Døden/ la til Døden paa Kaarsit.

Derneft/ vaar hand sine Verdslige Forældre hø<sup>2.</sup>  
rig/ lydig oc vnderdanig/ som Lucas beskriuffuer: <sup>Luc. 2.</sup>

For det Tredie/ vaar oc Christus Verdslig Øffrig<sup>3.</sup>  
hed.



- Matth.** hed vnderdanig/oc gaff dem Skat oc Tyng/for sig oc sine Disciple/ oc der de icke haffde Penninge i forraad/ besol hand Peder at Gisse/oc tilfagde hannem aff sin Gudsdommelige forsum oc maet / at finde vdi Jissens mund/en Statte Giff den skulde hand giffue til Skat. Saa hører det til alle Børn / at de skulle vere deris Forældre
- Ephē.6.** lydige oc hørige/ aff Jesu Exempel. Saa lærer Paulus: I Børn verer eders Forældre lydige i H E X X E N / thi det er tilbørligt/ Vere Fader oc Moder/ det er det første Bud/ som haffuer Forrettelsen/ paa det/ det skal gaa dig vel. Saa formaner oc S. Pouel alle andre Vndersaatte/ Tienere/ eller huo de ere / som ere andre vndergiffne i samme Capitel : I Tienere verer eders Legomlige Herre lydige/ met fryet oc redzel / i eders Hierters ensoldighed/ lige som Christo / Icke alleniste met tieniste for Dynene / til at teckis Menniskene / men som Christi Tienere/ at i giorre denne Guds villie aff Hiertit/ met god villie/ Fader eder tycke at i tiene H E X X E N/oc icke Menniskene / oc vider at huad gaat som huer gior / det skal hand annamme aff H E X X E N / huad heller hand er
- Coloss.3.** Tienere eller fri. Saa lærer oc Apostelen til de Colosser: I Børn verer Forældrene lydige vdi alting / thi det er
- 1.Tim.5.** H E X X E N behageligt. Oc til Timotheum : Lær de gudsfryttige Encker/at de rettelige betale deris Forældre/
- Gen.37.** thi det er vel giort oc behageligt for Gud. Joseph endog hand formercke aff Guddommelige drømme oc aabenbar



Budord.

benbaringer/ at hand skulde bliffue yppermere end hans  
 Forældre oc Brødre / vaar hand dog sine Forældre  
 ydmyg oc vnderdanig faare. Eyrach lærer : Kiere Syrach  
 Barn/ giør din Fader til gode i hans Alderdom/ oc holt 3.  
 hannem til gode / om hand bliffuer Barnactig / oc for-  
 act hannem io icke derfor / at du est stickeligere. Dog sin-  
 der mand mange vlydige Børn / som giøre deris For-  
 ældre Hiertesorg/ som Cain/ Almon/ Absolon/ Ruben/ Gen. 35.  
 oc de andre Jacobs Børn/ som solde Joseph. Saa bør-  
 dem icke at bedrøffue deris Forældre / eller at vanære  
 dennem / men ære oc tiene dennem effter Guds Bud/ i  
 all gudelighed. Men om Forældrene icke ville lyde Gud  
 oc hans Ord / Da skulle Børnene mere lyde deris rette  
 Gud oc Fader i Himmelen / end deris Verdslige Fader.  
 Det lærer Christus oss vdi det suar hand gaff sin Mo-  
 der/ der hun fant hannem i Jerusalems Tempel/ iblant  
 de Høylærde at disputere, der hand sagde: Huad er det at Luc. 2.  
 i lede effter mig? Vilde i icke / at ieg skal vere i det som er  
 min Faders. Der om siger oc Christus: Huo som elsker Matth.  
 Fader oc Moder mere end mig / hand er mig icke værd/ 10.  
 Oc huo som elsker Søn eller Daatter mere end mig/ Luc. 14.  
 hand er mig icke værd. Summa/ Børn saa vel som Vn-  
 dersaatte/ skulle haffue høyre act paa Gud/ end paa Fa-  
 der oc Moder / som S. Peder sagde/ der de vilde forbu- Act. 5.  
 dit hannem at Predicke om Christo : Mand skal mere  
 lyde Gud end Menniskene.

Det.



Det Fierde

Det Fierde i dette Bud/ Huad løn faa de lydige oc  
fromme Børn?

Børn som elste/lyde/ ære oc tiene deris Forældre/  
Gene. 9. vil Gud velsigne. Først loffuer Gud / at hand vil lade  
dem lange leffue/ oc nyde en rolig Alder. Saa velsigne  
de Gud Sem oc Japhet / som ærede deris Fader Noa i  
sin druckenskaft. Fordi at Jonadab Rechabiteris Børn  
vaare deris Fader lydige/ oc drucke icke Vijn/ oc en bygde  
Iere. 35. Hus/ inod deris Faders bud / Men bode alle dage vdi  
Pauluner / i det indtagne foriette Land / Derfor vaar  
Guds naade/ yndist oc velsignelse offuer dennom/ derfor  
straffede GUD Jødernis vlydighed ved Propheten/ oc  
baar rooff paa Rechabiternis lydighed. Saa prissis Jes  
su Exempel for alle andre Børn/ at hand paa sin Man  
doms vegne / vaar sin Fader oc Moder hørig oc lydig/  
Luc. 2. huorfor hans Leffuit prissis/ i alder / viffsdom oc naade/  
hos Gud oc Mennisten : Saa lærer oss Syrach / der  
Syrach  
23. som vi følge vore Forældris Lærdomme / Da skulle vi  
sidde iblant Herrerne/ oc icke forglemmis. Vor Natur  
lige Lov giffuer io det ind/ at vi ere plittige at tiene vore  
Forældre/ oc kunde skønne der paa at det behager Gud.

Det Femte i dette Bud/ Huad straff skal offuergaa  
de vlydige?

Saa siger Gud ved Mosen : Huo som slaer sin Fa  
der eller Moder/ hand skal visselige dø. Oc i den Tredie  
Leuit. Mose Bog : Huo som bander sin Fader eller Moder/  
20. hand



Budord.

hand skal visselige dø / hans Blod vere offuer hannem/  
for hand bandede sin Fader oc Moder. Oc i den Femte Deut.  
Bog læse wi / huorledis en vlydig Søn skal straffis/ 21.  
naar den icke vil lyde Fader oc Moder / Saa skal hans  
Fader oc Moder gribe hannem / oc lede hannem for de  
Eldste i Staden / oc til Porten i samme Stad / oc sige :  
Denne vor Søn er vlydig oc selfuillig / oc vil icke lyde  
vor røst / oc er en Slemmere oc Drackere / saa skal den  
Menige mand i Staden stene hannem ihel.

Denne Guds Lof stadfester Christus hos Mat. Matth.  
thæum / oc straffer dennem / Ut de icke der vdi haffue hol 15.  
det sig ret / oc icke sticket sig effter Guds Bud / men effter  
deris egen sticket. Saa siger oc Salomon: It Dye som be Prouer.  
spatter sin Fader / oc forsmæder at lyde sin Moder / det 30.  
skulle Raffne vdhacke ved Bæcken / oc de unge Drene op  
æde. Saa forkaste mange Menniske deris Liff oc gode  
Lefnit / der de ellers kunde leffue lenge oc vel / oc komme  
fordi paa det sidste til Stenle / Hiul / Ild oc anden plage /  
Naar de huercken ville lyde Gud eller Offrigheid / Fader  
eller Moder / Formyndere eller andre / som de skulle vere  
vndergiffne. See huor vlydelig opsette sig Absolon 2. Sam.  
imod sin Fader Kong David / Huilcken H E R R E N 18.  
straffede / som wi kunde læse / at Joab stæck hannem try  
Spiid i hans Herte. Heli Landsdommere vdi fyrre  
tiue Aar / haffde to Sønner / Ophni oc Phinees / de glori 1. Sam.  
de falskhed imod Gud oc Folckit / da atuarede Gud Heli / 2.  
at

III



Det Gierde

- at hand skulde straffe sine Børn/oc dog icke straffede dem  
nem tilbørlige/ men gaff demnem allenistc nogie løse ord/  
4. oc saa igennem Fingre met dennem/ Derfaare tilsagde  
GUD hannem/ At baade hand oc samme hans Søn-  
ner skulde dø paa en dag/som Historien lærer. *Gene.* 9. Ham bes-  
paattede oc beskæmmede sin Fader/ oc bleff derfaare for-  
maledidit/ fordi hand fordristede sig at see sin Faders  
49. blusel/ oc røbte det for hans Brødre. Saa bleff oc Ru-  
ben *degraderit* oc furskut fra Betsignelsen oc Kongelige  
ære/ som ham met rette burde/ fordi hand opsigede i sin  
Faders Leye. *2. Reg.* Wi læse om Helizeo Prophete/ der hand  
gick til Berhel/ oc der komme smaa Drengc aff Etaden  
som bespaattede hannem/ oc sagde: Du Skallede kom  
hid op: Du Skallede kom hid op. Denne bespaattelse  
haffde de vden tuil hørt aff deris gamle Forældre: Da  
vende Propheten sig om/ oc bandede dennem vdi H E X  
X E N S Naftn: Da komme to Biørne aff Skoven/  
oc reffue tu oc fyrretiu Børn ihjel aff dennem/som han-  
nem bespaattede/saa vende Propheten sig der fra. Huad  
vaar det andit end GUDs straff/ for deris bespaattelse/  
imod denne gamle Guds Mand oc Prophete: Saa vil  
Gud icke haffue det wstraffit/ naar Forældre oc de gam-  
le vanæris oc foractis/ som haffue lessuit deris Alder  
met ære.

For det Siette/ Huad wi aff dette Bud skulle lære?

1. Spørst/huilcke Forældre eller andre/ som ere vdi For-  
ældris



Budorb.

ældris sted / som befinde sig at haffue syndit imod dette  
Bud/met forfømmelse eller forseelse/ skulle forbede Bud/  
oc rette sig mod dennem met ord oc gierning/ som de haff-  
ue brut imod.

Derneft/ skal Vngdommen legge vind paa/ at he- 11.  
dre oc ære de Gamle / som sagt er i dette Bud / oc acte  
huad GVD lærer Vngdommen ved Moſen / ſigendis:  
Du ſkalt opſtaa for den Graahærdede/ oc ære den gam- *Leuit.*  
le/ oc frygte dig for din Gud/thi teg er HERR. Her 19.  
ſee wi / at Gud vil haffue de gamle Graa haar i act oc  
ære / endog ( diſſ verr ) de Gamle ere nu meſt foractede.  
Derfor beder Dauid trolige til Gud vdi ſin *Pſalm.*  
gendis : O HERR forlad mig icke i min Alderdom/ 71.  
forlad mig icke naar teg bliſſuer Skrøbelig. Der tæncke  
icke de unge oc vforſtandige paa/ oc vide icke at de Gam-  
le haffue beſt ære oc trøſt behoff / oc at de ſelff kunde bliſſ-  
ue gamle. Derfaare befaler oc bluder Gud/ ſaadan ære  
oc tieniſte/ imod de Gamle.

For det Tredie/ act huad Syrach lærer her om: He- 111.  
dre Fader oc Moder met gierning/ ord oc taalmodighed/ *Syrach*  
paa det / at deris Veiſignelſe ſkal komme offuer dig / thi 3.  
Faderens veiſignelſe bygger Børnene Huſ/ etc. Wi ſee  
met huad ſtor elende Fader oc Moder / fødte / klæder oc  
fremdrager / ti eller tolf Børn / Oc alle Børn ville icke  
føde en Fader eller Moder / der wi dog ſee Fule oc andre  
Creatur/ at beuiſe deris gamle Forældre ære oc tieniſte/  
i deris ſkrøbelige Aar.

M ij

For



1111.

For det Gierde/ Skulle alle Vnderfaatte vere deris  
 Dffrighed vnderdanige / horige oc lydige / som Paulus  
 Rom. 13. lærer : At huer mand skal vere Dffrighed vnderdanig/  
 som hassuer mact offuer dennem/ oc siger : Huo som set-  
 ter sig op imod Dffrighed/hand staar imod Guds skickel-  
 se / Oc de som imod staa dem/ de skulle saa en dom offuer  
 sig / thi at de Veldige ere icke de gode gierninger / men de  
 onde til fryet/ Oc wilt du icke fryete dig for Dffrighed/ da  
 giør det som gaat er/ saa skalt du hassue loff aff hannem/  
 thi hand er Guds Tienere dig til gode/ Men giør du det  
 som wret er/ da fryete dig/ thi hand bær icke Suerdit for/  
 gæffuis : Hand er Guds Tienere / til straff offuer dem  
 som giøre ilde. Om du end vilde beuise nogit oprør imod  
 Dffrighed / saa giff act oc merck huad Christus sagde til  
 Ioha. 18. Peder : Huo som tager Suerd/ hand skal omkomme ved  
 Matth. Suerd. Giør end Verdslig Dffrighed nogen wret/ saa  
 26. tenck der er en Dffrighed offuer hannem / som vil rette  
 det i sin tid. Oc tenck som Moses lærde sin Menighed/  
 Exod. at de icke skulde misunde Dffrighed sin ære oc mact / der  
 22. hand sagde : Den Dffuersie for dit Folck skalt du icke  
 skende paa.

V.

For det Femte/ skalt du her aff lære / at du skalt saa  
 vere til sinds mod din Dffrighed/ at du skalt bede til Gud  
 1 Tim. 2. for dem/ som Paulus lærer : Du skalt giøre Bøn / For  
 maning/ Forbedelse oc Tacksigelse/ for alle Menniske/ for  
 Konger oc Dffrighed/ at wi kunde leffue it roligt oc stille  
 Leffnit i all gudfryctighed oc ærlighed. For



For det Slette / skulle wi oc giffue Øffrighed skat / **VI.**  
 oc huad wi demnem plictege ere / som Paulus lærer: Saa  
 er det fornøden / at wi ere vnderdanige / icke alleniste for **Rom. 13.**  
 straffens skyld / men oc saa for vor Samuittigheds skyld /  
 derfor skulle wi oc giffue skat / fordi at de ere Guds Tienes  
 re / som skulle forfremme oc beskerme Vndersaattene: Saa  
 giffuer nu huer Mand det som i ere skyldige / Skat den  
 som bør Skat / Told den som bør Told / Fryet den som  
 bør Fryet / ære den som bør ære. Dette stadfester Chris  
 tus / sigendis til Phariseerne: Giffuer Keyseren det som **Matth.**  
 Keyseren bør / oc Gud det som Gud tilhører. Saa for  
 maner oc S. Peder: Verer all Menniskelig skick vnder **1. Pet. 2.**  
 danig for HERRENS skyld: Vere sig Kongen som den  
 Øffuerste / eller Høffuikmænd / som de der vdsendis aff  
 hannem / til hæffen offuer Misdedere / oc de Fromme til  
 loff / Thi det er Guds villie / at i skulle met velgierninger /  
 tilstoppe de daarlige Menniskis vanuittighed / som de der  
 ere fri / oc icke som de der haffue friheden til ondskaffs  
 skul / men som Guds Tienere / Gifrer huer mand ære /  
 elsker Brøderne / frycter Gud / oc ærer Kongen. I Ties  
 nere verer Herrerne vnderdanige met all fryet / icke alle  
 niste de gode oc milde / men oc saa de vnderlige. Paulus  
 oc saa til Titum formaner / at de skulle vere Spr  
**Tit. 3.**  
 sterne oc Øffrighed vnderdanige oc lydige /  
 at de ere redebon til alle  
 gode gierninger.



Det Femte  
Det Femte Budord.



**D**u skalt icke Z  
chielsla.

Effter at Gud haff-  
uer tilkiende gissuit  
i sin Low / huad wi  
ere hanneim plictige/  
disligiste oc vore For-  
ældre. Nu binder  
Gud i disse efftersøl-  
gende Bud / huad wi  
ere vor Næste plicth-  
ge / at wi icke synde oc  
forsee oss imod hans  
nem / hans Husitu /  
Guds ære / eller Liff.

Saa ville wi acte i dette Bud.

1. Huor mange maade Mandrab stee kand.
2. Huad løn de skulle haffue som holde sig fra vrede  
oc Mandrab.
3. Huad straff saadane vrede / Affuindsfulde oc on-  
de Mennister faa.
4. Huad wi haffue her aff at lære.

For



Budord.

For det Første i dette Bud/ I huor mange maade  
Mandrab skeer.

Det første slags drab/ som er giernings drab/ er det  
som it Menniske met sin Haand/ Suerd/ Splud/ Kniff/  
Steen/ Vaaben/ Bøsse eller andit Verie/ slaer sin Næ-  
sie/ at hand dør der aff: Som Cain slo sin Broder ihel/ *Gene. 4.*  
Joab slægt Amasa / disligiste oc saa Abner: *Samme. 2. Reg.*  
ledis Khazis/ der hand icke vilde vere sine Stenders fan- *20.*  
ge/ ynckelige oc jammerlige omkom sig selff/ som twi maa *2. Mach.*  
læse i Historien. Saadant Mandrab/ at mand enten *14.*  
tager Liffuit aff andre/ eller aff sig selff/ Henger/ Druck-  
ner/ eller forgiffuer sig selff/ er aldelis giernings drab/ oc  
forbuidis/ at mand huercken skal giøre det mod andre/ en  
heller paa sig selff. Men at Øffrighed lader affliffue  
Menniske/ efter Guds Lov oc Christelig Ket/ det giøre  
de som de der sidde i Guds sted. Gud hassuer oc lagt en *Exod.*  
Lov / Om nogen Mand kommer i trætte met en anden/ *21.*  
oc slaer den anden met en Steen / eller met en Næssue /  
oc hand bliffuer icke død/ men ligger ved Cengen/ Kom-  
mer hand op igien/ oc gaar ved en Staff/ da skal hand ve-  
re wyltyldig/ som hannem slo/ Dog skal hand betale han-  
nem/ for huad hand hassuer forsommit. Saa hassuer  
Gud haft methydighed/ som hand er en retferdig oc mild  
Gud/ om nogen wforuarendis gjorde Mandrab/ da vil-  
de Gud slone oc hielpe saadane/ oc der til haft de bestickit  
fri Steder/ til huilcke oc i huilcke de skulde haft tilfluct  
oc bes



Exod. 21. oc bestiermelse/ som wi læse vdi Mose : Om nogen slaer  
 it Menniske at det døer/ da skal hand oc visselig dø/ men  
 haffuer hand icke gaait effter hans Liff/ men Gud haff-  
 uer ellers wforuarendis ladit hannem falde i hans Hen-  
 der/ da vil Jeg skicke dig en sted til huilcken hand skal fly:  
 Men drifter sig nogen til at sla sin Nefte ihuel/ met suig  
 eller list/ da skalt du tage hannem fra mit Altare/ at hand  
 skal dø. Lige saa læse wi / der som nogen wforuarendis  
 Num. 35. støder nogen vden Siendstæff/ eller kaster noget paa han-  
 nem/ eller kaster en Steen paa hannem/ oc er icke hans  
 Siende/ eller vilde hannem ont/ da er hand oc quit/ at sø-  
 Deut. 19. ge fri Steder. Oc i Mose femte Bog/ siger Gud : Naar  
 en slaer sin Nefte ihuel wforuarendis / som nogen gaar i  
 Ekoffuen met sin Nefte/ at hugge Træ/ oc hand strecker  
 Haanden vd met Øren/ at hugge Ved/ oc Øren falder  
 aff skafftit/ oc rammer paa hans Nefte/ at hand døer/ da  
 skal hand fly til en aff de fri Steder/ at hand maa bliffue  
 Iosua. 20. fri. Der nu Iosua kom i Landit som Gud gaff dennem/  
 saa tenckte Gud paa dette wforuarendis drab/ oc besøel  
 Iosua saa : Sig til Israels Børn/ giørre nogle fri Ste-  
 der iblant eder / om huilcke ieg taledede til eder ved Mosen:  
 Der en Mandrabere fand fly til / som slaer nogen ihuel  
 wforuarendis oc wuitterligt / at de kunde vere fri for  
 Blodhæffneren / oc den som flyer til nogen aff de Ste-  
 der / hand skal staa vden for Stads porten / oc giffue sin  
 Sag der tilkiende for de Eldste aff Staden/ saa skulle de  
 tage



cage hannem ind vdi Staden til dennem/ oc giffue hannem rum/ at hand kand bo hos dennem.

Det Andet slags drab/ kaldis Drds drab/ som skeer i mange maade.

Første maade kaldis Raads drab/ som skeer naar  
 mand ved falske raad oc anslag/ omkommer nogit Men-  
 niske/ oc stil hannem ved sit Liff oc Gods/ huilket slags  
 Mandrab Dieffuelen først indførde i Verden/ der hand Gene. 3.  
 vdi Paradis met listighed omkom vore første Forældre  
 Adam oc Euam/ oc forførde alle Menniske der met til  
 dødelighed. Saaledis omkom Iesabel den fromme Na. 1. Reg.  
 both ved sit vnderfundige Raad/ at mand skulde slætte 21.  
 arge Skælke/ som skulde vidne imod hannem/ oc efter  
 samme vidnisbyrd lade hannem Stene ihjel/ paa det  
 Kongen kunde faa Nabots Viingaard. Saa gjorde oc  
 den Hore Herodias/ hun gaff sin Daatter det raad ind Matth.  
 at hun skulde begiere S. Hansis Hoffsuit/ paa det hand 14.  
 icke skulde straffe Kongen/ oc Hende/ for deris Horeri.  
 Saa ginge oc Phariseerne vdi Raad imod Jesum/ huor 22.  
 de kunde gribe hannem i hans tale/ Huilken mest hin-  
 derlistig vaar/ oc kunde mest Skælke raad/ hand vaar  
 den viffiste iblant dennem. Gud giffue vi end i denne  
 dag/ oc icke haaffde saadanne mange/ som met raad oc  
 falskhed staa efter deris Nesits skade oc Liff.

Vdi andre maade skeer oc Drds drab/ som er ved 11.  
 befalning/ oc kaldis befalnings drab/ Naar nogen befal  
 N en an



Det Semte

- en anden Mandrab imod all Ret/ som Kong Saul be-  
**1. Sam.** foel Doeg/der hand ihieslo fem oc firefinds tue Presler  
 22. foruden Quinder oc Børn. Lige saa befol oc Kong Da-  
**2. Sam.** uid i sin skriffuelse til Joab/ at hand skulde lade omkomme  
 11. Briam/ oc sla hannem ihjel ved it listigt anslag i Krijen.  
 13. Saa befol oc Absolon sine Drengs/ oc sagde: Seer til  
 naar Amon bliffuer drucken aff Vijn/ oc ieg siger til  
 eder/ slaer Amon oc dræber hannem/ at i icke frygte eder/  
 thi ieg haffuer befalit eder det/ verer dristige oc frimodige  
 der til: Saa gjorde Absolons Drengs mod Amon/ som  
**Marc. 6.** Absolon haffde befalit dennom. Saa befol oc Herodes  
 at mand skulde lade S. Hans affhugge effter den Pigls  
 begiering.
- III.** Vdi Tredie maade/ er Doms drab/ oc skeer naar it  
 Menniske wilstydlig oc vden Christelig aarsag fordøm-  
**Matth.** mis til Døden/ som Pilatus for Jøderns frygt/ for op-  
 27. røp/ oc for Kysersens vrede/ dømde den wilstydige Jesum  
 til Døden/ effter deris villie. Der om taler Propheten  
**Mich. 7.** oc siger: Huad Førsten vil/ det siger Dømmere/ at hand  
 skal gjøre hannem en tleniste igen: De Veldige raade eff-  
 ter deris egen villie/ oc gjøre slade/ oc vrie det huort de vil-  
**1. Reg.** le. Saa dømde de Dømmere/ Eldste oc Offuerste/ i Eta-  
 21. den/ Naboth/ for Zesabels befalnings skyld. Saadanne  
 falske Dømmere i denne dag/ skulle betencke/ at den rette  
 Dømmere Jesus Christus/ skal en gong rette deris dom-  
 me/ naar wi skulle alle komme for hans Domstoel at  
 staa/



Budord.

staa/ som Paulus oc Petrus lære: Hand er beslægtet de Rom. 14.  
Læffuendis oc de Dødis dommere. Acto. 10.

Stierde drab/ er Forrædisse drab/ som Judas for 1111.  
raabde sin egen H E X X E Jesum til Døde/ met søde oc Matth.  
falske ord/ oc fallede hannem Mestere/ oc kyste hannem/ 26.

Det forrædelige tegen haaffde hand giffuit Skaren/ huil-  
cken i see ieg kysser/ den griber/ den er det. Saa gjorde oc  
Caul Suogerslaff met Dauid/ icke at hand vilde han 1. Sam.  
nem gaat/ men sette hannem til besalning offuer tusinde 18.  
Krigsmænd/ menendis at hand skulde komme i Slender-  
nis Hender/ oc gaff hannem sin Daatter Michol/ oc  
begærede hundrit Philistiers forhudet til Morgen gaff-  
ne/ som Dauid villige førde hannem tu hundrit forhu-  
der/ men det vaar alt aff it falskt anslag/ at det skulde  
gaalt offuer Dauids Liff.

Vdi Fænte maade/ er Vidnisbyrds drab/ at mand V.  
vunderskicker falske vidne/ met huilcke mand omkommer  
sin Nefte/ som sagt er om Zesabel/ der omkom Naboth.  
Om saadanne falske vidne saa wi at høre i det Ottende  
Budords forklaring.

Vdi Sierte maade skeer oc Ords drab/ ved spotst VI.  
hed/ naar mand haaffuer sin Nefte for vidunder: Som  
Gham foractedde oc bespaattede sin Fader/ for sine Brø. Gene. 9.  
dre. Michol foractedde oc Dauid/ for hand danttede for 2. Sam.  
Guds Ark. Saa spaattede oc Ammons Børns Konge/ 6.  
Kong Dauids Tienere/ oc lod dennem affrage halffde 10.



Det Femte

len aff deris Skægg / oc halffdelen aff deris Klæder til  
 Beltit. Saa spaatede oc de Børn aff Bethel den gamle  
 Helizeum / oc falledede hannem Skallede. Oc dette Mand  
 drab er det som Christus taler om / den som kalder sin  
 Broder Kacha / eller du Daare / det er it forætteligt ve  
 dernaffn oc skendzel / at gipre sin Nefie. Derfaare lærer  
 Luc. 6. Christus oss / at wi icke skulle døpmme eller fordøpmme no  
 gen vor Nefie.

VII. Etuende Ords drab / skeer naar Offrighed icke affsi  
 ger Dømen paa Liffuit / offuer dennom som bpr at dø / oc  
 imod Guds ord oc befalning giffuer oc tilfiger dem Liff  
 uit. Saa syndede Kong Saul imod dette Bud / der hand  
 icke vilde sla Agag de Amalechiters Konge ihel / som  
 Gud gaff hannem vdi hans Haand / oc ved Propheten  
 vaar tillsagt oc befalit / at hand skulde sla hannem ihel /  
 oc forbande Landzens gode / oc vilde dog icke / men lod sig  
 forføre. Saa gaar det endnu til mange steder / at den  
 store Mandrabere Barrabas / hielpis met Verdens  
 fund / oc bliffuer løs / men de sinna Mandrabere som wi  
 Matth. 27. skyldige vndertiden komme der til / de maa holde ret vd.

Det Tredie slags drab er Hierte drab.

Det er / Naar it Menniske bær affuind / vrede /  
 hadskhed eller fiendskaff vdi sit Hierte / oc misgunder sin  
 Nefie / oc optencker alt ont imod hannem. Saa lærer  
 Iohan. 3. Johannes : Huo som hader sin Broder / hand er en  
 E/a. 42. Mandrabere. Jesus Xovens H E X X E / vdlegger oc  
 forfla



forklarer det selff / der hand saa siger: Det er sagt til de *Iere. 23.*  
 gamle / Du skalt icke sla ihjel / men ieg siger eder / Huo *Matth.*  
 som er vred paa sin Broder / hand er skyldig for Dom 5.  
 men / Oc huo som siger til sin Broder Kacha / hand er  
 skyldig for Raadit / Oc huo som siger du Daare / hand  
 er skyldig til Hellsuedis Ild. Her høre wi at Christus  
 met sin Fader / vil icke eniste haffue det vduortis Man-  
 drab forbudit / men oc saa den forfengelige tale / aff had-  
 ske / vrede oc onde Hierter. Com Saul / der saa vredelig *1. Sam.*  
 paa David / det vaar for Gud it Mandrab / som sad *18.*  
 Saul i Hiertit imod David. Saa taler oc Moses / at  
 Cain bles megit vred imod Abel / oc hans Ansiet foruen *Gene. 4.*  
 dis. Det vaar it drab / at hand vaar vred i Hiertit imod  
 sin Broder / oc gaff det tilkiende met sit Ansietis tegen.  
 Da sagde Gud til hannem: Hui est du vred / oc hui for-  
 uandlis dit Ansiet / er det icke saa? Naar du est from / da  
 est du behagelig: Men est du icke from / da hui er Syn-  
 den for Dørrer / Men lad hende icke haffue sin villie /  
 men regere du offuer hende. Saadanne Mandrabs te-  
 gen / seer mand (diss verr) nu alt for mange aff onde oc  
 arge Menniske / som vredis imod deris Neste for ringe  
 eller ingen sag / at deris Ansiet plat met Cain foruendis  
 oc skifter farffue / oc almindelig see wi de rette aabenbare  
 Mandrabere / at de haffue myst deris rette Naturlige  
 Ansietis farffue / oc meenlige see grummelig / forfærlig  
 oc ilde / Thi ligger der mact paa / at wi vare oss fra vres



de oc had/ som er Hiertens drab. Thi Gud acter villen for  
 Gen. 27. gterningen. Josephs Brødre gjorde oc drab imod Joseph/  
 der de saalde hannem hen/ de kunde icke lide eller see han-  
 nem for deris Øyen/ for den had de haffde til hannem.

Saa er det høylig at beklage / at Menniskene ere  
 Mich. 7. saa forgiftige som Propheten klager: De fromme Folck  
 ere borte aff dette Land / De Retferdige ere icke mere  
 iblant Folckit / de tracte alle effter Blod / huer driffuer  
 den anden / at hand vil forderffue hannem / oc meen at

Rom. 3. de gipre vel der vdi/ som Paulus oc siger: Deris Spødder  
 ere snare til at vdgnde Blod.

Det Andet i dette Bud / Huad løn de skulle haffue som holde  
 sig fra Mandrab/ vrede oc had.

Psal. David taler der om vdi sin Psalme/ oc siger: See  
 133. huor deyligt oc lystigt er det at Brødre bo endrectelig til-  
 sammen: Lige som den faasteltge Balsam er/ som flyder  
 ned aff Narons Hoffuit/ i alt hans Skægg/ som flyder  
 ned i hans Klæder. De lige som Dugg der falder ned aff  
 Hermon paa Zions Bierg/ Thi der loffuer HERREN  
 velsignelse oc Liffult/ altid oc euindelig. Om saadane ta-  
 ler Christus aabenbare met deris løn / oc siger: Salige  
 Mat. 5. ere de factmodige / thi de skulle besidde Jorden: Salige  
 ere de som ere rene aff Hiertit/ thi de skulle see Gud: Sa-  
 lige ere de fredsommelige/ thi de skulle kaldis Guds børn:  
 At Nabo/ Brødre oc Menniskene leffue i sandrectighed  
 er Gud kiert/ oc der vil hand ro oc bo.

Det



Andord.

Det Credie i dette Bud/ Huad straff Mandrabere oc  
Affuindsfulde Menniske saa.

Gud Allmechtigste vil icke at wi skulle hade oc hæffne  
off offuer vor Nefte/ men vil selff hæffue den ære oc mact/  
om off skønt skeer tvret. Derfaare siger Gud hos Mo<sup>Deute.</sup>  
sen: Hæffnen hører mig til/ ieg vil betale. Derfaare skub<sup>32.</sup>  
le wi facie off i vor vrede/ ellers vil Gud straffe off/ som  
hand siger i Mosis første Bog: Huo som vdslyrter Men<sup>Gene.9.</sup>  
niskens Blod/ Hans Blod skal oc vdslyrtis ved Mennis  
ken. Item/ Huo som slaer it Menniske/ at hand døer/ <sup>Exod.</sup>  
hand skal oc visselige dø. Den samme Dom giffuer oc <sup>21.</sup>  
Gud i den Credie Mosis Bog. Den samme Lotv siger  
oc Christus om priuat Personer/ som ingen Øffrigheds <sup>Leu.24.</sup>  
mact hæffuer/ oc ville flux hæffne: Huo som tager Suerd/ <sup>Gen.49.</sup>  
hand skal omkomme met Suerd. For saadan hastighed  
bleff Simeon oc Levi degraderede, aff deris Fader Ja  
cob/ som sagde: Deris Suerd ere Nordiske vaaben/ min  
Siæl skal icke komme i deris Raad/ oc min ære skal icke  
vere i deris Kircker/ thi de myrde Manden i deris vrede/  
oc i deris egenuillighed hæffue de forderffuit Dren. For  
bandet vere deris vrede/ at hun er saa streng/ oc deris  
hastighed/ at hun er saa haard. Jeg vil dele dem i Jacob/  
oc atsprede dem i Israel. Johannes opregner oc/ huad <sup>2. Iohan.</sup>  
straff Mandrabere offuergaar: Mandrabere hæffue <sup>3.</sup>  
icke det ewige Liff bliffuendis i sig. Huo som icke elsker sin  
Broder/ hand bliffuer i Døden. Paulus opregner Ridd<sup>Galat.5.</sup>  
sens



Det Femte

sens gierninger / oc iblant demnem opregner hand fiende  
 skaff / kiff / affulnd / vrede / trætte / tuedract / parthi / had /  
 mord / oc beslutter / de som saadant gipre / skulle icke arff-  
 ue Guds Rige. De Christus siger / den som siger / du  
 Daare / hand er skyldig til Helffuedis Ild. O huilcken  
 gruselig gierning det er / saa at forkaste sig self / oc vende  
 sig i trætte / had / vrede / som mange affuindzfulde Men-  
 niske gipre / oc acte icke huor ilde deris sag staar hos Gud.

Det Fierde Stycke i dette Bud / Huad wi her aff  
 haffue at lære.

I. Spørst / skulle wi bekiende / at wi icke haffue leffuit saa  
 taalmodelig oc mildelig imod vor Neste / elst oc ærit han-  
 nem / som oss burde / men mere hadit / oc forfuldt vor Nes-  
 te / oc maa fordi bekiende oss skyldige imod dette Bud / at  
 der som wi end vaare wsskyldige i haande drab / saa fin-  
 dis der dog (diss verr) brøst oc bræck hos oss imod vor  
 Neste / som nu sagt er.

II. Derneft / skulle wi inderlige falde ind til Gud / oc si-  
 ge met Kong David: H E X X E / der som du wilt tilregs-  
 ne Synden / H E X X E / huo kand da bliffue bestandig.  
 Ja ville wi acte Menniskelig bræck / da kand icke Abel-  
 den gudfryctige / icke Abraham den trofaste vndskyldis /  
 derfor maa wi fortrøste oss paa Gud / som David siger  
 i samme Psalme: Hos dig er forladelse.

III. For det Tredie / skulle wi her effter omgaaes met vor  
 Rom. 12. Neste / vdi all Taalmodighed / som Paulus siger : Beta-  
 ler



ler ingen ont met ont/ verer flittige til fromhed mod huer  
 Mand/ er det mueligt / da haffuer Fred met alle Men-  
 niske/ saa megit som eder mueligt er/ hæffner eder ick selff  
 mine allertieriste/ men giffuer Guds brede rum / thi der  
 staar skreffuit: hæffnen er min/ ieg vil betale/ siger HEN. Deut.  
 XEN. De Paulus siger/ der som din Siende nu hungrer/ 32.  
 da giff hañem mad/ Tørster hand/ da giff hannem dricke/ Rom. 12.  
 naar du det giør / saa samler du gloende Kul paa hans  
 Hoffuit. Lad ick det onde offueruinde dig / men offuer-  
 uindt det onde met gaat. Saa lærer oc Salomon: hung- Prouer.  
 rer din Siende/ saa spise hañem met Brød/ tørster hand/ 25.  
 saa giff hannem Vand at dricke / thi du skal sancke Kul  
 paa hans Hoffuit/ oc hand skal betale dig det. Saa see  
 wi huor Jacob met stor ydmighed/ fassuede sin Broder Gen. 33.  
 Esau / der hand fryctede for hannem / Gick hand imod  
 hannem / oc neyede sin gonge for hannem mod Jorden/  
 oc lod sine Hustruer oc Børn oc alt sit Folk / giøre han-  
 nem ære/ oc bød hannem venlige skenck/ Oc der hand den  
 ick vilde anname / nødde hand hannem til at anname  
 hende. Saa gjorde oc Joseph sine Brødre til gode vdi Gen. 45.  
 Egypti Land/ endog de haffde andet fortient.

For det Tierde/ skulle wi søge den rette Nødhielpere 1111.  
 Jesum Christum / bede hannem om Syndernis forla-  
 delse/ hielp oc trøst imod denne vor synd/ som den fattige  
 Mandrabere oc Røffuere / der hengde paa Kaarsit / oc  
 sagde/ HENNE/ Tenc paa mig/ naar du kommer i dit Luc. 22.  
 Rige.



Det Femte

Rige. Naar du saa ydmyger og bedrer dig / er der icke  
tull paa / at den Gud og Mand Jesus / som saa milde-  
lige suarede Røffueren: I dag skalt du vere met mig vdi  
Paradis: Hand vil og høre og anname din Bøn.

V. Det Femte: Saa skulle wi see oss vel for / at wi  
icke synde imod dette Bud / met vore Hjerter / Tun-  
ge og Gierninger: Men tiene vor Nefte / hielp og besker-  
me hans Liff og Guds / som Iohannes siger: Elsker eders  
Nefte / icke met Ord eller Tungen / men met gierningen  
oc met sandhed. De lader oss følge S. Pouls Lærdom /  
Eph. 4. Tit de Epheser: Bliffuer vrede og synder icke / lader So-  
len icke gaa ned ossuer eders vrede / giffuer og icke laste-  
ren rum.

VI. Det Siette: Om vor Nefte end gjorde oss tvret /  
saa skulle wi dog om wi ville vere Christne / icke bære had  
imod hannom / eller vræge det / men befale G V D  
Matth. 18. sagen / De forlade hannom sin brøst aff  
Hjertit / som wi ville haffue  
forladelse hos  
Gud.



Det



Budord.

## Det Siette Bud.



**D**u skalt icke bes  
driffue Hoer.

Lige som Gud er en  
hellig oc kyst Vland/  
saa besal hand alle  
Menniske/ baade vdi  
Ecteskaff oc vden Ec-  
teskaff/ at de skulle sky  
oc sin Horeri oc all  
saadan Vhyskheds  
smitte.

Saa haffue wi at acte  
i dette Bud.

I. Huad Gud for-  
biuder.

- II. Huad hand befaler.
- III. Huad løn de Kyste skulle haffue.
- IIII. Huad straff dem skal vederfaris som synde her  
imod.
- V. Huad wi her aff skulle lære.

Det Første i dette Bud/ Huad Gud forbiuder.

I dette Bud forbiuder Gud all tvreenlighed/ vkhst  
begiering/ attraa/ tegen/ løse Sacter/ oc alle vkhste gier-  
ninger/

D ij



ninger/ Horeri/ Zomfru krenckelse/ Voldteet eller anden  
skendelig wtysheds gierning/ som Verden hassuer offuit  
sig vdi/ oc endnu imod Guds oc alle naturlige oc Ghriste-  
lige Løwer/ offuer sig til sin timelige oc euige straff. Saa  
skeer denne wtuct oc wtyshhed vdi fire maade: Først/ ved  
Tegen. 2. Ved Ord. 3. Met Hiertet. 4. Met Gier-  
ningen i sig selff.

1. Vdi første maade skeer den ved tegen/ naar Mands el-  
ler Quindis Person skuder deris pyenrimer fra sig/ paa  
løfactive Noder/ eller ved saadane tegen lader sig mercke/  
eller mand aff wblu beskuelse forföris til løfactiveghed/ som  
Gene. 6. wi læse hos Mosen / der Menniskene begynte at forme-  
ris paa Zorden/ oc afflede sig Døtter/ Da saae Guds  
Børn effter Menniskens Døtter / huor sköne de vaare.  
Gen. 34. Oc der Eicheim Hemors Heuters Landsherris Eøn/  
saa Dinam/ Jacob Patriarchis Daatter/ Optendis  
hand til hende aff samme Eium. Der Dauid saa aff  
Tagit en Quinde to sig / oc det vaar en megit denlig  
Quinde/ sende hand hen/ oc lod spöre effter hende. Her  
see wi at deris siun oc beskuelse/ hassuer verit dennem be-  
gyndelse oc aarsag til saadan Synd. Derfor siger Da-  
uid i sin Psalme: Bortuend mine Dyne / at de icke see  
forfengeligghed/ men vederquege mig paa dine veye: Saa  
skulle wi oc vende vore dyne fra all forfengeliggheds siun.  
Psal. 119.  
Pro. 4. Oc som Salomon siger: Lad dine Dyne see ret frem for  
dennom/ Oc dine Dynebryne see ret frem for dig. Der  
om



om taler Job : Jeg gjorde en Pact met mine Dyen / at *Iob. 31.*  
 jeg icke actede nogen Jomfru. Paulus lærer oc / at de som  
 høre Christum til / de kaarsfeste deris Klæd / met lyst oc *Gala. 5.*  
 begiering. Item til de Colosser: Dræber eders Lemmer /  
 som ere paa Jorden / horeri / wreenlighed / skendelig bryn *Coloss. 3.*  
 de / oc ond lyst. Huorfor Syrach oesaa lærer / Gack icke  
 hid eller did vdi Staden / oc løb icke i alle vraaer / Vend *Syrach*  
 dit Ansiet fra deylige Quinder / De see icke effter andre *9.*  
 Quinders skickelighed / thi deylige Quinder hassue skuffet  
 mange / oc der optendis ond lyst aff som en Jld. Quind  
 folck iader oc mercke deris løfctighed ved Tegen / vdi let  
 ferdige pryndelse / Klædedract / smykke oc pral / fra andre /  
 saa at mand vnder tiden vel kand kiende de løfctige paa  
 deris mange ny munster oc skickelser. Huorfor S. Pe  
 der i sin tid hassuer talit der om / at Quinders pryndelse *1. Pet. 3.*  
 skal icke vere vduortis met Haarflættelse / oc Gulds om  
 hengelse / eller at tage Klæder paa / men Hiertens lønli  
 ge Menniske wforkrencket / met en sactmodig oc stille  
 Aand / det er kaasteligt for Gud / Thi saa prydede oc de  
 hellige Quinder sig i fordom tid som sette deris Haab til  
 Gud / oc vaare deris Mend vnderdanige / Lige som Sa  
 ra vaar Abraham lydig / oc kallede hannem sin Herre.  
 Saa lærer oc Paulus sigendis: Quinderne skulle pryde *1. Tim. 2.*  
 sig i hoffuiske Klæder / met blusel oc tuct / icke met Golder /  
 Flættelse / eller met Guld / eller Perler / eller kaastelige  
 Klæder / men som Quinder bør / der beuise gudelighed /



Det Siecte

formedest gode gierninger. Offuerbadig smykke oc pry-  
delse/straffer Gud tit oc offte/thi det er Hofferdigheds oc  
E/sai. 3. løfctigheds tegen/som Esaias gissuer tilkiende/der hand  
figer: Zions Døtter ere Hoffmodige/oc gaa met opracte  
Halse/ met vdsmyckede Ansigt/ trine her frem oc suanke/  
oc haffue kaastelige Sko paa deris Fødder / Saa skal  
H E X X E N giorre Zions Døtters Hoffuit skallede / oc  
H E X X E N skal borttage deris Smider. Paa den tid  
skal H E X X E N borttage prydelsen aff de kaastelige Sko/  
oc Spendene/ Spengerne/ Kæder / Armspan / Hver/  
Hoffuitklæde/ Bremme/ Snørebaand/ Desmerknappe/  
Drespenger / Kinge/ Flettebaand / Helligdagsklæder/  
Raaber/ Sløyer/ Punge/ Spenle/ Linclæder/ Border/  
Belte. De der skal vere stanc for god luct / oc it løft  
baand for it Belte/oc it skaldit Hoffuit for it krusit Haar/  
oc en trang Sæck for en vijd Raabe/saadant altsammen  
i din prydelsis sted. Din Almue skal falde ved Suerd/oc  
dine Krigsmend vdi strid / oc hans Porte skulle spørge oc  
græde/oc hand skal sammerlige sidde paa Jorden. Saa  
at sin Quinder skulle paa den tid gribe en Mand / oc si-  
ge: Vi ville selfue nære oc klæde off: Lad off ick on kallig  
effter dit Naffn / at vor forsmædelse maa tagis fra off.  
Gud naadelige beuare vore Riger oc Land / at de oc ick  
skulle straffis met saadan wlycke / for de mange hofferdi-  
ge Særny noder oc stic / som spør is i Klædebon oc dract  
hos mange/ Mend saa vel som Quinder.

Den



Budord.

Den Anden slags wthsteds maade er ved ord.

Det er Hoffmodige/ wthstede/ besuadkede/ fryntlige  
ord/ som wthstede Gode pffue sig vdi/ som nufftighed/ sino-  
telighed / oc der hos wthstede / stemme oc forgiftige wthstede  
sprock oc gloser / som opuecke mange til Whpffuist løsa-  
tighed/ huilcke Paulus forblinder / sigendis : Ond snack 1. Cor. 15.  
forderffuer gode seder. Derfor atuarer oc Paulus off:  
Lader icke Horerij oc all wreentlighed eller gerighed/ sigis Ephe. 5.  
om eder/ som det bør de Hellige/ icke heller skendelige ord  
eller gæckelig snack eller stempt/ som eder icke sømmer. 7.

Saa brugte Almon lystige optenckte tredste ord/ til 2. Sam.  
sin Fader Dauid/ at hand kunde bliffue sin Epstier mee- 13.  
tig/ oc gjorde sig siug / oc begerede at hun maatte komme 4.  
til hannom/ oc rede hannem en Moes eller to/ At hand  
kunde æde aff hendis Haand/ Der hun kom til hannem/  
oc hun icke vilde samtycke hans wthstede begiering/ Tog  
hand hende met vold. Gud gifue her vaare icke flere der  
haffde Almons opset/ der legge sig siuge/ at de kunde besø-  
gis / til at æde oc dricke aff de rene Hender / oc der vnder  
søge deris forderffuelige lyst. Den Hore Dalila betog Iud. 16.  
oc Samson met mange lystige ord / at endog hand i det  
første icke trode hendis ord / frittede oc vdsurde hun dog  
aff hannom / der hun Nat oc Dag plagede hannom / oc  
fick at vide paa det sidste / at den Guds krafft oc styrcke  
vaar vdi hans Haar / som hun lod rage aff hannom.  
Saa brugis endnu offte mange falske oc wthstede Ord/  
ved



Det Siette

ved huilcke mand offte fangis oc aarsagis til Horeri oc  
Wtlyshed.

Tredie maade seer Hoer vdi Hierte.

For Verden siger mand: Tancker ride toldfri/ men  
det gielder icke saa for Gud / thi Gud vil haaffue it reent  
Hierte. Om dette slags Hierte Horeri/ taler Christus  
Matth. hos Euangelisten/ sigendis: Det er sagt til de Gamle/  
5. Du skalt icke bedrissue Hoer / men ieg siger eder: Huo  
som seer paa en Quinde/ oc begierer hende/ hand haaffuer  
oc allerede bedressuit Hoer met hende vdi sit Hierte. Item/  
15. Christus siger oesaa: Aff Hierte kommer alle onde tan-  
cker/ Mord/ Hoer/ Etkrleffnit/etc. Disse ere de ting som  
Judith besmitte Menniskene. Saa læse wi oc vdi Judiths bog/  
12. at Holofernis Hierte vaar optend i wtlysheds brynde/  
mod Judith / oc hand bad hende sidde ned / dricke oc vere  
Syrach glad. Thi vnderuifer Syrach off: Sid icke hos en an-  
11. dens Hustru/ oc tag hende icke vdi saffn/ oc rute icke met  
hende / at dit Hierte skal icke dragis til hende / at dit sind  
Gen. 20. skal icke fangis. Abimelechs Hierte bleff betagit aff den  
roos/ som hans Sørster baare paa Abrahams Hustru/  
is denylighed.

Saa skulle wi tage off vare for Hiertens Hoer / thi  
Gud dømmmer icke effter vduortis Hellighed / men effter  
Luc. 18. Hierterne / som Christus dømde den Syndere hiem rets  
ferdeligere/ som haaffde it gaat Hierte/ oc ingen gode gier-  
ninger / oc fordømde den anden met alle sine gode gier-  
ninger/



Budord.

ninger/som haffde it Hoffmodigt Herte/oc puffedede oc ro-  
fede sig imod Gud/ oc foractedde alle Menniske/ oc saa den  
fattige Syndere. Saa er der vdi Menniskens Hierter  
eller Nyrrer/ for Gud intet forborgit/ Thi hand er en ret *Iere. 11.*  
Hierternis oc Nyrrernis prøffuere/som Propheten siger:  
Salomon siger oc at H E R R E N hader it Herte/ som *Prou. 6.*  
omgaais met onde tanker.

Vdi Gierde maade skeer Hoer vdi gierningen.

Saa forsaa Loth sig skendelig vdi gierningen / aff *Gen. 19.*  
sin Menniskelige strøbelighed. David belaa Bersabeam *2. Sam.*  
Briæ Hethiters Hustru. Amon voldtog Thamar. *St. 11. 13.*  
chem voldtog oc forkrenkede Dinam Jacobs Daatter. *Gen. 34.*  
Saadane gierninger ere imod dette Bud / derfor bør oss  
som S. Poul siger / at leffue i Helliggiørelse / sky oc sky  
Horeri / oc huer iblant oss skal beholde sit kar i Helliggiø- *1. Theff.*  
relse oc i ære/ oc icke vdi begierlig attraa som Hedningene *4.*  
der icke vide aff G V D.

De effterdi Horeri forbiudis/saa forbiudis oc saa al-  
lede aarsager/aff huilcke Horeri mest er kommen/oc dag-  
lige haffuer sin spøde/ grøde oc herkomst.

Den første er Drckeløshed/den vaar David en aar- *1.*  
sag til hans Horeri/hand drog icke vd met sin Krigshær  
oc Felt Øffuerste Joab til Rabba / men hand laa hieme  
i Jerusalem/ oc stod op/som Terten siger/oc gick paa Ta-  
git paa Kongens Hus. Haffde David verit for sine  
Slender/ hand haffde hafft andit at tencke paa. Haffde

p

oc



Det Sierte

2. Sam. 11. **II.** oc Bersabea bleffuit i sit Hus / oc ick saae leckerlig gaait  
hen oc tolt sig vnder Kongens hus / haaffde det oc ick skeet.  
Det haaffde verit bedre / hun haaffde giort nogit andit  
hiemme / der hendis Husbonde vaar i Kri oc fare. Saa  
Gen. 34. gick det Dina Jacobs Daatter ilde / at hun bleff forkre-  
mt / oc aff met æren / oc den hele Stad ihleislagen oc plin-  
drit for hendis skuld / oc hendis Brødre *degraderede*, haaff-  
de hun siidit hiemme / der hun løb hen oc saa paa Hednin-  
gers dank / det haaffde verit langt bedre giort / oc bleffuit  
mindre sorg oc elende / end der bleff. Saa er præfelses-  
hed en stor aarsag til Horerij / Meenlige seer mand de præf-  
løse oc ryggeløse falde vdi den Synd.

11. Den anden aarsag / som oc haaffuer kommit den lede  
Gen. 19. Synd paa gang / er Druckenstaff / saa gick det Loth / der  
hand belaa sine egne to Døtter / oc vaar saa drucken / at  
hand om Morgen ick viste det hand haaffde giort ved  
Judith 3. dennom. Holofernes actede sin Kongis oc Herris sag  
ick anderledis / end drack sig drucken / oc meente at besoff-  
ue Judith om Natten / Da vognede hand vdi en faald  
drøm / at Judith i hans druckenstaff hugg hannom Hoff-  
ult fra / at hand der offuer tabte baade Liff oc Krig.

III. Den tredie / er druckenstaffs løsfactige facter i dank  
oc spring / met kyss oc anden misbrug / naar Solck bliffue  
druckne / saa kunde de ick raade sig selff. Herodes beha-  
gede den dank saa vel den Pige dankede / vdi sin druck-  
staff / at hand loffuede hende sit halffue Kongerige / om  
hun



Buders.

hundred vilde begiere / oc det soer ved sin Kongelige Fed/  
det vaar formegit loffuit i denne danzis behage.

Saa skeer der tit oc offte endnu i danz oc spring/ oc  
letferdige fore/der ellers aldrig skede/ oc loffuis det at glø  
re/det mand angreder sin Liffs tid. Derfaare lærer Kong  
Salomon: See ick til Vijn at hand er saa rødt/ oc staar *Prouer.*  
saa skøn i Glasst/ hand gaar slet ind/ men der effter bid 23.  
der hand som en Hugorm/ oc stinger som en Dyle. Saa  
see dine Dyen effter andre Quinder / oc dit Hierte taler  
vrang ting. Thi er det raadeligt at sky saadane oc an  
dre aarsager/ Thi huo der skyer aarsager/ hand skyer oc  
Synden selff.

Det Andit at atte i dette Bud / Huad Gud befaler oc  
vdræffuer aff oss.

Spørst/it reent oc kysst Hierte/at wi ick skulle lade det *I.*  
vere fult aff wiskyssthed/ som ick spømmer Christne/effter  
di hand det haffuer forbudit / oc skal ick løbe hid oc did i  
wiskysstheds tancker oc gierninger.

Derneft/befaler Gud alle Legemens facter oc vil at  
de skulle vere i hellig brug/derfaare skulle wi temme baa  
de Dyen/Hender/Mund/oc alle Lemmer/oc gantse Le  
geme/ som Moses sagde: I skulle vere it helligt Folck for *Exod.*  
mig. Oc atter befoel Gud Mosi/ at hand skulde sige til 22.  
Israels børn: I skulle vere hellige/thi ieg er hellig/ H E X  
X E N eders G V D.

For det tredie/ befaler hand/at wi skulle leffue i kysst *III.*  
hed/blusomhed/met all hoffuist tale/snack oc omgengelse.



Det Siette

Det Tredie i dette Bud/ Huad lön de kyske skulle haaffue.

- Matth.** 5. Christus siger/ at de skulle see Gud som haaffue reene.  
**Gen.** 39. Hierter/ det er / at de skulle haaffue salighed oc naade hos Gud. Saa see wi Josephs Exempel/ at hand vaar saa kysk / at hand icke vilde samtycke met Potiphari Hustru/ der him wtkyskhed aff hannom begierede/ oc hand vndløb hende met mact. For huilcken hans kyskhed/ oc andre gode dyder / at Gud velsignede hannom / saa at hand kom til Kongelig ære oc besilling/ oc gick hannom vel. Saa prisfis Judith/ oc ynckis velsignelse aff Gud i euighed/ som kyskelige/ forstandelige oc vrislige ræddede Bethuliam/ oc frelste baade sig oc denom fra Nabochodonosors haand: Oc him kaldis Jerusalems krone/ Israels glæde/ det ganckis Gøldis cere. Saa velsignede Gud Mariam/ for sin kyske oc sande hellige gudfryttighed / at him bleff vdkæren for alle Jomfruer oc Quinder/ i all Verden/ at søde Verdens Frelsere Jesum/ som Engelen sagde til hinde/
- Luc.** 2. Frygt dig icke/ du haaffuer fundit Naade hos Gud/ Saa haaffuer Gud behag til kyske Menniske. De derfaare ræddede hand den kyske Susannam ved Danielem / thi hand er alle kyske Mennisks Gud oc forsiar. Fordi at Phineas Eleazars Søn / hadede den vederstyggelige aabenbare wtkyskhed/ oc slæck den Israelitiske Mand/ oc Moabitiske Quinde thiel/ vdi deris graaffue dristige gierning/ met icke.
- Name.** 25. Epiud: Derfor sagde Gud til Mosen/ See/ leg giffuer hannom min Pactis Fred / oc hand oc hans Sæd efter hannom



Budord.

hannom skulle haaffue den pact til it euigt Præstedømme/  
derfor at hand vaar Nidkier for sin Gud / oc forligte Is-  
raels Børn. Sancte Hans vdi sin Aabenbaring siger:  
Disse ere de som ick ere besnittede met Quinder / Thi de *Apocal.*  
ere Zomfruier / oc følge Lammit effter huor det gaar. 14.

Det Gierde i dette Bud / Huad straff skal vederfari dennom  
som synde imod dette Bud :

Vi læse vdi Skabellens første Bog / at Gud klager *Gene. 6.*  
offuer deris vskickelighed som da leffde / at de toge til Hu-  
struer ick effter Guds ordning / men huilcke de vilde / som  
G D siger / de ville ick lade sig straffe aff G Ds  
Aand / oc Guds børn belaa Menniskens Døtter / da an-  
grede Gud i sit hierte / at hand haaffde gjort Menniskene /  
oc vilde vdslette Menniskene aff Jorden met alle Creatur /  
haaffde ick Noa fundit Naade hos HERREN / at HER-  
REN hannom selff ottende aff alle Menniske benaadede /  
oc reddede denom i Arken / met de Creatur som Gud be-  
sol der at indföris / en hand oc en hun / Saa lod Gud pdes-  
legge alle de andre Menniske / Queg oc Creatur / met all  
Verdsens herlighed / som vi der kunde læse. Gud haaffuer *Leuit.*  
giffuit Løwer om dette Bud ved Mosen. Huo som gör 20.  
Hoer met nogen Mands Hustru / hand skal viffelige dō /  
baade Hoerkarlen oc Hoerkonen / for hand gjorde Hoer  
met sin Nests Hustru. Vdi samme Capitel taler oc Gud  
om allehaande slags horeri oc v. ystheds gierninger / som  
vi der om kunde læse vdi den femte Mose Bog / bestriff *Deute.*  
uis 22.



als oc denne Lofv: Om nogen befindis/ at hand ligger  
hos en Quinde som haffuer sin Ecte Mand/ da skulle de  
baade vd/ Manden oc Quinden/ som hand haffuer beligt  
git. Item/ om en Zomfru er troloffult met nogen/ oc en  
Mand finder hende i Etaden oc ligger hos hende/ da skul  
le i føre dem baade vd for Stadsporten oc stene i en ihel/  
Pigen fordi hun ick raabte/ effterdi hun vaar vdi Sta  
den/ oc Manden fordi at hand skende sin Nesits Husfru.

Num.

25.

Vi læse oc/ huorledis Israels Folck begynte at be  
driffue Hoer met Moabiteris Døtter/ oc de giorde det  
saa grofft/ at en Mand aff Israels børn kom oc ledde en  
Moabitiske Quinde blant sine Brødre/ oc lod Mosen oc  
all Israels børns Menighed see der paa/ som græde for  
vidnisbyrds Tabernackels dør: Der Phineas Eleasars  
Søn det saa/ Stod hand op fra Menigheden/ oc tog te  
Spind i sin Haand/ oc gik ind i Horehusit effter den Is  
raelitiske Mand/ oc stæck baade den Israelitiske Mand oc  
Quinden igennem Liffuit/ da bleff plagen stillit som vaar  
paa Israeliteris børn/ oc der bleff ihel slagne i den plas  
ge fire oc tliue tusinde/ oc H E X X E N sagde til Mosen/  
Phineas Eleasars Søn/ som er Arons Prestis Søn/  
haffuer vent min vrede fra Israels børn/ ved hans Nid  
kerhed for mig/ at ieg skulde ick i min Nidkerhed pdeleg  
ge Israels børn. Saa læse wi huor gruselig oc forfarlig  
Gud straffede Sodoma oc de andre Steder / met Ild oc  
Suoffl aff Himmelen/ oc opbrende Folck oc Jæ/ Land oc  
Vand

Gen. 19.



Band/for deris Horeri oc vnaturlike synd oc misbrug.  
Abimelech som icke haffde beuarit sig met Abrahams 20.  
Hustru/men haffde det i act/See huor Gud slo hannem  
met plage/ oc hans gantske Hus / oc skulde haffue død/  
haffde icke Abraham bedit for hannom.

Salem Stad met Hemor oc hans Søn Echem/oc 34.  
alt det Folk som der vaar i / bleffue ihjelslagne / oc plyn-  
drit for Dina forfrenckelsis skyld. Disligiste det gantske *Judic.*  
Ben Jamins flect/bleff mesten ihjelslagen oc ødelagt for  
en Quindis skyld/som de wtuctelige oc wchriselige misg. 19.  
brugte. David maatte høre it ynckeligt oc sørgeligt bud. 20.  
skaff fra vor HExre/ ved Propheten Nathan/ der hand 2. Sam.  
for hans Hoer oc mord skyld/sagde til hannom/ du haff. 12.  
uer slagit Brian ihjel/ ved Ammons Børns Suerd/oc  
tagit hans Hustru/at hun skulde vere din Hustru/ Saa  
skal nu Suerdit icke vige fra dit Hus euindelig. Jeg vil  
opuecke wlycke offuer dig/ oc dit egit Hus / oc ieg vil tage  
dine Hustruer for dine Øyen/ oc gissue din Næste dem/ at  
hand skal soffue hos dine Hustruer / ved den klare Soel/  
thi du gjorde det lønlige / men ieg vil giøre det for all Is-  
rael/huilekit oc skede/ at Absolon hans egen Søn gjorde *oc*  
it Paulin paa Tagit/ oc laa hos sin Faders methustru. 16.  
er for alle Israels øyen. Saa bleffue oc de sin Mend eff-  
ter huer andre ihjelslagne aff den Dieffuel Asmodee/for. *Tobi. 6.*  
di de icke fryetede Gud/oc gaffue sig icke i Ectestaffs siat/  
for andit end for Lpsæctighed som Becst. Derfor lærer  
S. Pa.



Det Siette

1. Cori. 6. 6. Pouel: Flyer Skørleffnit/ alle Synder som it Menniske gibr/ ere vden hans Legeme/ Men huo som leffuer i Skørleffnit/ hand synder imod sit eget Legeme. Vide icke at i ere Guds Tempel/ oc Guds Aand boer i eder/ der som nogen forderffuer Guds Tempel/ den skal Gud forderffue. Apostelen til de Hebreer siger: Volere oc Hoerskarle skal Gud dømme/ det er/ bliffue de icke straffede aff Offrigheden her i Verden/ da vil Gud dem selff straffe/ Saa mercke wi her aff/ at de skulle icke bliffue i straffede/ som synde imod dette Bud.

Det Semte i dette Bud / Huad wi her aff haffue at lære.

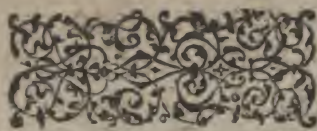
I. Først/ at wi sørgelige maa beklage vor forseelse oc vnskyldheds brøst / oc fiende oss skyldige for Gud imod dette Bud. De lige som Paulus siger: I mit Riød boer intet Rom. 7. gaar. De Dauid bekiender: Jeg er født aff syndig Sæd/ Psalm. 51. oc min Moder haffuer vndfangit mig i Synden. Saa ere wi aff Naturen brøstfeldige oc skyldige for Gud / med tancke oc gierninger.

II. For det Andet/ skulle wi følge Pauli Lærdom effter/ at wi kunde tæckis Gud/ som hand lærer til de Corinth: 1. Cor. 7. Det er Mennikken gaar at hand icke rører nogen Quinde/ men for Skørleffnit skyld / skal huer haffue sin egen Hustru/ oc huer haffue sin egen Aand/ oc ieg vilde/ siger Paulus / at alle Menniske vaare lige som ieg er / Men huer haffuer sin egen gaffue aff Gud/ den ene i saa maade/ den anden i anden maade. Det er bredre at Giffis  
end

Budord.

end lide brynde. Saa vil Paulus at wi skulle leffue i kysk-  
hed / eller oc giffue oss vdi det hellige Ecteskaffs stat / som  
er en *praeseruatina* oc Vægedom imod wkysheds brynde.

Det Tredie / at wi idelig oc altid inderlig bede til **III.**  
Gud med Kong David : **H E R R E** / skab i mig it reent *Psalm.*  
Herte / oc giff mig en ny viss Aand. Forkast mig icke fra **51.**  
dit Ansiet / oc tag icke din hellig Aand fra mig. De lader  
oss for vor forseelse oc synd / giøre en sand Penitentz vdi  
vore Hierter oc Leffnit / oc beuise den ret / med faste / med  
klage / spnderriffue vore Hierter / oc icke vore Klæder / som  
Propheten Joel siger / oc vende oss om til Gud vor **H E R R E**. *Joel. 2.*  
**R E** / thi hand er Naadig / Barmhiertig / Taalmodig / oc  
megit Miskundelig / oc hand angreer strax straffen / Huo  
veed om det kand end angre hannem / oc lade en velsignel-  
se effter sig. Saa fick Kong David Naade oc Synder-  
nis forladelse hos Gud / der hand haffde besmittit sig vdi  
wkysheds Synd / oc hand aff ret Hiertens anger  
oc Christelig forset / bekiende sig for Prophe- **2. Sam.**  
ten Nathan / oc sagde : Jeg haff- **12.**  
uer syndit imod **H E R R E**.  
**R E R.**



Q

Det



Det Siuende  
Det Siuende Budord.



Du skalt icke stige  
le.

Vdi dette Bud vill  
Gud haffue i Laas/  
heym oc foruaring /  
alt det som vor Neste  
tilhører / oc vill icke at  
wi skulle stige / for-  
locke / fornycke / eller  
forkomme / fra vor  
Neste nogen ting / en-  
ten i Legomlig eller  
Vandelig maade / el-  
ler gipre hannom ska-  
de / ved suig / forsom-

melse / eller affbræck / paa nogen ting.

Saa haffue wi at acte i dette Bud.

- I. Huad skyld oc Tyffueri er / oc nogle slags Tyffue  
at opregne.
- II. Det Andit / huad velsignelse dennem skal vederfa-  
ris / som ere retferdige oc tro i deris bestilling.
- III. Huad straff dem skal offuergaa som synde imod  
dette Bud.
- IIII. Huad wi aff dette Bud haffue at lære.

Det



Budord.

Det Første i dette Bud/ Huad styld eller Tyffueri er.

Først / kalder mand almindelige Tyffueri / huad I.  
mand stiel oc tager fra sin NESTE / hannom switterligt/  
oc forkommer det/eller haffuer i act at forkomme/oc bru-  
ge sig til gaffin/oc foruende det fra sin NESTE/som er gods/  
Penninge/Dueg/Klæder/eller huad det er/huilecke Tyffue  
mand almindelig henger i gallien/twi kunde vel alle skøn-  
ne der paa/at de ere de ringiste Tyffue/som mest saa strafs-  
fis/dog ere de icke bedre værd/oc bør icke at sparis wstrafs-  
fede/de glore saa mangen Mand skade oc Hiertesorg.

Det Andit slags Tyffueri skeer baade Vandelig oc II.  
Legomlig / aff dennom / som hemmelige eller aabenbare  
met mact oc vold/ stiele eller tage/ fra Kircker/ Skoler/  
Prester / oc andre saadane Personer / aff huileckit de met  
deris Hustruer oc Børn met rette burde at haffue deris  
spøde oc klæde / som spør til Guds are / Kirckers tieniste/  
oc til de Armis oc Sattigis vnderholdning/ er henlagt oc  
forordinerit/ huileckit icke allene skeer i Pawedpmilt / men  
oc hos dennom som skulde vere rette Christne : Exempel  
haffue twi i Sphni oc Phinees / som glorde Gud oc Me. 1. Sam. 2.  
tigheden suig vdi deris Offer / der deris Drengs met en  
Fregrenit Madfrog / toge det sede Kipd aff Gryden oc  
Panden/oc naar det icke gaffs dennom met vilte saa to-  
ge de det met mact. Offuer saadane klager Christus / oc Matth.  
raaber vee/vee/at skulle vederfars dem. I samme maa 23.  
de vaar oc Heliodorus beskickit/ at tage fra Jerusalem 2. Mach.  
Kircke/ 3.



Kircke/hues Penninge som laa i Guds Kiste/ dog Gud  
det foruende / som ieg der om vil forhandle vdi det sidste  
Bud. De ere megit skadelige/oc gipre mange sorgesfulde  
Hjerter/oc bedrøffue fattige Folk.

- III. Det Tredie slags Tyffue/ere de som stæle met Ræff-  
ue tredskhed/som den tvretserdige Fogit gjorde/ der hand  
oc aff Ræffne natur stal fra sin Herre aff hundrede halff  
part/x. De gjorde saa sin Herris tieneres Tyffue met sig/  
hand haffuer i dag mange Brødre. Vnder disse slags  
Tyffue besluttis Verie oc Forsuar/for Faderløse oc Mo-  
derløse Børn oc Encker/ oc andre/ som handle met falske  
Vare/Skeppe/Vect/Maade/ eller Aln/ eller andet saa  
dant/som Gud forbiuder hos Mosen: I skulle icke hand-  
le tvrettelige paa Dom/met Aln/Vect/ met Maade/ret  
Pund/ ret Skeppe/ ret Kande skal vere hos eder / thi ieg  
er H E R R E N eders Gud. Saa taler Micheas Pro-  
phete : Alligeuel bliffuer det tvretserdige Guds i den tv-  
gudeligis Hus/ oc den hadelige ringe Ephra. Eller skulde  
ieg samtycke den tvrette Venskaal / eller den falske Vect i  
Seckene ? Met huilcke de gipre megit tvret. Salo-  
mon siger oc : Manglehaande Vect oc Maade/ ere baas-  
de vederstyggelige for H E R R E N/oc en falsk Venskaal  
er icke god.

- IIII. Det Fierde slags Tyffue/ere de som hielpre andre/en-  
ten lære dem huorledis de skulle stæle/eller vise dem paa  
vey/eller gipre dem kundskaff til Tyffueri/eller befale no-  
gen



gen at stæle/ som Forældre eller Husbonder tilholde de-  
 ris Børn/ Tiunde/ eller andre til Tyffuehandel/ der om  
 siger Salomon: Huo som hassuer deel met Tyffue/hører *Prouer.*  
 Bander/ oc gissuer det ick tilkiende/ hand hader sit Liff. 29.

Det Femte slags ere de/ som samtycke Tyffueri/ en- *V.*  
 ten før end skyld bedrissuis/ eller i gierningen/ eller effter  
 de hassue staalet. Imod huilckit Tyffueri wi maa læse en  
 skøn Lærdom: Der Anna Tobias Hustru hente it Kid *Tob. 2.*  
 hjem/ oc Tobias hendis Husbonde hørde det bræge/ sag-  
 de hand/ See til at det er ick staalet: Antuorde den rette  
 Herre det igen/ thi oss bør ick at æde aff staalet Gods el-  
 ler røre det: saa bør oss ick at hulle eller dølle met Tyff-  
 uen/ thi mand siger: hold oc døld er verre end skyld. Saa *Gen. 36.*  
 duede Rachel Affguderne/ oc sagde dem vnder Kameler-  
 nis Strøelse/ oc sette sig der op/ uen paa/ oc Laban rand-  
 sagde det gantske Paulun/ oc fant intet: Da sagde hun  
 til sin Fader/ min Herre ver ick vred/ ieg fand ick staa  
 op mod dig/ fordi det gaar mig effter Quinders sædiane/  
 saa fant hand ick Guderne/ ihuor fast hand lette.

Det Siette slags Tyffue ere de/ naar de kipe nogen *VI.*  
 ting læt for en ringe Penning/ oc vide at det er staalet/ oc  
 ville ick vide det for deris fordeel de kunde saa der met.

Det Siuende slags Tyffue ere de Børn/ som stæle *VII.*  
 fra deris Forældre/ om huilcke Salomon siger: Huo som *Prouer.*  
 tager fra sin Fader eller Moder/ oc siger det er ick synd/ 28.  
 hand er for dømmelsens Stoldbroder.

Q. iij

Det



**VIII.** Det Ottende slags Tyffue / ere wtro Tunde / Ele-  
nere / Dreng / Piger / oc alle Daglønere / som vdi de-  
*Luc. 12.* ris Herris frauerelse gjøre falskhed / huilcke Christus  
hos Lucam oc straffer paa det høyeste / som wi kunde læ-  
se. Disligiste Embizmend / som ere falske vdi deris Ba-  
re / Kald oc Handuerd / met huad Naffn de næffnis  
kunde.

**IX.** Det Niende slags Tyffue ere de / som stæle Menniske /  
*Exo. 21.* om huilcke Gud self taler hos Mosen / oc den hellige S.  
*Deu. 24.* Pouel disligiste.

*I. Tim. 1.* Det Tiende slags Tyffue / taler Propheten om til  
**X.** det Jødiske Folck / sigendis: Dine Jøder ere frasaldne oc  
*Esa. 1.* ere Tyffuenis sioldbrødre / De tage alle gierne stænt / oc  
søge effter gaffuer / De stæle den Gaderløse ingen ret / oc  
Enckernis sag komer icke for demnom. Vnder dette slags  
Tyffue forstaats oc de som hæffde sig staalt gods til / som  
de kunde bekomme met andris forderffuelse / om huilcke  
*Psal. 50.* Dauid taler: Naar du seer en Tyff / da løber du met han-  
nom / det er / du forsuarer oc hjælper hannom / oc hans  
staalne Gods.

**XI.** Det Elluffte slags Tyffue ere de / som aff armod oc  
*Prouer. 18.* ladhed stæle / om huilcke Salomon siger: Huo som er  
lad i sit arbeid / hand er hans Broder som sit omkommer.  
*6.* Derfor raader Salomon de lade Folck / sigendis: Du  
lade / gack hen til Myren / giff act paa hendis sed / oc lær /  
endog hun haffuer ingen Første / eller Hoffuizmand / el-  
ler



ler Herre/ da bereder hun dog sit Brød om Sommeren/  
 oc sancker sin føde tilsammen om Høsten. Du lade/huor  
 lunge ligger du? Naar wilt du staa op aff din søffn? Saa  
 dane skulle betencke det Job lærer: Lige som Sulene ere *Iob. 5.*  
 skabte til at flue / saa er oc Menniskene skabte til Arbeid.  
 Christus befol icke Peder at staa i sin ngd/men at hand *Luc. 5.*  
 skulde kaste sit Garn. vð: Saa skulle wi aff Christi befal  
 ning/ oc Peders Exempel/ lære at arbeide trolige oc ærlig  
 ge/ vdi hæs kald som Gud haffuer oss tilspøet / oc venne  
 oss der til fra vngdommen. S. Pouel befaler dennem at *1. Theff.*  
 arbeide/ som beklende Jesum/ sigendis: Wi høre at nogle *3.*  
 vandre vssickelige iblant eder/ oc arbeide icke/ men driff  
 ue vnyttige handel / Thi biude wi saadanne oc formane  
 dem formedelst vor H E X X E Jesum Christum/ at de  
 arbeide met roligt væsen/ oc æde deris egit Brød.

Det Tolffte slags Tyffue ere de/ som døllie oc icke op *XII.*  
 kluse/eller igengiffue den ting de haffue fundit/som Gud *Dente.*  
 Low formelder/ der hand opregner / Ore/ Saar/ Asen/ *12.*  
 klæder/ oc alt det som er bleffuit borte. Oc Gud befal end *Exod.*  
 vjdere/ om det vaare end din wuens Ore eller Asen som *23.*  
 fore vld/ eller laa vnder byrde/ da skalt du for sømme die  
 egit oc rædde hans.

Det Trettende slags Tyffue ere de/ som vnyttelige for *XIII.*  
 spilde deris gods/ oc Guds velsignelse/ som Gud dennom  
 aiffuit haffuer / vere sig i Pract met Klædebon / Drick/  
 Borgen/ oc andit saadant. Exempel haffue wi i den Ri  
 ge



Luc. 16. ge Mand/som offuermaade brugte Klæde dract/ fraad/  
 15. fer/ oc anden misbrug/ oc ick til nøttorfft brugte sit gods  
 Syrach som hannom burde. Den forlorne Søn/ lige saa trunt/  
 20. telige omkom alt sit gods. Der om taler oc Strach: Huo  
 som megit brammer/ hand forderffuiz der offuer/ Men  
 huo som far sactelig/ hand kommer op/ Saadane ere oc  
 mange som ved Borgen sig forderffue/ oc bedrage man-  
 8. ge deris Gods fra/ baade for sig self/ oc for andre. Din  
 huilcke Syrach taler: Ver ick Borgen offuer din for-  
 29. mie/ men giff du det/ da tenck til at betale. Disligise læ-  
 rer hand: At Borge for andre haffuer forderffuit man-  
 ge rige Folck/ oc fast dennom hid oc did/ lige som Bølger  
 i Haffuit/ det haffuer forderffuit store Folck/ som nøddis  
 til at gaa oc fare vild i fremmede Land.

XIII. Det Siortende slags Tyffue/er Tryglere oc Betlere/  
 som ere alt for mange/ oc ick kunde affslaffis vden Verdi-  
 flig Dffrighed aluorlig ved deris Tienere/ tage Haan-  
 den i met/ oc haffue der til opsiun. Syrach lærer saada-  
 41. ne: Mit Barn/ giff dig ick til Tryglere/ det er bedre at  
 dø/ end trygle. Jeg vil ick her opregne alle slags Tyff-  
 ueri/ men Gud vil endelige at wi met gudfryttighed/ ære  
 oc retferdighed/ trolige skulle haabe paa hannom/ oc huer  
 i sit Kald lade sig nøye met sin lycke/ oc ick gribe til saa-  
 dan oc anden vvilbørlig Styld/ Tyffueri oc Røffueri/  
 som vdi dette Bud forbiudis.

Det



Budord.

Det Andet i dette Bud / Huad velsignelse dennom skal giffuis  
som arbejnde oc ere tro oc retferdige i deris kald:

Her om taler Dauid: Salig er den som icke vandrer *Psalm. 1.*  
i de Ugudelighis Raad / oc ey traader paa Enderis ve-  
ne. De vdi en anden Psalme: Salig er den som frycter *123.*  
H E X X E N / oc gaar paa hans veye / du skalt naere dig  
aff dine Henders arbeide / Salig est du / det gaar dig vel.  
Exempel hassue wi i de hellige Forfædre oc Patriarcher /  
Abraham / Isaac / oc Jacob / som met trældom oc arbeide /  
oc met stor møye hassue leffuit deris tid / oc Gud hassuer  
mildelig oc offuerflødelig velsignit deris arbeid / saa vil oc  
Gud hielpe oss / naar wi tage oss vort Embede flittelig an.

Her til suare mange: Jeg givr vel mit Embede met tro / saa at  
Kroppen met Lemmerne forslidis / det recker dog intet  
til spøden / det vaare lattere at Stiæle:

O du arme Menniske / vedstu icke huad Salomon *Prover.*  
siger: H E X X E N S velsignelse givr rige Folk vden *10.*  
møye. De Dauid lærer: Der skal vere Rigdom oc off. *Psalm.*  
uerflødighed i den Mandis Hus som frycter H E X X E N. *114.*  
Saa giff act her paa / at Rigdom oc Velsignelsen som  
kommer aff Gud / vnder tiden icke giffuis dig aff Gud.

Først / fordi at Gud seer dit Hierte / dine gierninger /  
ord oc væsen / at du maa skee / est en hemmelig eller aaben-  
bare Guds bespaattere / oc derfaare rettelig straffis met  
Armod.

Derneft seer Gud til din Natur / maa vel skee / om du  
X finge



Det Siuende

finde Rigdom oc Guds / skulde du der aff forargis / som  
mand almindelig siger : Naar den Fattige bliffuer rig/  
saa bliffuer hand den onde lig / oc skulde vel met den Rige  
Mand forðømmis.

For det Tredie / skeer dig saadan Armod / at den skal  
vere dig en Penitents Predicken / som Esaias siger :  
*Esa. 26.* H E X X E / naar Drøffuelse er der / da søger mand dig /  
naar du straffer dem / da raabe de jammerlige.

Saa skalt du fordi ture frem met taalmodighed / oc  
haabis at Gud skal icke forlade dig / som David lærer :  
*Psal. 55.* Kast din omhu paa H E X X E N / hand skal forsørge dig /  
oc hand lader den Retferdige icke saa tvro euindelig.

Det Tredie i dette Bud / Huad straff dennom skal offuergaa  
som synde imod dette Bud :

Eimpel Tyffueri er actit mindre Synd / end de Syn-  
der / imod de andre Guds Bud / oc derfor skulde icke straf-  
*Exod. 22.* fis paa Tyffuit / som wi læse hos Mosen : Om nogen stiel  
en Ore eller ti Saar / oc slacter eller seller det / Da skal  
mand giffue fem Oren igen for en Ore / oc fire Saar for  
ti Saar. Item / mand skal sellie Tyffuen om hand icke  
haffuer at giffue igen / men finder mand det stialne hos  
hannom lessuendis / huad heller det er Ore / Alsen / eller  
Saar / da skal hand giffue det dobbelt igen. Til huilket  
*Prou. 6.* Salomon vden tuil haffuer seet / der hand siger : En Tyff  
der stiel oc bliffuer greben der met / skal giffue det sin dob-  
belt igen / oc legge fra sig alt Godzit i Husit. Zachæus  
haffuer



haffuer oc vden tuil seet hen til denne Lov/der hand kom *Luc. 19.*  
 til Gyrifium/ oc sagde: HERRER/ halffdelen aff mit gods  
 giffuer ieg de fattige/ oc der som ieg haffuer bedragit no-  
 gen/ det giffuer ieg firefoldt igen. Men aff saadan Lov-  
 ens formildelse/ haffue mange fordrifuit sig oc brugt det-  
 te Tyffueri/ saa at den Synd er bleffuen saa graaff oc  
 mangfoldig/ at Offrighed som ere i Guds sted/ ere for-  
 aarsagede at straffe den synd/ paa Liff oc Gods/ som vi  
 læse i Josue bog: At en Mand ved navn Achan Char- *Josue 7.*  
 mi søn/ som aff Byttit oc Koffuit/ stal en kaaselig Baby-  
 loniske kaabe/ oc tu hundredt Seckel søff/ oc en Guld tunge  
 halfftredefindts tiue Seckel værd paa Væeten/ oc haffde  
 det graffuit ned i Jorden i sit Pavium: Da lod Gud ved  
 Josuam straffe hannom/ at all Israel stenede hannom/  
 oc siden brende hannom med Sønnen oc Døtter/ Dren  
 oc Ufen/ oc alt det hand haffde. Paulus taler hart om *1. Cor. 6.*  
 Tyffue/ oc siger en streng Dom om deenom: At de skulle  
 icke arffue Guds rige. Hoseas Prophete klager/ at løgn/ *Hosea*  
 mord oc tyffuert/ haffue saait offuerhaand vdi hans tid/  
 oc spaaer alt Landit ilde derfor/ oc siger: Landit skal staa  
 ynckelige/ oc det skal gaa alle Indbyggerne ilde/ thi Dru-  
 rene paa Marken/ oc Tulene vnder Himmelen/ oc Giste-  
 ne i Haffuit skulle borttriffuis. Effterdi at Tyffueri er en *Syrach*  
 skadelig ting/ som Syrach siger/ Oc er en versnyggelig  
 gerning imod Guds Bud/ derfor er det ret at den synd  
 straffis paa Liffuit/ oc hielper end da suld lidit/ hui skulde



Det Siuende

De icke saa vel maa straffis som andre/for Hoer/Mord/  
eller andre synder / som ske imod Guds Bud / endog in-  
gen streffuen Guds Lov findis om hengende/ Der vaa-  
re icke saa mange oc saa dristige Tyffue i de dage/som nu  
Deuter. 24. ere baade mange oc onde. Vdi Mose femte Bog / taler  
Gud om de Folcke tyffue/ at huo som stiel it Nenniste/  
oc seller det / eller setter det vd/ da skal samme Tyff dp.

Det Gierde/ Huad wi aff dette Bud haffue at lære.

I. Først / at wi kiende oss brøddige oc skyldige imod dette  
Bud/ effter som lærdt er / at wi haffue forset oss imod  
Guds Bud/ enten i den ene maade eller i en anden.

II. Derneft/ skulle wi holde oss oc vore Børn til arbeide  
oc Handuerck/ oc lade dem icke opspødis i formegen lyst oc  
ladhed/ at wi oc de i nogit Christeligt embede oc kald/ søge

Syrach 41. vor spøde / oc icke met den flendige Tyffueri/ som Syrach  
lærer: Huo som bierger sig met sit arbeid/ oc lader sig nge

Prover. 30. de it Liggendesæ offuer alle Liggendesæ. Salomon haff-  
uer dræbt det ret i sin Bøn/ der hand beder: H E X X E  
giff mig icke Armod oc Rigdom/ men lad mig saa min be-  
stickedede spøde/ ieg maatte ellers nette dig/ der som ieg bleff-  
ue mæt/ oc siqe: Huo er H E X X E N/ eller om ieg bleff-  
te for Arm/ da maatte ieg Stæle / oc forgribe mig paa  
min Guds Naffn. Dette Buds offuertrædere skulle ly-

Ephē. 4. de S. Pouels Lærdom: Huo som haffuer staalt/ hand  
Stæle icke mere/ men hand skal Arbeide/ oc gføre nogit  
gaat



Endord.

gaat met Henderne/paa det at hand kand haffue at giffue den Nødtørstige.

For det Tredie/effterdi Dauid siger i Christi Person: 111.  
Jeg bær forsmædelsen for din skyld/ mit Ansiet er fult aff Psalm.  
skendfel. Saa lader oss indfly til Jesum med en sand oc fast 69.  
tro oc tillid paa hans Naade oc Fortieniste/ at hand ved  
sin skam oc skendfel vilde borttage den straff / som oss el-  
lers burde at lide for vor synd skyld/baade her oc i euighed.

### Det Ottende Bud.



Du skalt icke bær  
re falske Bids-  
nisbyrd imod  
din Næste.

Den sande euige  
Gud kand icke lide/  
at hans Børn aff  
had / Ondskaff eller  
ond vane / skulle øff-  
ue sig i løgn oc bag-  
uasteri/ hemmelig-  
ler aabenbare / men  
tale Sandhed / Thi  
Gud haffuer vel seet  
den store skade / som

X iii falske



Det Ottende

falske oc løgnactige vidne kunde føre it Menneske vdi / dog  
ingen veed huad det er / vden den som haffuer verit beladt  
met saadan / Torne / Eidzel / oc Orme / stinge vel skarpt /  
oc gipre saar som raadner / sprekker oc suier : Men de som  
stinge Ere / Liff oc Guds fra Folck / met deris løgnactige  
oc falske Tunger / de dræbe for hart.

Saa haffue wi at acete i dette Bud.

- I. Først / huad Gud forbiuder.
- II. Huad Gud befaler.
- III. Huad løn de skulic haffue som holde sig til sandhed  
oc sky løgn.
- IIII. Huad straff falske vidne oc løgnactige Menneske  
skulle faa.
- V. Huad wi aff dette Bud skulle lære.

Det Første / Huad Gud i dette Bud forbiuder.

- Leuit. Gud forbiuder Israels Folck ved Mosen / oc siger :
19. Du skalt icke vere nogen Bagvaskere : Saa burde oss at
- Syrach giffue act paa vor tale / som Syrach siger : Mand kand
5. tale sig til ære / oc mand kand oc tale sig til skamme. Saa
- skulle wi Chrisne tencke der paa / effterdi at Dieffuelen
- Ioha. 8. haffuer verit oc er en løgnere oc Mordere / som Christus
- kalder hannom / oc en Fader til all løgn oc inord aff be-
- gyndelsen / at wi icke efftersølge hans Godspor. Saa for-
- i. Reg. biuder Gud i dette Bud / all løgn oc falske vidne / som wi
21. læse om de arrige Skatke / der viduede imod Naboth til
- hans død / huileckli skede derfor / at Kong Achab oc Dron-
- ning



ning Zesabel/ der met kunde faa Naboths Viinggaard.  
 Saa spørde de oc tu falske vidne frem/ inod Christum/ oc *Matth.*  
 foruende hans ord/ der hand taledede om sit Tempel/ som *26.*  
 vaar hans Legome / som skuide nedslats oc oprensis paa  
 tredie dag/ saa vdlagde de hans tale/ at hand haffde sagt  
 det om Jerusalems Tempel/ som vaar bygt met Hender.  
 Saa skeer det tit oc offte / at mangt it Christet oc enfol-  
 feldigt Mennistis ord bliffuer foruendt i deris sager / oc  
 bliffuer icke ved den mening som det enfoldelige sigis/ men  
 foruendis til tvsthdige solckis skam oc forderffuelse. Saa  
 bleff oc lagnattige oc falske vidne bestillit inod Stephanum *Acto. 6.*  
 for Raadit / som sagde: Vi hørde hannom sige:  
 Denne Jesus aff Nazareth skal forstyrre den hellige  
 Stad oc Lov / oc foruende de stikkelser som Moses gaff  
 oss: Oc ved saadan falsk klage/ sordpinte de Stephanum  
 til Døden/ oc stenede hannom ihel. Jacob Apostel siger: *Jacob. 3.*  
 Det er en fuldkommen Mand/ som icke haffuer feyl vdi  
 nogit ord. Oc i det hele Capitel skalt du finde Signelser oc  
 tale/ met huilcke hand bestriffuer Mennistens suaghed oc  
 onde væsen/ at Diur/ Fule/ Hugorme/ oc vnderlige ting i  
 Haffuit bliffue temde aff Menniske / men Tungen kand  
 intet Menniske temme/ det tvrolige onde lem/ sult aff dø-  
 delig forgift. Met hende loffue wi Gud Fader/ oc met  
 hende bande wi Menniskene/ som ere giorde effter Guds  
 Billede: Aff en mund gaar loff oc bander. Hand lærer  
 oc / huor forderffueligt det er/ at mand icke haffuer raad *Jacob. 1.*  
 met.



met sin mund/ i det hand siger : Huo som lader sig tycke  
at hand tien Gud/ oc spæger ick sin Tunge/ hand forspæ-  
rer sit Hierte/ oc hans Guds tieniste er forfengelig. *Mich. 6.*  
Hoseas Prophete i sin tid / klager offuer Jerusalems Ind-  
byggere/ som omgicks met falske Tunger vdi deris Halse.  
*Hose. 4.* Hoseas siger lige saa / at der er ingen Kierlighed / ingen  
Guds ord i Landit/ men Guds bespaattelse/ løgn/ mord/  
Tiffueri oc Horeri / haffue faait offuerhaand. Derfor  
*Luc. 6.* befaler Christus off/ at wi skulle holde off fra løgn oc falsk-  
hed/ ick alleniste i Dom oc Ret/ men oc saa vdi alle andre  
tale oc omgengelser/ oc forbiuder off/ wi skulle ick dømmie  
eller for dømmie. *Syrach* siger: Ver ick en Dretidere/ oc  
5. Baguaste ick met din Tunge/ en Tyff er en skendelig  
ting/ men en Baguastere er megit skendeligere. Dog see  
wi nogen løgn som er steet vden synd. Exempel haffue wi  
*Exod. 1.* vdi de Jordenmodere/ som haffde befalning at dræbe alle  
Drenge Børn/ som de Ebreiske Quinder fødte / men de  
fryctede Gud/ oc gjorde ick som Kongen beføl dennom/  
men lode Børnene leffue / Oc der Kongen den sag vilde  
forhøre / oc fælde disse Jordenmodere i Rette / hui de ick  
fuldkommie hans befalning / berette de falskelige/ oc sag-  
de: Disse Quinder ere ick som de Egyptiske Quinder/ thi  
de ere haarde Quinder/ oc spør end Jordenmoderen komer  
til dem/ da haffue de født. Saa haffuer Jordenmoderne  
mere lydt G D D end Kongen/ oc sig der met forsiarit.  
*1. Sam. 19.* Saa gjorde oc Michol Dauids Husfru/ Kong Sauts  
Daat.



Budorb.

Daatter/der hun lagde it Billede i Sengen for Dauid  
sin Herre oc Husbonde/oc lod hannom vndfly for Kon-  
gen/oc der Kongen vilde lade bære Sengen op met Da-  
uid/oc sla hannom ihiel/da laa der it Gedefkind paa Hoff-  
uedit: Da sagde Saul til Michol/hui hassuer du bedra-  
git mig/oc ladit min Siende vndkomme/Michol suarede:  
Hand sagde til mig / Lad mig gaa / eller ieg skal sla dig i  
hiel/ Dette vaar Gud ick vbehageligt/ at hun der met  
halp sin Husbonde/oc ræddede hans Liff.

Saa ræddede oc den Quinde Rahab de to Speydes-  
re / der hun skulte dem vnder nogle Hør stille / oc sagde *Iosue 2.*  
for Kongens Folck / at de vaare hen gangne / hun visse  
icke huort/oc bad at de skulde hastelige gaa effter dem/thi  
de sagde/at de vilde gaa vd før end de lucte Porten. Det  
vaar en ret tro Kierlighed/at hun hassde metynck offuer  
deris Liff/oc vaar Gud fordi behagelig.

Lige saa frelst oc Jonathas Dauid/met sin forstan- *1. Sam.*  
dige tale/hos sin Fader Kong Saul. Hvilcken løgn er *29.*  
sleet aff Broderlig metynck/oc ingen til forargelse/den er  
regnit vden synd. Ellers vil G V D hassue forbødit all  
løgn oc baguaskeri / som Salomon siger : En løgnactig *Prouer.*  
Tunge/ givr Hierte sorg. *15.*

Vnder dette Bud er oc den synd forbøden/naar mand  
veed sin Nests hemmelige raad oc anslag / oc aabenba-  
rer det hannem til skade/som Dalila/der dag fra dag pla- *Iud. 16.*  
gede Samson met sine ord/saa lenge at hans Stæl bleff

S

træt



træet indtil Døden/ saa oplod hand sit gantze Herte for  
hende/ oc sagde: Der kom endnu aldrig Kagekniff paa  
mit Hoffuit/ thi leg er Guds forloffuede aff Moders lif/  
der som du ragede mig/ da ginge min styrcke fra mig/ der  
met forraadde hun hannom. Saa haffuer oc mange den  
*Prover.* samme onde sed / om huilcke Salomon siger: Der iube-  
20. uarit met denom som aabenbare lønlige ting/ oc met bag-  
uasteren/ oc met denom som haffue en falsk mund. Her  
forbjudis oc all den løgn oc falskhed / met huilcken mand  
enten hemelig eller aabenbare bespaatter sin Nests gode  
*Sam.* rygte oc naffn. Saa beløn Ziba Mephibosets dreng/ fals-  
16. skelig den wskyldige Mephiboset hos David. Saa læse  
wi oc i samme Capitel/ huor Simei Gera søn/ bandede  
oc slo til David met steen / oc kallede hannom en Blod-  
*aba. 8.* hund. Saa giorde oc Phariseerne/ de gaffue Christum  
mange bespaattelige naffn: Sige wi icke ret/ at du haff-  
uer Dieffuelen/ oc est en Samaritan. Saa bespaattede  
*Tob. 3.* oc den tieniste Pige Saram Raguelis daatter i Rages/  
offuerfende hende/ forhaanede hende/ oc kallede hende en  
Mandemorderinde / oc sagde: Vilt du oc sla mig ihjel/  
Fordi hun tilforn vaar giffuen sin Mand efter huer an-  
dre / oc en Mand hed Amodeus/ haffde slagit dem ihjel/  
strax som de vdi Ecteskaff skulde gaa til Seng met hende.  
*ec* Huilcken sag Guds Engel forklarede den unge Tobiaæ/  
8. at Dieffuelen haffde mact at dræbe denom/ som forac-  
tede Gud/ oc alleniste toge Hustru for wtuett skyld/ som w-  
skellige Sæ.

Her



Her forbludis oc den falskhed/som mange beuise vdi  
 Ordene / met sød tale / flet oc ensoldig / oc ere dog falske i  
 gierningen : Det er icke alt Guld røt er / som Salomon *Prouer*  
 siger: Falske munde skiule had. Vaar saadan sulg nogen *10.*  
 tid i brug/da forglemmis den nu intet. Det er som Da-  
 uid siger: Deris munde ere blødere end smør/ oc de haff *Psal.*  
 ue dog strid i sinde/ Deris ord ere smidigere end Olie/ oc *55.*  
 de ere dog dragne Euerd/ I deris mund er intet vift/ in *5.*  
 den i dem er Hierte sorg/deris strube er en aaben Græff/  
 oc de smigre met deris Tunge: Thi siger Salom: Ha *Prouer*  
 derens kyss er bedragelig: Eaa smyckes had tit met ven *27.*  
 skabs tegen/oc forraader der offuer sin Siende/som Joab *2. Sam.*  
 imod Abner/der hand gic i Porten met hannom/oc stæck *3.*  
 hannom i sin tycke Bug at hand døde. Eaa gjorde Joab *20.*  
 lige saa mod Amasa/der hand helsede hannom/sigendis:  
 Fred vere met dig min broder / oc tog Amasa ved skæggit  
 met sin høye Haand/ at hand vilde kysse hannom/oc A-  
 masas gaff intet æt paa suerdit i Joabs haand/ thi Joab  
 haffde bundit ic Euerd paa sig offuer sine Klæder/ oc det  
 hengde ved hans Lender i Balgen/oc hand stæck hannom  
 der met i Bugen/at hans Induol salt vd paa Jorden/oc  
 hand døde. Eaa falskelig handlede oc Saul met David/ *1. Sam.*  
 der hand saa at Gud vaar met hannom/ oc sagde: Ver *18.*  
 ickon frimodig/oc for Hærens strid/ der meente Saul/  
 at hand vel skulde bliffue i lebit/ oc gjorde strax Euoger-  
 skaff met hannom/oc gaff hannom sin Daatter/oc Da-



Det Ottende

mid skulde ic kun giffue hundrede Forhuder aff Phillisterne  
til Morgen gaffue / oc trøstede hannom / at hand skulde  
hæffne sig paa Kongens Siender / thi Saul meente der  
met / at hand skulde komme Daud om Halsen ved Phi-  
listernis Hender / dog Gud vende det anderledis. Saa  
stedskede oc hin tredste Kæff Herodes / met de Vise / at de  
skulde lede det lille Barn Jesum op / oc komme tilbage til  
hannom igen / oc sagde / at hand vilde oc tilbede det / den til-  
bedelse lod hand siden mercke met Mord oc Suerd / som  
Historien lærer. Saa komme oc Phariseerns Bud til  
Jesum / met en hellig tale / kallede hannom Mestere / loff-  
uede hannom for sin stadighed / ic. Men de hoffde det alt  
anderledis fattit i deris Raad / at de saa vilde fange han-  
nom / oc gribe hannom i sin tale. Saa gick oc den falske  
Forrædere Judas frem / kallede Jesum Rabbi oc kyste  
hannom / oc vaar dog det forrædelige Tegen / som hand  
gaff Jøderne paa den de skulde gribe.

Det Andet / Huad Gud i dette Bud befaler.

Ette som Gud forbinder alle falske forgiffte tale /  
Saa befaler hand at wi skulle tale sandhed / hellighed / oc  
ret / oc der met fremme oc fordre vor Næste vdi ord oc ta-  
le / oc sande vidnisbyrd. Vi læse hos Mosen : At Gud  
haffuer giffuit sin Lov / at mand icke skal døme effter en  
Mands vidne / men effter to eller tre / maa de dømmen en /  
enten til sag eller død / eller quit oc løs. Dog skal Dom-  
meren see vel til sagens leylighed / at der icke er had / egen  
nytte /



nytte/eller andre aarsager/som tit oc offte forderffuer en  
god sag/ oc fører mangen vsskyldig i stor møy. Derfor  
siger Gud : Du skalt icke foruende Retten for den Satti,  
ge i hans sag/ oc ver langt fra falske sager. *Exod. 23.*

Gud hassuer selff altid beraabt sig paa vidnisbyrd/  
kaldit Himmel oc Jord der til/at høre hans villie/ Com  
hos Esaiaam oc anden steds. Iesus hassuer oc lært hos *Esa. 1.*  
Mattheum: Naar mand vil straffe sin Broder/oc hand *Matth. 18.*  
icke vil høre hannem/ da skal hand tage en eller to til sig/  
Paa det at all sag skal bliffue fast vdi to eller tre Vidnis  
munde. Apostelen til de Hebreer/ taler om vidnisbyrds *Heb. 6.*  
Eed/ oc siger : Mennistene suere vel ved en større end de  
ere selff/ oc den Eed giør en ende paa all trætte/ huor ved  
det bliffuer fast iblant deñom. Saa skiuder Christus sig *Ioha. 14.*  
til sine Gierninger / oc sagde til Philippum : Tro i mig *oc*  
icke/ saa troer mig dog for de gierninger skyld. Item/ de *5.*  
gierninger som ieg giør/ de vidne om mig. Oc Christus *Act. 1.*  
sagde til Apostlene / i skulle vere mine vidne i Jerusalem/  
oc i gantske Judea oc Samaria/ oc indtil Jordens ende.  
Saa begynte oc Petrus i samme Capitel/ der hand vil  
de vdklaare en Apostel i Judea sted/ oc sagde: Saa skal nu  
en aff disse Mend/ som hassue verit hos oss / den gantske  
tid offuer/ der vor H E X E Christus Iesus gick vd oc  
ind hos oss/ fra Johannis Daab/ indtil den dag/ der hand  
bleff tagen fra oss/ vere vidnisbyrd til hans Opstandelse  
met oss. Oc vjldere taler S. Peder : Christus aabenba *10.*



Det Ottende

rede sig icke for alle/ men for oss/ som ere før vdualde vdi  
**1. Ioh. 1.** ne aff Gud. Iohannes lige saa: Det wi haffue hørt oc seet  
 met Dyne/ oc vore Hender tagit paa/ vidne wi oc forkynde  
**1. Cor. 15.** de eder. Saa skuider oc Paulus paa vldnisbyrd til Chris-  
 sti Opstandelse/ at hand bleff seet aff Gexhas/ der effter  
 aff de Tolff/ Derneft mere end aff sem hundrede Brødre  
 paa en gong/ aff Iacobo/ derneft aff alle Apofile. Summa  
 Gud befal at wi intet skulle tale oc vidne vden sandhed.

Det Tredie i dette Bud / Huad løn skulle de haffue som holde  
 sig til sandhed/ oc sky løgn.

**Esa. 25.** Lige som Esaias siger om Gud: Dit forset aff gamiel  
 tid/ er fast oc sandru: Saa hør det til alle Guds Børn/  
 at de skulle tale sandruelig. Dauid gjør it spørsmaal vdi  
**Psal. 15.** sin Psalme: HERR / huo skal bo i din Bolig/ huo skal  
 huile paa dit hellige Bierg: Der til suarer hand sig selff/  
 oc siger: Den som gaar foruden smitte/ oc gjør retferdig-  
 hed/ oc taler sandhed aff Hiertit/ Den sem icke baguaster  
 met sin Tunge / oc icke gjør sin Nefie ont / oc icke skender  
 hannom. Det er en stor trost for dem som tale sandhed/  
**34.** oc sky baguasteri. End siger Dauid: Den som begierer it  
 gaat Leffnit/ oc haffde gierne gode dage: Hand skal for-  
 uare sin Tunge fra ont/ oc sine Læbe/ at de icke tale suig.  
**Prouer. 21.** Salomon siger: Huo som beuarer sin Mund oc Tunge/  
 hand beuarer sin Siæl fra angst.

Det Fierde i dette Bud / Huad straff dennom vederfæris som  
 bruge falskhed oc løgn.

**Mich. 6.** Micheas Prophete taler om Israels Folck/ som om-  
 gaais



gaais met løgn/ oc hæffue falske Tunger i deris Hals/ oc  
 siger: Derfor vil ieg begynde at plage dig/ oc ødelegge dig  
 for din synds Skyld. Nahum Prophete stælder oc den mor- *Nahum*  
 dere Stad/ som er fuld aff løgn oc tyffueri/ oc opregner *3.*  
 Kri oc ødeleggelse/ at skulle dennom vederfaris. Saa op-  
 regner Propheten Hoseas: At ingen trosfasthed/ Ingen *Hose. 4.*  
 kjerlighed/ oc ingen Guds ord er i Landit/ men Guds be-  
 spaattelse/ løgn/ mord/ Tyffueri oc Horeri/ hæffue faait  
 offuerhaand. Men straffen for deris løgn oc falskhed her  
 at indføre/ er forlangt. Salomon siger: It løgnactigt *Prouer.*  
 vidnisbyrd skal forfaris. Item/ It falskt vidne bliffuer icke *19.*  
 wstraffit/ oc huo som liuer dristelige/ hand skal omkomme. *21.*  
 Item/ huo som samler Liggendesøe met løgn/ hand skal  
 feyle oc falde iblant dennom/ som lede at Døden. Saa  
 siger oc Syrach: Dretudere oc falske onde munde ere for- *Syrach*  
 bandede/ thi de knytte mange tilsammen/ som hæffue god *28.*  
 fred/ Oc en ond mund gjør mange Solck wsamdirectige/  
 oc driffue dennom aff it Land til it andit/ hand nedbryder  
 faste Steder/ oc forstyrre forstedømme. Gud hos Mo-  
 sen hæffuer giffuit en Lov/ Der som nogen findis at liue *Deu. 24.*  
 paa sin Nefte/ da skulle i gipre det ved haanom/ som hand  
 hæffde actit at gipre ved sin Broder. Saa gick det met de  
 løgnactige oc falske Dømere/ som vilde liue Susannæ  
 hendis liff aff/ oc baare falske vidne paa hende/ men Gud  
 opuacte Propheten Daniel/ som met høh forstand/ gaff  
 act/ at deris vidne vaare icke sandrue/ der ved bleff Su-  
 sannæ



Det Ottende

fanna fri/ oc de tu falske vidne effter Guds Lov/ bleffue  
*Acto. 5.* stenede ihel. At den hellig Aand haaffuer hafft vederfing-  
 gelighed til løgn/ kunde wi acte vdi Ananias oc hans Hu-  
 struis straff / der de begge vaare endrectige vdi løgn / oc  
 komme for S. Peder/ Da begynte S. Peder at sige: I  
 haaffue ickeløyet for Meniskene/ men for Gud/ oc Ana-  
 nias aff fryet døde / oc der Hustruen bleff i samme løgn  
 befunden/ sagde hand til hende: Hul ere i saa samdirecti-  
 ge at friste HERRENS Aand: See/ deris Gødder som  
 begroffue din Høsbonde/ ere for Dørrer / oc skulle bære  
 dig hen vd / Oc hun salt ned for hans Gødder / oc døde  
*Psalm.* strax. Dauid siger om løgnere oc falske Folck: H E R R E  
 5. du forderffuer løgnere/ oc haaffuer vederfinggelighed til de  
*Prou. 6.* blodgerige oc falske. Salomon siger: At HERREN ha-  
 der falske vidne/ som dristelige tale løgn. Oc i Vijsdoms  
*Sapie. 1.* Bog/ siger hand: Skenderens bespaattelse skal ickeliff-  
 ue skiult. Item/ den mund som liuer/ slaer Siælen ihel.

Det Femte i dette Bud/ Huad wi her vdaff skulle lære.

1. Spørst/ at wi skulle kiende oss skyldige imod dette Bud/  
 at wi met vor tale haaffue forseet oss imod GUD/ oc vor  
 Næste/ oc det inderlig aff hu oc Hierte fortryde.
- II. Derneft/ skulle wi her effter voete oss/ at vort Hierte  
 ickel forsører vor Tunge til falskhed oc baguaskeri. Effter  
*Ierem. 9.* di Gud ved Jeremiam siger: Falske Tunger ere Morder-  
 re Pile/ de tale venlige/ oc liue dog i Hiertit: Skulde ieg  
 ickel hiemspøge dennom / Skulde ickel min Siæl hæffne sig  
 paa

paa saadant Folck. Høre wi andre liue/ da skulle wi vido  
de/at Gud vil straffe dennom i sin tid/oc selff skulle wi sky  
løgn/at Gud ick skal hiemspøge oss.

For det Tredie/ om wi høre løgn / da skulle wi lyde III.  
Syrachs raad: Hører du noget ont/da sig det ick frem Syrach  
delis / thi det skader dig ick at tie. Men de tencke intet 19.  
der paa / som høre it Ord / oc giøre der aff en heel lang  
snack/ at forjøre Folck/oc fylde Steder fulde aff løgn/ oc  
tencke ick at de skulle dømmis igen aff andre/ som Chri Luc.6.  
stus siger. Saa skulle wi lyde S. Pouels Lærdom/der  
hand siger: Afflegger løgn/ oc taler sandhed / huer met Ephe.4  
sin Næste / Effterdi wi ere Lemmer iblant huer andre.  
Item/ Vader ingen slem snack gaa aff eders mund/ men  
den som er nyttelig til forbedring / der som det giørs be  
hoff/ at der kand vere yndeligt at høre. De bedrøff  
uer ick den helligAand / met huilcken i  
ere beseglede til Forløpsels  
sens Dag.



¶

Det



Det Tiende oc Tiende  
 Det Niende oc Tiende Bud.



Du skalt icke be-  
 gere din Nests  
 Hus.

Du skalt icke bege-  
 re din Nests Husfru/  
 Suend / Pige / Dre/  
 Uen / eller nogit aff  
 det som din Nests til-  
 hør.

Som Gud her til-  
 i den Anden Taffle/  
 haffner forbudit / at  
 wi icke met Hoer/  
 Mord / Tyffuert / el-  
 ler andit / skulle giøre  
 vor Nests tvret oc ska-

de/paa hans ære eller gods. Saa kommer nu Gud vdt  
 disse tu sidste Bud / oc forbiuder oss alle onde oc syndige  
 begieringer / oc attraa / som wi kunde haffue til nogit / det  
 som vor Nests eyer / eller tilhører / oc opregner oss en heel  
 hob som hand forbiuder. Naar wi acte i den anden Mo-  
 se Bog / da liuder det Niende Bud saa. Du skalt icke be-  
 gere din Nests Hus. Oc vdt Mose femte Bog settis det  
 Niende Bud saa: Du skalt icke begere din Nests Husfru.  
 Her aff see wi at disse tu sidste Bud ere tillsammans blaa-  
 dede/

Exod.  
 20.  
 Deuter.  
 5.



Budorb.

dede/ oc tilhobe knyttede/ oc sette som it Bud. Dog setter  
mand disse Bud vdi aarden/ for tu Bud/ effter gammel  
seduane.

Saa haffue wi at acte i disse tu Bud.

I. Først/ huad begierlighed Gud her forbiuder.

II. Huad Gud befaler.

III. Huad løn de lydige skulle haffue.

IIII. Huad straff de vlydige bekomme.

V. Huad wi aff disse Bud skulle lære.

Det Første i disse Bud/ Huad begierlighed Gud her forbiuder.

Her forbiuder Gud først/ all Righds oc Blods for- I.  
krenckede onde Naturis begiering oc attraa / til det som  
vor Nefte tilhører. Derneft den samtycke til saadan be- II.  
giering/ om huilcke Paulus siger: Jeg kiende icke synden Rom. 7.  
vden ved Loiven/ thi teg viste icke aff den lyst/ der som Lo-  
wen haffde icke sagt/ du skalt icke begiere. For det Tredie/ III.  
forbiudis alle de sacter oc begierings tegen/ som skeer mod  
disse Bud/ naar wi met hu/ villie/ list eller practike/ anmo-  
de / oc legge off der effter/ at wi kunde bekomme/ det som  
vor Nefte tilhører/ vere sig Hustru/ eller Gods/ som her  
optegnis / at bruge det for vort eglt/ oc effter vor villie oc  
behagellighed / som dog strider imod Gud oc all Broder-  
lig oc Christen kierlighed / icke attendis vor Nestis skade  
der hos. For det Fierde/forbiudis alle de veye oc maade/ IIIII.  
ved huilcke wi drifue vor attraa oc begiering / som er  
først den skadelige Nager/ som Gud selff forbiuder/ sigen-  
dis: I.



**Exod.** 22. dig : Om du laaner mit Folck Penninge / som er fattigt  
 hos dig/da skalt du icke strenge met dennom/til deris ska-  
 de/ eller legge Nager paa dennom/ Tager du Klæder til  
 pant aff din Næste/da faa hannom dem igen spænd So-  
 len gaar ned / thi hans Klæder ere hans Legomis skiul/  
 som hand soffuer vdi/Er det saa at hand raaber til mig/  
 da skal teg høre hannom/ thi teg er Misfundelig. Naar  
**Leuit.** 25. din Broder forarmis oc bliffuer fattig hos dig / da skalt  
 du anname hannom til dig/ som en Fremmit eller Gæst/  
 at hand kand leffue hos dig/ oc du skalt intet Nager tage  
 aff hannom/ey heller offuergifft/Men du skalt frygte dig  
 faar din Gud / paa det din Broder kand leffue hos dig/  
**Deu.** 23. thi du skalt icke faa hannom dine Penninge paa Nager/  
**Nehe.** 5. ey heller regne hañom din kaast for dyr/ thi ieg er HERN  
**Ezec.** 18. HERN eders Gud/som Moses/Prophetterne/oc Christus  
**Luc.** 6. selff taler om / huilckit altsammen er forlangt her at ind-  
 2. spøre. Derneft/ forbiudis oc alle falske oc wtillbørlige con-  
 tracter oc forligelsmaal/ved huilcke wi kunde besnære vor  
 fattige Næste sit Gods fra / i sin nød oc trang/ som Gud  
**Leui.** 19. ved Moses forbiuder/ sigendis : I skulle icke falskelige  
 1. 1. heff. handle den ene met den anden. Oc Paulus lærer: Ingen  
 4. skal tage formegit/ey heller fordelen fra sin Broder i no-  
 gen handel: Thi HERN er hæffneren offuer alt det  
 te/som wi tilforn haaffue sagt oc vidnet for eder. Gud for-  
 biuder icke Christelig oc ærlig handel / om wi begiere aff  
 vor Næste Dre / Alen / eller Gods / som hand villige vil  
 affsaa/



affstaa/for redelig værd oc fyllist. Som Gud der om læ-  
rer hos Mosen / oc befaler Israels Folck / huorledis de *Leuit.*  
skulle kigbe oc handle met deris Nefte. Oc findis der icke *25.*  
bedre Regel/ effter huilcken wi kunde kigbe oc handle/end  
den Christus lærer oss hos Lucam: Som i ville at Folck *Luc. 6.*  
skulle gipre mod eder / Lige saa gipre i mod dem. For det *3.*  
Tredie/ forbiuder Gud alle andre middel/ ved huilcke wi  
kunde fylde vor begierlige attraa/ som ere / Marckessel/  
falske Xener eller Høffder vdi Skou/Marck/Eng/Fiske-  
vand / eller andit saadant / som Gud siger hos Mosen: *Deuter.*  
Forbandit vere den som flytter sin Nestis Marckessel/ *27.*  
oc alt Folckit skal sige Amen/ oc siger klarlige: Du skal  
icke driffue din Nestis Marckessel tilbage/som de der vaa-  
re for dig/ haffuer set i deris Arffuedeel. Vilde huer ten-  
cke der paa/da vaare der icke saa megen trætte oc had til/  
som nu (diss verr) høris altid. Paulus opregner oc saa: *Galat. 5.*  
Riidsens gierninger/ som ere Hoer/ Skørleffnit/wreem-  
lighed/ wtysskhed/ affguderi/ troldom/ fiendskaff/ kiff/ aff-  
uind/ vrede/ tuedract/ parthi/ had/ mord/ druckenskaff/  
fraadzeri/ oc saadant mere. Eaa syndede Achab met be- *1. Reg.*  
glering/ effter Naboths Bliingaard: Oc Achab met sin *21.*  
begierlighed oc attraa/til det forbudne Koff/ den Baby- *Iosue. 7.*  
loniske kaabe/Guld tunge/oc det skøne Spliff. Den Rige *Luc. 12.*  
Mand haffde oc stor beglering til gods/ som vilde leffuit  
vdi vellyst i mange dage/ oc maatte dø den samme Nat. *Matth.*  
Judas haffde oc stor attraa til de tredie Spliff penninge/ *26.*



1. Ioh. 4. 2. ge/ oc købte det med it hengende. Thi siger Joh  nes/ Elsker icke Verden/ icke heller det som er i Verden/ Der som nogen elsker Verden/ i hannom er icke Faderens kærlighed/ Thi alt det som er i Verden/ som er K  drens lyst oc Dyens lyst/ oc it hofferdigt L  ffnit/ er icke aff Faderen/ men aff Verden/ oc Verden forgaar med hendis lyst. Derfor huad som aff Verden er/ det er vdi disse tu Bud
- Matth. 5. forbudit. Christus lærde aabenbar hos Mattheum/ at begierlighed er gierning for Gud/ som hand siger: Huo som seer paa en Quinde/ oc begierer hende/ hand hæffuer
- Iacob. 1. allerede bedressuit Hoer i Hiertit. Iacob Apostel siger: Huer fristis/ naar hand dragis oc lockis aff sin egen lyst/ der effter/ naar lystien hæffuer vndfangit/ da sæder hun Synden/ Men naar Synden er fuldkommen/ saa sæder hun Døden. Saa forbiudis all den lyst oc begiering/ som forærer off til alt ont.

Det Andit / Huad Gud i disse tu Bud befaler.

- I disse Bud befaler Gud/ at wi skulle h  ffue skellig fornuft oc forstand vdi vor begiering oc attraa/ som Christne Folck/ oc icke som Hedninge oc vskellige Folck. Som
- Rom. 6. S. Pouel lærer: Lader Synden nu icke regere i eders v  delige Legome/ at vere hende lydige i sin begiering. Saa
1. Pet. 4. formaner oc Petrus off: Effterdi Christus led for oss i Kødet/ da vebner eder med det samme sind/ thi den som lider paa K  det/ hand lader aff at synde/ at hand fremdelis icke skal leffue den tid som endnu igen er i Kødet effter
- Men



Budord.

Menisselig begiering / men effter Guds villie. Thi det  
er nock / at wi hassue lessuit vort Liff i den fremfarne tid /  
effter Hedningenis villie / der wi vandrede vdi wtuct /  
lyst / druckenscaff / fraadzeri / oc gruselig Affguderi. De  
Paulus siger: Vi ere nu icke skyldige / at wi skulle lessue Rom. 8.  
effter Kipdit / Skulle wi icke lessue effter Kipdet / da skulle  
wi lessue effter disse oc andre Guds Budord. Det første  
Jøder oc andre toge ved den Christelige tro paa Jesum /  
effter Apostlenis Predicken / da saalde de Hus oc hiem /  
oc alt det de hassde / oc lode icke Apostlene eller Disciples Acto. 4.  
ne / eller nogen den ringiste som trode paa Christum / lide  
nød / som der staar skreffuit / der vaar it Herte oc it Siæl.  
Der sagde oc ingen aff sit gods / at det hørde hannom til /  
men det vaar dennom alsammen almindeligt. Paulus  
tal oc om de Helgens bistand oc hielp / der hand skriffuer 1. Cor. 16.  
til de Corinthher / At de skulde forsamle Almisse / før end  
hand kom / men nu lucker huer sin Haand til / oc acter icke  
sin Nestis nødprøfflighed / men rissuer oc kratter tilhobe /  
oc recker fordi icke til / huercken for den ene eller for den an-  
den / for saadan gerighed oc karighed / oc tencke icke at det  
gaar hen / som Propheten siger / De ligner saadanne Ges. Iere. 17.  
rige ved en Ful / der sitter sig paa ægg / oc ligger dennom  
icke vd / naar hand hassuer giort sig allermest wmag / saa  
blissuer hand affiagit.

Det Tredie Synck i disse tu Bud / Huad se'n de lydige  
skulle hassue.

Paulus til de Kommere lærer saa: Dræbe i Kipd Rom. 8.  
sena



Det Tiende oc Tienbe

sens gierninger formedelst Aanden/ da skulle i leffue/ thi  
huilcke Guds Aand driffuer/ de ere Guds Børn.

- Det er oss en stor trøst/ naar wi vdelucke all Rispdelig  
begierlighed/ oc leffue vdi Aandelige tancker/ at wi da ere  
visse paa/ at Gud er vor Fader/ saa fand oss da intet sey-  
le/ at hand io vil forsørge oc hielppe oss/ vden all vor for-  
Gene. 12. fengelige attraa. Paa den tilfagn som Gud gjorde Abra-  
ham/ da vandrede hand met stor taalmodighed oc from-  
hed/ oc slickede icke sit Leffnit effter Gerighed/ men forlod  
sig paa den Allmechtige Guds Naade oc Belsignelse/ De  
13. der hans Broders søn Loths Hyrder / sette sig op imod  
hannom / at kiffue om deris Queg / sagde Abraham til  
Loth met all venlighed/ Kiere Broder lad icke vere træet  
te imellom dig oc mig / oc imellom dine oc mine Hyrder/  
fordi wi ere Brødre / staar icke alt Landit dig aabte for/  
kiere stil dig fra mig. Vilt du fare til den venstre side/ da  
vil ieg fare til den høyre/ Eller vilt du fare til den høyre/  
da vil ieg fare til den venstre side: Saa vdualde Loth sig  
all den Egn hos Jordan. Saadant Exempel see wi nu  
17. saa i denne Verden/ at den ene Broder eller Ven vdi om-  
gengelse / lader sig saa taalmodelige nøye / som Abra-  
ham gjorde. Derfor ophøiede Gud hannom / oc hans  
Slect/ oc strax igen aabenbarede Gud sig for hannom/  
oc sagde: Jeg er den Allmechtigste Gud/ vandre for mig/  
oc ver from/ ieg vil giøre min Pact imellom mig oc dig/ oc  
ieg vil formere dig gantfke megit/ Du skalt bliffue mange  
Folckis



Folkis Fader / som Historien lærer / at Abraham vaar 30.  
 rig oc mechtig. Saa gaff oc Gud Jacob stor benedidelse oc 31.  
 velsignelse / for sin tro tjeniste / som hand tiente Laban / en-  
 dog Laban foruende Jacob sin løn / ti gonge / Dog velsig-  
 nede Gud Jacob. Saa lønte oc Gud Joseph / der hand 37.  
 ick lod sig forføre vdi tvylsheds begiering / at bedrissue  
 Hoer met sin Herris Potipharis Hustru / oc vilde ick sam- 39.  
 nycke hendis begiering / Derfor ophøiede Gud hannom  
 effter Fængsel oc sorg / at Pharaos gjorde Joseph en Rege-  
 rendis Herre offuer alt Egypti Land. Saa siger oc S. 2. Pet. 1.  
 Peder : Vi bliffue deelactige i den Guddommelige Jesu  
 natur / huad som hører til Liffuit oc Gudelig omgængelse /  
 der som wi sky Verdens forfængelige lyst.

Det Siende / Huad straff de saa som synde imod disse  
 tu Bud.

Syrach siger : Vil ick huad som dig lyfter / oc tenck Syrach  
 ick huo vil formene mig det / thi HERREN den offuer 5.  
 ste hæffner / skal hæffe det. Saa siger oc Paulus : Vi 1. Cor. 6.  
 de i ick at de tvretfærdige skulle ick arffue Guds Rige.  
 De til de Rommere : Leffue i effter Riødit / da skulle i dp. Rom. 8.  
 See / huorledis Gud straffede Kong Abimelech / met alt Gen. 20.  
 hans Hoff / for den begierlige attraa hand hæffde til A-  
 brahams Hustru. See / huor Sichem bleff straffit for 34.  
 sin onde begiering oc lyst. Ammom maatte oc miste sit 2. Sam.  
 Liff / for den slemme tierlighed hand hæffde vdi sig / til sin 13.  
 Epster Thamar / oc Absolon slo hannom ihel. Gud  
 lod



Det Tiende oc Tiende

1. Reg. 22. Iod oc straffe Achab hans Dronning/ Børn oc Affkomme/ for derts syndige begiering mod Naboth. Item/ for
4. Reg. 5. Giesi gerige attraa oc onde begiering til Gølfst oc Guld/ som hand falkelige tog aff Naaman/ da bleff hans legom plagit/ som Guds Prophete Eliseus tillsagde hannom: Naamans spedalske skal henge ved dig/ oc din Sæd eumdelig/ da gick hand vd fra hannom spedalsk lige som snee.
2. Mach. 3. Vi læse it synderligt Exempel/ huor vnderlig Gud straffede Heliodorum/ som skulde vdtagit Kirckens Penninge/ som en deel vaare Enckers/ Faderløse Børns/ oc andres Guds/ som vaar set i Jerusalems Tempel/ at Gud sende en Kysfener paa en Hest/ met it forgylt Harnisk/ oc to vnge denlige Karle vel klædde/ som plagede hannom til døde. huilckit her er forlangt at antegne.

Det Femte/ Huad wi aff disse tu Bud skulle lære.

1. Først/ skulle wi kiende vor store brøst oc forseelse imod disse tu Bud/ at den begierlige syndige attraa/ er oss alt for sterck/ at vilde Gud straffe oss derfaare/ da ginge det oss haardelig. Den begiering er icke i vore Klæder/ men vdi vort Røp oc Blod. Alt lige som Adam oc Eua haffde all Verden vnder derts Haand/ De vilde der met icke lade sig nøye/ vden de finge det Eble met. Saa haffue wi oc aldrig saa vel tagit oss vare/ at wi lo haffue forseeet oss imod disse Bud/ met ond begiering/ oc derfor bør oss at fortryde saadan vor syndige onde Natur.
- II. For det Andet/ skulle wi temme vor begierlige Gierighed/



righed / Alager / Falskhed / oc andre saadanne Synder /  
 met huilcke wi rissue Skow / Marck oc Gods sammen /  
 der off burde heller at tencke / det Paulus siger: Det er en *1. Tim. 6.*  
 stor vinding huo som er gudelig / oc lader sig nøye / thi wi  
 spørde intet i Verden / intet spørre wi heller aff / Oc naar wi  
 haffue Næring oc Klæder / da skulde wi lade oss nøye / for-  
 di de som ville bliffue Rige / de falde i Fristelser oc snarer /  
 oc vdi mange skadelige begierelser / huilcke der nedsiuncke  
 Menniskene i forderffuelse oc forðømmelse / Thi Gerig-  
 hed er en Rod til alt ont / til huilcken nogle haffue lyst / oc  
 fare vild fra Troen / oc gjøre sig selff megen pine. *Matth. 16.*  
 Christus lærer / huor skadeligt det er at søge Verdens Gods  
 met sin forðømmelse / sigendis: Huad gaffn haffuer it  
 Menniske / om hand vunde den gamste Verden / oc toge  
 dog skade paa sin Stæl.

For det Tredie / om wi vide oss met tvret / at haffue *III.*  
 faait nogit fra nogen / da skulle wi heller met Zacheo leg. *Luc. 19.*  
 ge fra oss igen / huad wi vide oss met synde oc tvrette at  
 haffue bekommit.

For det Fierde / skulle wi inderlige fly til Gud / oc be- *IIII.*  
 de hannom / at hand vilde regere vore Hjerter / met sin  
 hellig Aand / oc rense dem fra alle syndige tancker oc be-  
 gieringer / som David bad: *HEX XC* slab i mig it reent *Psal. 51.*  
 Herte / oc giff mig en ny viff Aand.

For det Femte / skulle wi staa all ond begering imod / *V.*  
 oc lade dennom icke faa mact vdi glerningen / at wi kunde  
 leffue



leffue Christelige/ som den gode gamle Tobias leffde/ of  
 Tob. 4. lærde sin søn/ sigendis: Bed Gud at hand vil regere dig/  
 at du kant følge hans ord i alt det som du tager dig for.

V1. For det Siette/ der som wi effter vor villie oc attraa/  
 begiere Dre / Jord / Alger / eller andie saadant/ som vor  
 Leui. 19. Næste tilhører / da skulle wi handle ærlige oc liglige/ met  
 1. Theß. vor Næste/ der om/ som spør er sagt aff Moyses/ oc Paulo/  
 4. som wi see i den Hellige Faders Abrahams Exempel/ der  
 Gene. 23. hans Hustru Sara vaar død / Begerede hand en Eyes  
 dom aff Hets børn/ til sine Døde at begraffue/ da suarede  
 de de hannom/ at hand maatte begraffue sine Døde i des  
 ris ærligeste Graffuer/ oc tillsagde hannom/ at ingen skulde  
 formene hannom det/ der met vilde Abraham ick nøyes/  
 Men opstod for alt Folket vdi Landit/ oc nenede for  
 dennom/ oc bad Hets børn/ at de vilde giøre Bøn for hannom  
 til Ephron Soars søn/ at hand vilde vnde hannom  
 sin dubbelte Hule for Penninge/ som hun vaar værd/ da  
 suarede Ephron / At hand vilde giffue Abraham baade  
 Algeren oc Hulen met/ men Abraham vilde ick/ men vilde  
 de kigbe den for Penninge / Oc der Ephron sagde/ denne  
 Jord er fire hundrit Seckel sølff værd / da venede Abraham  
 hannom fire hundrit Seckel sølff Gilde oc gengse i  
 kigb/ oc bleff saa Abraham stadfest/ oc dette skede altsam  
 men aabenbar for alt Folket / Saa bør oss rettelige oc  
 Christelige at handle met vor Næste/ som Abraham giorde  
 de / oc ick vdsue vor fattige Næste sit Hus / Gods / eller  
 Eyes



Budord.

Eyedom fra/met falskhed eller hinderlistighed/som man-  
ge gipre/ oc gaar dennom dog ilde/ som Propheten raar *Esaï, 5.*  
ber vee offuer saadanne/ som drage det ene Hus til det  
andet/ oc legge den ene Ager til den anden/ indtil der er  
icke mere rum/ at de kunde allene besidde Landit.

Saa hassue wi nu aff disse Ti Budord vdi en  
Sum at lære.

Sprst/huor vnderlige den Allmeectige/ Eulge oc Hel- *I.*  
lige Gud i disse X. Bud/ hassuer indlat sig met Mennt-  
skene/ oc der vdi befalit/ huad hannom kiært er/ Oc forbu-  
dit/ huad hannom er imod/ Huilcke skulle vere off lige som  
en Spejel/ at wi skulle see vdi/ som S. Jacob taler: Om *Jacob, 1.*  
den der vdi en Spejel beskuer sit Legomlige Ansiet: Saa  
skulle wi i disse Bud beskue vor syndige Natur imod Gud  
oc vor Nefte/ oc skulle de vere vor Tuctemestere oc Regen-  
skaffs bog/ effter huilcke wi skulle rette off: Thi naar wi læ-  
se Budene/ da see wi off skyldige at vere Ti tusinde pund/  
som den Parabel lærer off hos Mattheum. De maa vel *Matth.*  
sige/ som Propheten lærer: Vi hassue syndit mod HERN *18.*  
NEN vor Gud/ baade wi oc vore Forsædre/ fra vor yng- *Ierem, 3.*  
dom oc til denne dag/ oc wi vaare icke HERNEN  
vor Guds Røst lydige.

Derneft/ skulle wi aff disse Budords betenckelse/ hler *II.*  
telige græde oc bedrøffue off/ oc gaa rettelige til Skrifte  
for vor HERNEN oc Gud/ for vore Synder som wi giore  
hassue/ som komie aff vor forfrenckede Natur/ som Gud

V ili

betien



- Gene. 8. bekiender / at Menniskens hjerter oc tancker ere onde aff  
 Psalm. vngdomen / oc finde den oprindelige synd i oss / som David  
 51. siger: Jeg er sødt aff syndig Seed / oc min Moder hassuer  
 Job. 15. vndfangit mig i Synden. Oc wi maa vel sige met Job:  
 at der er ingen i straffelig iblant hans Helgen / oc Hæne-  
 len er icke reen for hannom: Huor megit mindre it Men-  
 niske / som er en vederstyggelighed oc stein / som dricker i  
 25. retferdighed lige som Vand. Oc som hand lærer en an-  
 densteds / sigendis: Huor kand it Menniske vere retfer-  
 digt for Gud / oc huorledis kand en Quindis Barn vere  
 reent: See / Naanen skin icke endnu / oc Stierterne ere  
 icke endnu rene for hans Øyen / Huor megit mindre it  
 Menniske / en Madicke / oc it Menniskis barn en Orm.  
 III. For det Tredie skulle wi oc bekiende / at endog den Na-  
 turlige synd er i oss boendis / saa giøre wi dog selff megit  
 imod Guds Bud / som wi vel kunde hassue i fordrag / thi  
 huad vore onde Hjerter tencker / det fuldkomme wi strax  
 met glierningen / oc hues wi synde imod hans Bud / skiude  
 wi skylden paa Adam / oc ville selff ingen skyld hassue.  
 IIII. For det Fierde / skulle wi icke giøre oss for rum en sam-  
 Gene. 4. uittighed / naar wi hassue Syndit / som Cain gjorde / der  
 hand hug styggeløff for sig / oc icke vilde bekiende sin synd /  
 men forklarede oc smykkede sin sag / oc sagde: Et kal ieg ta-  
 ge vare paa min Broder? Saa skiule mange deris synder  
 2. Sam. endnu: Men ville wi vere rette Ghrifne / da skulle wi gaa  
 12. til vor synds bekiendelse / oc raabe met David: Jeg hass-  
 uer



uer syndet mod HERR. De met den forlorne Søn: *Luc. 15.*  
 O Fader ieg haßuer syndit. mod Himmelen oc mod dig.  
 See oc hen til S. Peders Exempel/ der hand haßde for *Matth.*  
 forit sin Mestere/ oc Jesus saa til hannom/ da slo hand 26.  
 det ick slet i verit skjødeløst/ Men angrede det aluorlige/  
 oc gick vd oc græd beskelige for sin synd. Saa skulle wi oc 2. Para-  
 met Manasse/ oc andre Gudfrytice/ angre vor synd/ oc *lip. 33.*  
 ydmigge oss for Gud/ oc paakalde hans naadige hjælp.

For det Femte/ skulle wi altid tacke Gud/ som oss haß. *V.*  
 uer sparit/ oc ick straffit oss effter vore Synders ondskaff.  
 De wi maa b. kiende met Kong David: at Jorden er fuld *P/salm.*  
 aff HERRS miskundhed. Det er/ at wi maa sige met 33.  
 Propheten: HERRS miskundhed er/ at wi ick ere al. *Tbre. 3.*  
 delis vde/ hans Barmhiertighed haßuer endnu ingen en-  
 de/ men hun er huer Morgen ny oc din trofasthed er stor.

For det Siette/ tro oc forlade oss paa Guds Barm. *VI.*  
 hiertighed/ oc henge der hart hos met Ben oc Paakaldel. *Matth.*  
 se/ som den Cananeiske Quinde/ der ick vilde lade sig aff. 15.  
 trenge fra Christi Allmeettighed oc Barmhiertighed. De  
 met Thoma tro stadelig paa Jesus/ som hand raabte: *Ioba. 20.*  
 O min HERR oc min Gud.

For det Siende/ sette oss for at wi aldrig mere ville *VII.*  
 förtörne Gud eller Menniskene/ imod hans Bud/ at Gud  
 skal ick haßue aarsage at straffe oss/ som Jesus paamin-  
 te den/ som daar bleßuen helbrede: Synde ick mere/ at *Iohan. 5.*  
 dig skal ick nogit verre vederfars.

For



- VIII. For det Ottende/tage oss for her effter/ at spæge vort  
 Kjøp/oc leffue saa it nyt oc helligt Lefnit/ oc øffue oss vdi  
 gode gierninger/ Thi som Paulus siger: Wi ere skabte i  
 Jesu Christo/til gode gierninger/til huilcke Gud tilforn  
 beredde oss/ at wi skulle vandre der vdi. Oc acte hans  
 ord til Titum: Guds salige Naade er aabenbarit for  
 alle Menniske/oc tucter oss/ at wi skulle forsage det wgu-  
 delige væsen/ oc den vederstyggelige lyst/ oc leffue tucte-  
 ge/reisferdelige/ oc gudelige/ i denne Verden/ oc vare paa  
 den store Guds oc vor Frelsers Jesu Christi / Herlig-  
 heds salige Haab oc Aabenbarelse / som gaff sig selff for  
 oss/ paa det hand skulde frelse oss/ fra all wretferdighed/  
 oc rense sig selff it Folk til Eyedom / som skulde vere be-  
 redde til at giøre gode gierninger. Summa wi skulle aff  
 disse Budord altid betencke. Først/ huordanne wi haff-  
 ue verit spr end Adam syndede / fuldkomne vdi Guds  
 kundskaff/ vden all synd oc onde begiering/ brendende aff  
 tierlighed til Gud oc vor Næste/ oc altid sae/hørde/oc pris-  
 fede Gud/ vdi all lydighed/ foruden all wsehed oc døde-  
 lighed. Derneft skulle wi betencke/ huordanne wi nu ere  
 bleffne effter Adams fald/ fulde aff vanuittighed/ Guds  
 foract oc onde begiering / oc faldne vnder wtallige wse-  
 hed oc dødelighed. For det Tredie/ paaminder Budene  
 oss/ huordanne Guds Vdualde Børn skulle bliffue eff-  
 ter Opstandelsen/vdi det euige Liff/ Andelige Legome/  
 Retferdige / Guds lydige oc wdødelige / Prise oc loffue  
 Gud



alle Budordene.

Gud i Eulghed. For det Gierde/ paaminder Budordene  
oss/ ved hucm wi skulle faa den rette sildkommenhed/ som 4.  
er/ formedelst Christum/ som Paulus siger: Lovven haff Galat. 3.  
uer verit vor Tuctemestere til Christum / at wi skulde  
bliffue Retferdige / formedelst Troen. Oc til de Corin-  
ther/ siger hand: Lovven er Syndsens krafft / men Gud 1. Cor. 15.  
vere tack/ som gaff oss Geyer formedelst vor H E X X E  
Iesum Christum. Saa lader oss alle inderlige bede/ iche  
eniste for vore Synder / som wi selff kunde kiende oc  
komme ihu/ at Gud naadelige vil forlade oss den  
nom/ men oc saa som Dauid beder: H E X  
X E / Forlad mig min løn-  
lige brøst.

*Psalm.*  
19.



X

Det



Sortalen paa

# Det Vndit Hoffuit-

stycke vdi vor Catechismi Lærdom/ om  
den Hellige Apostoliske Tro.



**S**OM vi  
haffue hort  
vdi disse Ti  
Budords forklaring:  
At vi ere skyldige i  
mod Gud / oc om vi  
det ret ville besinde oc  
acte/ da offuerhenger  
off Guds vrede oc for-  
maledidelse / for vor  
offuertrædelse/ Men  
paa det vi skulle icke  
falde vdi mishaa om  
GUDS Naade oc  
Barmhertighed/ for  
vor synd oc forseelse:  
Da haffue vi aff dis-

se Treis Artickle/ trøstelig hushalelse imod Loven oc hems-  
dis forbandelse/ At Gud Fader/ Iesus Christus Guds  
Søn/ oc den værdige hellig Ånd/ den sande hellige Tre-

foldig



soldighed/haffuer seet til vor Menniskelige elende/oc hula  
 pit oss ved Christi Vndfangelse/ Føddel/ Dødd/ Opstaa  
 delse oc Himmelfart/te. At wi kunde komme til Naade oc  
 salighed igen/ oc befries oc frelsis fra Døffuelen/ Guds  
 euige vrede oc fordommelse/ som S. Pouel lærer: *Christi Galat. 3.*  
 Kristus løste oss aff Loovens foraledidelse / der hand bleff  
 en forbandelse for oss/ Thi der staar skreffuit/forbandit er  
 huer den som henger paa Trætt. Paa det at Abrahams  
 velsignelse skulde komme iblant Hedningene/ vdi Christo  
 Jesu/ oc wi saa skulde faa den foriette Aand / formedelst  
 Troen. Oc til de Epheser: Vi ere bleffne salige aff Naade *Eph. 2.*  
 den/formedelst Troen/ oc det icke aff oss self/ det er Guds  
 gaffue/ icke aff gjerningen/ paa det at nogen skal icke rose  
 sig. See oc læs det hele siuende Capit: til de Romere/der *Rom. 7.*  
 skalt du vel finde / At wi ere frelsie fra Looven ved Christi  
 stum. Oc at Paulus klager offuer sit dødelige Legeme/ oc  
 trøstet sig at frelsis aff Guds Naade ved Jesum Christi  
 stum. Paulus oc saa trøstet oss/ sigendis: Hvor som Syn  
 den er bleffuen mechtig/ der er dog Naaden bleffuen megit *5.*  
 mectigere/ Paa det at lige som Synden regerede til Dø  
 den/ saa skal oc Naaden regnere ved Retferdighed til det  
 euige Liff/ formedelst Jesum Christum. I det gamle Tes  
 tamente/ før Jerusalems Tempel bleff bygt/ beføl Gud  
 at legge de to sidste Stentafler / som HERREN haffde *Den. 10.*  
 skreffuit de Ti Budord paa/ vdi Pactens Arck/ oc Præ  
 sterne skulde bære Arcken/ indtil de komme vdi det foriette  
 Land.



Land. Det betyede icke andit/ end at Loven skulde ingen  
fordømme: Men skulde licks i den rette Naadens Arck  
Christo Jesu.

Hvad kaldis denne Anden Part i vor Catechismi Lærdom?

*Symbolum Apostolicum*: Det er Apostolens samskud/  
eller Apostolens Tro/ thi dette ord/ *Symbolum*, er paa ret  
Danske samskud eller sammenbærelse/ Lige som mange  
kunde bære nogit sammen: Saa hassue de Tolff hellige  
Apostle/ ved den helliglands Naade oc Hielp/ tilhaabe  
set vdi en Sum/ eller lagt denne Tro/ som en grunduol/  
oc tilhaabe dragit den aff. Mose/ Kongernis bøger/ Psal-  
merne/ Propheterne/ Oc det de selff hassue seet/ hørt/ oc  
viste aff Christo selff/ huilken de hassue giffuit fra sig be-  
skreffuen. Det kand vel vere/ At S. Pouel for Portio-  
Festo/ hassuer opregnit denne Tro: Eller oc for Kong A-  
grippa oc Festo vdi Cæsarea/ der Paulus vaar anklagit  
aff Jøderne/ oc lod der høre sin bekiendelse om Christo oc  
sin Lærdom. Dog finder mand icke vdi samme Capitel/  
ord fra ord/ oc ey heller staar disse Artickle vdi det Ny Te-  
stamente/ aardentlig tilsammen nogen sted vdi Aposto-  
lens skriffte/ Dog hassue de gamle rejsindige Lærefædre  
(hues naffn oc dom icke er fornøden her at sette) skreffuit  
oc meent/ At alle Apostolene hassue denne Tro oc Trois  
Artickle tilhaabe set/ som herlige kommer offuer eens met  
all deris Skriffte/ som mand kand see i syncke tal hos den  
nom/ vdi deris Skriffte oc Capittel. Men effterdi Je-  
sus

Act. 24.

26.

Marc.  
16.



Troens Artickle.

sus haffde besalit dennom/ at de skulde gaa i den gantse  
 Verden/ Predicke oc Døbe/ oc der de skulde nu skillics at/  
 haffue de tilsamen set deris gantse Lærdom oc Tro/ som  
 de Predicke skulde/ vdi en Sum/ vden tuil for disse aarsa-  
 ger skyld. Først/ at ingen aff dennom skulde Predicke no- I.  
 gen anden atskillig Lærdom/ fra deris tro oc mening/ for  
 saadan Aarsag skreff Paulus til de Corinthier: Jeg for- 1. Cor. 1  
 maner eder tiere Brødre/ ved vor H<sup>E</sup>Xris Jesu Christi  
 naffn/ Alt i haffue allesammen en tale/ oc lader icke splids  
 actighed vere iblant eder/ men holder fast tilsammen vdi  
 it sind oc mening. Derneft/ haffue oc Apostilene tilhobe II.  
 set disse Artickle for Tilhørerns skyld/ at de icke skulde for-  
 arge sig paa atskillige meninger / oc falde fra G<sup>H</sup>risto/  
 men bliffue enfoldelig hos denne rette Tro oc bekiendelse:  
 Alt lige som Rytter oc Knechte skulde kiendis/ huo der er de-  
 ris rette Herre/ oc hues Krigsfolck de ere/ aff deris løsen/  
 som dennom giffuis aff deris Offuerste/ eller Bactimester-  
 re / om nogen bortuildis eller forjagis fra sin Herre / oc  
 viste icke sit løsen at opregne / om nogen det aff hammon-  
 eskede/ bleffue hand slagen eller dræbt der offuer: Saa-  
 dant løsen er oc vor Trois Bekiendelse / Vi som Nat oc  
 Dag ligge til marcken/ vnder vor Felt Herre oc Offuer-  
 ste Christo / imod Dieffuelen/ met sine suermere oc kæt-  
 tere/ paa huilcken wi skulde kiendis fra Tyrcker/ Hedning-  
 ge/ oc alle falske Lærere oc Lærdomme: Vdermere haffue III.  
 oc Apostilene seet der hen/ at de ved saadan Tro oc trøstee-

X. iij.

lige



lige Artickel/ vilde rodffeste oc bekræffte den Christne Kir-  
cke/ imod all den fristelse som kunde paakomme: At huer  
Christen skulde tro oc forlade sig paa Gud Fader/ oc Je-  
sum Christum hans eniste Søn / oc den værdige hellige  
Aand. De maa altid staa rede imod sine Fiender / som  
Ephe. 6. Paulus lærer: Kiære Brødre/ verer stercke i HERREN/  
oc vdi hans styrckis maect: Sører eder i Guds Harnisk/  
at i kunde bliffue stadige imod Dieffuelens listige tilløb/  
Thi wi haffue icke at stride met Riød oc Blod/ Men met  
Sørster oc Veldige / som er met Verdens Herrer / som  
regnere i denne Verdens mægt/ met de onde Aander vn-  
der Himelen/ For den skyld/ da tager Guds Harnisk paa/  
paa det at i kunde staa imod / naar den onde fiend kom-  
mer/ oc vdrætte alting vel/ oc beholde marchen: Saa staa  
nu omgiordede om eders Lender met Sandhed/ oc isørde  
met Retferdigheds Kræfft / oc haffuer Støffle paa Be-  
nene/ som de der ere særdige til at driffue Fredsens Euan-  
gellum/ met huilckit i ere beredde: Men for alting tager  
Troens skield/ met huilcken i kunde vdslocke alle den for-  
giftige Fiendis gloende Pile: De tager Salighedsens  
Hjelm/ oc Aandens Suerd/ som er Guds Ord. For det  
IIII. Fierde/ dennom oc off til stor trøst/ om Gud vilde straffe  
off for vore Synder/ oc lade off atspredis oc henspøris vdi  
fremmede Tyrckiske oc Hedeniske Lande/ om off end skulde li-  
de ilde paa Legomens vegne/ da haffde wi alligeuel trøst  
paa Guds Naade aff Troens Artickel: Saa kunde wi  
dog



Troens Artickel.

dog glæde oss i Gud/ som Paulus siger: Glæder eder i *Eph. 4.*  
 H E X X E N altid/ oc atter siger ieg' glæder eder: Lader  
 eders Sactinodighed vere aabenbare for alle Menniske.  
 Derfor lige som mand bør at ære oc acte/ oc holde Guds  
 Bud/ oc leffue effter dennom. Først/ for Guds befals  
 nings skyld. Derneft/ fordi Gud haaffuer dennom selff  
 vdraabt. Disligisic/ fordi hand haaffuer selff skreffuit den  
 nom met sin Gudsomelige Singer: Saa skulle wi oc ac  
 te denne Anden Part/ som er Troens Artickel / som icke  
 alleniste er Sunderit oc set aff disse Vandelige Guds Le.  
 gater oc Sendinge Bud/ om huilcke Christus siger: Ege *Ioha. 20.*  
 som Faderen vdsende mig/ saa sender ieg eder. Men oc  
 saa for den høye værdige helliglands krafft / som den  
 nom vaar giffuen paa Pinke dag: At den arme Peder *Acto. 2.*  
 Sissere/ som før krøb i skul/ oc forneetede Christum/ fick  
 aff den helligland saadan dristighed i sig/ som vaar en  
 leeg oc wlærd Mand / at hand met saa høy forstand oc  
 dristighed/ gick op paa Jerusalems Torff/ oc Predickede/ *4*  
 at alle de som vaare aff alle Landstæff vnder Solen/ for  
 siode deris egit Tungemaal aff S. Peders tale/ ved den  
 helligland / oc begynte sin Predicken aff den Prophete *Ioel. 2.*  
 Joel/ oc aff David/ etc. Saa hand met en aff sine Pre- *Psalms*  
 dicken omuende ved try tusinde/ som trode paa Jesum/ *16.*  
 det vaar to en skøn Siste dræt/ som Jesus tilforne haaffde  
 sagt til haanom: Her effter skal du fange Menniske. Saa *Luc. 5.*  
 Predickede oc de andre Apostole/ oc Døbte/ oc gjorde store  
 Guds



Sortalen paa

Marc.  
16.

Guddommelige mirakel/som Christus tilsagde dennom/  
at giøre/oc der med besegle deris Tro oc Ordit/om Chris-  
to. Augustinus meen/ at huer Apostel haffuer lagt sin  
Artickel til: De vddelis de aff nogle/ som nu effterfølger.

Den Første Artickel tilleggis S. Peder.

Jeg troer paa Gud Fader / Almættigste / Himmels  
oc Jordens Stabere.

Den 2. tilleggis S. Andreas.

De paa Jesum Christum hans Eniste Søn vor  
H E X X E.

Den 3. tilleggis S. Jacob den store.

Vndfangen aff den helligÅnd / Født aff Maria  
en reen Jomfi u.

Den 4. tilleggis S. Johannes Euangelist.

Pint vnder Pontio Pilato/ Kaarsfest/ Død oc Be-  
graffuit.

Den 5. tilleggis S. Philippus.

Nederfoer til Hellsfuede / Tredte Dag opstod fra de  
Døde.

Den 6. tilleggis S. Bartholomeus.

Opfoer til Himmels / Sidder hos Guds Almætti-  
gis høyre Haand.

Den 7. tilleggis S. Thomas.

Dæden skal hand komme igen/at dømmne Leffuendis  
oc Døde.

Den 8. tilleggis S. Mattheus.

Jeg troer paa den helligÅnd.

Den



Troens Artickle.

Den 9. tilleggis S. Jacob den lille.

En hellig Christelig Kircke / som er hellige Mennis-  
kis samfund.

Den 10. tilleggis S. Simon.

Jeg troer Syndernis forladelse.

Den 11. tilleggis S. Judas Thadeus.

Legomens Opstandelse.

Den 12. tilleggis S. Matthias.

Oc det Eulge Liff.

Imod disse Apostoliske Trois Artickle/ hassue mange  
Kættere oc falske Lærere opstaait oc *disputerit*, oc dennem  
villet forfalske/ som Arius/ Symmachus/ oc andre falske  
Lærere flere/ dog hassue de maat gissuet sig tabt / baade  
in Nicæna Synodo, Constantinopolitana Ephesina, Calcedonen-  
si, oc mange andre forsamlinger/ Saa Gud hassuer end  
beuarit denne Tro/ fra Apostolenis tid/ oc til denne vor tid:  
Gud for sin Søns Jesu Christi skyld/ beuare denne rette  
tro oc sandheds lærdom hos oss i disse Lande/ at wi maat  
te oc kunde/ som Paulus siger: Læssue it roligt oc stille leff. 1. Tim. 2.  
nit/ i all gudelighed oc ærlighed/ Amen.

Saa er denne Apostoliske Tro/ deelt oc skiffet aff Apostlene  
vdi trende Hoffuistykke.

Det Første/ Om Ekabningen.

Det Andte/ Om Igentløsnigen.

Det Tredie/ Om Helliggjørelsen.

Disse tre Hoffuistykke ville wi forhandle oc offueruege/ ord  
fra ord/ med sin Vnderuifning oc Lærdom.



Den Første

Det Første Hoffuittstykke vdi vor Tro/ om Skabningen:  
Oc den Første Treis Artickel liuder saa:

S. Peder.



**E**g troer paa Gud Fader/ Allsom-  
mettiste/ Himmels oc Jordens  
Skabere.

Vdi denne Første Artickel haffue vi sex  
Stykke at acte.

Dette Første ord/ Jeg: Det haffuer  
en krafftig oc fast Lærdom met sig / At  
huer maa icke vndskyldes sig/ oc sige: Jeg  
haffuer en Bisp/ Prouist/ Præst/ Klerck  
eller Degn / de maa see sig om / huad  
Troen oc Religionen er anrørendis.  
Item / Fader oc Moder maa bekumre  
sig der met/ huad kommer mig det Aam-  
delige ved. Jeg: Det er huert Menniske  
som find oc forstand haffuer/ oc er kom-

men til myndige Aar/ skal skelne/ oc dømmes om sig self/  
uden all vndskylding / vere sig Kæyser eller Konge / Fri  
eller Wfri / Unge oc Gamle / Borgere oc Bønder / de  
skulle haffue oc bekiende deris egen Tro/ huer for sin egen  
Person/ som Christus spurde Disciplene at: Huem siger  
Solckit mig at vere? De sagde: Nogle sige/ At du est den  
Døbbere Johannes/ De andre/ du est Elias/ Nogle du est  
Jeremias/ eller en aff Propheterne. Da sagde Jesus til  
dennem: Huem sige i mig da at vere: Da suarede Si-

mon

Matth.  
16.



Artickel.

mon Petrus/ oc sagde: Du est Christus den Leffuendis  
Guds Søn. Iesus sagde til hannem: Salig est du Si-  
mon Jonas Søn/ thi Rispd oc Blod hassuer icke aaben-  
barit dig det/ men min Fader vdi Himmelen. Vige som  
Christus vilde icke lade sig nøye/ at høre andre deris be-  
kiendelse om sig: Men oc tilfulde vilde vide/ huad Aposto-  
lene vilde bekiende om hannem/ oc S. Peder for sig/ oc  
de andre Apostole opregnede sin Tro. Paulus siger oc/ at  
hand altid takkede Gud/ oc altid vdi sin Bøn tenckte paa  
Philemon/ der hand hørde om hans Kierlighed oc Tro/ Phile-  
som hand hassde til Iesum. Saa skal oc huer som er en mon,  
Christen/ met hierte oc mund/ bekiende sin Tro/ som Pro-  
pheten siger: See/ den som er haardnackit/ hand skal in- *Abac. 2.*  
gen ro hassue i sit Hierte/ thi den Retferdige leffuer aff  
sin Tro. Saa siger oc Apostelen: Den Retferdige skal *Heb. 10.*  
leffue aff Troen/ Men huo som viger/ til hañem skal min  
Siæl icke hassue Behagelighed. De vi ere icke aff dem/  
som vige oc bliffue fordømd/ men aff dem som tro oc ræd-  
de deris Siæle. Saa taler oc Paulus til de Galater/ oc  
siger icke at Abraham bleff salig ved andre som Trode/  
men ved Abrahams egen tro/ thi hand siger: Abraham *Galat. 3.*  
trode Gud/ oc det reanedis hañem til Retferdighed: Saa  
kiende i io nu/ at de som ere aff Troen/ de ere Abrahams  
Børn. Saa lærer dette ord/ Jeg/ at huert Menniske for  
sig selff skal Tro.

Det Andit ord i denne Første Artickel: Troer.

Dette ord/ Troer/ er icke saadan Tro/ som mand brus-  
ger



Den Første

bruger i handel oc vandel/ naar de sige huer anden Tro  
 oc loffue til. En heller er det en Historiske Tro/ som troer  
 at det er vist oc fast / huad der scriffuis om Gud oc hans  
*Iacob. 2.* Ord/ som Jacob Apostel siger : Du Troer / at der er en  
 Eniste Gud/ du giør vel der vdi/ Diefflene tro det oc saa/  
 oc beffue. At Dieffuelen haaffuer Tro/ kunde vi oc see aff  
 de to som vaare besette met Dieffuellskaft / som raabte oc  
*Matth. 8.* sagde : Ah Jesu du Dauids Søn/ huad haaffue vi met  
 dig at giøre? Est du kommen hid at pine oss/ før end det er  
 tid. Men Dieffuelen haaffuer dog ingen forhaabelse i sin  
 Tro / fordi hannem er ingen Foriettelse aff Gud tillsagt/  
 om nogen Naade/der hand kand fescie sin Tro paa. Den  
 ne Tro om huilcken her talis / Det er en fast vtuilactig  
 fundskaff/paa Gud oc hans ord/ oc om alt det som scriff-  
 ten indeholder/ om hans Retferdige vrede imod synden/  
 oc om hans Naade oc Barmhiertighed/ Syndernis for-  
 ladelse/ oc det evige Liff/ ved Jesu fortieniste/ som Aposte-  
*Heb. 11.* len lærer : Troen er en viss Tillid/ til det som mand haas-  
 bis/ oc icke tuile paa det/mand icke seer. Som Apostelen  
 vdi samme Capitel/ opregner mange hellige Menniske/  
 oc store vnderlige Mirackel / som er skeet formedelt den  
 Tro/ som de haaffue set til Gud. Vi finde vel mange der  
 Tro/ oc dog icke bliffue salige/ fordi de icke bliffue bestan-  
*Luc. 8.* dige/ som Christus affmaler hos Euangelisten/ Om den  
*Tit. 1.* Sædemand oc sæd. Oc til Titum siger Paulus: De si-  
 ge at de kende Gud/ men de nekte det met deris gierning.  
 Exem



Artickel.

Exempel. haffue wi vdi Cain / som vel haffde Troen til *Gene. 4.*  
 Gud / men hun vaar død i hannem / fordi hand leffde ick  
 der effter i gierningen / oc bleff io fordi borte vdi mishaab  
 oc misrøst / som Saul / Judas / oc mange andre flere. De  
 som disse haffue fortullit / saa haffue de Gudfryetige for  
 lat sig paa Gud / oc faait Syndernis forladelse : Som  
 Adam / Noa / Patriarkerne / Moses / de gudfryetige Kon  
 ger / oc Propheter. Item / Paulus / Petrus / oc mange  
 andre / som vel saae deris skøbelighed oc synd / men trøste  
 de sig i den tilkomende sœdis Christi fortieniste / at de haff  
 de en naadig oc gunstig Gud. Som denem er vederfart /  
 saa vederfart alle / oc huer som tro paa Christum / som  
 Paulus lærer / at Skrifften siger : Huo som troer paa *Rom. 10.*  
 Christum / skal ick bliffue bestemt. Effterdi som hand oc  
 lærer i same Capitel / at den Leffuendis oc liffactige Tro  
 kommer aff hørelsen / oc hørelsen aff Guds Ord / oc den  
 hellig Aands krafft. Da er det raadeligt alle Menniske /  
 at de beslute sig met all gudfryetighed / at høre Guds ord /  
 oc bede Gud om hielp oc Naade / at Troen i dennem kand  
 vore oc bliffue stadig oc fast / om mand end skulde komme i  
 Fristelse / som Sidrach / Mesach / oc Abednego / der ick lo. *Dani. 3.*  
 de sig forskrecke for Nabogodonosors Tiranni / met den  
 gloende Den / De om mand end skulde lide Verdens for  
 følgelse / met de hellige Propheter oc Apostle / skal mand  
 dog bliffue fast ved Troen / fordi Christus self siger : Huo *Luc. 9.*  
 som vil følge mig / hand skal forfage sig self / oc tage sit

N. iij.

kaarff



Den Første

kaars paa sig daglige/ oc følge mig effter. Thi huo som vil beholde sit Liff / hand skal myste det: Oc huo som myster sit Liff/ for min skyld/ hand skal beholde det.

Det Tredie ord i denne Første Artikel: Paa Gud.

19. Dette ord skal oc høvelig actis/ at wi kunde vide/ huem wi skulle tro paa. Mange Menneske som nu leffue/ acte icke andit *datum*, end deris Bug/hand er deris Gud/ men vaare wi end skønt Hedninge/ da maatte wi alligeuel tæncke/ at der er en Gud til/ som vil vere ærit oc dyrckit/ som *Psalm.* David siger: Himlene opregne Guds ære/ oc Befestningen forkynnder hans Henders glerninger. Wi maa so met David bekiende/ huilcken mechtig Gud det er/ som icke hassuer set Planeterne eller Stjernene paa Støtter / oc ey sammen knyttet dennem met Liner eller Jernlencker/ som ere dog store Himmelske *Corpora*, saa forordinerede aff Guds wijsdom oc mectighed/ At de hassue deris gang oc verelse/ lige som Fiskene i Hassult/ Sulene i Lucten/ oc alle andre Creatur/ huer effter sin Art. Der hassuer altid verit tuist oc trætte i Verden/ oc er endnu/ Huo den rette Gud er: Hedninge hassue hassit deris Guder besynderlige oc atskillige/ huert Rige/ Land/ By/ oc huer Person for sig. Tyrcker hassue oc i høh act en Gud/ Himmelens oc Jordens Skabere at vere/ oc den tiene oc dyrcke de/ met allerførste oc helligste flit/ men de ville icke Tro met oss/ i Guddommen at vere trende Personer. Oc lige som wi Christne hassue vor tilfluct til Christum vdi vor Bøn oc vor



vor Saligheds sag / oc holde hamnom for vor Neglere  
 til Gud. Saa haaffuer Tyrcken deris Patron Macho  
 met / som de holde for deris Neglere. Papisterne bekien  
 de oc met oss / Gud den hellige Trefoldighed / men de haaff  
 ue giort / oc gipre sig saa mange wsigelige andre Guder /  
 som de mest ville : At mand skal tilbede oc paakalde En  
 glene / Helgen / Mend oc Quinder / som hos oss i gamle  
 dage : Naar Skaane Land kom i fare / da skulde S. Lau  
 riz i Lund hielpe : S. Lambert i Ribere Stiet / oc alt saa  
 huert Land sin Patron / oc vaare Byerne fulde aff smaa  
 Affguder : Diss imellom huo som vilde kalde paa Gud /  
 hand skulde bruge S. Peder / S. Pouel / eller aff de andre  
 Helgen til Neglere. De paakaldede S. Antonium for  
 Suine lycke / S. Dionisium for Dueg / S. Apolonia  
 for Tandverck. Saa leffue de endnu i Parvedømit vdi  
 stor vildfarelse. De haaffue trættit om den rette Gud vdi  
 det gamle Testamente / som wi læse vdi Historier / huor  
 Kongerne haaffue spord Krij der om : Senacherib Kongen 2. Reg.  
 aff Assyrien / taledede bespaattelige imod Gud / oc Kong 18. oc 19.  
 Ezechiam / oc trivede / at ville trengte Ezechiam oc hans  
 Vndersaatte / at de skulde æde deris egit mæg / oc dricke de  
 ris egit piss / oc streff Ezechia Konge til / oc sende hannem  
 bespottelige ord / sigendis : Du forlader dig paa din Gud /  
 at hand skal frelse dig / ic. Da raabte Kong Ezechias til  
 den sande Gud / oc sagde : H E X X E Israels Gud / som  
 sidder offuer Cherubim / du est allene Gud / iblant alle  
 Konger



Den Første

Kongeriger paa Jorden/ du gjorde Himmelen oc Jorden:  
 H E X X E/ bøn dine Dren oc hør / lad op dine Øyen oc  
 see/ oc hør Sennacheribs ord/ som hand sende hid / at be-  
 spaatte dig/ den leffuendis Gud met. Da sende Gud aff  
 Himmelen i den samme Nat en Engel vd/ oc ihlelso i de  
 Assyriers Lejr/ hundrede tusind/ oc fem oc firehundstiue  
 tusinde/ oc der de stode Marle op om Morgenene/ See/ da  
 laa der alleuegne fult met Døde Kroppe: Eaa vigede  
 Kong Sennacherib oc drog bort. Historier i den hellige  
 Skrifte lære/ at Israels Gud/ er den rette Gud/ som skab-  
 te alting Adam oc Euam/ omgicks oc taledet med dem.  
 6. Oc der Menniskens synd bleff for graaff paa Jorden/ da  
 aabenbarede Gud sig for Noa/ oc bad hannem bygge en  
 7. Arck/ oc tage aff alle Creatur/ par oc par/ i Arcken met  
 8. sig/ oc der vdi frelse Noa self ottende Menniske / Men  
 den wgdelige Verden forsenckte hand/ oc som en mechtig  
 Gud/ bruste sig imod dennem/ som hanem oc hans bud  
 12. foractedet. Denne samme Gud aabenbarede sig siden for  
 Abraham/ oc loffuede/ at hand vilde velsigne alle Glee-  
 17. ter paa Jorden vdi hanem/ oc tilsagde hannem det Land  
 Ganaan: Oc atter aabenbarede sig igen for hannem/ oc  
 sagde: Jeg er den Allmechtige Gud/ vandre for mig / oc  
 ver from / Jeg vil giøre min Pact imellem mig oc dig.  
 26. Sammeledis aabenbarede den samme Gud sig for I-  
 saac: Disligiste aabenbarede Gud sig for Jacob/ oc sag-  
 28. de: Jeg er din Faders Abrahams Gud/ oc Isaacs Gud/  
 dette



dette Land vil ieg giffue dig oc din sæd. Der denne Guds  
 Naffn oc kundskaff/ bleff nogen tid lang vndertryckt/da  
 aabenbarede hand sig for Mose/oc atter *repeterede*, igen  
 tog oc formuede sin kundskaff/oc sagde: Jeg er Abrahams *Exod. 3.*  
 Isaacs oc Jacobs Gud. Besol saa Mose / at gaa til  
 Kong Pharaonem/ oc sige hannem/ at hand skulde lade  
 disse Abrahams/ Isaacs oc Jacobs Eleeter oc Affkome  
 gaa i det foriette Land. Da suarede Moses: Naar ieg  
 komer til Israels Børn/oc siger: Eders Gorfædris Gud  
 hassuer sendt mig til eder/ oc de sige da til mig: Huad he-  
 der hans Naffn? Huad skal ieg da suare dem? Gud sag-  
 de til Mosen: Jeg skal vere/ den Jeg skal vere/ oc sagde/  
 saa skalt du sige til Israels børn: Jeg skal vere/ hand hass-  
 uer sendt mig til eder. Huorledis Gud vilde lade sig kien-  
 de/en sand Gud at vere / Det giffue de ord tilkiende/der  
 hand sagde til Mosen/ at hand skulde sige Pharaoni: du *7.*  
 skalt saa at vide/ at min lige er icke til paa Jorden / Thi  
 ieg vil vdrecke min Haand/oc sla dig oc dit Folk met Pe-  
 stilentze/ at du skalt affslættis aff Jorden/oc sandelige/ der  
 saare hassuer ieg opuaet dig/ At Jeg vil beuise min mact  
 paa dig/ at mit Naffn skal kundgiorts ossuer all Verden.  
 Saa sende GUD de Ti Plager paa Pharao/ oc hans  
 Folk/ Land/ Vand/ Vær oc Dueg. Derneft lod hannem  
 druckne met alt sit Folk oc Geiskaff vdi det Røde Haff/ *17.*  
 Halp oc saa dette Israels Folk imod Amalech / De gaff  
 dem siden Jericho/ Ai/ oc mange woffueruindelige Ste- *Josue. 6.*  
 der



8. der oc Byer/oc der de nu komme til Rolighed oc finge det foriette Land/ som Gud haaffde loffuit derts Fædre/ Abraham/ Isaac oc Jacob/ saa bygde de den mechtige Jerusalems Stad oc Tempel: Oc all Verden/ som hørde aff disse Folck/ sende dennem Skat oc Skenck/ Som oc den
1. Reg. 10. Rige Droning aff Arabia/oc andre flere/ styrckede dennem/ met Guld/ Sølf/ oc andre kaastelige Vare/ saa de vaare i act oc ære offuer all Verden/ saa lenge de fryctede denne Gud. Her aff/ oc aff andre Historier kunde wi vel mercke/ at denne Gud er den rette oc sande Gud/ Oc om denne Gud tale alle Propheter/ huilcken wi Christne ære/ tiene oc paakalde: Effter denne Apostoliske Tro/ i den
- Ioh. 4. maade/ som Gud selff haaffuer sig for oss aabenbarit/ huilcken Christus kalder en Mand/ oc de hannem tilbede/ skulde tilbede hannem i Manden oc vdi sandhed. Denne same
1. Tim. 1. me Gud kalder Paulus oc saa euig/ vsforgengelig/ vsuimlig/ oc allene vls/ oc kaldis hos Esaiam/ oc anden steds/
- Esa. 54. Zebaoth/ oc met andre flere Naaffn.

Det Fierde ord i denne Første Artikel: er Fader.

Dette ord/ Fader/ haaffue icke heller Apostilene set til forgæffuis/ men kaldit Gud en Fader/ anseendis/ Alt hand haaffuer en Søn/ oc det synderlige imod Jødernis vantro/ som paa den tid sette sig op imod Jesum/ oc Apostilens Lærdom om Jesu/ huilcken de foractedede oc bespaattede paa det hønest/ oc vilde icke kiende hannem en Guds Søn at vere/ om huilcken Guds Søn wi ville tale oc forhandle i den anden Artikel i denne Tro. Det



Artickel.

Det Femte ord i denne Første Artickel: er **Allmectig.**

Verdens Herrer/ Kysere/ Konger oc Sprister/ skriff-  
ue sig mange Titeler til/ oc kalde sig troffueruindelige/ som  
dog anderledis befindis ved atskillige indfald oc hændel-  
ser/ at de aff deris Siender/ aff Siugdom oc Døden/ kun-  
de offueruindis/ saa slaer den Titel dem feyl/ som Histo-  
rier oc Exemple lære: *Artaxerxes, Cyrus,* oc mange fle-  
re/ førde vel mange Tusinde Folk vdi Marcken/ men de-  
ris mact er dog intet at regne/ eller at ligne / met denne  
Guds Allmectighed. Saa maa saadane oc andre Kon-  
ger/ vel kaldis Stormectige oc Veldige Konger: men den-  
ne Titel/ **Allmectig/** kand ingen bequemme/ vden den-  
ne ene Gud/ som er alle ting mectig/ oc kand giøre sine bl-  
stand oc trøst/ naar de den behøffue/ effter sit ord oc løffte.  
Som Anna Samuels Moder/ bekiender om denne Gud: *1. Sam. 2.*  
Der er ingen Hellig som **HEXSEN/** vden dig er ingen/  
oc der er ingen Frelser/ som vor Gud er/ hand slaer ihel/  
oc giffuer Liff/ nedfører til Hellsuede/ oc vdi igen. Om den-  
ne samme siger oc Job: Hand giør saar oc forbinder/ hand *Iob. 5.*  
knuser/ oc hans Haand læger. Denne samme Titel giff-  
uer Gud sig oc self/ der hand sagde til Abraham: Jeg er *Gen. 17.*  
den Allmectige Gud. Jacob giffuer oc Gud denne ære oc *43.*  
Titel/ oc kalder hannem den Allmectige Gud. Gud sag-  
de oc til Moisen: Jeg er **HEXSEN/** oc haaffuer aabenba- *Exod. 6.*  
rit mig for Abraham/ Isaac oc Jacob/ at Jeg vilde vere  
deris Allmectige Gud. Saa siger oc Moises: **HEXSE/**



Den Første

huor er din lige/der er ingen saa mectig/som du est. Saa  
*Iere. 32.* taler oc Propheten Jeremias: Der er ingen ting smue-  
lig for dig/du som est stor aff Raad/oc Mectig aff gier-  
*Luc. 1.* ning. Det vidner oc Engelen for Maria: Hos Gud er  
*Marc.* ingen ting smuelig. Oc Christus hos Marcum bekiend-  
14. der: Altid er dig muelig/O Fader. Saa hassue Aposto-  
lene fundit den rette Titel/ at wi maa met dem bekiende/  
hans Allmeectighed/oc hans Raffen at vere HERRER/som  
*Exod.* Moses siger: Det er saadan/som ingen kand staa imod.

15. Det Sielte ord i denne Første Artikel: er Himmelen  
oc Jordens Skabere.

Apostilene giffue Gud sin ære i disse ord/ at hand aff  
sin Allmeectighed/hassuer skabt Himmel oc Jord/met all  
*Gene. 1.* deris Herlighed/aff intet/som Skabersens Bog tilkiende  
oc 2. giffuer. Her om taler David: Du grundfeste Jorden til-  
*P/salm.* forn/oc Himlene ere dine Henders gierninger. Item/du  
102. som grundfester Jorden paa sin grunduol / at hun bliff-  
104. uer altid oc euindelig Der om taler oc Gud hos Esaiam:  
*Esa. 66.* Himmelen er min Stool/oc Jorden er min Fodskammel/  
oc min Haand gjorde det altsammen. Oc atter hos Jere-  
*Iere. 23.* miam bekiender hand: er ieg icke den som opfylder Hime-  
len oc Jorden. Det samme bekiender oc Jeremias i sin  
Bog/ sigendis: Ah HERRER/HERRER/See/du gjorde  
Himmelen oc Jorden ved din Mact / oc ved din vdracte  
Arm/oc der er ingen ting smuelig for dig. Oc til de He-  
breer:



breer: Du HERR/grundfeste Jorden aff begyndelsen/ Hebr. x.  
 oc Himlene ere dine Henders gierninger. Her skulle wi  
 icke heller forstaa den bare Himmel oc Jord alleniste/ men  
 all den Herlighed/ som met følger/ siunlig oc wiunlig/  
 Vlander/Engle/ Erierner/ Jld/Vand/Vær/Siste/Sule/  
 oc alle Creatur/met all Himmelens oc Jordens dyrebar-  
 hed. Saa lærer S. Pouel: Formedest hannem er al Coloss. i.  
 ting skabt/ det som er vdi Himmelen oc paa Jorden/ det  
 siunlige oc wiunlige/ baade Throner oc Herredømme/  
 oc Førstedømme/ oc Øffrighed. Saa beslutte wi met A-  
 postolene/ oc stadfeste denne Første Artickel/ at wi Tro oc  
 Haabe/ oc dristelig sette vor lid oc lossue paa denne Gud  
 Fader/ Allmechtigste/ Himmelens oc Jordens Skabere/  
 som hand er den ære oc Titel værd/ der ingen lige haff-  
 uer/ som hand bekiender sig hos Esaiam: Jeg er den Første/ Esa. 44.  
 oc 45.  
 ste/ oc Jeg er den Sidste/ etc.

## Den Anden Part i vor Tro:

### Om Igenløfningen.

**S**aa paa Jesum Christum hans eniste Søn vor  
 HERR. Som er vndfangen aff den hellig-  
 Vand/Spdt aff Jomfru Maria. Vint vnder Pon-  
 tio Pilato/ Kaarsfest/ Død oc Begrassuit. Nederfoer  
 til Hellsfuede/ Tredie Dag opstod fra de Døde. Opfoer  
 til Himmels/ Sidder hos Gud Faders Allmechtigis hø-  
 re Haand. Dæden er hand igenkommendis/ at dømme  
 Leffuendis oc Døde. 3 lij Vdi.



Den Anden

Vdi denne Anden Part / bekiende de hellige A-  
postle Jesum Christum / at vere en sand Gud oc Men-  
ske / som hassuer igenløst oss / ved sine gierninger / som her  
opregnis.

S. Andreas.



De er den Anden Artickel vdi Troen :

Og paa Jesum Christum hans enis-  
te Søn vor H E X X E.

Vdi denne Artickel hassue wi fire Stycke  
at mercke.

Det Første Stycke: Oc paa Jesum.

Eige som wi hørde vdi den Første Ar-  
tichel / at wi skulle tro paa Gud Fader:  
Saa hassue wi oc at acte vdi denne  
Anden Part / oc anden Artickel: At  
wi skulle forlade oc fortrøste oss paa  
denne som kaldis Jesus / huilekt Naffn  
der gissuer oss vor Saliggjøreris Em-  
bede / bekiende. Der hassue vel mange i  
det gamle Testamente hassit dette naffn  
som Josua / det er det samme som Jesus / som Zacharias  
Prophete taler / om den Offuerste Præst Josua. Wi læ-  
se oc om Jesus / Sirachs Søn / som hassuer streffuit den  
skøne Bog / met de mange herlige oc nyttige Lærdomme.  
Der vaar oc den Jesus / Ananias Søn / som løb om vdi  
Hierusalems By / i Bestoldingen / oc mange flere hassue  
hassit dette Naffn: Men denne Jesus er fraskilt fra de an-  
dre.

Zacha.  
3.



Artickel.

dre. Først/ fordi det Naffn er beslektit hannom aff høye-  
ste Himle/ oc besalt ved Engelen/ at giffuis hannem/ før  
hand bleff vndfangen i Moders Liff. Dernest/ for hans  
Embedes/ som er betyhet ved dette Naffn: Thi dette Naffn  
JESUS / er it Hebræiske ord / som vdleggis paa Latine  
SALVATOR, det er paa danske Frelsere. Denne Frelsere  
se er icke Begomlig/ som Gud frelsste Israhel ved den Krigs  
offuerste Josuam: Men Aandelig/ som er den evige sa-  
lighed anlangende/ huilckit forstaas aff de ord som En-  
gelen taledede til Joseph: Denne Jesus skal frelse sit Folk  
fra deris Synder. For det Tredie/ for dette Naffns vær-  
dighed oc hellighed / som S. Peder taler vdi Apostlenis  
gjerninger/ oc siger: Der er intet Naffn giffuit Men-  
skene/ i huilcket wi kunde bliffue salige/ vden i Jesu Naffn.  
Om denne samme Jesu taler oc Paulus / oc siger: At  
Gud hassuer ophøyet hanem/ oc giffuit hanem it Naffn/  
offuer alle Naffn/ at i Jesu Naffn/ skulle deris Knæ som  
er i Himmelen/ oc paa Jorden/ oc vnder Jorden bøye sig/  
oc alle Tvinger skulle bekiende / at Jesus Christus er en  
H E R R E til Gud Faders ære. Guds Søn Jesus giffu-  
uer selff tilkiende/ sit Naffns dyrebarhed/ i det hand siger  
til sine Apostle: Sandelig/ sandelig / Jeg siger eder/ der  
som i bede Faderen om noget vdi mit Naffn/ da skal hand  
giffue eder det. Saa hassue Apostlene vñst off til dette  
Naffn/ at wi ved det skulle bliffue salige / oc hassue trøst  
aff dette Naffn / imod all mistuul / offuer vore Synders  
mang-

I.

Luc. 11.

Matt. 1.

II.

Ios. 10.

Matt. 1.

III.

Acto. 4.

Phil. 2.

Ioba. 16.



Den Anden

mangfoldighed / imod Dieffuelen oc hans maect / imod  
Guds vrede oc euige forðømmelse. Lige som Guds børn  
bruge oc paakalde dette Naamn til deris salighed/saa mis-  
bruge oc de Ugudelige det / naar de ick offue sig i dette  
Naamns paakaldelse/Men det foracte oc forsmaa/oc mis-  
bruge det/ til forfengelige Eder/ Erolldom/ oc anden ug-  
gudelighed.

Det Andit at acte i denne Anden Artikel: Christum.

Det ord Christus / er it Brædsk ord / kaldis paa  
Hebraiske *MESSIAS*, paa Danske vdlagt Emurd  
eller Saluit. I det gamle Testamente Saluede de try  
slags Folk. Først Propheter: Dernest Konger: For det  
Tredie Prestier. Saa er Christus Saluit oc Emurd en  
Prophet/ Konge oc Prest/ for oss/ med den hellig Aand/  
*Eesai. 61.* som Gud taler ved Propheten/ vdi Christi Person: Den  
*HEXXXIS* *HEXXENS* Aand er offuer mig/ derfor  
*1. Sam.* haaffuer *HEXXXEN* Saluit mig. Om denne Saluen  
*10.* læse vi/ huorledis Samuel tog it Glas med Olie/oc lod  
paa Sauls Hoffuit/oc sagde: *HEXXEN* haaffuer Sal-  
*16.* uit dig til en Første. Siden befol *GD* Samuel/ at  
Salue Daud. Saa er Christus oc en Prophete/ For-  
*Gene. 3.* di hand Propheterede vdi Paradis om sig selff: Den  
Quindis Sæd/ etc. Hand er oc den Prophete som vaar  
spaad om/at skulle komme til Verden/som Gud loffuede  
*Deut. 8.* hos Mosen: *HEXXXEN* din Gud skal opuecke dig en  
Prophete aff dig/oc dine Brødre/lige som mig/ hanneim  
skulle



### Artickel.

skulle i høre/ som Menigheden bekiende der de saae hans  
Guddommelige mact/at hand aff fem Bygbrød oc to Fiske  
spisede 5000. Mend/ at de bleffue mette/ oc lod opsancke *Ioha. 6.*  
12. Kurssue lessninger: Da sagde de: denne er visselig den  
Prophete som skal komme til Verden. Saa er Christus  
oc født til en euig Konge at vere / som Engelen sagde til  
Mariam: Hand skal sidde i sin Faders Dauids stol / oc *Luc. 2.*  
regere i Jacobs Hus euindelige/ oc der skal icke vere ende  
paa hans Kongerige. Christu gensuar til Pilati spør: *Ioha. 18.*  
maal/ giffuer hans Kongerige nocksom tilkiende: Der  
hand sagde/ mit Kongerige er icke aff denne Verden: Jeg  
er en Konge. Oc Dauid i sin Psalme/ siger: Jeg vill ind/ *Psal. 2.*  
sette min Konge paa mit hellige Bierg Zion. Det er som  
Propheten Zacharias spaade/ oc sagde: Glæd dig megit *Zacha.*  
du Daatter Zion/ Oc du Jerusalems Daatter/ fryd dig: 9.  
See/ din Konge kommer til dig/ etc. Summa/ Christus  
er/ som Paulus siger: Den euige oc wforngengelige Kon. *1. Tim. 1.*  
ge. For det Tredie/ er Christus en Præst: At lige som  
Præsternis embede vaar/ at Lære/ Bede oc Offre: Saa  
haffuer Christus lærd sit Ord / oc offrit sig self for oss *Rom. 4.*  
paa Kaarsit/ oc bedit for oss til sin Himmelske Fader/ der  
hand sagde: Forlad dem/ thi de vide icke huad de gipre. *Luc. 23.*

Det Tredie at acte vdi denne Anden Artickel:

### Guds Eniste Søn.

Her haffuer Jøderne / Hedninger oc Tyrcker/ oc de  
offuerbleffne ny Jøder / suaarlige søgt sig paa / oc holde  
A a off



off Christne end i denne dag for en vedersinggelighed/ for-  
 di at wi bekiende Jesum Christum/ at vere Guds Søn.  
 Men til denne Apostoliske Treis Artickel at stadfeste/  
 hassue wi sand bevisning/ at Christus er Guds Søn/  
*Psalm. 2.* som David i sin anden Psalme siger: Du est min Søn/  
 I dag fødte Jeg dig. Oc i samme Psalme: Kysser Søn-  
 nen/ at hand bliffuer icke vred/ oc i omkomme paa vejen.  
 Derfor lige som Gud er enig/ saa er hans Søn enig med  
 hannem/ født aff Ewigheid. At Christus er Guds Søn/  
*Matt. 3.* vidner oc Gud selff aff Himmelen: Denne er min Elske-  
*Marc. 1.* lige Søn/ huilcken mig er velbehagelig/ hører hannem:  
*Luc. 1.* Som de tre Euangelister beskriuffe. Der om lærer S.  
*2. Pet. 1.* Peder: Wi hassue selff seet hans Herlighed/ der hand fick  
 ære oc prijs aff Gud Fader/ formedelsi en Køst/ som ske-  
 de til hannem aff den store Herlighed / vdi saa maade:  
*Matth.* Denne er min Elskelige Søn/ i huilcken Jeg hassuer be-  
 hagelighed. Oc wi hørde denne Køst komme aff Him-  
 len / Der wi vaare med hannem paa det hellige Bierg.  
 17. Saa bekiender oc Peder Jesum at vere Guds Leffuende  
 oc 16. Søn. Oc atter der Jesus spurde de tolf/ om de vilde gaa  
*Ioba. 6.* fra hannem: Snarede S. Peder paa Apostlenis vegne/  
 H E X X E/ huort skulle wi gaa hen/ du hassuer det euige  
 Liffs ord/ oc wi trode oc forstode/ at du est Christus/ den  
 1. Leffuendis Guds Søn. Johanes Euangelista lærer off  
 oc/ at Christus er Guds Søn/ med skøne oc herlige Ar-  
 gumenter. Nathanael kalder hannem oc i samme Ca-  
 pitel/



pitel/en Guds Søn/oc Konge aff Israel. Saa lærer oc  
 Christus om sig selff: Saa elste Gud Verden/ at hand  
 gaff sin Enbaarne Søn/ paa det/ at alle de som tro paa  
 hannem/ icke skulde fortabis/ Men hassue det euige Liff.  
 Johannes oc aff Christu Gjerninger beuise/ At Jesus  
 Christus er Guds Søn. Oc i sin Apostoliske skrift læ  
 rer hand: Der vdi er Guds kjerlighed aabenbarit mod  
 oss/ At Gud sende sin Enbaarne Søn til Verden/ at wi  
 skulde leffue formedelsi hannem. Saa bekiender Chri-  
 stus om sig selff/ oc siger: Jeg er Guds Søn/ giør ieg icke  
 min Faders gjerninger/ da troer mig icke. Met saadan  
 aabenbare tale / hassuer Jesus bekiendt sig / at vere en  
 sand Guds Søn / som her er forlangt alle at opregne.  
 Oc der til met hassuer oc de onde Mander oc Dieffle be-  
 kiendt Jesum en Guds Søn at vere/ som hos Lucam/ der  
 Dieffuelen raabte i det Menniske/ som vaar besæt: O du  
 Jesu/ du Allerhøieste Guds Søn/ Jeg beder dig/ at du  
 icke vilt pine mig. Oc hos Matthæum/ Løbe to besætte  
 Menniske mod Jesum/ som komme aff de Dødis Græft-  
 uer/ Oc de vaare saare grumme/ at der kunde ingen van-  
 dre den samme vej. Oc see/ de raabte/ oc sagde: Ah Jesu  
 du Guds Søn/ huad hassue wi met dig at giøre/ Eft du  
 kommen hnd at pine oss før end det er tid. Disligiste vaar  
 oc it Menniske besæt/ som raabte: Huad hassuer ieg met  
 dig at giøre/ O Jesu du Allerhøieste Guds Søn/ Jeg  
 besuer dig ved Gud/ at du icke pincer mig. Saa lære wi

3.

20.

1. Joh. 4

Luc. 8.

Matth.

8.

Marc. 5.

A a ij

at



Den Anden

at Christus er Guds Søn: Lad Tyrker/ Jøder oc Hed-  
ninge/ sige huad de ville.

Det Fierde at acte vdi denne Anden Artickel:

Vor HERR.

Dette ord trøster oss/at wi tro oc forlade oss paa Chris-  
tum Guds Søn/som vor egen HERR oc Hoffuit. Der  
Ioba. 20. Thomas fødte Christi Henders oc Siders saar/ raabte  
hand: Min HERR oc min Gud/ som Thomas vilde  
sige: Jeg haaffde ick troit dig Christe/at vere Opstanden/  
vor HERR oc Frelsere/ haaffde ieg ick seet det met mine  
Legomlige øyen/ oc følt dine Saar met mine Legomlige  
Hender. Saa bør oss at tro disse ord/at Christus er vor  
HERR/som Jesus sagde til Thomam: Salig ere de  
Psal. som ick see/ oc dog tro. Saa trøster David sig manges-  
71. steds vdi sine Psalmer / oc besynderlige der hand siger:  
HERR/ Jeg forlader mig paa dig/lad mig aldrig bliff-  
ue beskemt/ du som haaffuer loffuit at hielpe mig/ Thi du  
23. est min Klippe oc mit Slot. Saa trøster hand sig oc/der  
hand siger: HERR er min Hyrde/ oc mig skal intet  
fattis: Oc om ieg end vandrede vdi Mørckhedsens dal/  
frycter ieg ingen wolcke: Oc ieg skal bliffue i HERRENS  
Gen. 45. Hus altid oc euindelig. Som Joseph sagde til sine Brø-  
dre/ Bekymrer eder ick/ oc tencker ick at ieg er vred/at i  
solde mig hvd. Saa skulle wi oc trøste oss/ paa denne vor  
HERR/ om der end er synd oc forseelse hos oss/ saa er  
hand dog vor HERR/ oc vil ick vere oss vred euindelig.  
Den



S. Jacob den store.



Artickel.

Den Tredie Artickel i den Anden  
Part. vdi vor Tro.

Om er vndfangen aff den hellig  
Vand/ Spdt aff Jomfru Maria.

Vdi denne Tredie Artickel haffue wi fire  
Stykke at acte.

Det Første: Vndfangen aff den  
helligVand.

Denne Artickel stadfester oss Jesu  
vndfangelse/ om huilcken Engelen tales  
der til Mariam/ oc sagde: Du skal vndfange vdi Vissuit/ oc fødde en Søn/ De *Luc. 1.*  
der Maria sagde til Engelen: Huorle-  
dis skal det gaa til/ Effterdi teg veed aff  
ingen Mand. Da vnderuiste Engelen hende/ oc sagde:  
Den helligVand skal komme offuer dig/ oc den Høhestis  
krafft skal offuer skygge dig: Derfor oc det Hellige/ som  
skal fødte dig/ skal kaldte Guds Søn. Lige som Mo. *Exod. 3.*  
saa der brende en gloende Lue i Busken/ oc Busken  
bleff dog icke fortærit: Saa er Christi vndfangelse skeed *Acto. 7.*  
ved den helligVands Jld/ oc Guddommelige krafft oc  
ære. Huilcken Christi vndfangelse er vor trøst/ at vi  
som ere vndfangne oc fødte aff den Adamiske onde oc  
forkrenckede Natur/ Helliggipris oc Saliggipris/ ved  
denne Hellige oc dyrebare Christi vndfangelse.

Ala lij.

Det:



Den Tredie

Det Andit at acte vdi denne Tredie Artikel:

Er dette ord: **Født.**

Christi Fødsel er sunderit aff Gud i det gamle Testa-  
*Gene. 3* mente: Lige fordi som Gud sagde: Quindens Sæd skal  
 12. sønderknuse Slangens Hoffsuit. De til Abraham: I dig  
 26. skulle velsignis Alle Electer paa Jorden: De til Isaac  
 28. oc Jacob: I din Sæd skulle Alle Electer paa Jorden  
*Esaï. 9.* velsignis. De lige som Gud sagde ved Propheten: Oss er  
 født it Barn/en Søn er oss giffuen/ hues Herredømme  
 er paa hans Skuldre/ oc hand kaldis Vnderlig/ Raad/  
 Krafft/ Kempe/ euig Fader/ Fredsens Første. Der Et  
*Gala. 4.* den bleff nu fuldkommen / som Paulus siger: Da vdsende  
 Gud sin Søn/født aff en Quinde. Saa haffuer Christi  
*Matt. 1.* Fødsel tildragit sig/ som Matthæus oc Lucas Euanges-  
*Luc. 2.* lista bestriffuer/ I den Rommerske Kænsers Augusti tid/  
 der Syrenius vaar Landsherre vdi Syrien / som vaar  
 ved det 700. Aar/ effter Rom vaar bygt: De fra Ver-  
 dens skabelse 3963. Aar / som nogle regne / som er fra  
 den tid Christus fødtes til dette Aars tal 3593. da kom  
 Joseph oc Maria aff Galilea/ til Dauids Stad Beth-  
 lehem/aff den aarsag/ At alle Israels slechter skulde skriff-  
 uis til stat/ De effterdi Joseph oc Maria vaare aff Da-  
 uids Elect/maatte de reyse til Bethlehem/ De der Ma-  
 ria vaar der/ da kom Tiden at hun skulde føde/effter En-  
 gelens budskaff/ da fødte hun der sin Søn. Men Ma-  
 ria vaar fattig / oc laa met sin Søn/ oc Joseph sin tro-  
 loffue



Artickel.

loffuede Feslemand/ vdi en Afsen Krubbe oc Staalde/ saa  
 vaar der ingen som gaff act paa denne Fødsel / for deris  
 Armod skyld: Derfor sende Gud en Engel aff Himme-  
 len/ til nogle Hyrder/ som om Natten vaagede offuer de-  
 ris Hiord: Denne Engel kundgiorde dem om Christo/ oc  
 sagde: See/ Jeg forkynnder eder en stor glæde/ som skal ve-  
 derfaris alt Folckit / Thi eder er i dag en Frelser født/  
 som er den HERR Christus i Davids Stad/ De for-  
 nisde disse Hyrder til Bethlehem/ oc til Krubben/ oc til de  
 Klude/ som hand vaar supbt vdi. De strax bleff der hos  
 Engelen/ en Himmelske Hærskaris mangfoldighed/ som  
 loffuede Gud / oc sagde: Vere vere Gud i det Høye / oc  
 Fred paa Jorden / oc Menniskene en velbehagelighed.  
 Men effterdi den Fødsel kom ick fra de mechtige til Hoff-  
 ne/ oc hørdis ick iblant de Høylærde / oc Rige / Føder/  
 Mestere/ oc Skriffetlaage. Saa bleff den Christ Føds-  
 sel/ oc Engelske vidnisbyrd/ for intet andit actit / end løs-  
 Fabel oc vnyttige Hyrde snack/ som intet haffde paa sig/  
 oc lode det saa gaa hen / lige som en anden slet Fattig  
 Barnefødsel/ indtil de Vise komne aff Østerland til Je-  
 rusalem/ til Kong Herodem/ oc sagde: Huor er den Ny- Matth.  
 fødte Føderis Konge: Wi haffue seet hans Etterne i 2.  
 Østerland/ oc wi ere komne at tilbede hannem. Da bleff  
 Kong Herodes forfærdit/ oc gantse Jerusaleim. De He-  
 rodes hos de Skriffetlaage oc ypperste Præster lod for-  
 fare/ huor Christus skulde fødis. Oc de bereite Herodt/ at  
 hand



- Mich. 5.* hand skulde fødte i Bethlehem: Effter Micheæ Prophe-  
tis spaadom/som sagde: Oc du Bethlehem Ephrata du  
som est liden iblant Tusinde i Juda / Vdaff dig skal mig  
komme/ den som skal vere H E X X E i Israel/ Hues vd-  
gang haffuer verit fra begyndelsen/oc fra cuig tid. Saa  
viiste Herodes dennem til Bethlehem: Der de kome did/  
fulde de ned/ oc tilbade den H E X X E Jesum: Oc offrede  
hannem deris Lands dyrebare gaffuer/kaastelig Guld/  
Kogelse/oc Mirrha. Der vaar vel tilforne hos de gud-  
fryetige stor attraa/effter dette Barns Fødsel: Som vi  
*Gene. 4.* læse/ der Eva fødte sin søn Cain / raabte hun strax paa  
Adam/ oc vilde trøste hannem/ oc sig/ imod deris Fald/  
oc sagde: Jeg haffuer saalt H E X X E N S Mand: Men  
det vaar icke den rette. Saadan attraa haffde Israels  
Solck om denne tilkommende Jesu. Om huilcken Chris-  
*Luc. 10.* tus sagde til Apostilene: Mange Propheter oc Konger  
vilde see det i see/ oc haffue det icke seet/ oc høre det i høre/  
oc haffue det icke hørt. Vi læse it Exempel/ om en gam-  
mel Mand/ som hed Simeon: At H E X X E N forlengde  
hans Alder/for den gudsfryetige attraa oc trofaste Bøn/  
hand gjorde til Gud/ Oc bad Gud/ at hand icke maatte  
2. dø/sør hand saae Christum. Oc Lucas siger/at hand fick  
suar aff den hellig And/ At hand skulde icke see Døden/  
før end hand fick H E X X E N S Christ at see: Oc der  
hand saae Christum/beglerede hand strax at hand maatte  
dø / effterdi hand haffde seet sin Saliggjører. Den  
samme



same attraa haffde Dauid i sig/der hand bad: O HER. Psalm.  
 RE/bøyn dine Himle/oc far her ned. Saa tale Apostlene 144.  
 om Christi Gødsel/ i den maade som Apostelen til de He-  
 breer siger: Effter at Gud vdi forduin tid taledede mange Hebr. 1.  
 gonge / oc i mange maade til Fædrene / formedelst Pro-  
 pheterne/ Da taledede hand paa det sidste vdi disse dage til  
 oss/ formedelst Sønnen / Huileken hand sette til en Arff-  
 uing offuer alle ting.

Det Tredie at acte vdi denne Tredie Artickel: er/ at Apost-  
 lene næffne: **Mariam.**

Her met ville Apostlene vise oss/ aff huad Affkom  
 Christus er fødte: Som Bebudelsens Historie/ disligist  
 Christi Gødsels Historie det tilkiende giffue/ at Maria Matth.  
 vaar aff Dauids Rod/ oc Elect / som Phariseerne sua 22.  
 rede Christo/ oc kallede hannem Dauids søn/ oc der met  
 bekiende at hand vaar aff Dauids sleet/ som oc Paulus Rom. 1.  
 vidner/ at hand er fødte aff Dauids sæd effter Kjødit/ det  
 er/ at Maria vaar aff Dauids Blod: Oc krafftelige be-  
 uist at vere Guds Søn effter Aanden. At Christus skul-  
 de fødte aff Dauids sleet/ haffuer Gud aabenbarlige ta-  
 lit oc sagt til Dauid: Naar din tid er fuldkommen/ at du 2. Sam.  
 ligger oc soffuer met dine Fædre / Da vil ieg opuecke din 7.  
 Sæd effter dig/ som skal komme aff dit Liff/ Hannem vil  
 ieg stadfeste sit Rige. Saa haffuer oc Esaias spaaet om Esai. 11.  
 Christi Affkom/ sigendis: Der skal opgaa it Rijs aff  
 Jesse Elect / oc en Quist aff hans Rod skal bæere Fruct/  
 B 6 paa



Den Tredie

paa huilcken H E R X E N S Land skal huilic/ ic. At  
*Luc. 2.* Maria fødte den tid/ den Kommercke Keyser Augustus  
 oc Cyrenius / haffde Jøderne vnder deris Regimente/  
 vil Euangelisten der met giøre off viffe paa / at Tiden  
 vaar nu ret forhaanden / paa huilcken Christus skulde  
 fødte/ effter Jacobs Prophete oc spaadom: Den Kon-  
*Gen. 49.* gelte Spijck skal icke tagis fra Juda / før end den Ster-  
 cke kommer.

Det Fierde vdi denne Tredie Treis Artickel at acte: er/ at  
 Apostlene kalde Mariam en Jomfru.

Her haffue Apostlene seet hen/ icke alleniste til Histo-  
 rien vdi sig self/ at Maria vaar en Jomfru/ som hun be-  
*Luc. 1.* kiende for Engelen/ oc sagde: Huorledis skal det gaa til/  
 Effterdi ieg veed aff ingen Mand? Men at Gud her  
 haffuer fuldkommit de ord/ som hand sagde ved Prophe-  
*Esa. 7.* ten Esaiam i det gamle Testamente: See/ En Jomfru  
 er Fructsommelig oc skal føde en Søn. Denne Artickel  
 offuergaar all Menniskelig forstand: Thi Gud haffuer  
 gjort det saa/ at aff Mands oc Quindis omgengelse skal  
 Børn fødte: Men aldrig haffuer mand hørt/ at en Jom-  
 fru haffuer født/ oc blesuit en Jomfru vden denne Ma-  
 ria. De gamle Fædre haffue gjort en Lignelse der om:  
 Lige som Solen ganger igennem it Glar / oc det vorder  
 intet at skade: Saa er Maria en Jomfru klar/ vdaß den  
 helliglands Naade. De lige som en Bii/ vddrager dyre-  
 bar Honnig aff de skønste Blomster/ Blomsteret vskadet:  
 Saa



Artickel.

Saa haaffuer den hellig Aand ved sin Gudsdommelige vilsdom oc mact/ tagit Jesu Liff aff Zomfru Mariæ Zomfruelige Riðd oc Blod / dog saa at hun vaar en Zomfru for Vndfangelsen/ i Spødselen/ oc effter Spødselen. Huilckeet altsamen er skeet/ At Jesus ved denne sin dyrebare Vndfangelse oc Spødsel/ vilde rense oc hellige vor Adamiske/ onde oc forkrenckede vndfangelse oc spødsel/ Vi som ere fødte Psalm. aff den syndige Sæd/ oc wi vdi Moders Liff ere syndige vndfangne. 51.

S. Johan. Euang.

Den Fierde Artickel i den Anden Part vdi vor Tro.



Vnt vnder Pontio Pilato/ Kaarsfest Død oc Begrassuit.

Vdi denne Fierde Artickel haaffue wi fem Stycke at acte.

Det Første: Om hans Pine.

Her beskriuffue Apostilene Jesu Christi Pine oc Kaars/ som hand leed for alle Menniskis salighed / som Paulus siger: Hand er giffuen der hen for vore Synder skyld. Saa lære Apostilene/ huor Tyranniske Vandelig oc Verdslig Vffrigheid / oc den gantse Menighed i Jerusalem/ haaffuer handlit imod denne vskyldige Jesum/ at de vden all Ret oc Naade / haaffue Pinit oc tagit hannem aff dage. Saa bpr oss Christne/ ick alleeniste at be-

Rom. 4.

B b ij

tenck



tæncke denne sidste hans Pine/ men oc huad hand tilforn  
*Phil.* 2. haffuer giort oc lidt for oss. Først/ som Paulus siger: Alligeuel at Jesus Christus vaar i Guddommelig skickelse/ da holt hand det icke for it Roff at vere Gud lig / Men hand fornædrede sig self/ oc tog en Tiener is skickelse paa/ oc bleff lige som it andet Menniske / oc befunden som it Menniske i sin skickelse. Dernæst/ haffuer hans begynnelse verit met Armod oc Fattigdom vdi Alen Krubbe/ *Luc.* 2. strax i sin barndom bleff hand Landflyctig/ for den blodhund Herode / oc vaar siden sine Forældre vnderdanig/ *Matt.* 3. indtil sit XXX. Aar/ der hand lod sig døbe/ oc bleff vdraabt en Guds. Søn/ oc der effter i Drcken vdi fyrretlue Dage oc Nætter/ met Faste oc Bøn/ bøde Adams Eble bid/ oc bleff fristet aff Dieffuelen / Lige som hand haffde verit forlat aff Gud oc Menniske. Saa opuacte Dieffuelen de vantro oc vguadelige Phariseer oc Jøder imod *Iohan.* 8. hannem/ som altid bespaattede oc foractede hannem / oc vilde stene hannem ihel/ oc sagde/ At hand haffde Dieffuelen met at fare / Oc hylde hannem for en Eyndere oc *Luc.* 11. 15. Dranckere / oc tit vaare i Raad at omkomme hannem. Men der hans tid vaar nu kommen / gaff hand sig veluillige til denne sidste Pine: Hues Historie oplæsis Langfredag om Aarit/ oc er her forlangt at indføre/ huorledis hand haffuer der met fuldkommit Moysi oc Propheterns skrift oc Guds villie. Nu skulle wi Christne betæncke hans Pine oc Kaarsfestelse/ at hand icke det leed alleniste aff



aff disse Jøders had oc mact/ men kunde vel affuende det  
haffde hand villet: Thi lige som hand beuiste sig vdi Br. Ioha. 18.  
tegaarden/ der hand gick mod dennem/ oc de forførdedis  
aff hans gensuar/ der hand sagde: Det er Jeg/ oc vigede  
tilbage/ oc fulde paa Jorden. Saa kunde Christus vel  
met it ord befalit/ oc oplat Jorden/ oc ladet dennem siun-  
cke i Hellsuende: Som det gick Korah/ Dathan oc Abi. Nume.  
ron/ at Jorden oplod sin Mund/ oc opsløg dennom met 16.  
deris Hus/ oc alle de Menniske/ som vaare hos Korach/  
der de fore Læssuendis ned i Hellsuende/ met alt det de haff-  
de/ oc Jorden betacte dennem. Wi skulle oc betencke/ at  
Jøderne icke Pinte hannem met saadant it Hierte/ at de  
vilde bliffue salige ved hannem/ men aff deris vantro oc  
had som hand haffde verit en Bedrager/ oc gjort sig selff  
til Guds Søn. Wi skulle oc see oc acte huor vskyldig Jes- 27.  
sus lider/ at hans egen Forrædere Judas bær vidnisbyrd  
om hannem/ der hand gick til Skriffte met sin samuittig-  
hed/ oc sagde til de ypperste Prestes oc Eldste: Jeg gjorde  
ilde/ at ieg forraadde vskyldigt Blod. Pilatus mangfol-  
dige oc offte gjorde Jesu vndskylding: Pilati Hustru kal-  
der hannem it Retferdigt Menniske/ oc raadde Pilato/  
at hand icke skulde fordoømme hannem. Den ene Røffues-  
re paa Kaarsit/ bekiende sig at lide Retferdelige for sine  
Synder/ men Jesum at lide vskyldelige. Her skulle vi  
lære/ hui Christus saa elendige/ met Taalmodighed leed  
saadan Pine. Spørse aarsager Adams/ oc alle Menni- 1.  
skis.



Den Gierde

ffis synd oc ondskaff/ for huilcke Christus er kommen vdi  
**Esa. 53.** saadan sinerte oc pine / som Esaias Prophete tilforn der  
om haffuer spaaet: Sandelig hand bar vor siugdom/ oc  
tog vor pine paa sig/ men wi actede hannem for den som  
vaar plagit oc slagit aff Gud/oc plint: Men hand er saar  
giort for vore misgierninger/oc knusit for vore Synders  
skyld. Straffen ligger paa hannem/ paa det at wi skulde  
**Rom. 4.** haffue fred. Paulus bekiender: Hand er hen giffuen for  
5. vore Synder. Item/ Christus døde for oss Ugudelige/  
der wi vaare end skøbelige effter Tidens leylighed. De  
**Iohan. 1.** Johannes Christi Døbefader sagde om Jesu: See / det  
11. er Guds Lam som bær Verdens Synder. Den Anden  
aarsag til Christi Pine/ vaar Guds Retferdige vrede oc  
**Gene. 3.** straff for Adams Synd/ Thi lige som hand syndede met  
Krop oc Stæl / saa maatte Christus betale det. Spørst/  
paa sin Stæl/ at hand skalff oc beffuede / oc sagde til A-  
**Marc.** postlene : Min Stæl er bedrøffuit indtil Døden/ oc der  
14. offuer suettis Blodige taare. Derneft paa Legomits leed  
hand offuermaade plage / at hand der met Randjonede  
**1. Pet. 1.** oss/ som S. Peder siger: Vi ere icke igentøbte ved Sølf  
eller Guld/ men ved Christi dyrebare Blod/ som it wiskyl-  
**Colos. 2.** digt oc wbesmittit Lams. De S. Pouel siger: Hand for-  
lod oss alle Synder/ oc vdslette den Handskrift som vaar  
imod oss/ huilcken der bleff ved sticckelser/ oc vaar oss imod/  
**III.** De hand tog hende bort / oc slo hende til Kaarsit. Den  
Tredie sag til Christi Pine/ er Guds kierlighed til Men-  
niste.



Artickel.

nistene/ som Christus sagde til Nicodemum: Saa elste Ioh<sup>an</sup>. 3.  
 Gud Verden/ at hand gaff sin Enbaarne E<sup>øn</sup>/ paa det  
 at Alle de som tro paa hannem/ icke skulle fortabis/ men  
 hassue det euige Liff. Sierde aarsag til Christi Pine/ vaar IIII.  
 hans egen kierlighed til Menniskens R<sup>ig</sup>n. Som hand  
 oc siger: Ingen hassuer hørt større kierlighed/ end denne/ Ioh<sup>a</sup>. 15.  
 at hand lader sit Liff for sine Venner/ oc i ere mine Ven  
 ner/ der som i giøre huad Jeg biuder eder. Det lærer oc  
 Apostelen: Der paa kiende wi hans kierlighed/ At hand I. Ioh<sup>a</sup>. 3.  
 lod sit Liff for oss. Femte aarsag / at hand met sin Pine V.  
 vilde til intet giøre Dieffuelen/ som Iohannes siger i det  
 te neste fornessinde Cap<sup>it</sup>: Der til er Guds E<sup>øn</sup> aaben  
 barit / at hand skulde forstyrre Dieffuelens gierninger.  
 Oc Christus siger selff: Verdens Første er dømt. Oc Ioh<sup>a</sup>. 16.  
 Paulus til de Ephes: I vandrede nogen stund effter den Ephe. 2.  
 ne Verdens løb / oc effter den Første som regnerer i Lu  
 ten/ som er effter Aanden/ der vdi denne tid/ hassuer sin  
 gierning i vantroens Børn/ iblant huilcke wi oc alle/ no  
 gen stund hassde vor omgengelse/ vdi vort R<sup>ig</sup>ds lyst/ oc  
 glorde R<sup>ig</sup>dsens oc Fornuftens villie.

Det Andit: Vnder Pontio Pilato.

Hui næffnis Pontius Pilatus: Apostlene vilde ved  
 Pilati næffn lære oss for det Første/ at wi skulle acte I.  
 den / i det / denne womskaarne Hedning Pontius Pila  
 tus/ vaar set en Domere offuer Jøderne / aff den Rom  
 merste K<sup>en</sup>serlige mact/ som før er sagt/ at Jøderns Re. Gen. 49.  
 gimen



- gimenter haſſde ende/ I det de haſſde fremmit Herſkaff oc  
 Dommere / i den ſted de ellers tilforne haſſde Konger oc  
 Dommere/ aff deris egne Indſpøde Elect eſſter Guds  
 11. foriette. For det Andet/ vilde Apoſtlene paaminde Jø-  
 derne / at Chriſtus vnder Pilato vdi deris tid / haſſde  
 gjort oc fuldkommit alt det ſom den rette Meſſias burde  
 at giøre/ eſſter Propheternis Skriſt/ at de der aff ſkulde  
 lære at kiende deris vantro / ſom endnu foruente en an-  
 den Chriſtum / at ſkulle komme: Huilckit Chriſtus paa-  
 24. minder/ Jøderne oc off/ at wi icke ſkulle lade off bedrage:  
 Der ſom nogen ſiger/ See her er Chriſtus/ eller der/ da  
 ſkulle i icke tro/ Thi der ſkulle opſtaa falſke Chriſti oc fal-  
 ſke Propheter/ oc giøre ſtore Tegen oc vnderlige giernin-  
 ger/ at de Vdualde ſkulle oſſaa forſpøis (der ſom det vaa-  
 re mueltigt) i vildfarelſe: See / Jeg haſſuer nu tilforne  
 ſagt eder det. Derſaae naar de ſige til eder: See/ hand-  
 er i Døcken/ da gaar icke hen vdi: See/ hand er i Herbes-  
 111. rit/ da troer icke. For det Tredie/ at Apoſtlene vilde at wi  
 ſkulde holde faſt ved denne ſande Jeſu Chriſti bekiendelſe/  
 ſom Jeſus ſelff bekiende for Pontio Pilato/ Til huilckit  
 1. Tim. 6. Paulus oc formaner Timotheum. For det Gierde/ ſette  
 1111. de Pilati naſſen for Hiſtorienſ viſſhed ſkyld. Det ſemte  
 V. aarſag/ at alle Dommere ſom høre Pilati naſſen/ ſkulle  
 betencke ſig aff hans Exempel/ at tage ſig vare/ oc icke en-  
 ten aff deris Offuerpøſſigheds frygt oc rædſel / eller for  
 vild oc gunſt/ døme nogen vſkyldig/ ſom Pilatus gjorde.  
 Det



Artickel.

Det Tredie : At hand er Kaarsfest.

Hui bleff Christus icke Stenit/ men Kaarsfest :

Jøderne toge tit Stene op/ oc vilde stenit hannem i  
hiet/ dog aff sin Guddommelige mact vnduigede hand/ oc Ioha. 8.  
bleff dem vnsiuntlig: men til den Kaarsfens død gick hand  
veluillige / som hand sagde til Nicodemum: Vige som Nume.  
Moses ophøvede en Hugorm vdi Drecken: Saa skal oc 21.  
Menniskens Søn ophøyes/ paa det at Alle som tro paa  
hannem / icke skulle fortabis / men hassue det Euige Liff.  
Saa talede hand oc om sin Kaarsfestelse/ hos Matthe- Matth.  
um/ oc anden steds/ vilde hand fuldkomme sine ord/ oc er 20.  
fordi Kaarsfest effter den Verdslige Jødiske Ket / som  
staar hos Moses: Forbandit er den aff Gud/ som bliff- Den. 21.  
ner hengt paa it Træ. Huilckit Paul: til de Galat: vdeleg- Gala. 3.  
ger off: Christus bleff en Forbandelse for oss/ oc forløste  
oss aff Lovens formaledidelse (thi der staar skreffuit: for-  
bandit er huer den som henger paa it Træ) paa det at A-  
brahams velsignelse skal komme iblant Hedningene vdi  
Christo Jesu/ oc vi saa skulle saa den foriette Aand for-  
medelst Troen.

Det Fierde: At hand er Død.

Vaar det icke nock at Christus leed saadan Pine/

Hui er hand Død :

At Christus er bleffuen død/ maatte stee endelig for  
det ord Gud tillsagde Adam i Paradis/ om hand offuer- Gene. 3.  
G c traad:



Den Fierde

- traadde Guds Bud/ da skulde hand visselike dø: Som  
**1. Cor. 15.** Paulus lærer: Christus er dødt for vore Synder/ effter  
 Skrifften. Lige som Kalfsue/ Duer/ Duer/ Lam/ oc andit  
 saadant skulle dræbis oc dø: saa skulde oc Christus dø for  
**1. Pet. 3.** alle/ som G. Peder siger: Den Ketserdige for de Bret-  
 ferdige/ paa det at hand skulde offre Gud oss/ oc hand er  
 dødt giort effter Røddit/ Men leffuende giort effter Aa-  
 den. Saa er Christus dødt/ at hand met sin dødt kunde  
**Hose. 13.** dræbe den eutige dødt/ som Propheten siger: Jeg vil frelse  
 dem aff Hellsuende/ oc rædde dem fra Døden: O du Dødt  
 ieg vil vere dig en Forgiffet / O Hellsuende ieg vil vere dig  
**1. Cor. 15.** en Pestilentz. Der om taler oc Paulus/ oc siger: Hand  
 skal Regnere/ indtil hand haffuer lagt alle sine Siender  
 vnder sine Fødder. Den sidste Siende som skal bortta-  
 gis/ er Døden: Thi hand lagde hannem alting vnder  
 hans Fødder / etc.

Det Femte: oc Begravuen.

- De Christne/ oc Gudsfryttige Fædre oc Konger/ oc  
 erlig Menighed i det gamle Testamente/ haffue ladit deris  
 erlige Menniskis Liig/ oc deris affdøde gode Venner/  
**Gen. 23.** met ære oc stor bekaafning Begravuis/ som wi læse om  
 25. Sarcæ oc Abrahams begravelse. Oc Jacob begroff sin  
 35. Hustru Rachel/ oc rette it Tegen op offuer hendis grav.  
**Deu. 34.** Oc wi læse / at Gud selff Jordede Moosen vdi en dal vdi  
 Moabiteris Land/ 12. Lige saa haffuer oc verit sticket vdi  
**Ioha. 11.** det Ny Testamente/ Som wi læse om Lazaro/ sem vaar  
 begraffo



begrassuen. Som oc den Encke aff Nain/ met en stor ska: *Luc. 7.*  
 re vilde begrassuit sin Eøn. Oc Christus taler om den *16.*  
 Rige Mands begrassuelse. Men Christus som hassde  
 i sit Liff giort vel mod alle Siuge/ Døffue/ Malløse/ ren-  
 fede de Spedallse / opuaacte de Døde / husuaede de Be-  
 drøffuede: Nu kom der ick en/ som hassde Miskundhed/  
 eller torde driste sig til/ at ære oc tiene hans Legome/ vns  
 dertagen Joseph oc Nicodemus/ som lagde hannom vdi *Matth.*  
 en Brtegaard / i en Ny Graff/ vdi huilcken der vaar al *27.*  
 drig nogen lagt/ huilcken Graff Joseph hassde ladit hug. *Mar. 15.*  
 ge vdi en Steen/ som Historien lærer. Oc der hand nu *loha. 19.*  
 vaar lagt i Grassuen/ kunde Jøderne ick end da offuer-  
 gissue deris had mod hannom. Saa komme de nypperste  
 Præster oc Phariseer/ endrectelige til Pilatum/ oc sagde: *Matth.*  
 Herre wi komme ihu/ at denne bedragere sagde/ der hand *27.*  
 end leffuede: Jeg vil effter tre dage opstaa. Befal derfor  
 at mand foruarer Grassuen indtil den Tredie dag / paa  
 det at hans Disciple skulle ick komme/ oc stæle hannem  
 bort/ oc sige til Folckit: Hand er opstanden fra de Dø-  
 de/ oc det sidste bedrægeri skal bliffue verre end det første.  
 Pilatus sagde til dem/ der hassue i Vectere/ gaar hen/ oc  
 foruarer/ som i vide. De ginge hen/ oc foruarede Grass-  
 uen met Vectere/ oc Beseglede stenen. Saa hassuer den  
 gode oc milde Jesus liggit vdi Grassuen i fyrretine El-  
 mer/ som er skeet: Først/ at hand vilde der met beuise sig  
 at vere sandelige dødd/ som Pilatus hassde ladet forfare.

Se ij

Der



11. Derneft / vilde hand fuldcome Kong Daulds Prophe-  
*Pfal. 3.* tie om sig / som siger: Jeg ligger oc soffuer. Item / Jeg skal  
 118. ickē dø / men leffue / oc kundgiøre HERRENS glermin-  
 111. ger. For det Tredie / lige som Jonas vaar i Fiskens Bug  
 paa Tredie dag: Saa skulde oc Christus vere vdi Graff-  
 uen / indtil Tredie dag. Her skulle vi Christne lære / vdi  
 hvad heder de hellige Fædre haaffue huldit deris Begrav-  
 uelsis siick / met de Gudfrættige dødis Legome / baade vdi  
 det Gamle oc Ny Testamente. Oc ihuor w gudelige / had-  
 ske oc onde de haaffue verit imod Jesum / saa haaffue de dog  
 tilstedt haaffom en ærlig begraffuelse. Saa bpr oss Christi-  
 ne / met ærlig Begraffuelse / at tiene vore gode Affdøde  
 1. Venner. Først / fordi de ere vore Forældre / Brødre /  
 Børn / Nabo / Elect eller gode Venner : Eller om de end  
 vaare aller Armiste / oc dig fremmede fra / aff Landkaff /  
 saa ere de dog Christne eller oc Menniske / skabte aff den  
 Gud / som dig haaffuer skabt / oc er en Miskundheds gier-  
 ning / oc sidste tieniste / der mand kand giøre sin Ven oc  
*Tob. 2.* Zeffnchristen. Huor trolige Tobias haaffuer tient sin Ne-  
 ste / met saadan miskundheds gierning / kunde vi læse vdi  
 hans Historie / At hand haaffuer begraffuit de døde imod  
 Kongelig befalning / oc ickē actit sit Liff oc Gods / der for  
 at sette i Venskaalen / i det hand gjorde gudelige. For det  
 11. Andit / skal mand begraffue Christne Mennisks døde Le-  
 gome / fordi at de ere metarffuinge til det ewige Liff. Saa  
 skal mand her vdi Verden begynde / at tiene sine Brødre  
 oc



Artickel.

oc Søstre/ Himmerigis Metarffuinge/ vdi denne sidste  
 gierning/ saa vel som i Liffuit. For det Tredie/ skulle wi 111.  
 ære de døds Legome met hederlig Begræffuelse/ for den  
 ærefulde Opstandelse/ som wi haabis oc foruente. Thi  
 wi icke henlegge dennem som Adzel oc Beester/ men  
 wi met dennem / oc de met oss / haabis paa den yderste  
 Dommedag / at skulle opstaa / til ære oc glæde / met vor  
 Frelsere Jesu Christo : Om huilckit wi saa at høre / vdi  
 Christi Opstandelsis Historie / oc vdi den Artickel om Le-  
 gomens Opstandelse. For det Fierde / aff Nødtørfftig 1111.  
 hed / naar Siælen er faren aff Legomit / da haaffuer Le-  
 gomit best skul oc Jord behoff. Huilcken aarsag lærer  
 oss / at begræde vor dødelige vsle Natur / at wi aff andre  
 døde Menniske / som leggis i Jorden til raadnelse / skulle  
 tencke oc lære / at wi oc ere dødelige. De Apostelen til de  
 Hebreer lærer / At det er stickit / at alle Menniske skulle Hebre.  
 dø. De Syrach lærer / At det er met oss / som grøne 9.  
 Blad / paa it deyligt Træ / Nogle falde aff / nogle vore Syrach.  
 igen : Saa gaar det oc met Folkene / Nogle dø / nogle 14.  
 fødis. Derfaare setter David fem Lignelser om Men Psal.  
 niskens Liffnit vdi sin Psalme / De der met vil paamin- 90.  
 de oss om vor dødelighed. Thi er det raadeligt / at wi  
 bede met Mose oc David / vdi samme Psalme : Lær  
 oss at betencke at wi skulle dø / at wi mæe bliffue for-  
 standige.

Sc iij

Den



S. Philippus.



Psalm.  
16.  
40.

Colos. 2.

Eph. 4.

Matth.  
27.

Den Femte

Den Femte Artickel i den Anden  
Part vdi vor Tro.

Nederfoer til Helffuede/ Tredie Dag  
opstod fra de Døde.

Vdi denne Artickel haffue wi tuende  
Stykke at acte.

Det Første: Nederfoer til Helff-  
uede.

Dauid taler vdi Christis Person: Du  
lader icke min Siæl bliffue i Helffuede.  
Oc en anden sted: Gud skal frelse min  
Siæl aff Helffuedis vold. Oc Paulus  
til de Colosser taler om Christo: Hand  
røffuede Førstedømme oc de Veldige / oc  
baar dennom aabenbarlige til siune/ oc gjorde en Seyer  
aff dennem/formedelt sig selff. Item/hand førde Seng-  
selit fangit. Disse ord oc mange steder flere/indeholde oss  
om Christis nedfarelse til Helffuede/om huilcke Apostolene  
lære i denne Artickel / Huilcken wi aff Menniskelig for-  
nuft ingelunde kunde begrunde eller forstaa / Oc der-  
saare haffue mange hafft atskillige meninger her om:  
En part haffue meent/at denne Christis Helffuedis færd/  
haffuer icke verit andit/ end Christis yderste Pine oc Plag-  
ge/ oc synderlig/ der hand hengde saa elendig paa Kaars-  
sit/oc raabte: Min Gud/min Gud/Hui haffuer du for-  
lat



Artickel.

lat mig? Se der hand laa død vdi Graffuen/oc vaar saa  
 plat vndertryckt/at der ey vaar haab om hannem/Der  
 hand da ret haffde fornummit Guds vrede imod sig/for  
 alle Verdens synder. Somme meene/der hans Legeme  
 laa i Graffuen/da skulde hans Siæl farit ned i Helff-  
 uede/oc der lidt for alle Menniskis Siæle: De andre mee-  
 ne/at Siælen soer til Helffuede/oc haffuer dog slet intet  
 lidt der. Mange meene/at Christus met Siæl oc Krop/  
 soer ned til Helffuede/der hand stod op aff Døde/der det  
 siore Jordskel skede/ som Matthæus taler om/ oc lod sig  
 see/en Eyerulndere offuer den euige Død/Helffuede oc  
 Dieffuelen. Nogle haffuer villit slet wdeluert denne Art-  
 ckel: Der ere oc mange andre meninger der om. Men wi  
 haffue icke behoff at sla saa mange meninger an/ naar  
 Christus soer til Helffuede/ eller huorledis hand nedsoer  
 til Helffuede/ saadant er intet fornøden at randsage der  
 effter: Men det er nock/ at wi som ere Christne/ tro oc  
 bekiende/at Jesus Christus nedsoer til Helffuede/ at be-  
 fri oc frelse alle Menniske/ fra Dieffuelen/ Helffuede/ oc  
 den euige Død/saa mange som forlade sig paa hannem:  
 Som Propheten Hoseas taler vdi Christi Person: Jeg *Hose. 13.*  
 vil frelse den nom aff Helffuede/oc rædde den om fra Dø-  
 den: O Død ieg vil vere dig en Sorgist/ O Helffuede  
 ieg vil vere dig en Pestilente.

Det Andit vdi denne Artickel: Tredie dag  
 opstod fra de Døde.

Som



# Den Jemte

Som Christi Vane oc Døds Historie/ er off ynckelig  
 at ansee: Saa glædelig oc trøstelig er Jesu Christi ære-  
 fulde Opstandelsis Historie. Thi den haffuer euig gaffu  
 Ram. 10. met sig/ som S. Pouel lærer: Der som du bekiender Je-  
 sum met din Mund/ at hand er en HERR/ oc Troer i dit  
 Herte/ at Gud opuacte hannom fra de Døde/ da bliff-  
 uer du salig. Dog denne Artickel/ strider gantse imod  
 1. Cor. 1. Menniskelig forstand oc fornufft / som Paulus taler:  
 Jøderne elste tegen/ oc Greckerne spørge effter wijsdom:  
 Men wi Predicke den Kaarsfeste Jesum/ som er Jøders  
 ne en forargelse/ oc Greckerne en daarlighed/ Men dem  
 som ere fallede / baade Jøder oc Grecker / Predicke wi  
 Christum/ guddommelig krafft oc guddomlig Wijsdom.  
 Thi den Guddommelige daarlighed er visere end Men-  
 niskene ere: Oc den Guddomlige skrøbelighed er stercke-  
 re end Menniskene ere. Seer til eders Kald / der er icke  
 mange vise paa Legomens vegne / icke mange Veldige/  
 icke mange Fribaarne fallede / Men huad som daarligt  
 er for Verden/ det vdualde Gud/ at hand vilde bestemme  
 de Vise. Oc Gud vdualde det som skrøbeligt er for Ver-  
 den/ at hand vilde bestemme det Stercke/ oc Gud vdualde  
 de Vædelt for Verden/ oc det foractedet/ oc det som intet  
 er/ At hand vilde til intet giøre/ det som nogit er/ paa det  
 at intet Kjøp skal rose sig for hannom. Til denne Artickel  
 1. at stadfeste/ bpr off at acte: Først/ vidnißbyrd for Opstan-  
 2. delsen/ baade i vdrnycke Ord oc Figurer. Derneft/ Tes-  
 gen/



gen/oc aabenbare mindelig bekiendelse/sirax vdi Christi  
 Opstandelse. For det Tredie/vidnisbyrd/effter hand er 3.  
 opfaren til Himmelen/at det visselige saa er sleet/met sin  
 Værdom/gaffn oc trøst. Det Første/Saa taler Gud: 1.  
 Quindens Eæd skal spønderknuse Slangens Hoffuit: oc Gene. 3.  
 Gud sagde til Abraham: I dig skulle alle Slechter paa 12.  
 Jorden velsignis: Denne Slangis Hoffuit traad/oc 22.  
 denne Velsignelse/kunde icke ske vdi andre maade/end  
 ved denne Christi Opstandelse aff Døde: Saa staar  
 hand op som en Generuindings H E X E /oc aaben-  
 bare lader sig see Vessuendis/Alt hand haffuer stillt  
 Guds vrede/oc offueruundit Synden/Døden oc Dæff-  
 uelen. Det læris vdi det gamle Testamente/ved Figu-  
 rer: Abraham bant sin Eøn/oc lagde hannem paa it  
 Baal/at brendis/Gud til it behageligt Offer: Oc der A-  
 braham greb Suerdt oc vilde slacte hannem: Da raab-  
 te Guds Engel aff Himmelen til hannom/Abraham/  
 Abraham/Legg icke din Haand paa Drengen/oc gior  
 hannom intet: Jeg veed nu at du frycter Gud/oc haffuer  
 icke sparit din eniste Eøn for min skyld. Det vaar en syn-  
 derlig Figur/at Christus Guds eniste Eøn skulle blindis  
 oc sporis til Døden/oc dog skulde komme til Vissuit/ved sin  
 herlige Opstandelse. Joseph bleff forraad oc soldt aff si- 39.  
 ne Brødre/oc kom i fremede Land/oc for sin hellige kys-  
 hed/bleff fast i Fængsel/til Døden/oc kom fra Fængsel oc  
 Opd til Kongelig bestilling: Det vaar oc en Figur/til  
 D d Christi



Iudic.

14.

16.

Matth.

11.

16.

Iona 1.

2.

Esaï. 53.

Christi død oc opstandelse. Samson den Nazareer/ med  
 sin Styrcke/ sønderreff Løwen: De der hand vaar forua-  
 rit i Staden Gaza / Stod hand op aff sin søsln/ oc tog  
 baade delene aff Stads Porten/ med begge Stolpene/ oc  
 løffte dennom op med Stengerne / oc lagde dennom paa  
 sine Skuldre/ oc baar dem hen op/ øffuerst paa Biergit  
 Hebron: De hand nedryckte det Hus/ med de to Stytter/  
 oc slo ihuel alle de Philisters Jørster/ oc sig selff met: Det  
 vaar ick andit end en Figur/ at denne rette Kempe Jesus  
 aff Nazareth/ skulde dræbe den Løwe Dieffuelen/ oc søn-  
 derbryde Hellsuedis Porte/ som Jesus selff siger / at de  
 icke skulle skade den Christelige Kircke. Jonas bleff oc fast  
 vdi Haffuit / ellers haffde de forgaait/ som vaare i Skib-  
 bit: Saa haffde oc all Verden forgaait/ haffde icke den  
 rette Jonas Jesus kommit i Verden til oss. De lige som  
 Jonas vaar vdi Fiskens Bug i tre Nætter oc tre Dage/  
 oc Gud befol Fiske/ at hand spyde hannem paa Landit:  
 Saa vaar oc Christus paa tredie Dag i Graffuen/ De  
 aff Guddommelig krafft/ stod ærefuld op igen. Om Chris-  
 ti opstandelse/ haffuer oc de hellige Propheter talit/ sø-  
 end Christus kom til Verden/ som Esaïas siger: Naar  
 hand haffuer giffuit sit Liff til Skyldoffer/ da skal hand  
 faa Eæd oc leffue lenge/ oc HERRENS forset skal gaa  
 frem ved hans Haand/ Fordi at hans Siæl haffuer ar-  
 bejdit/ skal hand see sin lyst/ oc haffue nock/ De i det mand  
 blender hannom/ skal hand min Tienere den Retferdige/  
 giorre



gløre mange Ketserdige / for hand baar deris Synder.  
 Der om taler oc Daniel / Hoseas / oc andre Propheten. *Dan. 9.*  
 David siger oc: Hand skal dricke aff Becken paa veyen / *Hose. 6.*  
 Derfaare skal hand opløffte Hoffuedit / Det er / lige som *Psal. 110.*  
 hand vaar fornædrkt i armod oc død: Saa er hand op-  
 høyet i opstandelsens ære. Lige som David slo Børnen / *Sam. 17.*  
 oc Løven ihel / oc tog Gaarit aff Munden: Oc slo den  
 store Kempe Goliath ihel / oc vaar en Sigur til Christo  
 sum: Saa haaffuer den rette David Christus / dræbt  
 Dieffuelen / oc friet sin Christne Kircke / aff hans vold.  
 Det andit slags vidnisbyrd effter Opstandelsen / baade *11.*  
 met Tegen oc aabenbare mundelig Bektendelse / beskri-  
 uer Matthæus. Først / at der kom it stort Jordskel / oc at *1.*  
 HERRENS Engel kom ned aff Himmelen / oc traadde *Matth. 28.*  
 hen til / oc velte Stenen fra Døren / oc sette sig der paa /  
 oc hans sticketse vaar lige som Lumin / oc hans Klæde hvi  
 som snee. Derneft / at Vetterne som vaagede offuer graff-  
 uen / som vaar beseglit / forfæredis aff fryt / oc bleffue li-  
 ge som de haaffde verit døde. For det Tredie / tale Euange- *111.*  
 listerne / at Englene haaffue Predickit oc vidnit for Quin-  
 derne / om Christi opstandelse. Matthæus siger: H E R-  
 R E N S Engel sagde til Quinderne / Frycter eder ick:  
 Jeg veed at i lede effter Jesum den Kaars feste / Hand er  
 ick her / Hand er opstanden / som hand sagde / Kommer  
 hid / oc seer den sted / som H E R R E N laa / oc gaar strax  
 hen / oc siger hans Disciple det / at hand er opstanden fra



Den Femte

de Døde / Oc see / hand skal gaa hen for eder til Galilæ-  
*Marc.* am / der skulle i see hannem. Marcus taler oc om en En-  
 16. gel / som trøstede Quinderne / oc viiste denem hen til Dis-  
 ciplene / oc næffner Peder besynderlig / oc siger : At Chris-  
 tus skal møde denem i Galilæa / som hand tilforn haaffde  
*Luc. 24.* sagt. Lucas skriffuer oc om to Engle / som stode i Mends  
 lignelse / met skinnende Klæder / som oc kundgiorde Jesu  
*Ioha. 20.* Opstandelse. Johannes siger / at to Engle sade i Grass-  
 uen vdi huide Klæder / den ene hos Hoffuedit / den anden  
 1111. hos Fødderne. Det Fierde vdiuifbyrd er Tegen / at Jesu  
 Grass. vaar tom / oc hans Legome fandt der icke i / men  
 de funde hans Linclæder / oc den Suededug / som vaar  
 V. bunden om Jesu Hoffuit. For det Femte / Christi egen  
 1. aabenbaring / som hand lod sig see. Først / aff Maria  
*Mar. 15.* Magdalena. Dernæst / at hand aabenbarede sig for  
*Ioha. 20.* Quinderne / som vaare vnderuiste aff Engelen / at Jesus  
 11. vaar opstaaen / oc vilde gaalt til Disciplene : Da møtte  
*Matth.* Jesus dennom / oc aabenbarede sig for dennem / oc bad  
 28. denem kundgiøre Brøderne det / at de skulde gaa til Ga-  
 111. lilæam / oc der see hannem. Tredie gong aabenbarede  
 hand sig for Peder : Huilckit alle Apostlene vidne / for de  
 1111. tuende Disciple som komme fra Emaus. Fierde gong for  
*Luc. 24.* Cleophas oc hans Stolbroder / der de ginge til Emaus.  
 V. Femte gong aabenbarede hand sig for Disciplene / der de  
 vaare forsamlede vdi Jerusalem / oc disse to aff Emaus  
 haaffde beret dennem / huorledis Jesus haaffde aabenbart  
 sig



sig for den nem. Der effter for de Ti Apostile: Summa/ som S. Peder siger i Apostilens gierninger: Gud Act. 10.  
 opuaecte hannem paa tredie Dag/ oc lod hannem aaben-  
 bari/ icke alt folckit/ Men oss som ere før vdualde vidne  
 aff Gud/ wi som aade oc drucke met hannom/ effter hand  
 er opstanden fra de Døde. Oc ved den Fiste dræt/ aaben Ioba. 21.  
 barede hand sig/ oc anden steds. Saa er det io klart nock/  
 at Christus er visselige opstanden fra de Døde. Det tres-  
 die slags vidnisbyrd/ at Christus er visselige opstanden/  
 ere de som haffue vidnit siden hand er opfaren til Hime-  
 len/ met sin Lærdom/ trøst oc gaffn. Paulus besynderlig Cor. 15.  
 taler: Christus er Død for vore synder effter Skrifften/  
 oc hand bleff begraffuen/ oc hand opstod tredie Dag eff-  
 ter Skrifften/ oc at hand bleff seet aff Cephas/ der effter  
 aff de Tolff / der effter bleff hand seet aff mere end sem  
 hundrede Brødre paa en gong / aff huilcke der endnu  
 mange leffue / men nogle hensoffuede: Der effter bleff  
 hand seet aff Jacobo/ der effter aff alle Apostilene/ paa det  
 sidste effter dem alle / er hand oc seet aff mig / som aff en  
 tvitdig Jødsel. Saa haffuer Paulus mange stöne Ar-  
 gumenter om Christi Opstandelse vdi samme Capitel/  
 der hand oc siger: Der som Christus icke opstod/ da er  
 vor Predicken forgæffuis: Saa er eders Tro forgæff-  
 uis/ Oc wi bliffue befundne Guds falske vidne/ Da ere i  
 endnu vdi eders synder / Saa ere oc de fortabte som ere  
 hensoffuede i Christo. Haabe wi alleniste paa Christum



- i dette Liff / da ere wi de elendigste iblant alle Menneſſte.
- Rom. 14.** Item / aff G. Hristi Opſtandelse trøſter off : Huad heller wi leſſue eller wi dø / da høre wi H. E. X. C. N. til / Thi der til er G. Hristus dødt oc opſtanden / oc er bleſſuen Leſſuendis igen / at hand ſkulde vere H. E. X. C. N. offuer Døde oc.
- 1. Cor. 15.** Leſſuendis : De ſiger / at eſſter hand vaar dødt / Lagde de hannem i Graſſuen / Men Gud opuacte hannem fra de Døde / oc hand aabenbaredis mange dage for dem / ſom ginge met hannem op aff Galilæa til Zerusalem / huilcke ſom ere vidne til Folckit. S. Peder ſiger / at Gud opuacte hannem paa tredie Dag. De Paulus for Kong Agrippa oc Feſto bekiende / oc ſagde : Jeg vidner baade for ſtore oc ſmaa / oc ſiger intet andit / end det ſom Propheterne oc Moſes haſſue ſagt / At det ſkulde ſke / at G. Hristus ſkulde lide / oc vere den førſte aff Opſtandelsen fra de Døde / oc forkynde Folckit oc Hedningene it Lius. De til de Rom.
- Rom. 4.** mere : Hand er giſſuen hen for vore ſynder / men opuact for vor Retſerdighed. Item / G. Hristus tog macten fra Døden / oc førde Liſſuit oc it iſforgengeligt væſen til Liſſit. Item / holt Jeſum G. Hristum i hukommelse / ſom opſtod fra de Døde / aff Dauids ſæd. De ſamme ord brugte oc Paul : til de Coloff : Item / til de Epheſer ſiger hand / huor.
- Coloff. 2.** ledis Gud opuacte G. Hristum fra de døde. Saa er G. Hristus viſſelig opſtanden paa Tredie Dag ſom nu ſagt er.
- Ephe. 1.** 1. Førſt / at hand vilde fuldkomme G. Riffen / ſom Paulus
- 1. Cor. 15.** ſiger : Som oc Propheten Hoſeas haſſuer ſpaait : Hand
- Hoſe. 6.** ſkal



Artickel.

Skal gløre off leffuende effter to dage / Hand skal oprette  
 off den Tredie Dag / at wi skulle leffue for hannem. *De Psalm.*  
 David siger: at hand skal opuaagne det er sagt om hans *3.*  
 Opstandelse. For det Andit / haffuer hand fuldkommie *11.*  
 Jonæ Figur om sig / som kom aff Fiskens Bug / paa tre *Jonæ 2.*  
 die Dag. For det Tredie / stod hand op paa tredie Dag / *111.*  
 at hand vilde fuldkomme sit Løffte. For det Fierde / for *Mat. 20.*  
 Kerkerdigheds skyld / som David siger: *HEXXE* / du til *1111.*  
 fæder ick din Hellige at raadne. Det haffde veret tvret *Psalm.*  
 ferdigt / at det Hellige Legome / som vaar aff en Jomfru *16.*  
 is Liff vden Synd / skulle raadne / lige som andre syndige  
 Legome / *De* effterdi som Propheten taler om Christo: at *Esa. 53.*  
 der sands ick fulg i hans mund. *De* hand skiuder sig til  
 sine Fiender: Huo aff eder kand beuise mig nogen Synd *Ioha. 8.*  
 offuer. Summa / Hand er opstanden / alle Christne til  
 trøst / som S. Peder siger: Løffuit vere Gud vor *HEX* *1. Pet. 1.*  
 ris Jesu Christi Fader / som haffuer igenfødt off effter  
 sin store Barmhertighed / til en vsorgengelig / vbesmit-  
 telig oc vsoruisnelig Arff / som beholdis i Himmelen / til  
 eder / I som aff Guds mact bliffue beuarede / formedelst  
 Troen. Saa vil Christus ved denne sin Opstandelse /  
 trøste off / at wi ved hannem saa det euige Liff i Opstan-  
 delsen / som hand sagde til Martham: Jeg er Opstande *Ioha. 11.*  
 sen oc Liffuit / huo som troer paa mig / hand skal leffue / al-  
 ligeuel at hand døer: oc huo som leffuer oc troer paa mig /  
 hand skal aldrig dø. Derfor / om Christus vaare ick op-  
 standen / da vaare all Verden forgangen. *Dem*



Den Siette

S. Bartholomeus.

Den Siette Artikel i den Anden  
Part vdi vor Tro.



Opfoer til Himmels/ sidder hos Guds  
Allmægtigis høire Haand.

Vdi huiulken wi haffue tuende Stycke  
at ætte.

Det Første: Om Christi Him-  
melsfærd.

Nu begynde Apostlene at tale om  
Christi glædelige Himmelsfærd/ effter  
at Christus haffde aabenbarit sig met  
sit Legeme oc met Tegen/ oc haffde ædit  
oc druckit met dennem/ oc giort atskilli-  
ge Mirakel / oc straffit dennom for de-

ris vantro/ oc haffde nu lærdt dennem/ at de visselige tro-  
de/ at hand vaar opstanden. Nu far hand op til Himmels  
som en Triumphator oc Sejeruindings HERRE/ icke eff-  
ter Verdslige Kongers vijs: Men til sin Guddommelige  
Rige. Saa haffuer Christus met denne sin Himmels-  
færd/ affskildt sig fra all Verdens elende/ oc vilde icke me-  
re lade sig Pine eller fordømmis aff Pilato / Icke heller  
haffuer hand aabenbarit sig for nogit Menniske effter  
Apo. 7. den dag/ vnder tagit S. Staffen/ oc Pouel: Icke haffue  
9. wi heller nogen Skrifte/ at Christus vil aabenbare sig/  
før end paa den ydersie Dømedag. Tiden paa huiulken  
hand



hand opfoer til Himmelen / vaar fyrretiuue Dage effter  
 hans Opstandelse / som Lucas vdi Apostolenis gierninger *Acto. 1.*  
 skriffuer. Eteden der som hand opfoer fra dennem / vaar  
 Bethania / som Lucas skriffuer / til huilcken hand vdsørde *Luc. 24.*  
 dem / som vaar hos Olie Biergt / Oc vaar nær hos Je. *Acto. 1.*  
 rusalem / en Sabbaths vey der fra. Men huorledis hans  
 Himmelsfærd er til gangen / skriffuer Marcus: Effter *Mar. 16.*  
 Christus haffde talit met dennem / bleff hand optagen til  
 Himmelen. Lucas siger: Christus opløffte Henderne oc *Luc. 24.*  
 velsignede dennom / oc det stede / der hand velsignede den  
 nom skildis hand fra dennom / oc foer op i Himmelen. I  
 Apostolenis gierninger: Der hand dette sagde / bleff hand *Acto. 1.*  
 opløfft / at de saae der paa / oc en Sky tog hannom op for  
 deris Øyen / oc de saae effter hannem / at hand foer op i  
 Himmelen. Her høre vi denne trøstelige dyrebare Jesu  
 Christi Himmelsfærd / At hand aff sin egen Gudsdoms  
 krafft / ved huilcken hand gjorde tilforne alt det hand vil  
 de / Er hand nu met sit Naturlige / siunlige Legeme / opfa  
 ren til Himmelen. Til huilcken Himmelsfærd / hand haff  
 uer kaldit sine Apostle oc Disciple / at vere vidnisbyrd for  
 all Verden / som hand samme tid bød dennom / at de strax  
 skulde gaa til Jerusalem / Der at töffue effter Faderens *Acto. 1.*  
 løffte / oc sagde: Johannes døbte met Vand / men i skulle  
 døbis met den hellig Ånd / icke lenge effter disse dage. Oc  
 i samme Capit: I skulle ananæ den hellig Ånds krafft /  
 som skal komme paa eder / oc i skulle vere mine vidne i Je  
 rusa

E e



- rusalem/ oc i ganiske Judæa oc Samaria/ oc indtil Jor-  
dens ende. Saa er Christus opfaren til Himmels/ for  
I. første aarsag: Lige som Christus haffuer fuldkommit al-  
le de andre Figurlige Historier: Saa vilde hand ved den-  
Gene. 5. ne sin Opfarelse fuldkomme Enoch oc Heltæ Figurer/  
at lige som Enoch bleff optagen til Himmelen / oc bleff  
4. Reg. her ike mere seet. Oc lige som Elias Prophete bleff leff-  
2. uendis met Krop oc Stæel optagen til Himmelen/ vdi en  
gloendis Vogn/ met gloendis Heste: Saa er oc Christus  
II. opfaren til Himmelen. For den Anden sag: At Christus  
Psalm. der met vilde fyllist giøre den Prophetiske tale om sig/ som  
24. David siger: I Førster oplader eders Porte/ at den sto-  
re Konge kand indgaa. Huem er den store Konge/ vden  
denne Jesus/ en ny gæst kommen til Himmelen/ som al-  
drig saadan før haffuer verit i Himmelen/ icke heller kom-  
mer i euighed/ vden denne Jesus/ som nu indgaar i Him-  
III. melen/ som er en sand Gud oc Menniske. Den Tredie  
aarsag/ for Menniskens euige gaffn oc velsært skyld/ som  
I. er først/ at hand er opfaren som en Egeruindere offuer  
alle sine Siender/ at hand nu sidder som en H E R R E/  
Eph. 4. som Paulus siger: Hand førde Fængselit fangit/ oc soer  
op offuer alle Himle/ at hand vilde opfylde altingist.  
II. Det Andit gaffn / at hand som vort rette Hoffuit oc  
H E R R E/ vilde vise oss veyen til Himmelen/ som hand sa-  
ger: I min Faders Hus ere mange Bolige/ der som det  
Ioha. 14. icke saa vaare/ da vilde ieg si til eder: Jeg gaar bort at  
berede



Artickel.

berede eder sieden / Saa vil ieg dog komme igen / oc tage  
eder til mig / paa det i skulle vere der som ieg er / oc huor  
ieg gaar hen / det vide i / oc veyen vide i osaa. De en an-  
den steds: Fader ieg vil / at de som du haffuer giffuit mig /  
skulle vere hos mig / Huor som ieg er / at de skulle see min  
Herlighed / som du haffuer giffuit mig. Trede gaffn / at  
hand vilde drage vore Hiertier til sig / som hand siger: I  
skulle icke samle eder Liggendesæ paa Jorden / som Moß Math.  
oc Rust æder / oc det som Enffus ge. Iue effter / oc Seke 6.  
le: Men samler eder Liggendesæ paa Himmelen / der som  
huereden Moß eller Rust æder demom / oc der som Enff-  
ue icke grassue oc stæle. Thi huor eders Liggendesæ er /  
der er eders Herte. Det Fierde gaffn / At Christus aff  
Himmelen vilde giffue sine Børn gode gaffuer / oc gode  
Lærere / som Apostelen siger: Hand gaff Menisterne go- Ephe. 4.  
ge gaffuer / Hand sette nogle til Apostle / oc nogle til Pro-  
pheter / nogle til Euangelister / nogle til Hveder oc Lære-  
re / At de Hellige skulde bliffue berøbe til Embdens gler-  
ning. Femte gaffn / At hand i Himmelen vilde vere vor  
Advocat oc Talsmand / som Johannes siger: Der som no- 1. Ioba. 2.  
gen synder / da haffue vi en Talsmand hos Faderen Je-  
sum Christum / som er Retferdig. Siette gaffn / opfoer VI.  
Christus / at hand fra Himmelen effter sin Foriettelse / vil-  
de sende den hellig And offuer Apostlene / i det hand haff- Acta. 2.  
uer fuldkommit sit løffte / oc aabenbarlig fra Himmelen  
sendt den hellig And offuer Apostlene: Saa tro vi at  
hand

E c ij



- VII. hand er nu i Himmelen. Siuende gaffu lige som Adam vdelucte sig oc alle Menniske fra Himmelen / ved sin vlydighed: Saa haaffuer Christus oplat oss de Himmelske
- Ioha. 10. Porte oc dørre. Oc som hand selff kalder sig: Jeg er Døren / der som nogen gaar ind ved mig / hand skal bliffue
14. salig. Oc atter siger Christus: Jeg er Venen / Sandhed.
- Matth. oc Liffuit. Vi læse hos Matthæum / der Christus vaar
27. død / lode Graffuerne sig op / oc der stode mange Helgens: Legome op / som soffue / Oc ginge aff Graffuerne / effter hans Opstandelse / oc komme i den hellige Stad / oc aabenbaredis for mange. Nu er det vel troligt / at de haaffue icke gaait vdi Graffuerne igen / men vden all tuil ere optagne met vor HÆRE Jesu Christo / vdi denne vnderlige oc skøne Himmelsfærd / effterdi der intet vjdere talis om
- VIII. denneim. Ottende gaffu at hand i Himmelen er sin Christelige Kirckis Gubernator / Skjts herre oc Hoffuit / effter sit løffte: Jeg er hos eder alle dage / indtil Verdens ende. Oc endog hand icke vduortis oc siunlig er hos oss / saa er hand dog tilstede ved sin Guddommelige krafft. Her met ville vi nu beslutte Christi Himmelsfærd / met de ord /
- Hebre. som Apostelen siger: Effterdi vi da haaffue den ypperste
5. Præst / som er stor / Jesum Guds søn / som opfoer til Himmelen / da lader oss holde ved bekiendelsen. Thi vi haaffue icke den ypperste Præst / som icke kand haaffue metlidelse met vor strøbelighed / men den som er forføgt i alle maade / lige som vi / dog vden synd. Derfaare lader oss traade frem



Artickel.

frem met frimodighed til Naadestolen/ paa det vi kunde  
saa Barmhertighed/oc finde Naade paa den tid/som off-  
gioris hielp behoff.

Det Andie vdi denne Siette Artickel: Sidder hos  
Guds Allmechtigis høyre Haand.

Vdi denne Artickel bekiende Apostlene Jesum Chri-  
stum/ at sidde hos Guds høyre Haand/ det er/ at de be-  
kiende lige som Guds høyre Haand/ det er Guds ære/  
Maiesiet/ krafft/ maect oc velde/ som David siger: *HEX. Psalm.*  
XEN S høyre Haand er ophøyet/ *HEX XEN S høyre* 118.  
Haand beholder Seyer. Saa er det at forstaa/ at Jesus  
Christus sidder hos Guds høyre Haand/ det er/ hand er  
lig Gud vdi all ære oc Guddommelig Herredømme/ som  
Christus self siger: Mig er giffuen all maect i Himelen *Matth.*  
oc paa Jorden. De David siger: Du lagde alting vnder 28.  
hans Fødder. Der om taler Apostelen oc siger: Gud op: *Psal. 8.*  
uacte Christum fra de Døde/ oc sette hanem hos sin hø- *Ephe. 1.*  
yre Haand i Himelen/ offuer alle Førstedømme/ Vold/  
Maect/ Herredømme/ oc alt det som kand næffnis/ icke al-  
leniste i denne Verden/ men oisaa i den tilkommende: De  
hand lagde alting vnder hans Fødder/ oc hand sette han-  
nem til Menighedens Hoffuit offuer alting/ huilcken der  
er hans Legome/ som er hans opfyldelse/ der opfylder al-  
ting i alle. De til de Colos: Ere i nu opstandne met Chri: *Colos. 3.*  
sto/ da søger det som er offuen til/ der som Christus er/ sid-  
dendis hos Guds høyre Haand/ tracter effter det som er

E e tij

offuen



Den Siuende

offuen til iude effter det som er paa Jorden/ thi at i ere dñs  
 de/ oc eders Regome ere skulde met Christo vdi Gud. Per  
 1. Pet. 3. erus lærer off/ at Christus er optaren i Himmelen/ til  
 Guds høire Haand/ oc Englene oc de Dridige/ oc Krafft  
 Mar. 16. terne/ ere hannem vnderdanige. Marcus siger: Hand  
 bleff optagen til Himmelen/ oc siger fremdeles: Hand sid  
 der hæt Guds høire Haand/ oc er/ Summa: At hand er  
 Gud Fader/ oc Gud den belligland/ lig i Mæstet/  
 krafft oc Herlighed/ i Himmelen oc paa Jorden/ Alting  
 at gæder effter sin villie.

Thomas

Den Siuende Artickel i den Anden  
 Part vdi vor Tro.



Acto. 1

Daden skal hand igenkomme/  
 at dñs Læffuendis oc Døde.

Apostlene lære off/ at Christus viffe  
 lige skal komme fra Himmelen/ en Doma  
 mere offuer Læffuendis oc Døde. Lucas  
 vdi Apostlenis Glæminger siger/ der de  
 stode oc saae/ at Christus soer op i Him  
 melen: See/ da stode to Mand hos dem  
 vdi hvide Klæder/ hvide der sagde: I  
 Mand aff Galilæa/ Hun staa i oc see til  
 Himmelen: Denne Jesus som er opta  
 gen/ fra eder til Himmelen/ skal komme/  
 lige som i hanc soer hannom fare til Himmelen. Disse  
 Engels



Artickel.

Engelste vidnisbyrd/ stadfeste oss Jesu igenkomelse. Der  
om taler S. Peder: Christus bød oss at Predicke for Sol  
ckit/ oc vidne/ at hand er beskicket aff Gud/ de Lessuendis *Akt. 10.*  
oc de Dødis Dømere. Saa lærer oc Paulus/ der til er  
Christus død oc opstanden/ oc bleffuen lessuendis igen/ *Roman.*  
at hand skulde vere HERRER offuer Døde oc Lessuendis: *14.*  
De siger/ wi skulle alle sticket for Christ Dømsstoel. Dog  
ere der mange i Verden/ som ringe acte om denne Tilkom  
melse/ oc end mere/ at de foractelige tale der om/ som S.  
Peder siger: Der skulle komme i de sidste dage/ bespaatte *2. Pet. 3.*  
re/ som vandre effter deris egen lyst/ oc sige: huor er hans  
Tilkommelsis løffte? De Solck lessue hen/ som i Vijsheds *Sapi. 2.*  
Bog beskriffuis: Kommer nu hid/ oc lader oss vel lessue/  
den stund det er paa færde/ oc bruge vort Liff i Vnddom  
men/ wi ville synde oss met den beste Vijn oc Salffue/ La  
der oss ick forsømme Maymaanedis blomster/ lader oss  
bære Kranke aff unge Rosen/ før end de bliffue visne/ la  
der ingen aff oss forsømme sig at Braske/ at mand kand  
alleuegne spørre/ huorledis wi haffue verit glade/ wi haff  
ne dog der ick mere aff/ end det samme. Christus tit oc  
offte taler om sin Tilkommelse/ som hand ligner ved en *Matth.*  
Hyrd/ som skil Saar fra Geder. De om de tit Tomfruer. *25.*  
De om Klinten/ oc den gode Sæd/ oc mange andre flere *13.*  
steder: Skulde tke Dømedag komme/ da vaare Gud  
vretferdig/ thi her i Verden gaar det mesten de gudfrye  
tige ilde/ oc de vngudelige vel/ som Syrach siger: Den Ri *Syrach*  
ge glør *13.*



- ge glør wret / oc tradzzer end der til / Men den Fattige  
maa lide oc tacke der til. De saadant maa alt ske Guds  
Børn her / som Christus siger til sine Apostle : I skulle  
Ioha. 16. græde oc hyle / men Verden skal glæde sig / dog skal eders  
bedrøffuelse omuendis til glæde. Saa skal paa den dag  
Luc. 16. omskiftis igen / som det gik met Lazaro oc den Rige  
Mands vinkaar oc lycke. Saa skulle Guds Børn der  
1. faare trøste sig ved Jesu Christi Tilkommeelse / oc acte : Først  
huad Tegen der skal ske / for Christi Tilkommeelse oc Ver-  
11. dens ende. Det Andit / huorfor Christus opregner disse  
111. Tegen. Det Tredie / huad wi skulle sky mod Dommen / oc  
1111. huad wi skulle giøre. Det Fierde / Huor det skal gaa til  
naar Dommen skal holdis.
1. Det første Tegen til hans Tilkommeelse / lærer Chri-  
stus : Der skulle komme mange i mit Naffn / oc sige : Jeg  
Matth. er Christus / oc de skulle bedrage mange : Der som nogen  
24. da siger til eder / See / her er Christus / eller der / da skulle  
Marc. i det iche tro / Thi der skulle opstaa falske Christi / oc falske  
13. Propheter / oc giøre store Tegen oc vnderlige gierninger /  
at de vdualde skulle ocsaa forførtis ( der som det er muel-  
ligt ) i vildfarelse / See / Jeg haaffuer nu tilforn sagt eder  
det / Derfor naar de sige til eder / See / hand er i Dreen /  
da gaar iche vd / see / hand er i Herbergit / da troer det iche.
11. Det andit Tegen / I skulle høre strid / oc rycte om strid  
oc oprør / thi at it Folk skal sette sig op offuer det andit / oc  
it Kongerige offuer det andit.

Tredie



Artickel.

Tredte Tegen / der skal vere Pestilentze.

III.

Fierde Tegen / Dyr tid.

IIII.

Femte Tegen / Jordskel alle vegne.

V.

Siette Tegen / Guds ords Tieneris oc Guds børns forfølgelse / som Christns siger: De skulle spørre eder i genuordighed / oc sla eder ihjel / oc i skulle hadis aff alle Folck for mit Naafns skyld / De skulle antuorde eder hen til Raadhus oc Skoler / oc i skulle Hudstrygis / oc i skulle spørre for Førfsterne oc Konger for min skyld / til it vidnisbyrd offuer dennom.

VI.

Siuende Tegen / Der skulle mange forargis oc forraade / oc hade huer andre indbyrdis / De mange skulle lade sig forføre aff falske Propheter: Der skal en Broder antuorde den anden til Døden / oc Faderen Sønnen / oc Børnene skulle sette sig op imod Faderen / oc de skulle hielpe til at sla dem ihjel.

VII.

Ottende Tegen / tvretferdighed skal saa offuerhaand.

VIII.

Niende Tegen / Kierlighed skal bliffue kaald i mange.

IX.

Tiende Tegen / Euangelium om Rigit skal Predicktis i den gantze Verden / til it vidnisbyrd offuer alle Folck.

X.

Eluffte Tegen / Soel oc Naane skulle myste deris sken / oc der skal ske Tegen i dem.

XI.

Tolfte Tegen / Stiernerne skulle falde aff Himmelen.

XII.

Trettende tegen / Haffuit oc Vandbølgerne skulle bruse.

XIII.

Siortende Tegen / Himmelenis Kraffter skulle røre sig.

XIIII.

Femtende tegen / Menniskene skulle forsmectis for ræd.

XV.

S f

zel /



zel/ oc for de Tvingstis foruentelse/ som skulle komme paa Jorden.

**XVI.** Sextende Tegen / er Tryghed hos Menniskene mod Dommene / lige som de vaare i de dage for Syndfloden/ de ode/ de drucke/ de toge til Ecte/ oc lode sig tage til Ecte/ indtil den dag der Noe gick ind vdi Arcken/ oc de actede det icke/ indtil Syndfloden kom/ oc tog dem alle bort.

Det Andie / For huad aarsag Christus opregner disse Tegen.

1. Den første/ at wi skulle lære/ at saadant skeer icke til for-  
gæffuis eller aff slompe lycke/ men aff den euige Guds for-  
**Dani. 9.** siun/ oc off til paamindelse/ Lige som Daniel mange Aar  
tilforn spaade Jøderne / ved huad Tegen de skulde kiende  
**Matth.** deris sidste Odeleggelse/ som Christus taledet til sine Dis-  
24. ciple/ sigendis: Naar i nu see Odeleggelsens vederfingge-  
2. lighed/ ic. Den Anden aarsag/ at wi aff disse Tegen skul-  
le lære/ At denne Verden skal icke bliffue euig varendis/  
som mange mene/ oc derfor skulle wi icke stole paa hende/  
eller sla vor lijd til hende/ men tencke at hun er som Jis at  
gaa paa/ thi som wi staa alle/ saa ligger Verden i hul met  
off. Den Tredie aarsag/ opregner Christus disse Tegen/  
3. sine vdualde Børn til trøst/ som hand siger: Naar dette  
begynder at ske/ da seer op/ oc opløffter eders Hoffuit/ for-  
dt at eders forløsning stunder til/ oc sagde: seer til Egen  
træit/ oc alle Træ/ naar de saa nu Knopper/ da see i paa  
dem/ oc mercke at Comeren er nu nær: I lige saa/ naar  
som i see alt dette begyndis/ da vider at Guds rige er nær.

Fierde



Artickel.

Sierde aarsag/at Christus endelige vil/ at haade de gode 4.  
oc de onde / skulle paamindis aff disse Tegen / at giøre en  
sand Penitens/oc berede sig mod hans tilkomelse oc dom.

Det Tredie/ Huad wi skulle sky oc giøre mod Dommen.

Det første som Christus siger/ at sky/ er Graadzeri: 1.  
som vaar den første sleimne Synd der Adam bedress vdi Luc. 21.  
Paradis/ som haade all Verdens herlighed/oc vilde icke  
nøges/ vden hand fik det Eble bid met/som vaar hañem  
forbudt/ huilcken Adams fraadzeri/ Jesus maatte faste Matth.  
igen i fyrretine Dage oc Nætter i Drcken: Der ere man 4.  
ge som Paulus taler om/ at deris Bug er deris Gud/oc Phil. 3.  
siger/ at deris ære skal bliffue til skendel/ som haaffue Tor-  
diske sind. De ere saadane som Christus affmaaler hos  
Lucam vdi det Rige Menniske/der sagde: Kiere Stæl du Luc. 12.  
haaffuer it stort forraad i mange Aar / haaff nu roligghed/  
æd/drick/ ic. Oc maatte dog vdi den samme Nat. At æde  
oc dricke til ærlig Nødtørstighed/ er icke forbudt / Som  
Christus taler/alt det som indgaar i Munden/besmitter Mat. 15.  
icke Menniskene. Oc Paulus taler om vor Christelige fri Coloss. 2.  
hed/sigendis: Lader ingen giøre edder samvittighed i mad  
eller dricke. Oc til de Romere/Guds Rige er icke i mad oc Rom. 24.  
dricke. Men fraadzeri i leckerhed/som den Rige Mands Luc. 16.  
skinnende Retter/ oc den Bug fylde/som S. Peder taler 1. Pet. 4.  
om/forbudis. Det er en kaastelig ting/ at holde sig i aff-  
hold oc faste / naar mand icke giør Affguderu / eller roser  
sig der aff / som Phariseeren sagde: Jeg faster to gonge Luc. 18.

S f ij

om.



om Vgen : At holde oss vdi Tdrubhed / er megit nyttigt /  
 2. Cor. 6. som Paulus opregner : Lader oss beuise oss i alle ting som  
 Guds Tienere / i stor taalmodighed / i bedrøffuelse / i nød /  
 i angist / i slag / i fengsel / i oprør / i arbejnde oc faste. En ret  
 1. faste er en sand Penitents tægen / som Guds Børn / syn-  
 2. derlige øffue sig vdi / oc er nyttig : Sprøst / at mand kand øp-  
 de Kjødit / oc Kjødelige begiering i oss. Dernæst / at Aans-  
 delige oc Gudsfryttige tænder kunde opuectis i oss / til gode  
 gerninger at gjøre / thi vdi oss strider Kjødit imod Aans-  
 Gala. 5. den / oc Aanden imod Kjødit / som Paulus siger : Vi seer  
 huor behagelig den Gudsfryttige faste vaar for Gud vdi  
 Nintue stad / der Kongen lod vdraabe / at huercken Men-  
 niske eller Diur / Dre eller Gaar / skulde smage nogit / oc  
 mand skulde icke spode dennom / oc ey heller lade dennom  
 dricke Vand / oc de skulde sugbe Sæcke om dennem / baade  
 Menniske oc Diur / oc raabe til Gud sterckelig. Som wi  
 oc læse hos Danielelem / Judith / Esther / oc andre flere / at  
 en ret Gudsfryttig faste hæffuer verit Gud megit behage-  
 11. lig. Det Andit wi skulle fly oc fly / mod hans igentømmel-  
 Luc. 21. se / er druckensklaff : Vden tuil for den aarsag / at druckens-  
 klaff icke skal actis synd at vere imod Verdens ende / men  
 en stor ære / De er dog en skadelig oc forderffuelig last / oc  
 Prover. fører megen vlempe med sig. Salomon siger : Vijn gjør  
 20. vnyttige Solck / oc sterck drick gjør Galne / De huo som  
 E/sai. 5. hæffuer lyst der til / hand bliffuer aldrig vls. Propheten  
 siger / vee dem som ere Kemper til at dricke Vijn / oc stridz-  
 mend



Artickel.

mend til at fylde sig. De atter/ Horeri/ Vijn oc most gibr *Hose. 4.*  
galne. Sirach siger/ Druckenscaff gibr en galen Gæck/ *Syrach*  
end galnere/ at hand tradzer oc pucker/ indtil hand bliff 32.  
uer vel banchit/ lemslagen oc saargiort. Paulus forma *Galat. 5.*  
ner oc: Dricker eder ick druckne aff Vijn/ aff huilckit der *1. Cor. 6.*  
følger it wssickeligt væsen. Oc til de Kommere: Lader oss *Ephe. 5.*  
vandre ærlige/ som om dagen/ ick i fraadzeri oc drucken *Rom. 13.*  
scaff/ ick i Kammer oc wtuct. Sirach lærer: Ver ick en *Syrach*  
Druckere/ oc ven dig ick til Glemmeri/ paa det du slalt 19.  
ick bliffue en Tryglere. Huad skade Druckenscaff fører  
met sig/ kunde wi acte vdi Noa/ der hand laa drucken/ oc *Gene. 9.*  
vognede aff sin Vijn/ oc fornam/ huad hans yngste Søn  
haffde giort hannem/ da forbandede hand hannem. Loth 19.  
falt oc vdi Blodskam ved sin druckenscaff/ oc viste ick om  
Morgenhen huad hand haffde giort oc bedressuit. Kong *Dan. 5.*  
Balthasar bleff oc straffit i sin druckenscaff/ som wi maa  
læse. Kong Benhadad i Assyrien/ haffde 32. Kongers *1. Reg.*  
Mact/ met Heste oc Vogne/ oc belagde Samariam/ oc 20.  
drack sig drucken/ oc tabte Krigen. Holophernes Kong *Iudit*  
Nabogodonosors Offuerste/ drack sig drucken/ oc der off 12.  
uer myste sit Liff/ oc forsa sin Herris Skandze. Der *1. Pet. 4.*  
saare formaner S. Peder oc S. Pouel oss til vaagenhed *1. Theß.*  
oc ædruhed. Ja vilde saadane Druckne bolter betracte oc 5.  
offuerueye den beeste drick som Jesus drack paa Kaarsit/ *Ioba. 19.*  
da skulde de vel nogit sky oc fly druckenscaff. Det Fredie 3.  
som Jesus forbiuder at sky mod sin Tilkommelse/ er sorg *Luc. 21.*  
for



Den Siuende

- for lærning. Her forbiuder Christus all den forfengellig-  
hed/ som gerige Menniske tage sig for/ der rissue oc slides  
oc gaa til verck/ lige som wi icke haffde en Gud i Himme-  
len/ der haffde omsorg for oss. Dog Christus siger: eders  
Matth. 6. Himmelske Fader veed at i haffue alt dette behoff. Hand  
haffuer icke forbudit Christelig omsorg/ oc forstandig for-  
sorg: Som Joseph i de siu gode Aar raadde Pharaos/ at  
Gen. 41. hand skulde skicke Befalings Mænd offuer Landit / oc ta-  
ge den Femte deel i Egypti Land/ vdi de siu rige Aar/ oc  
samle allehaande spisning/ vdi de gode tilkomendis Aar/  
at de kunde samle Korn ind i Pharaos Korn huss/ til for-  
raad i Stederne/ oc foruare det/ at mand kunde finde be-  
sticket spisning for Landit/ vdi de siu dyre Aar/ som skulde  
komme offuer Egypti Land/ at Landit icke forderffuedis  
aff hunger. Gud haffuer selff befalit huer Christen om-  
sorge oc arbeide at skulle tage sig til / vdi sit rette Kald oc  
Gene. 3. Embede/ derfor sagde hand til Adam: I dit Ansietts suet  
skalt du æde dit Brød. Oc Jesus viiste Peder icke til Enff-  
Luc. 5. ueri/ falskhed eller snedighed/ men besol hannem/ at drage  
vd oc Fiske / som er it ærligt Handuerck / som haffuer sin  
møye oc arbeid met sig/ oc gaff hannem der hos velsignel-  
Matth. 17. se. Oc atter der de trengde til Skat/ oc der vaar intet til  
forraad/ da befalede Christus Peder at kaste Kraagen i  
Vandit/ oc sagde/ I den første Fiskis mund/ skalt du finde  
en Stater sølff/ til at vdgiffue: Saa velsigner Gud huer  
Psalm, vdi sit rette Kald. Oc Dauid siger : Kasi din omhu paa  
55.

H. E. X.



Artickel.

HERREN/ hand skal forførge dig. Oc S. Peder lærer: .1. Pet. 5.  
 Kaster all eders sorg paa Gud/ thi hand sørger for eder.  
 For det Andit/ huad wi skulle giøre mod hans Tilkomel-  
 se: Det formaner Christus oss/ at wi skulle altid vaage/ Luc. 21.  
 det er en Aandelige vett oc foruentelse/ effter denne Aan-  
 delige Brudgom/ hüllcken foruentelse hand affmaler i de Matth.  
 ti Zomfruer/ Fem aff dem vaare daarlige/ oc Fem vaare 25.  
 klaage/ de Fem klaage Zomfruer voctede paa Brudgom-  
 mens Tilkommelse/ der det skrig kom om Midnat. Oc  
 Christus hos Lucam siger: Lader eders Lender vere om Luc. 12.  
 giordede/ oc eders Lius brende/ oc verer lige som de Men-  
 niske/ der tøffue effter deris Herre/ naar hand skal komme  
 fra Brylluppit/ Paa det naar hand kommer oc banker  
 paa/ de skulle strax lade op/ Sallge ere de Guenne/ som  
 Herren finder vaagne naar hand kommer. Eaa raader  
 Christus oss/ at wi icke skulle findis soffuendis/ om Her Marc.  
 ren kommer/ om Afttenen/ eller ved Midnat/ eller naar 13.  
 Hanen gal/ eller om Morgenen/ Paa det hand skal icke  
 komme hastelige/ oc finde eder soffuendis/ Huad som teg  
 siger eder/ det siger teg alle/ vaager. Paulus lærer oc/ si. 1. Thess.  
 gendis: Lader oss icke soffue/ som de andre/ Men lader oss 5.  
 vaage oc vere ædrue. Hos denne vaagenhed/ befal oc Chri-  
 stus oss/ at wi skulle bede: Huor om wi ville forhandle vdi  
 Gader vor/ som efftersfølger.

Det Tierde/ huorledis skal det gaa til naar Dommen.  
 skal holdis?

Spørst/ effter alle disse tegen ere fremgangne/ som Chri- I.  
 stus



- Matth.* 24. Christus siger/ Da skal Menniskens Sønns Tegen aabenba-  
 ris i Himmelen/ oc da skulle alle Slecter paa Jorden græ-  
 de. Dette Menniskens Sønns Tegen/ som Christus her  
 næffner/ Mene mange/ at før end Christus lader sig see  
 vdi Skyerne/ i sin Ære/ Majestet oc Herlighed/ da skal  
 hand før aabenbare lade sig see vdi Luften/ met sine Hen-  
 ders/ sin Sidis / oc sine Fødders saar/ som hand hengde  
 blodig paa Kaarsit/ Oc denne forklaring haaffue de styrcke  
*Zach.* 12. aff Propheten Zachariæ ord / som siger : De skulle see til  
 11. mig/ huilcken de haaffue igennem stungit. For det Andit/  
*Luc.* 21. skulle de see Menniskens Søn komme i Himmels Skyer/  
 111. met stor Krafft oc Herlighed. For det Tredie/ skal hand  
*Matth.* vdsende sine Engle/ met en klar liudendis Basun/ at de  
 24. skulle forsamle hans Vdvalde / aff de fire Vær / fra den  
 1111. ene ende paa Himmelen til den anden. For det Fierde/  
 19. skal der stickis sæder for Christo oc Apostlene/ som hand  
 sagde : Sandelige/ siger ieg eder / At i som haaffue effter/  
 fuldt mig/ I skulle vdi genfødsen/ naar Menniskens søn  
*Apocal.* 20. skal sidde paa sin Herligheds stol/ oc saa sidde paa Tolff  
 stole/ oc dømmen de Tolff Israels Slecter. Johannes vdi  
 sin Aabenbaring taler oc her om/ oc siger: Jeg saa Sto-  
 le/ at de sette sig der paa. Oc i samme Capitel : Oc ieg saa  
*Matth.* 20. en stor huid Stol. Item/ hos Mattheum: Hand skal sid-  
 de paa sin Herligheds stol. Daniel siger oc saa: dette saa  
*Dan.* 7. ieg/ indtil der bleffue sette Stole/ oc den Gamle sette sig/  
 hues Klæder vaare sine huide/ oc Naarit paa hans Hoff-  
 uit/



Artickel.

ult/som reen Vld/ Hans Stol vaar som idel Jldwe/ oc  
 Hiulene der paa brende met Jld/ oc der gick en lang Jld  
 straale fra hannem. For det Femte/ skal Christus selff  
 kalde alle Menniske til Dom/ som hand selff siger: Den  
 Time skal komme/ i huilcken alle de som ere i Graffuerne/ *Iohan. 5.*  
 skulle høre hans Røst/ oc de skulle gaa frem. For det siet *V. I.*  
 te/ lærer S. Pouel til de Corinth: Jeg siger eder en hemmelig ting / *1. Cor. 15.*  
 Vi skulle icke alle soffue/ men skulle alle for-  
 uendis/ oc det skal ske hastelige i it Øyeblik/ vdi den sidste  
 Basunts tid/ Thi Basunen skal liude/ oc de Døde skulle  
 opstaa ixforkrenckelige. Oc til de Thessal: Dette siige wi *1. Thess.*  
 eder som H E X X E N S ord/ at wi som leffue oc offuer-  
 bliffue i H E X X E N S Tilkommelse/ wi skulle icke komme *4*  
 før/ end de der soffue/ Thi H E X X E N selff skal komme  
 ned aff Himmelen/ met it anfrig oc offuer Engels røst/  
 oc met Guds Basune/ oc de Døde i Christo skulle først  
 opstaa/ der effter skulle wi som leffue oc offuerbliffue/ ryes-  
 tis tillige bort met i Skyerne/ mod H E X X E N i Luc-  
 ten. For det siuende/ skulle alle Menniske komme for Chri- *VII.*  
 sti dom/ som Paulus siger: De skulle alle sticke for Chri- *Rom. 14.*  
 sti Domstol/ effter som skreffuit staar: Saa vist som Jeg  
 leffuer/ siger H E X X E N/ skulle alle Knæ bøys for mig/  
 oc alle Tunger skulle bekiende Gud. Oc Christus siger/  
 at Menniskene skulle giøre Regenscaff paa den yderste *Matth.*  
 Dommedag/ for huert vnytteligt ord/ som de hassue ta- *12.*  
 lit / Aff dine ord skal du bliffue retferdig/ oc aff dine ord  
 skal



Apocal. 7. 20. skalt du fordømmis. Saa taler oc S. Hans/ oc siger: Jeg saa en stor skare/ huilcken ingen kunde telle/ aff alle Hedninge/ som stode for Stolen oc Lamit. Oc en anden sted taler hand/ huorledis Bøgerne bleffue opladne/ oc dømdis effter den atskillighed/ som der vdi forklaris. Oc Daniel opregner it vist tal for it wilst/ oc siger: Tusinde gonge Tusinde tiende hannem/ oc ti hundrede gonge Tusinde stode for hañem: Dømen bleff holden/ oc Bøgerne bleffue opladne. For det ottende/ skal Jesus selff affsige Dømmen/ endog huo som hen dper vdi sin wgudelighed/ hand haffuer sin Dom met sig / Oc den som forlader sig paa Iohan. 3. Christum lige saa/ som Christus siger: Huo som troer paa mig/ hand skal icke dømis/ Men huo som icke troer/ hand er allerede dømt/ thi hand trode icke paa Guds enbaarne Søns Rassin. Oc Salomons Predickere siger/ Raar Træit falder / det falder mod Synden eller Norden/ paa huilcken sted det falder/ der skal det ligge. Saa skal Christus selff affkyndige Dømmen/ som hand lærer hos Johañem: Faderen dømmes ingen/ men hand haffuer giffuit Spinnen all Dømmen. Oc den dom vil vere kaart befattit i disse ti ord/ gaar/ oc kommer. Der om ta. 25. Dan. 7. ler oc Propheten/ oc siger: Der kom en i Himmels skyer/ lige som it Mennisks Søn/ indtil den Gamle/ oc hand bleff ledt til hannem/ hand gaff hañom mact/ ære oc Riggit/ at alle Folck/ Almue oc Tungemaal/ skulde tiene hannem/ Hans mact er euig som icke forgaar/ oc hans Kongerige



Artickel.

gerige haffuer ingen ende. Da vil det gaa for sig/ som  
 Christus siger: De skulle icke alle som sige til mig/ *HEX* *Matth.*  
*RE/ H E X X E/* komme i Himmerigis Rige/ men de der *7.*  
 gipre min Faders villie i Himmelen. Der skulle mange  
 sige til mig paa den dag/ *HEXRE/ HEXRE/* haffue wi  
 icke spaad i dit Raffen/ Haffue wi icke vddressult Dieffle i  
 dit Raffen/ Haffue wi icke giort mange krafftige giernin-  
 ger i dit Raffen: Da vil ieg bekiende for dem/ Jeg kiende  
 eder end aldrig / Viger alle fra mig i Missdedere. Det  
 samme lærer Christus oc hos Lucam / at hand skal sige: *Luc. 13.*  
 Jeg kiender eder icke huæden i ere / Viger alle fra mig i  
 Missdedere. Der skal vere graad oc Zendgnidfel/ naar  
 som i faa at see Abraham/ Isaac oc Jacob/ oc alle Pro-  
 pheter/ vdi Guds Rige/ at i ere vdsjøtte: Om huilckit oc *Psal. 6.*  
 David taler. For det Niende/ paa samme tid skal Him- *I X.*  
 mel oc Jord brende oc foruandlis/ oc bliffue ny Himmel  
 oc ny Jord igen. Om huilcke Propheten taler: See/ Jeg *Esa. 65.*  
 vil skabe ny Himmel oc ny Jord/ at mand skal icke komme  
 den første ihu / eller legge paa Hierte. S. Peder siger: *2. Pet. 3.*  
 Himlene skulle forgaa ved Ild/ Oc Elementerne smeltis  
 aff hede/ Men wi vente en ny Himmel oc en ny Jord/ effter  
 hans Foriættelse/ i huilcke Retferdighed boer. S. Hans  
 siger oc: Jeg saa en ny Himmel oc en ny Jord/ thi den første *Apoc. 21.*  
 Himmel/ Oc den første Jord forginge/ oc Haffult er icke  
 mere. Det beskræcker Christus selff: Himmel oc Jord for- *Luc. 21.*  
 gaa/ wen mine Ord forgaa icke. Da skal de Vgudeligis

G g ij

plage



**Esa. 66.** plage gaa an/ at deris Drm skal icke dø/ oc deris Ild skal  
 icke vdslyckis: Oc da skal hand affstryge graad fra Guds  
**25.** Børns Ansicter / Oc hand skal borttage sit Folckis for-  
 smædelse vdi alle Land. Saa skal den glæde gaa an/ som  
**64.** Propheten/ oc Paulus siger: Alt intet Dne hassuer seet/  
**1. Cor. 2.** oc intet Dne hassuer hørt/ oc det er icke kommit vdi nogit  
 Menniskis hierte/ som Gud hassuer beredt dem/ der han-  
**Ioba. 16.** nem elske. Saa skal Guds børns bedrøffuelse omuendis  
 til glæde/ oc ingē skal tage den fra deñom. Christus lærer  
**Matth.** hans igenkønnelse skal bliffue. Den første Signelse: Lige  
**24.** som en Tyff hand kommer naar mand mindst tencker der  
 paa/ viste Høsbonden naar Tyffuen vilde kōme/ da skul-  
 de hand vel vaage / oc icke lade bryde ind vdi hans Hus.  
 Saa formaner Christus off/ at wi skal derfor vere rede/  
 Thi Menniskens Søn skal komme paa den stund som i  
**1. Theß.** icke acte. S. Pouel formaner os saa Christne oc Guds  
**5.** Børn/ at leffue saa/ at den dag skal icke gribe off som en  
 Tyff. Den anden Signelse: om Christi hastige oc wuisse  
**Matth.** igenkommelsis tid/ ligner Christus ved en Liumild/ som  
**24.** vdgaaar aff Østen / oc skinner i Vesten / Saa hastig skal  
 Menniskens søns Tilkomelse vere. Wi skulle derfaare vere  
 forstandige/ som Drne/ der vocte paa Adzel/ som er altid  
 paa den sted Adzelet falder/ en dag eller fire før/ oc voc-  
 te paa Adzelens tilkomelse: Saa skulle wi Christne va-  
 re paa Christi tilkommelse/ Alt lige som Drne spisis aff  
 Adzel/



Artickel.

Uadzel/ At wi oc kunde til Liff oc Siæl/ vederquegis oc  
Lefue aff Christo.

Den Tredie Part vdi vor Tro : Om  
Helliggjørelsen/ liuder saa.

**J**Eg troer paa den helligAand. En hellig Christelig  
Kircke at vere/som er Hellige Menniskis samfund.  
Syndernis forladelse. Legomens Opstandelse. Oc  
det euige Liff.

Denne Tredie Hoffuit lærdom vdi vor Tro/om Helliggjørel-  
sen/ indeholder de fem sidste Troens Artickle.

S. Mattheus.

Den Ottende Artickel i den Tredie  
Part vdi vor Tro.



**J**Eg troer paa den helligAand.

Vdi denne Artickel haffue wi fem  
Stykke at acte.

Først/ huad den helligAand er.

1.

Derneft/at den helligAand er en fra-  
skild Person/ fra Faderen/ oc Sønne.

2.

For det Tredie / huad hans Embede  
oc gjerning haffuer verit/ vdi det gamle  
oc ny Testamente.

3.

For det Fierde ved huem hånd giffuis.

4.

Det Femte / huo hand stencelis oc giffe  
uis.

5.

¶ g iij

Det



## Det Første/ Huad er den helligAand.

1.

Den helligAand er en Guddommelig Aandelig værelse/ glæde oc tierlighed/ mellom Gud Fader/ oc Guds Søn/ oc er den tredie Person i Guddommen/ fraskud fra Faderen oc Sønne/ som udgaar fra Faderen oc Sønne/ oc sendis den Christelige Kircke/ at opholde det hellige Predicke embede/ som oc boer i de gudfryctige Menneskers Hjerter/ igensøder oc opuecker demnom til sandhed oc hellighed/ oc isører dem ny Guddommelig krafft oc gieninger. Lige fordi som wi skulle bekiende Gud aff ganske Herte/ oc hans ensie Søn Jesum Christum: Saa skulle wi oc bekiende den værdige helligAand/ den tredie Person i Guddommen. At lige som Faderen i denne vor tro/ bekiendis vor oc alle Creaturis Skabere / beskermere oc opholdere/ ved sine velgierninger: De lige som wi vdi den anden Part/ tilregne Guds Søn Jesu Christo/ Genløpsningen/ ved hans Vndfangelse/ Fødsel/ Død oc Opstandelse: Saa tilregne wi den værdige helligAand/ vor Helliggjørelse/ at naar wi met gudfryctige Vern høre Guds Ord/ saa opuecker hand trøst oc husualelse vdi vore Hjerter/ imod synd/ forrig/ modgang/ oc alle vore Glender/ død oc vlycke. At den helligAand er en Gud/ giffuer S. Petrus nock som tilkiende/ der hand sagde til Ananiam: Du hassuer ick lønet for Menneskene/ men for Gud: De sagde til Saphiram Ananiæ Husfru: Hui ere i da bleffne sandrectige/ at friste H E X X E N S Aand. De Moses taler

Acto. 5.



Artickel.

taler vdi Skabelsens Bog/oc siger: Guds Aand sueffuer  
de offuer Vandene. Oc Dauid bekiender Guds Almec- *Gene. 1.*  
tigheds Aand/i det hand siger: H E X X E/ huor skal ieg *Psal. 139.*  
gaa hen for din Aand/ Huor skal ieg fly bort for dit An-  
sigt? Far ieg til Himmelen/da est du der/gjør ieg min feng  
i Hellsuede/See/da est du der/tager ieg Morgen Stier-  
nens vinge/oc bliffuer hos det yderste Haff/saa skulde dog  
din Haand føre mig der/oc din høyre Haand holde mig.  
Oc i Vijsdoms Bog: Verdens Kreds er fuld aff H E X *Sapie. 1.*  
X E N S Aand/ det er/ at den hellig Aand/ met Gud Fa-  
der oc Søn/ styrer/ regerer/ bevarer/ oc opholder alting/  
baade i Himmelen oc paa Jorden. Som oc Job bekien- *Iob. 33.*  
der: Guds Aand hassuer gjort mig/ oc den Almectigstis  
Aand/ hassuer giffuit mig Liffuit. Her aff kunde wi vel  
forstaa / at den hellig Aand er en Gud.

Det Andit om den hellig Aand/ at hand er den tre- *II.*  
die Person i Guddommen/ hassue wi ingen bedre forkla-  
ring/ end den som er skeed i Jesu Christi Daab/ der Gud *Matth. 3.*  
Fader taledede aff Skyen/ Iesus lod sig døbe/ den hellig  
Aand lod sig see/vdi en Dwe lignelse/som Johanes Dø-  
bere/ siger hos Johannem: Jeg saa at Aanden soer ned/  
som en Dwe aff Himmelen/ oc bleff paa Iesum/ oc ieg *Johan. 1.*  
kiende hannem icke/ Men den som sende mig at døbe met  
Vand/hand sagde til mig/ Paa huileken du seer Aanden  
fare ned/oc bliffue paa hannom/ Den samme er den/som  
døber met den hellig Aand. Oc at den hellig Aand hassuer  
verit/



verit/oc er saadan en fraskild Person/dog lig i Guddoms-  
 men / met Faderen oc Sønne / det lære vi aff Christi  
 ord/ der hand sagde til sine Disciple: Gaar oc døber/ I  
 Naam Faders/ oc Sønns/ oc helligAands. Hos Johan-  
 nem taler oc Christus: Jeg vil bede Faderen/at hand skal  
 giffue eder en anden Trøstere/som skal bliffue hos eder e-  
 uindeligh / sandhedsens Aand/ huilcken Verden ick kand  
 anname/thi hun seer hañem ick/oc kiender hannem ick/  
 15. disligiste siger oc Christus: Naar Trøstere kommer/hu-  
 ilcken ieg skal sende eder fra Faderen / sandhedsens Aand/  
 som vdgaaer fra Faderen/ hand skal vidne om mig.

III. Det Tredie om den helligAand/huad hans Embede  
 oc vdrætning i det gamle oc ny Testamente haaffuer verit/  
 oc endnu er: Vdi det gamle Testamente haaffuer den hel-  
 ligAand altid verit krafftig / Oc synderlige talit ved den  
 Kongelige Prophete Dauid / Oc de andre store oc smaa  
 Propheten / Straffit Verden/ Konger/ Riger oc Land/  
 Steder oc Byer/ oc vdræt store ting/baade ved mørcke oc  
 aabenbarlig tale/ved lignelser oc sprock: Oc Propheterne  
 haaffue alle endrectelige ved samme Aand spaaet/om den-  
 ne Aandelige Konge Jesu Christo / oc hans Aandelige  
 Regimente. Oc i det ny Testamente/ om vi see til Chri-  
 sti Vndfangelse / da haaffuer den helligAand der til verit  
 en giernings mand/som oc i alle Christi gierninger. Vil-  
 le vi see til Apostilene/ huor dristige/viise oc klaage/ hand  
 haaffuer gjort dem/ vdi ord oc gierning/ der hand siunlige  
 haaffuer



haaffuer aabenbarit sig i dem/ da kunde wi det vel mercke  
 vdi Apostolenis gierninger oc skrift. Den helligAand op-  
 fylte Zachariam/ Elisabeth/ Mariam/ Joseph/ Simco-  
 nem/ Stephanum/ oc mange andre hellige Menneske/ met  
 wijsdom oc krafft. Christus taler oc om den helligAands  
 gierning vdi vor Genløfelse/ oc siger: Vden saa er/ at no- *Iohan. 3.*  
 gen bliffuer spdt aff Vand oc Aanden/ da kand hand icke  
 komme i Guds Rige. Den helligAand er den Christe-  
 lige Kirckis Lærere/ styrere oc beuarere/ ved tro Predicke-  
 re/ som Christus siger: Trøfteren den helligAand/ huil- *14.*  
 cken min Fader skal sende eder vdi mit Naamn/ den samme  
 skal lære eder det altsammen/ oc vidne om alt det ieg sag-  
 de eder. Saa kalder oc Christus hannom Trøfteren oc *15.*  
 sandhedsens Aand/ oc siger: Hand skal met Apostlene bæ-  
 re vidne om Christo. Item/ Hand skal straffe Verden for *16.*  
 Synd/ Retferdighed/ oc for Dom. Oc Christus trøfter  
 de vrlærde Apostle/ oc siger: Sørger icke/ huorledis eller *Matth.*  
 huad i skulle tale/ Thi det skal giffuis eder samme siund/ *10.*  
 huad i skulle tale/ thi i ere icke de som tale/ men det er eders *Mar. 13.*  
 Faders Aand/ som taler ved eder. Den helligAand er oc  
 krafftig vdi Predicke Embedit/ at forlade Synden/ som  
 Christus sagde: Anammer den helligAand/ huilcke i for- *Ioha. 20.*  
 lade Synderne/ dem ere de forladne/ oc huilcke i beholde  
 dem/ dem ere de beholdne. Den helligAand opuecker oc  
 Menniskene til aluorlige Bøner/ som Christus lærer:  
 De sande Tilbedere/ skulle tilbede Faderen i Aanden oc *4.*  
 vdi



vdi Sandhed/ Thi Faderen vil oc haffue dem som han-  
nem saa tilbede.

**III.** Det Fierde/ ved huem den hellig Aand giffuis: Den  
hellig Aand giffuis aff Faderen/ ved Christum/ Det for-  
16. staais aff Christi ord/ hos Joha<sup>n</sup>em: Gaar ieg ick bort/  
da kommer Trøsteren ick til eder/ Men gaar ieg bort/ da  
vil ieg sende hannom til eder. **S. Jacob** siger: At alle go-  
**Jacob. 1.** de gaffuer/ oc alle fuldkomme gaffuer / komme offuen ne-  
der aff Fiusens Fader. Saa giffuis oc den hellig Aand/  
oc hans krafft/ aff Gud Fader/ ved Jesum Christum.

**V.** Det Femte/ huem giffuis den hellig Aand? Først læ-  
1. re vi / der **S. Peder** Predickede Guds Ord/ da salt den  
**Acto. 10.** hellig Aand/ paa alle dem som hørde Ordit / baade paa  
Hedninge/ saa vel som paa de omflaarne. Saa taler oc  
**Joha. 14.** Christus/ at hand met sin Fader/ oc den hellig Aand/ vil  
gipre sin bolig hos alle dem som høre oc beuare hans ord.

**II.** Derneft/ giffuis den hellig Aand alle dem/ som trolige oc  
**Luc. 11.** rettelige bede/ som Christus lærer hos Lucam: Effterdi  
at i som ere onde/ kunde giffue eders Børn gode gaffuer/  
megit mere skal Faderen vdi Himmelen/ giffue den hellig

**III.** Aand dem/ som hannem bede. For det Tredie/ giffuis oc  
den hellig Aand/ alle dem/ som gipre en sand oc aluorlig  
Penitentz/ oc lade sig dyppe paa Christum. Den besteed  
gaff **S. Peder** alle dennom/ som aff Hierit angrede oc  
fortrøde/ at de haffde verit met at Kaarsfeste/ forfølge oc  
bespaatte den. **H E R R E Jesum Christum/** der de aff ic  
Christe



Artickel.

Christelig forset/ sagde til S. Peder / Oc beklende deris  
synder: Huad skulle wi gipre? Da suarede Peder demom/ *Acto. 2.*  
giprer Penitens/ oc huer lade sig døbte vdi Jesu Christi  
Naffn/ til Syndernis forladelse: Saa skulle i anname  
den hellig Aands gaffue.

S. Jac: den mindre.

Den Niende Artickel i den Tredie  
Part vdi vor Tro.



En hellig Christelig Kircke / Som er  
Hellige Menniskis samfund.

Vdi denne Artickel ville vi acte.

1. Huad den Christelige Kircke er. *I.*
2. Hendis naffn. *II.*
3. At hun er blandit. *III.*
4. At hun er synd oc vildfarelse vnder  
giffuen. *IIII.*
5. Den Christelige Kirckis rette Tæ- *V.*  
gen/ oc den falske Kirckis Tegen.

Det Første / Huad er den Christelige  
Kircke?

Dette ord Kircke/ betynder oc mere  
der icke de Hus oc Bygning / som Jerusalems Tempel/  
oc andre Kircker oc Bygninger/ aff Kalck/ Steen/ Tøm-  
mer/ oc andit/ vdi huilcke Menniskene sig forsamle/ at hø-  
re Guds ord. Men dette ord betynder Christne Menni-  
skis forsamling / Lige som Israels Folk forsamlede sig i  
deris Skoler oc Jerusalems Kircke/ eller oc wi besøge vo-  
re el-

H h ij

re el



re eller andre Sogne Kircker/til vor Salighed. Saa be-  
 kiende de hellige Apostle i denne Artickel/ En hellig Chris-  
 stelig Kircke at vere/ vdsprede offuer den gantze Verden/  
 vdi alle Riger oc Land/ som dog haabe oc holde sig til en  
 HENNE/en Tro/en Daab/Sacramenters rette brug:  
 Huilcken forsamling Christus helliger oc styrcker/ met sin  
 nærverelse/som hand self sagde: Huor to eller tre ere for-  
 18. samlede i mit Naffn/ der er ieg mit iblant dem. Som wi  
 see Exempel/ der Cleophas oc hans stolbroder taleden om  
 Luc. 24. Jesu. Disligiste oc Apostlene/til huilcke Jesus kom. Hues  
 hand icke nu saa Legemlig oc Siunlig er hos oss/ Da er  
 Matth. hand Aandelig/ som hand loffuer hos Mattheum: Jeg  
 28. er hos eder alle dage/ indtil Verdens ende/ det er/ met sin  
 Guddommelige krafft oc mact/ oc hellige Englis beskyt-  
 telse oc beskermselse.

Det Andit/ Huad naffn den Christelige Kircke haffuer.

Christus er en Regerendis Herre/offuer sin Christe-  
 lige Kircke: Oc derfor sørsi kaldis hun hellig aff hañom/  
 Fordi hun er hellig giort ved hans dyrebare Blod/ som  
 Ephe. 5. Paulus kalder Menigheden/ Fordi hand gaff sig self for  
 hende/paa det hand skulde hellige hende/ oc hand rensede  
 hende/ formedelsi Vandbadit i Ordit/paa det hand skul-  
 de beskecke sig self hende en Menighed/ som er hellig/ som  
 icke haffuer nogen besmitelse eller ryncke/eller nogit saa-  
 11. dant/men at hun skulde vere wstraffelig. Derneft/ kaldis  
 hun Catholica, det er/ almindelig/ Fordi hun er icke vdi it  
 Riger



Rige/eller Land/bunden vnder Pawens Regimente/els  
 ler til nogit andit Rige/eller Mact/ Men er almindelig  
 spredt/ oc findis offuer den gantse Verden/ vdi Tyrckiet/  
 Persien/ Armenia/ Rykland/ oc huor mand far/ der som  
 Guds Ord lærer/ oc mand aff den hellig Land beklender  
 Jesum/ oc troer paa hannem. Dog den er atskillig vdi vdi  
 uortis stic oc aardning/ oc i atskillige Riger/ huer ved sin  
 Lands vijs oc maade: De ere/ oc kaldis Christi Kircke oc  
 Folck/ som Paulus taler om Guds Menighed i Corin. 1. Cor. 1.  
 tho: De helligede i Christo Jesu/ de kallede Helgen/ met  
 alle dem som paa kalde vor HERRIS Jesu Christi Naffn/  
 i alle deris/ oc vore Stæder. De til de Epheser: I ere icke Ephe. 2.  
 nu mere gester oc fremede/ men Borgere/ met de Hellige/  
 oc Guds Indbyggere/ opbygde paa Apostlenis oc Pro-  
 pheternis grunduol/ der som Jesus Christus er Hjørne-  
 steen/ paa huilcken den gantse Bygning er tilhobelet/ oc  
 voxer til ic helligt Tempel vdi HERREN/ paa huilcken ic  
 bliffue opbygde/ til Guds bolig i Landen. For det Tre III.  
 die/ haaffuer oc Christus lignit den Christelige Kircke/ ved Matth.  
 en Viingaard: Som den er dyrebar/ ypperlig oc skøn/ 20.  
 saa er oc den Christelige Kircke dyrebar i Guds Alsiem.  
 Esaias aff den hellig Land/ haaffuer oc kaldit det Zi aels. Esai. 5.  
 tisse Guds Folck/ en Viingaard / som oc den hellige Da. Psal. 80.  
 uid taler om. For det Sterde/ kaldis hun oc Himmerigs ri. IIII.  
 ge/ Fordi at Gud boer oc haaffuer hienne vdi hende/ som  
 Paulus siger: Du skalt vide huorledis du skalt vandre i 1. Tim. 3.  
 Guds

H h tij



Den Tiende

Guds hus/ som er den leffuende Guds Menighed/ sand-  
heds Pillere oc grunduol. De hellige Propheter/ Apost-  
le/ oc Christus/ hassuer giffuit den christelige Kircke man-  
ge atskillige naffn/ fordi Guds sandhed er allene i hende.

Det Tredie.

At den Christelige Kircke vdi Legomlig omgengelse er  
blandit met de onde/ oc vil saa bliffue indtil Verdens en-  
de/ det vil icke andit worde/ det lære wi aff Christo/ vdi den  
Matth. Parabel om Klinten / som bleff saatt aff den Wuen/ der  
13. Tjenerne ginge til Hosbonden/ oc vilde luge dem op/ Da  
sagde Hosbonden/ Ney / paa det i skulle icke tiilige rycke  
Hueden op met/ der som i luge Klinten aff/ Lader dennom  
baade vore tilsamen indtil Høsten: Saa vil de ondis oc  
godis omgengelse bliffue til den rette Mønstrings dag/  
Matth. som Christus lærer i den Parabel/ om den som budne  
22. vaare til Bryllup/ oc den som icke hassde Bryllups Klæ-  
der paa/ bleff vdkast i det vduortis mørck oc tandgnidsel.  
Det hassuer oc altid saa verit aff Verdens begyndelse/  
Abel oc Cain/ Jacob oc Esau/ Judas den Forræder/ ic  
blant de gode Apostle/ De endnu findis onde oc gode/ dog  
flere onde/ end gode/ Som inand offte maa vdi Legomlig  
omgengelse/ see igennem Singre met Øyenskalcke oc W-  
gudelige falske Christne / oc lide de Wgudeligs mact oc  
valde/ som regere i Verden/ til Jesu Christi dag. Om saa-  
Ioha. 2. dane falske Christne taler oc Johannes/ De ere vdgang-  
ne fra oss/ men de vaare icke aff oss.

Det



Artickel.

Det Gierde / At den Christelige Kircke / er synd / vildfarelse oc brøst vnder giffuen.

Det giffuer Salomon tilkiende / der hand siger vdi *Prouer.*  
tryckelig / Den Retferdige falder siu gonge / oc staar op i *24.*  
gen / Men de Vgudelige siuncke ned i vlycke. *S. Peder*  
syndede oc / i det hand hyclede met Jøderne / som *S. Po. Galat. 2.*  
uel straffede hanom der for. Saa hassuer oc den Jødiske  
Kircke haast sin brøst aff Lotwens nidkierhed / de som bleff *Akto. 27.*  
ue Christne iblant Hedninge / haastue icke heller aff begyn  
delsen verit suldkone i deris forsamling / men oc saa haast  
deris brøst oc breck. Saa haastue oc de Galater / de Co  
rinther / haast mange vildfarelser oc forseelser / Saa fin  
de vi endnu megen vildfarelse hos den Christne Kircke /  
baade vdi almindelighed / oc i behynderlighed / oc kand saa  
icke aldelis rettis vdi alting.

Det Femte.

Hvad Tegen vi skulle kiende den Christelige Kircke  
oc den falske Kircke paa. Tuende slags tegen haastue den  
Christelige Kircke at kiendis paa. Det Første er induor  
tis / at den Christelige Kircke skal haastue sine vdspring aff *I.*  
Gud / som Johannes siger : Saa mange som hannem *Iohan. 1.*  
ananiende / dennem gaff hand mact at bliffue Guds børn  
de som tro paa hans Naast / huilcke som icke ere fødte aff  
Blod / oc en heller aff Kjøds villie / en heller aff Mands  
villie / men aff Gud. Som oc Paulus giør forskel imellom  
Agars fructsommelighed effter Kjødit : Oc Sarae bene *Gala. 4.*  
videlse



- videlse efter Aanden oc Løffet/ som hand kalder den hel-  
lige Jerusalem. Saa rosende Jøderne sig aff deris Jødzel  
oc Forældris Gudfrygtighed / at vere det rette Vdualde  
Johan. 8. Guds Folck/ der de sagde: Vi ere Abrahams sæd/ imod  
hvilcke Christus haffuer høylige *disputerit* oc offuerbeuist  
denom/ icke at vere den rette Abrahams sæd oc rette Kir-  
cke/ men Dieffuelens Børn. Lige saa opfette de sig imod  
Johannem Døbere/ fordi hand lastede deris vildfarelse/  
Matth. oc vnderuiste denom den rette Penitents fruct/ oc sagde:  
3. Tænkter io icke at i ville sige ved eder selff/ wi haffue Abra-  
ham til Fader: Jeg siger eder/ Gud kand opuecke Abra-  
11. hams børn aff disse Stene. Det Andit induortis tegen/  
huor paa den rette Christelige Kircke skal kiendis/ er/ At  
Rom. 8. hun skal regeris aff Guds Aand/ som Paulus lærer: I  
ere icke Røddelige/ men Aandelige/ saa fremt som Guds  
Aand boer vdi eder: Oc huo som icke haffuer Christi  
Aand/ hand hører hannem icke til. Item: Dræbe i  
Røddens gerninger formedelst Aanden/ da skulle i leff-  
ue: Thi hvilcke Guds Aand driffuer/ de ere Guds børn.  
111. Det Tredie Tegen/ er det/ som Paulus taler om/ at vere  
Ephe. 3. sterck i Aanden/ i det induortis Menniske/ at Christus  
kand bo formedelst Troen i eders Hierter/ oc bliffue rods-  
fest oc grundfest formedelst Kierlighed. Her skiller Pau-  
lus den rette Kircke fra den falske. Lige som den falske  
Kircke/ haffuer Christum paa Tungen alleniste/ oc vdi  
vduortis Ceremonier: Saa haffuer den rette Christelige  
Kircke/



Kircke/Christum vdi Troen oc Hiertit. Derneft haßuer  
 oc den Christne Kircke vduortis tegen: Første Tegen/ er 1.  
 den sande / rene oc vsforfalskede Lærdom / som Moses /  
 Propheterne / Christus / oc de hellige Apostle / haßuer  
 lært: Som er/ at mand eniste kiender Jesum for sit rette  
 Sundamente/som Paulus lærer: Der kand ingen leg 2. Cor. 3.  
 ge en anden Grunduol/end den som lagt er/som er Jesus  
 Christus: Som oc er den rette Klippe/huileken Paulus 10.  
 taler om/oc Christus selff siger om Petri bekiendelse: paa  
 denne Klippe vil ieg bygge min Menighed: Naar mand Matth.  
 Ordit flittelig hører oc beuarer/ som Dauid lærer: salig 16.  
 er den / som haßuer lyst til HERRENS Lov / oc taler om Psal. 1.  
 HERRENS Lov dag oc nat. Saa randsagede oc de Thes.  
 saloniker skriffte/om det haßde sig saa som Paulus pre- Acto 17.  
 dickedede. Det Andit Tegen/ er Sacramenternis rette 11.  
 brug / vdi den Christelige Kircke / effter Christis egen be-  
 falning oc indskickelse. Det Tredie vduortis Tegen/ At 111.  
 den Christelige Kircke er icke tilbunden/vnder besynderli-  
 ge Personer/ Land eller Riger/ som Jøderne til Jerusa-  
 lem/ der de raabte som Propheten siger: Her er H E R E  
 R E N S Tempel/ Her er HERRENS Tempel/ Her er Iere. 7.  
 HERRENS Tempel/oc forfengelige hoffmodede sig der  
 aff. Icke heller at vere bunden vnder Passuens mact som  
 hand met Tiranni oc Galskhed sig tiltager. Men som  
 Paulus siger: Her er ingen Jøde eller Grecker/her er in Gala. 3.  
 gen Tienere eller Fri / her er ingen Mand eller Quinde/



thi i ere allesammen it vdi Christo Jesu: Saa ere wi da  
fri i Christne / oc ingen tilbundne vden Christo. Det

1111. Tierde/ hvor der findes en ret Christelig Broderlig her/  
Ioh. 17. lighed/ om huilken Christus taler hos Johannem: De

1. fiendis her paa: Først/ naar mand aff it gaat Hierte/ oc  
gudfrygtighed/ hjælper oc trøster de bedrøffuede oc fattige.

2. 2. Naar mand met taalsmodighed/ fredsommelige leffuer

3. met alle/saa megit som mueligt er. 3. Naar mand pffuer

4. sig vdi alle andre Christelige gierninger. 4. Naar mand

5. flyer oc flyer all synd oc last. Det Semte vduortis tegen/

Naar den Christelige Kircke forfølgis/ oc maa lide hun-  
ger oc jamer/ fattigdom oc foract/ driffuis aff en Stad/

Heb. 11. Land oc Rige/ til it andit/ som Apostelen taler om: Nogle

lidde Bespaattelse oc Hudstrygelse/ der til met Baand oc

Fengsel: de ere stenede/ spönderreffne/ forføgte/ dræbte met

Suerd: de ginge omkring i Skindfiortle oc Gede skind/

met fattigdom/ met drøffuelse/ met vmag/ huilcke Ver-

den ick vaar værd/ oc de ginge i elendighed vdi Dreckn-

paa Bierge/ i Jordens kløfter oc hul. Saadane trøster

Matth. Jesus: Salige ere de som lide forfølgelse/ for Retferdig-

5. heds skyld/ thi Himmerigis rige er deris: Salige ere i/ naar

Menneskene bespaatte oc forfølge eder for min skyld/ oc ta-

le allehaande ont paa eder/ om de liue det/ Glæder oc fry-

der eder/ det skal vel betaltis eder i Himelen/ thi de haffue

saa forfuldt Propheterne for eder. Aff disse induortis oc

vduortis tegen/ som opregnede ere/ skulle wi fiende den

Christe



# Artickel.

Chriſtelige Kircke / oc giſſ nu act paa de Tegen / ſom her  
er tuert imod / Da fand du vel kiende / huilcken den falſke  
Kircke er / Dog Gud haſſuer vel affmerckt ſin Chriſte-  
lige Kircke / oc den beuarit / De vil daglige met ſin Miſ-  
kundheds Dyen haſſue opſium til hende : Saa haſſde  
hand opſium i Eliæ tid / Der Elias meente / ingen at vere  
ſom fryetede Gud / De Kong Achab oc Dronning Jeſa-  
bel oc alle Iſraels børn / haſſde forlat Guds Ord / oc ihel-  
ſlagit alle HERRENS Propheter met Suerd / Elia vn-  
dertagen : Da ſagde Gud / Jeg lod mig offuerbliſſue / ſin  
Tufinde Mand / ſom icke haſſue bøyet Kne for Baal / oc  
deris Mund haſſuer icke kyſſit hannom.

1. Reg.  
19.

S. Simon.

Den Tiende Artickel vdi vor  
Tro.



Synderis forladelse.

Vdi denne Artickel lære vi / At vor  
Synd forladis off / aff den værdige hel-  
lig Aands Naade oc biſtand : De er en  
ſaare nyttig Lærdom / Fordi / der er to  
ingen Menneſke paa Jorden / ſom to er  
en ſynder / Ja end oc de nyfødde børn /  
ſom David ſiger / oc Menneſkens gant-  
ſke væſen er ſynd / ſom Johannes vnder-  
uiſer off. Der ſom vi ſige / at vi haſſue  
ingen Synd / da forføre vi off ſelfſ / De  
ſandhed er icke i off. De Paulus ſiger :

Psalm.  
51.

1. Ioha. 1.

Eph. 2.

3 i ij

Wi



Vi ere aff Naturen vredens Børn: De gode Engle be-  
 høffue icke Syndernis forladelse/ oc de onde Engle haff-  
 ue ingen tilsagn eller trøst imod deris fald/ Men wi som  
 ere faldne ved Adam vnder Guds vrede/ for Synden/  
 Haffue dyrebar trøst oc husualelse aff denne Artickel /  
 imod dette fald oc vore Synder. Oc effterdi wi kunde icke  
 aff oss selff betale vore Synder/ saa offuerhenger oss io th-  
 melig oc euig straff oc fordoemmelse/ Men de som saa for-  
 ladelse aff Synden/ bekomme trøst oc glæde/ som Dauid  
 siger : Salig er den/ som offuertrædelse er forladne/ oc  
 den Synden er skult: Saligt er det Menneſke/ som Her-  
 ren icke tilregner misgierningen. Oc effterdi denne Lær-  
 dom er gantske nyttig til vor Salighed/ da ville wi acte:

Psal. 32.

1. Først/ huad Synden er/ oc huor mangfoldig den er.
2. Derneſt/ huo der forlader Synden.
3. For det Tredie/ huem Synden skal forladis.
4. For det Fierde/ ved huad middel Synden forladis.
5. Det Femte/ ved huad vilkaar Synden forladis.
6. For det Siette/ om alle Synder forladis oss?

Det Første/ Huad er Synden/ oc huor mangfoldig er den?

Synden er all vlydighed imod Gud/ vere sig tænker/  
 tale eller gierning/ som er imod Guds Bud/ ord oc villie/  
 oc er der synderlige tuende slags Synd. Den ene den wi  
 ere vndfangne/ oc spødde til Verden vdi/ aff Moders Liff/  
 som kaldis en oprindelig synd. Den anden Synd/ kaldis  
 en giørlig Synd/ den wi selff tale/ handle/ giøre/ eller be-  
 driffue.



Artickel.

driffue. Om huilcken Gud taler: Menniskens ondskaff er *Gene. 6.*  
 stor paa Jorden/oc alle deris tancker er ond aff vngdom. *8.*  
 men. De Dauid siger: De ere alle affuigede/oc allesam. *Psal. 14.*  
 men vduellige/der er ingen som giør gaat/oc icke en. De  
 samme ord taler oc S. Pouel lige saa. De atter en anden *Rom. 3.*  
 sted: G V D besluttete alle vnder vantro/paa det hand. *11.*  
 vilde forbarne sig offuer alle.

Det Andit / Huo forlader Synden.

Synderne forladis aff ingen/ vden aff Gud alleniste/  
 som Gud selff taler hos Propheten/ sigendis: Jeg/ Jeg/ *Esa. 43.*  
 affsletter dine Synder/ for min skyld / Oc ieg vil icke ihu  
 kome dine misgierninger. Der Jesus sagde til den Verck. *Matth.*  
 brudne: Dine Synder ere dig forladne: Begynte strax *9.*  
 Phariseerne at *disputere* imod Jesum/oc meente/at ingen  
 kunde eller burde at forlade Synden/vden Gud/ Oc der  
 som Christus haaffde icke verit en sand Gud/ met sin Fa-  
 der/oc den helligÅland/ Da haaffde Phariseerne haafft en  
 fast grund at staa paa: Derfor beuiste Christus sig strax  
 at vere Gud: Først / i det hand saa deris Hierters tan-  
 cker/ huilckit ingen fand giøre vden Gud. Derneft/ at  
 Christus met Guddomelige ord sagde til den Verckbrud-  
 ne/ Stat op/ tag din Seng/ oc gack: Oc det skede strax. *Luc. 7.*  
 Saa forlod oc Jesus den Quinde sin synd: Oc Phari-  
 seerne sagde ved sig selff / Huo er denne/ som oc forlader  
 Synderne: Som de vilde sige/ Der bør ingen at forlade  
 Synderne/vden Gud. Her maatte nogen sige/ Forlader

3 i iij

icke



Den Tiende

icke Bisper oc Prestier/Menniskene deris synder? Bisper  
oc Prestier forlade Synden/oc igenholde Synden/baade  
de onde oc gode Menniske/ men icke aff sig self/men som  
Guds fuldmyndige Mand/ som Paulus siger: Huer  
1. Cor. 4. Mand skal holde oss for Christi Tienere oc Husholdere/  
offuer Guds hemelige ting. Derneft forlade de oc Syn-  
den/oc igenholde den icke efter deris egen villie/ men eff-  
ter Guds ord/ som Jesus sagde til sine Disciple: Huilcke  
Ioh. 20. i forlade Synden/ dem ere de forladne/oc huilcke i behol-  
de dem/dennom ere de beholdne. Elge som Faderen vdsen-  
de mig/saa sender ieg eder. Saadan fuldkommelig mact  
er giffuen dem aff Christo: At de icke aff sig self/men aff  
Guds krafft forlade oc igenholde Synden/ paa deris  
Embedis vegne/ som dennem vdi Guds ord er befalit.

Det Tredie/ Huilcke skal Synden forladis.

Iohan. 3. Christus sagde til Nicodemum: Saa elskte Gud Ver-  
den/at hand gaff sin Enbaarne Søn/ paa det at alle de  
som tro paa hannem/ icke skulle fortabis/ men hassue det  
euige Liff. Her giffuer Christus tilkiende/ at de som tro  
skulle icke fordoemmis for deris Synders skyld/men hass-  
ue det euige Liff. Huilcken tro befattis oc lader sig mercke  
1. vdi disse try Synke. Sørst/at angerfuld Herte/som Gud  
Esa. 66. ved Esaiam siger: Jeg seer til den Fattige/ oc til den som  
hassuer en spønderknuist Vland/oc som frycter sig for mine  
Psal. 51. Ord. Oc som David siger: En angerfuld Vland/ er det  
offer som Gud behager/ Gud forsmaaer icke it sorgesule  
oc



Artickel.

de angerfult Herte. Det andit vdi huiltit Troen befals 11.  
tis/ er en sand oc fast tillid / til Guds Naade oc Barm-  
hertighed/ som Apostelen til de Hebreer siger: Troen er Heb. 11.  
en viss tillid/ til det som mand haabis/ oc icke tuil paa det/  
som mand icke seer. Der om formaner Paulus/ oc siger: 1. Cor. 13.  
Staar i Troen/ verer Mandelige/ oc verer stercke. Der  
for indspører S. Peder Esate ord/ oc siger: See/ ieg legger 1. Pet. 2.  
en vduald kaastelig Hjørnestein i Sion/ oc huo som tro-  
er paa hañem/ hand skal icke bestemmis. Det tredie som 111.  
hører til Troen / er it Christeligt gaat forset / at affstaa  
Synden/ oc leffue Christeligt effter Guds Ord/ vdi gode  
gjerninger. Saadane bpr mand at forlade Synderne/  
som anger/tro/ oc Christeligt Leffnit følger/ men dennem  
som leffue tuert imod/ skal mand igenholde Synden/ ind-  
til de sig rette oc omuendis.

Det Fierde/ ved huad middel Synden forladis?

Der er ingen anden tilbørilige middel / ved huiltit  
Synden forladis/ vden alleniste Jesus Christus. Der  
om taler Petrus i Apostelenis Gierninger: At alle Pro- Act. 10.  
pheter vidne om Christo/ at alle de som tro paa hannem/  
skulle ved hans Naffn haffue Syndernis forladelse. De  
hos Johannem: Der som nogen synder/ da haffue wi en 1. Joh. 2.  
Talsmand hos Faderen/ Jesum Christum/ som er Ret-  
ferdig/ oc den samme er forligelsen for vore Synder/ dog  
icke alleniste for vore/ men oc saa for den gantze Verdens.  
De i samme Capitel siger hand: Jeg skriffuer eder til/ at  
eders



Den Tiende

- eders synder skulle forladis eder/formedelst hans Naffn.
1. *Tim.* 2. De til Timotheum lærer Paulus: Der er en Gud/oc en  
 Negiere/inmellom Gud oc Menniskene/som er det Men-  
 niske Iesus Christus/som gaff sig selff for alle til forløp-  
*Colosß.* 1. ning. Paulus oc til de Coloss: taler om Christo/vdi huil-  
 cken wi haffue Forløsning formedelst hans Blod/som er  
 Syndernis forladelse. De samme Ord taler hand til de  
*Ephe.* 1. Epheser / oc de Kommere: Hand er hen giffuen for vor  
*Rom.* 4. synd. Saa lære wi/ at Christus er enisste det rette middel  
 som wi skulle bruge ved Troen/til Syndernis forladelse/  
*1. Ioha.* 1. De er den sande værdshyd / som Johannes siger: Iesu  
 Blod renser oss aff alle vore Synder.

Det Femte/ ved huad vilkaar Synden forladis.

- I. Det første lærer Johannes Baptista/at det skal ske  
*Matth.* ved en sand Penitentz/ der hand siger: Bereder H & N  
 3. N & S vey/oc giprer hans Sti rette. Saa begynte oc  
 Christus vdi sin første Predicken de samme ord/oc sagde:  
 4. Bedrer eder/ Himerigis rige er nær. Denne Penitentz  
 skal icke vere hycklerste Penitentz/men ret oc reen aff hier-  
 tit/ De der til skal den Penitentz vere varig oc stadig/ som  
*Iohan.* 5. Christus sagde til det Menniske hos Johannem: Synd  
 icke ydermere/at dig skal icke nogit verre vederfaris. Der  
 11. nest/ om wi vide/ at wi met tvret eller vold / haffue faait  
 nogit fra vor Neste/det skulle wi giffue igen/ eller veder-  
*Luc.* 19. legge: Saa gjorde Zachæus vdi sin Penitentz/ oc sagde:  
 Halffdelen aff mit Gods giffuer ieg fattige/ De der som  
 ieg



Artickel.

Ieg haßuer Bedragit nogen/ det gißuer ieg firefold igen.  
 Saa lærer oc Christus/ der som du wilt offre din Gassue *Matth.*  
 paa Alterit/ oc du komer ihu/ at din Broder haßuer no- 5.  
 git imod dig/ saa lad bliffue din Gassue der for Alterit/  
 oc gack til forn hen/ oc forlig dig met din Broder/ oc kom  
 siden/ oc offre din Gassue. Forlig dig snart met din mod-  
 standere/ den siund du est hos hannem paa veyen/ paa det  
 at din modstandere/ skal icke en gong antuorde Dommes-  
 ren dig/ oc Dommeren skal antuorde Tienerne dig/ oc du  
 skalt kassis i Hengsel: Sandelig siger ieg dig/ du skalt icke  
 komme der vd/ før du betaler det sidste Skerff. Tredie vil 111.  
 kaar/ at Synden kand forladis off/ Skulle wi forlade oc 18.  
 tilgißue dennom/ som off haßue forþrunt/ oc det aff Hier-  
 tit/ som Christus lærer: At wi met reent Herte kunde be-  
 de: Forlad off vor skyld/ som wi forlade vore Skyldener.

For det Siette/ Om alle Synder forladis.

Etge som der er icke tuil paa/ at den milde oc gode Gud  
 vil forlade alle Menniske deris Synder/ som Paulus *1. Tim. 1.*  
 siger: Jesus Christus er kommen til Verden/ Syndere  
 salig at giøre. Oc Christus self raaber/ oc siger: Kommer *Matth.*  
 hid til mig alle/ som arbeide oc ere besuarede. Saa vil oc 11.  
 Gud visselig forlade Menniskene alle synder/ som Chri-  
 stus lærer off/ at Herren forlod sin Tiener all sin skyld/ 18.  
 der hand bad hannem/ saa bleff ingen synd igen hos han-  
 nem. Oc Johannes siger: See det Guds Lam/ som bær *Iohan. 1.*  
 Verdens synder. Men at Christus taler hos Matthæ-

Rf

um/



Matth. 12. um/oc siger: Huo som taler nogit mod den helligAland/  
 hannem skal det icke forladis/ huercken i denne/en heller i  
 Marc. 3. den anden Verden. Disligiste hos Marcum: Huo som  
 bespaatter den helligAland/hand hassuer ingen forladels-  
 se euindelig/men er skyldig til den euige dom. Item/ hos  
 Luc. 12. Lucam: Huo som bespaatter den helligAland/hanem skal  
 1. Ioha. 5. det icke forladis. Oc Johannes siger: Der er en synd til  
 Døden/ for denne siger ieg/ icke at nogen skal bede. Det  
 skulle wi forstaa aff Phariseerns oc de Skriffetlaagis  
 Exempel/ som hassue verit Marsag til denne Christi tale:  
 De hassue aabenbarlige/ imod all ret oc skel/ foractit oc  
 bespaattit Jesum Guds Søn/oc sagde/ at hand hassde  
 Dieffuelen met at fare: Det vaar io en stor synd at for-  
 acte Guds Søn/som dog met ord/gierning oc leffnit/be-  
 uiste sig nocksom den at vere. Saa er det oc Synd imod  
 den helligAland/ Naar nogen aff ondskaff oc fortredelig-  
 hed/ veed Guds ord oc sandhed/ oc leffuer vdi all synd oc  
 last/ oc der hos bespaatter Gud/ hans ære/ oc de hellige  
 Sacramenter/oc forsmaar oc foracter det/ som hører til  
 Gud oc sin salighed/oc aldrig gjør nogen sand anger/eller  
 ret Penitente/men synder hemmelig oc aabenbarlig mod  
 Gud oc sin Næste/ imod sin skellige forstand/ fornufft oc  
 samuittighed/oc der vdi bliffuer varactig til enden. Denne  
 synd kalder Christus synd mod den helligAland/icke at det  
 skal saa forstaais/at den helligAland er mere end GUD  
 Fader/ oc Guds Søn: Huilcke Personer/ Gud Fader/  
 Gud



# Artickel.

Gud Søn/oc Gud den helligAand/ ere eens i Guddoms  
melig verelse oc hellighed/ Men derfaare kalder Christus  
hende en Synd imod den helligAand/ Fordi at Jøderne  
haffde aldelis vdeluct oc forskut all den helligAands naa-  
de/ gaffue oc oplufelse/ som den helligAand haffde gjort  
oc vnderuist demnem om Christo. Dog kunde wi ick eff-  
ter vor Menniskelige forstand/ sordømme nogit Menniske/  
Saa lenge som Guds Miskundheds dør/ oc hans Naas-  
dis tilbiudelse vdi denne Verden/ staar it Menniske aabit  
for: Oc wi skulle see til/ at wi ick nogit daarligt dømmes  
imod Guds vnderlige Naadis domme.

S. Judas Thadæus.

Den Elluffte Artickel vdi vor  
Tro.



## Ægemens Opstandelse.

Effterdi denne Artickel stedse oc altd  
forklarts vdi de døde Menniskis begraff-  
uelse/ oc ieg tilforn haffuer talit her om/  
vdi den femte Trois Artickel/ om Chri-  
sti Opstandelse: Samledeis vdi den siu-  
ende/ at Menniskene skulle opstaa/ onde  
oc gode: Siuntis mig ick her nu i denne  
Artickel/ at gipris behoff det at repetere,  
Men dog nogit til denne Trois Artickel  
at forklare / Vil ieg enfoldelige tale her  
om. Saduceerne lærde falskelige her i Acto. 23.  
mod/ at der vaar ingen Opstandelse til/

R t ij

oc



Matth. oc hulde disputatz imod Jesum/oc besynderlige indfôrde it

22. Exempel om en Quinde/som effter Mosi Lov/haffde sin

Deu.25. Brødre til Ecte effter huer andre/ at opuecke deris Brøder sæd/ oc effter de vaare døde/ døde oc Quinden. Saa spurde de/ Hues Hustru aff disse sin skal hun da vere.

1. Men Christus straffede dennem/ for det Første/ oc sagde: I sære vild oc vide icke Skrifften/ disligist oc ey heller

11. vide Guds krafft: Derneft/ offrueruant hand dennom met Guds egen tale. Gud er de leffuendis Gud/hand er

Exod.3. Abrahams/ Isaacs/oc Jacobs Gud. Derfor leffuer Abraham/ Isaac/oc Jacob endnu/ icke paa Legomens vegne/ hues Graffuer i kiende/ Men alle deris Siæle leffue hos Gud til Dømedag/ at Legomene da skulle oprensis.

111. For det Tredie lærde hand dem/ oc sagde: I Opstandelsen skulle de huercken tage til Ecte/ oc ey lade sig tage til Ecte/ Men de skulle vere lige som Guds Engle i Himmen. Aff huilckit Christus haffuer besluttit/ deris Argument at vere daarligt/ oc at saadan Ecceskaffs brug/ Brønespødsel/ iwenighed/ eller huad denne Verden haffuer met sig/ er icke da at foruente/ oc deris Lærdom fordi at vere falsk oc forfengelig. Vort Kjød oc Blod er vel suagt til at begribe oc forståa deñe trois Artickel/ huorledis ic Meniske som døer/ raadner/ oc bliffuer til muld/ eller brendis i Aske/ eller druckner/ oc opvædis aff vilde Diur/ eller Fiske/ oc i andre maade omkommer: Huorledis Siælen oc Legomit som skillies at/ skulle forsamlis igen: Men de som ere



Artickel.

ere aff den hellig Aand oc Guds salige Ord oplærde/tro  
 det saa at vere / som Martha bekiende / oc sagde til J<sup>h</sup> Ioha. 11.  
 sum/ om sin Broder Lazaro: Jeg veed vel / at hand skal  
 opstaa i Opstandelsen/paa den yderste dag. Det er den  
 rette mening paa denne Artickel/ som Job ogsaa bekiend<sup>te</sup> Job. 19.  
 der: Jeg veed at min Frelsere leffuer/oc hand skal her eff-  
 ter opuecke mig aff Jorden: Oc teg skal her effter omgiff-  
 uis met denne min Hud/ oc teg skal see Gud/ i mit Rødd:  
 Den samme skal teg see for mig/oc mine Øyen skulle skue  
 haanem/ oc ingen Fremt. Denne Artickel haaffue Apost-  
 lene indset/ alle vankundige oc Hedninge til Lærdom/ oc  
 off Christne til trøst oc hufualelse/ for vore affdøde Ven-  
 ner/ Oc for off selff/ naar wi skulle dø/ at wi kunde trøste  
 off/at Stælen far til Gud/ som hende gaff/ oc Støffuen Eccl. 12.  
 skal komme til Jorden igen/ som Salomon siger: Oc at Sapie. 3.  
 ter vdi Bijsdommens Bog/trøster off/Naar de Gudfryc-  
 tighis Siæle fare aff Legomit/saa fare de hen vdi Guds  
 Haand/ oc der skal ingen Pine røre ved dem: Oc Lazari  
 den gudfryctighis Siæl / bleff førdt vdi Abrahams skød. Luc. 16.  
 Oc Jesus sagde til den ene Røffuere/som begierede Naar-  
 de: I dag skal du vere met mig i Paradis. Jesus oc selff/ 23.  
 der hand skulde dø paa Kaarsit/ Besol sin Siæl i Guds  
 Haand. Saa skulle wi lære/ at de Gudfryctighis Siæle  
 fare til Gud/oc til den ærested/som dennom er beredt. Oc  
 derfaare skulle wi lære aff Jesu/ oc den hellige S. Stas-  
 fens Exempel/naar wi see vore/eller vore Venners død/



at wi da befale Elælen i Guds Haand/som hende haffuer skabt/ De haffue trøst om Legomit/ at det paa den nyderste Dommiedag igen skal opstaa / til den euige ære oc glæde/som Paulus trøster alle Christne: wi veme Jesum Christum fra Himmelen/huillcken som skal forklare vort ringe Legome/ At det skal vorde lig ved hans Forklarede Legome/ effter den krafft/ som hand oc kand gøre sig alle ting vnderdantige. Daniel siger: mange aff dem som ligge vnder Jorden oc soffue/ skulle opuogne: Comme til det euige Liff/ oc somme til euig skam oc skendsel. Som oc Iohannes lærer: De som haffue gjort gaat/ skulle opstaa til Liffsens opstandelse/ oc de som haffue gjort ont/ til Dommens opstandelse. Gud haffuer end i det gamle Testamente/ ladit oss forstaa Opstandelsen/ vissellige at skulle bliffue/ I det at Elisæus opuacte den unge Dreng/ ved hans Bøn oc Guds krafft. Oc i det ny Testamente læse wi/ en Quinde at haffue verit/ som hed Tabita/ fuld aff Almisse oc gode Gierninger: Oc der hun vaar død/ lode de hente S. Peder did / som gjorde Bøn for hende til Gud/ oc opuacte hende igen. Der vaar oc en Dreng hed Eutichus/ som hørde paa Pauli Predicken/ oc sad vdi it Vindue/ oc salt i en dyb søffn/ oc salt vd/ at de toge hanem død op igen / Strax gjorde Paulus Liff i hannem. Disse oc andre Exempel/ lære oss Opstandelsen at vere sand. Gud haffuer oc affmalit Opstandelsen/ vdi den Figurlige sum hos Propheten / om de mange Døde Solcke Been/ som hand

Phili. 3.  
Dan. 12.  
Iohan. 5.  
2. Reg. 4.  
Acto. 9.  
20.  
Ezech. 37.



Artickel.

hand saa Klarer oc Rødt oc Hud paa vorte/ oc bleffue leffu  
uendis igen/ reysde dem op paa deris Føder. Saa ligger  
der nu allerhøiest mact paa / Effterdi at Opstandelsen  
visselge skal ske/ baade met onde oc gode/ At wi saa sticke  
vort Liff oc Lefsnit / at wi kunde opstaa til ære oc glæde/  
met vor H & X & Christo/ oc alle Guds Børn/ oc be-  
tencke som Apostelen siger: Huad som it Menneske saaer/ *Gala. 6.*  
det skal hand høste/ Huo som saaer i Rødt/ hand skal  
høste forderffuelen aff Rødt/ Men huo som saaer vdi  
Nanden/ hand skal høste det euige Liff aff Nanden.

S. Matthias.

Den Tolfte Artickel vdi vor  
Tro.



Om det Euige Liff.

Der er icke dyrebareligere Creatur  
paa Jorden/ end Menneskene / dog icke  
vflere vaare til paa Jorden vnder So-  
len/ Vaare icke dette haab/ som trøster  
oss/ om det euige Liff. Saa maa wi alle  
falde til Gud / oc bede hannom om sin  
Naade/ oc stille saa vor Sag vdi hans  
Haand / Naar all Verdens sorg haff-  
uer ende / at wi to maatte bekomme det  
euige Liff. Saa trøstede Paulus sig: *Phili. 1.*  
Christus er mit Liff/ oc min vinding at  
dø/ oc begerede at affskillis fra Verden/  
sigendis: Jeg haffuer lyst til at skillis bort/ oc at vere hos  
Chri



Luc. 2.

Christum. Saa tackede oc Simon aff/der hand saa sin  
Saliggjörere/oc stundede til Fred vdi det euige Liff. Lige  
fordi som Gud er euig / saa haaffuer hand oc bestickit sine  
Vdualde it euigt Liff/verelse oc bolig/met sin Himmelske  
Hær oc Engle: Om dette Liff ville wi handle.

1.

Først/ huad det euige Liff er.

2.

Derneft/ huor dette Liff er.

3.

For det Tredie/ huo der skal haaffue dette euige Liff.

4.

Det Fierde/ huad gaffn det euige Liff fører met sig.

For det Første/ Huad er det Euige Liff?

Det euige Liff er en stat oc verelse effter dette Liff/ som  
er bestickit Guds Vdualde / vdi huilckit de skulle haaffue  
fuldkommelig ære oc glæde/met Gud i Euighed/ oc fuld-  
kommelige kiende Gud: Der skal icke vere synd/sorrig el-  
ler død/ fraast eller hunger/ trældom eller anden elende/  
men at leffue vdi vdpødelighed/ glæde/ fred/ oc euig ro:  
Oc siunge den dyrebare sang/ met Guds hellige Engle:

Esa. 6.

Hellig/ Hellig/ Hellig/ est du H E X X E Zebaoth/ Alle  
Land ere fulde aff din ære. Da vil den sande fuldkom-  
menhed begynde/ som Propheten siger: Den H E X X E  
Zebaoth/ skal giøre alle Folck it set Gesebud / paa dette  
Bierg/it Gesebud aff klar Vijn/aff sedne/aff Marff oc  
Vijn/ i huilcken ingen Berme er / Oc hand skal borttage  
Jordeklædit paa dette Bierg/ som alle Folck ere suppte i/  
oc Teckit/som alle Hedninge ere tiltackte met/ Thi hand  
skal opfluge Døden euindelige: Oc den H E X X E/ H E X X E/  
skal



Artickel.

Skal affstryge graaden fra alle Ansister/oc hand skal bort-  
tage sit Gøldis forsmædelse i alle Land/thi H E X X E N  
sagde det.

Det Andit / Huor det euige Liff er.

Den hellige Skriff lærer oss/ at det skal vere i Him-  
len/ til huilcket Christus viser alle dem som ere Gudfrye-  
tige/ Sactmodige/ Fredsomelige/ oc de som lide Forspø-  
gelse for Retferdigheds skyld/ oc de som paa liuis / oc si-  
ger: Glæder oc fryder eder/det skal vel betalis eder i Him. *Matth.*  
melen. Paulus viser oss oc op til Himmelen/der hand siger: 5.  
Wi vide oc/ der som dette vort Tabernakels Jordiske hus *2. Cor. 5.*  
bliffuer sønderbrudit/ At wi hassue en Bygning opbygd  
aff Gud/it Hus som icke er gjort met Hender/huileit der  
er euigt i Himmelen/ oc offuer det samme sucke wi oc saa/  
effter vor bolig/som er aff Himmelen/De oss forlængis/  
at wi kunde der met bliffue offuerklædde/Dog saa om wi  
findis klædde/oc icke nøgne. Thi den fund wi ere i Taber-  
nakelen/ sucke wi/ oc ere besuaarede/ effterdi wi vilde hel-  
ler icke affklædis/ men offuerklædis/ Paa det at det døde-  
lige kunde opslugis aff Liffuit. Men den som beredde oss  
til det same/Hand er Gud/som gaff oss Landen til pant.  
Christus steffnede Kjøffueren til Paradis/det hassuer icke *Luc. 23.*  
verit andensteds/end den Himmelske Paradis. Om huil-  
ckit Paulus taler: Vor omgengelse er i Himmelen/huæ. *Phil. 3.*  
den wi oc vente Frelseren Jesum Christum vor H E X E.  
Christus oc hos Johaennem siger: I min Faders Hus ere *Ioha. 14.*  
mange

¶



mange Volige. Summa/ Skrifften viser oss til Himel-  
 ske steder/ som ere euig beredde/ alle Guds Børn. Der  
 Matth. 8. Christus forundrede sig ossuer den trofaste Hedning/ oc  
 sagde sig icke at haaffue fundit saadan Tro i Israel/ da si-  
 ger hand/ at saadane Troendis skulle komme aff Øster oc  
 Vester/ det er/ aff all Verdens fredz skulle samlis/ oc sidde  
 met Abraham/ Isaac/ oc Jacob/ vdi Himmerigis Rige.  
 Her vdrtrycker Jesus nocksom den rette sted/ som vi skul-  
 le haaffue det euige Liff.

Det Tredie/ Huo skal haaffue det euige Liff?

Heb. 11. Apostelen til de Hebreer lærer: Vden Troen er det um-  
 mueligt/ at behagis Gud/ Thi huo som vil komme til Gud/  
 hand skal tro/ at hand er/ oc at hand vil vere deris betale-  
 re/ som hannem søge. Christus siger hos Johaen: Det

Joha. 6. er hans villie som mig vdsende/ at huo som seer Sønnen/  
 oc troer paa hannom/ hand skal haaffue det euige Liff/ Oc

5. ieg skal opuecke hannom paa den ydersie dag. Item/ san-  
 delige/ sandelige/ siger ieg eder/ Huo som hører mit Ord/  
 oc troer den som mig vdsende/ hand haaffuer det euige Liff.

3. Disligiste/ huo som troer paa hannem/ skal icke fortabis/  
 men haaffue det euige Liff. Oc i samme Capitel: Huo som  
 troer paa Sønnen/ hand haaffuer det euige Liff. Summa/

Matth. 7. Det euige Liff giffuis icke alle som raabe HERRER/ HERRER:  
 Men de som gjøre Gud Faders villie i Himmelen.

Det Fierde/ Huad gaffn spører det euige Liff met sig.

Endog ingen Menniskelig forstand kand det begribe/  
 som



som Paulus siger: Intet Dye haffuer seet/ oc intet Dre 1. Cor. 2.  
haffuer hørt / oc det er icke kommit vdi nogit Meniskis  
Hierte/ som Gud haffuer beredt dem/ der hannem elske:  
Dog setter Skriffen nogit der om: Spørst siger Christus/ 1.  
at de skulle haffue euig glæde/som ingen skal tage fra dem. Ioba. 16.  
Derneft/ Helgens skare/ samkom oc selskaff/ at vere vdi/ 11.  
som Christus siger hos Lucam/de som bliffue vdsigtte til Luc. 13.  
graad oc tendnidfel / skulle see Abraham/ Isaac/ oc Ja-  
cob/ oc alle Propheter i Guds Rige. Det Tredie/de skul 111.  
le effter Opstandelsen bliffue Guds Engle lige/som Chri Mat. 22.  
stus lærer. Det Fierde/ de skulle vere hos Christus/ oc 1111.  
see hans Ere oc Mæstatis Herlighed/som hannem er Ioba. 17.  
giffuen. For det Femte/ skulle de vere i klarhed oc skin/saa V.  
skulle de Reiserdige skinne som Solen i deris Faders Ri Matt. 13.  
ge. For det Siette/ skulle de vere Hellige som Gud er/ som VI.  
Johannes lærer: Vi ere alle Guds Børn/ oc det er icke 1. Iob. 3.  
endnu aabenbarit/ huad wi skulle vere/ Oc wi vide naar  
det bliffuer aabenbarit/ at wi skulle vere hannem lige/thi  
wi skulle see hannem/ lige som hand er. Da skulle wi klæ-  
dis i de Helgens huide klædebon som Johanes taler om: Apoc. 3.  
De skulle vandre met mig i huide Klæder/thi de ere vær-  
dige der til/ om huilcken Klædebon Johanes oc taler sam-  
mest i det Siette/ Siuende oc Nittende Capit. Det er  
den rette Brud / som Paulus taler om / som icke haffuer Ephe. 5.  
nogen besmittelse eller ryncke/ eller nogit saadant/ Men  
hun skal vere vstraffelig/ oc en Menighed som er hellig.  
Et ij For



Besluttelse paa

VII. For det Stuende/skal der icke vere død/ sorg eller pine/oc  
*Apoc. 21.* skal Dieffuelen ingen mact haaffue vjldere / met alle sine  
*1. Cor. 15.* glierninger/ som S. Hans lærer: Den gamle Hugorm  
*Apoc. 12.* som kaldts Dieffuelen oc Satanas / som forfører den  
 ganckse Verden / Hand bleff fast paa Jorden / Oc hans  
 20. Engle bleffue oc faste der hen. Item/den gamle Drage oc  
 Hugorm/ som er Dieffuelen oc Satanas/ bleffue bund  
*Rom. 16.* ne oc faste i Affgrunden. Det samme lærer oc Paulus:  
 Fredsens Gud skal inden en stackit tid/træde Satan ned  
*1. Cor. 15.* vnder eders Fødder. Hulleckit hand oc lærer til de Corin.  
 VIII. Iher: Døden er opslugen i Geyer. For det Ottende/skul  
*Phili. 3.* le de bliffue Christo lige/som Apostelen lærer: Hand skal  
 forklare vort ringe legome/at det skal vorde lige ved hans  
*1. Cor. 15.* forklarede Legome. Saa skulde de der haaffue de Himmelske  
 Legome oc Vandelige Liff/som Paulus lærer. Her aff  
 kunde vi see oc mercke/ det ewige Liffs gaffu.

Nu vilde vi her met Beslutte denne Tro.

Vi haaffue nu hørt disse Tolff Artickle met deris For  
 klaring/oc der vdi lært om Gud Fader/oc om Guds søn/  
 oc om Gud den helligVand/ trende frastilde Personer at  
 vere. Saa bør oss at haaffue grandgiffuelig aet der paa/  
 At vi nu icke der om skulde haaffue nogen vrang mening/  
 oc tencke/at der ere tre atskillige oc affskilde Guder/Men  
 lære aff den hellige Skrift/at der er aleniste en GUD/  
 dog trende atskillige Personer/ som oss bør at bekiende oc  
 tro/ effter den maade oc vijs / som Gud self haaffuer aa  
 benba.



benbarit sig vdi sit Ord/som effter Fornuften at dispute-  
 re, er daarskaff: Men at kiende oc reitelige dyrcke Gud/  
 som hand sig haffuer aabenbarit/gissuer euigt Liff oc sa-  
 lighed. Alt Gud er en eniste Gud/beuissis nocksom: I det  
 gamle Testamente siger Moses til Israel: Hør Israel/ Deut. 6.  
 H & X & N din Gud er en eniste Gud. Saa bekiender  
 oc David: Huo er en Gud oc Frelsere/ vden vor Gud, Psalm.  
 De hos Esaiam: For mig er ingen Gud glort/ De effter 18.  
 mig skal ingen vere/ Jeg/ Jeg/ er H & X & N/ oc der er Esa. 43.  
 ingen Frelsere vden Jeg. De i det ny Testamente striff-  
 uer Paulus: Der er ingen anden Gud/ vden den eniste. 1. Cor. 8.  
 De alligenel at der ere nogle som kaldis Guder/ vere sig i  
 Himmelen eller paa Jorden (effterdi der ere mange Gu-  
 der oc mange Herrer) Saa haffue wi dog icke vden en  
 Gud. Item/ der er en Gud: Men huod denne Gud er/ sin. 1. Tim. 2.  
 der mand viidere beuissning der om i det første Budord:  
 Disligiste i den første Trois Artickel: Denne Gud haff-  
 uer oc offte ladit sig mercke/ flere Personer at vere i Guds-  
 dommen/ end en. De lige som disse Apostolis Artickle/ læ-  
 re off trende Personer at vere i Guddommen/ Gud Fa-  
 der/ Gud Søn/ oc Gud den hellig Aand: Saa befinde wi  
 det at vere: Wi læse i Skabelsens Bog/ at Gud sagde: Gene. 1.  
 Lader oss giøre Mennissen/ it Billede/ som off er ligt/ der  
 talis om flere Personer i Guddommen/ end en. Der Men-  
 niskene toge sig for/ oc sagde: Lader oss bygge en Stad oc  
 Taarn/ som kand recke op til Himmelen: Da sagde Gud: 11.  
 El lij Lader



Fader oss fare ned/ oc forstyrre dette Folck / at de maatte  
lade aff at bygge. I de ord forstaats oc/ at Gud taler der  
vdi flere Personer/ end en. Den Engelske Loffsang hos  
E/sai. 6. Propheten Esaia: Oc hos S. Hans vdi sin Aabenbar-  
Apoc. 4. ring/ met huilcken de prisede oc ærede GUD/ Giffuer oc  
nocksom tilkiende tre Personer at vere/ I det de tre gonge  
sige: Hellig/ Hellig/ Hellig/ oc i det de sige/ er den HERR  
Zebaoth: Giffue de tilkiende/ at de dyrcke en Gud. I det  
gamle Testamente/ hassuer den første Person mangfoldi-  
delige talit: Om sin Søn Christo/ ved Mozen/ Dauid/  
oc Propheterne/ Christus hassuer oc mangfoldelige talit  
om Faderen/ oc den helligAand. Den helligAand ved  
Aposilene/ hassuer oc offte talit om Gud Fader/ oc den  
Matth. HERR E Christo. Denne Gud at vere tre Personer/  
3. oc 17. læse vi hos Euangelisterne/ baade vdi Christi Daab/ oc  
Marc. 1. vdi hans Forklaring paa Thabor Bierg: Thi der taledes  
Luc. 3. Gud Fader selff aff Himmelen/ oc sagde: Denne er min  
2. Pet. 1. elskelige Søn. Derneft aabenbaredis Christus i Daab/  
ben/ oc den helligAand lod sig see i en Dwe lignelse. Paa  
disse tre Personer befaler oc stadfester Jesus vor Daab/  
Matth. der hand sagde til sine Disciple: Gaar vd oc Predicker  
28. Euangelium/ oc døber i Naamn Faders/ Søn/ oc hellig-  
Aands. Saa dyrcker oc paakalder den christelige Kircke  
Gud den hellige Trefoldighed/ i samme trende Personer/  
sigendis: I Ere vere Gud Fader/ ære vere Guds Søn/  
ære vere Gud den helligAand/ Oc bekiender/ at disse tre  
Perso



Personer ere en Guddommelig verelse/ oc dog tre atskilli-  
 ge Personer/ oc ere dog lige Eulge/ lige Almættige/ oc vdi  
 alle ting Endrectige/ oc bpr fordi at dyrtis oc tienis aff  
 Menniskene/ effter Guds egen aabenbaring. Vi skulle  
 oc paamindis/ at Tro alt dette saa fuldkommelige/ som  
 nu vdi disse Treis Artickle forhandlit er/ De giffue act/  
 huad skade oc forderffuelse vantro hassuer paaført mange  
 Menniske/ som Gud for vantro oc wgdelighed/ pdelagde  
 den hele Verden/ aff sin Retferdige dom/ met Vandflod: *Gene. 7.*  
 Disligste Sodoma oc Gomorrha/ met Ild oc Suoffl. *19.*  
 Moses der selff talede met Gud/ oc saa mange Guddom-  
 melige Gierninger/ De gjorde saa mange Mirakel ved *Num. 11.*  
 Guds krafft/ Siet til straff for sin vantro/ at hand icke  
 maatte komme vdi det Foriette Land/ som Gud loffuede *Deut. 3.*  
 Abraham/ Isaac/ oc Jacob/ Hullekt Gud paa Biergit  
 vijste hannom/ De maatte dog icke gaa offuer Jordan/  
 men besticke sig til Døden/ Dog hand bad Gud nocksom *24.*  
 at hand maatte komme der ind. Loths Hustru/ som icke  
 trode Guds Engel/ bleff strax straffit/ oc foruent til en *Gen. 19.*  
 Salt støtte. Saa hassuer oc Gud straffit Jerusalem/  
 for sin vantro oc wlydighed/ som Jesus sagde/ Alt de *Luc. 19.*  
 icke vilde betencke/ huad der hørde til deris Fred. Saa  
 straffede Gud Zachariae vantro met Stumhed/ oc andre *Luc. 1.*  
 flere. Thomas stod en høh fare paa sin Salighed/ hass-  
 de Jesus selff icke hulpte hannom til Troen. Derfor er *Ioha. 20.*  
 det raadeligt/ at wi bekiende vor skyld oc brøde mod Gud  
 oc



Besluttelse paa Troen.

oc vor Nesse / som Budordenis forklaring viser oss / Oc  
effter disse Trois Artickie / stadelige tro oc indfly til Gud /  
oc begiere Naade oc Salighed / vdi vor Frelsere oc Guds  
Søn Jesu Christo / at wi ick met de vantro skulle straf-  
Eph. 5. fis timelig eller euig. Thi som Paulus siger: Guds vres-  
de kommer for den skyld ossuer vantroens Børn. Thi  
er fornøden / at wi sticke oss som rette Christne oc Guds  
Rom. 13. Børn / som Paulus lærer oc formaner / at wi skulle aff-  
legge Mørkhedens gierninger / oc tage Liusens vaaben  
paa oss / oc vandre ærlige / som om dagen / ick i Graadzeri  
oc Druckensklaff / ick i Kammer oc tvuct / ick i kiff oc aff-  
uind / Men spører eder i vor H E X X E Jesum Christum /  
oc beuarer Legomit / dog saa at det ick bliffuer løsfactigt /  
15. oc betencke det som Paulus siger en anden sted / at alt det  
som skreffuit er / er skreffuit oss til Lærdom / At wi skulle  
haffue Haab / formedelst Naalmodighed / oc Skriffstens  
trøst : Der met ville wi beslutte den Apostoliske Chris-  
Apo. 15. stelige Tro / met de ord som S. Peder sagde :  
Wi Tro oc bliffue salige ved vor  
H E X X E Jesu Christi  
Naade.



Det



# Det Credie Hoffuit=

Stycke vdi vor Catechismi Lærdom /

Er Christi Bøn: som Euangelisterne /

Matth. 6. Luc. 11. beskriuffuer /

De lyder saa:



**O**r Fader  
i Himmelen.  
Helligt vorde  
dit Rækn. Tilkomme  
dit Rige. Vorde  
din villie paa Jorden/  
som i Himmelen. Giff  
oss i dag vort daglige  
Brød. De forlad oss  
vor skyld/ som wi for-  
lade vore Skyldener.  
De leed oss icke i Fris-  
telse. Men frels oss  
fra ont. Thi Rigt er  
dit/oc Krafft/oc Her-  
lighed / vdi Euighed/  
A M E N.

Den Vise oc Almægtige Gud veed vel huad wi behøffue/  
langt bedre/ end wi kunde bede: Dog vil hand/at wi  
skulle forstaa/ huad oss fell eller brøster. De at wi icke als

M m

leniste



leniste skulle bede met Tancker/ men oc met Munden/ Oc  
ved naffn vdsige det Legomlige met det Aandelige/ At vi  
kunde opueckis til Gudelige øffuelfer oc idighed. Men at  
vor Bøn fand vere stadig oc nyttig/ oc icke nogen munda-  
klamer eller Hedenste forfengelig raab: Men at vi kun-  
de bede aardentlig oc sticketlig/ hassuer Iesus selff tilhaa-  
be set/ denne dyrebare Bøn: Fader vor/ ic. som ere saa ord/  
oc dog indeholde all Menniskelig nødthøfft / til Guds æ-  
re oc Menniskens timelige oc euige gaffn. Moses/ Da-  
uid/ Propheterne/ oc mange Helgen/ hassue i deris nød/  
giort deris aluorlige oc slitige Bøner / saa ere de dog icke  
saa krafftige/ som denne Bøn er. Thi hun er at ligne ved  
Eolen paa Himmelen/ huilcken met sin krafft/ klarhed oc  
dyrebarhed/ offuergaar alle de andre Planeter oc Ster-  
ner: Saa offuergaar denne Jesu Bøn/ alle de andre hel-  
lige Bøner. Det volder at denne Christus / som hende  
hassuer sammen set / er den beste Theologus oc Himmeiske  
Doctor, som best forstaar Guds hierte oc Menniskelig wi-  
selhed oc nød. Men spør end ieg gaar til denne Bøns for-  
klaring/ da vil ieg i denne Tredie Part lære: Spørst/ huad  
rette omstendighed der hører til en ret Christen oc aluor-  
lig Bøn. Derneft/ vil ieg forhandle denne Christi Bøn/  
met sin forklaring oc Lærdom.

Til de rette omstendige vilkaar at acte/ er.:

1. Spørst/ Huad en ret Christen Bøn er.
2. Derneft/ Huor mangfoldig den er.

Det



Sader vor.

Det Tredie/ Huorfor wi skulle bede. 3.  
 For det Fierde/ Huem mand skal tilbede. 4.  
 Det Femte/ Naar wi skulle bede. 5.  
 Det Siette/ Paa huad sted wi skulle bede. 6.  
 Det Siuende/ Huordan Personen skal vere bestickit som vil bede. 7.

Det Ottende/ Huad der kand forhindre vor Bøn. 8.  
 Det Niende/ Om Gud ick sirax hører vor Bøn/ huad wi da skulle tencke/ oc huor met wi oss skulle trøste. 9.  
 Det Tiende/ huor om wi skulle bede. 10.  
 Det Eluffte/ ved huem wi skulle bede. 11.  
 Det Tolfte/ At wi vist bliffue Bønshørde. 12.

Det Første/ Huad er en Christen Bøn?

Bønnen er it Christet Menniskis samtale met Gud/ 1.  
 i huilcken hand affbeder den fortiente straff/ fremdrager sin nød oc trang/ oc tilbeder sig hielp oc redning/ oc tackar Gud for beuiste velgierninger. De staar denne Bøn ick i Munden allene/ men mere i Hiertens inderlige raab. Mose Exempel giffuer det tilkiende/ der hand vaar stedt i Exod. 24.  
 nød met Israels Folk/ oc haffde det Røde Haff for sig/ Klipper paa begge sider/ De deris Konge Pharaos rycte effter dennom/ met Rytter oc Knechte/ Da saa hand op i Himmelen vdi sin banghed/ da sagde Gud: Mose/ Hui raaber du til mig. Maria Magdalena raabte ick/ men Luc. 7.  
 græd/ oc vædte Christi Spødder met sin graad/ oc tiurde denom met sit Hosiuit haar/ oc kyfte hans Spødder/ oc salffuedede dem met salffue. M m ij Det



It Christit Menniskis

II.

Det Andit/ Huor mangfoldig er Bønen.

1. Tim. 2. Paulus til Timotheum/ setter fire slags Bøner: Det
1. Første kalder hand affbedelse/ naar it Menniske affbeder
  2. det onde/ som er/ synd oc wselhed. Det anden slags Bøn kalder hand tilbedelse/ at mand beder Gud om Etæls oc Legomens nødtørffthged. Det tredie slags Bøn kalder hand Forbedelse/ det er/ naar wi bede for andre/ som ere enten forstockede oc forblindede/ eller Arme/ Sluge oc
- Gen. 19. Elendige: Som Abraham bad for de Sodomiter: De Exo. 17. Moses bad for Israels Folck: De den Cananeiske Quinde for sin Daatter: Centurio for sin Tjenere/ ic. Det
4. fierde slags Bøn / kalder hand Tacksigelsens Bøn / den steer/ naar wi tacke oc loffue den gode Gud for sine velgierninger/ bistand oc hielp/ som wi hassue faait.

III.

Det Tredie/ Huorfor skulle wi bede?

1. Den første sag som skal opuecke oss til Bøn/er Guds egen mandat/ der hand siger ved David: Kald paa mig. P/ al. 50. De Christus biuder oss/ at wi skulle bede i hans Naffn: Ioha. 16. De offte raader oss til at bede/ ved mange vdrnycte ord oc
- Luc. 11. Parabel/ som hand siger: Bedet/ saa skal eder giffuis: Eder/ saa skulle i finde: Bancker paa/ saa skal eder opladis:
18. De taler om den wretferdige Doniere/ oc den Encke: De mange andre steder lærer oss/ at wi skulle vaage oc bede.
1. Tim. 2. De Paulus formaner oss/ at wi for alting skulle bede. De Rom. 12. til de Romere: Holder hart ved at bede. Den anden sag/
2. At Gud er mild at høre alle som hannom paakalde/ som hand



hand oc siger i forbenæffnde Psalme: Jeg vil frelse dig. *Psal. 50.*  
 Item/ **HERR** er nær/ at hielpe dem som hañem paa-  
 kalde vdi sandhed. Saa trøstet oc Propheten: Huo som *Ioel. 2.*  
 paakalder **HERRS** Naffn / hand skal bliffue frelst.  
 De Johannes lærer: Der som wi bede om noget/ da vide *1. Ioha. 5.*  
 wi/ at wi haaffue den Bøn/ som wi bade hannem om. De  
 til de Romere: De haaffue alle en **H E R R E**/ som er rig *Rom. 10.*  
 offuer alle dennom/ som paakalde hannom. Den tredie *3.*  
 sag/ som skal beuege oss til at bede: Effterdi Christus sid *Rom. 8.*  
 der hos Guds høyre Haand/ oc traader frem for oss. De  
 som Apostelen siger: Hand kand altid giøre dem salige/ *Heb. 7.*  
 som komme til Gud/ formedelst hannem/ oc hand lessuer  
 altid/ oc beder for dem. De Paulus siger: I haaffue icke *Rom. 8.*  
 annamit en trældoms Aand/ at i skulle atter frygte eder:  
 Men i haaffue annamit en sønlig Aand/ formedelst huil- *Gala. 4.*  
 cken wi raabe/ Abba/ tiere Fader. De til de Galat: Eff-  
 terdi i ere da Børn/ da sende Gud sin Eøns Aand vdi e-  
 ders hjerter/ som raaber/ Abba/ tiere Fader. For det sier: *4.*  
 de/ Effterdi wi ere beslekede aff Christo/ at vere Præster/  
 som S. Hans siger: Hand tode oss met sit Blod/ oc glor *Apoc. 1.*  
 de oss til Konger oc Præster / for Gud oc sin Fader. De *oc 5.*  
 Petrus siger: I ere det Kongelige Præstedømme/ det hellig *1. Pet. 2.*  
 ge Folk. Derfaare / lige som Presterne haaffue bedit oc  
 offrit i Templen/ saa bøn oss/ som Christne/ stedse oc altid  
 at giøre vor Bøn til Gud. For det semte/ skal vor nød oc *5.*  
 trang/ paaminde oss at bede/ som Paulus siger: Bedet *Ephe. 6.*  
 M m iij stedse



- stedsse vdi all nødthorffstighed/met Bøn oc Formanelse vdi  
 Nanden. Det er fornøden at bede/ Thi der leffuer intet  
 Menniske paa Jorden/der so haffuer sin modgang oc gen-  
 uordighed/ oc derfor behøffuer trøst aff Gud. Derfaare
1. *Theß.* beder S. Pouel oss/ at wi skulle bede vden affladelse. Oc  
 5. til de Romere: Hjælper mig at stride met eders Bøn for  
*Rom. 15.* mig til Gud/ at ieg kand bliffue frelst fra de vantro i Ju-  
 dea/ oc at min Dienste som ieg giør vdi Jerusalem/ kand  
 bliffue de Hellige behagelig/ Paa det ieg kand komme til  
 eder met glæde/ formedelst Guds villie/ oc vederquege mig  
 met eder. Wi haffue oc storlige fornøden/ at bede imod
1. *Pet. 5.* Dieffuelen/ som S. Peder siger: vor modstandere Dieff-  
 uelen gaar omkring/ lige som en brølende Løve/ oc søger  
*Jacob. 1.* effter den hand kand opsluge. S. Jacobus haffuer seet til  
 Menniskens brøst/ oc lærer / at wi skulle bede Gud/ som  
 giffuer huer Mand enfoldelig/ oc breyer det ingen. Oc i  
 samme Capit. Alle gode gaffuer/ oc alle suldkomne gaff-  
 4. uer/ komme ossuen ned aff Fædens Fader. Item/ I haffue  
 intet/ fordi at i icke bede: I bede oc saa intet/ fordi at i be-  
 de ilde. Saa lære wi at wi vdi vor nød oc trang skulle be-  
 6. de til Gud. Det Siette er Helgens Exempel/ som oc lære  
*Luc. 22.* oss at bede: Christus bad til sin Fader i Vrtegaarden/ vdi  
 sin højest angist. Daniel i Løve kulen/ Moses/ David/  
*Dani. 6.* Josaphat/ vdi all deris nød/ raabte stedsse til Gud/ oc de  
 hellige Fædre/ Propheter oc andre Gudfryetige/ ere altid  
 ved Bønnen til Gud/ reddede aff nød: saa skulle wi aff de-  
 ris Exemple lære at bede. Det



Det Gierde/ Huem mand skal tilbede.

IIII.

Der Satan fristede Christum/ vilsde hand hannem  
 alle Verdens Riger oc Herlighed/ oc sagde: Alt dette vil  
 teg giffue dig/ om du vilt falde ned oc tilbede mig. Da sua-  
 rede Jesus/ oc sagde: Du skal tilbede Gud din HERR/  
 oc tiene hannem allene. Her lærer Jesus/ at all vor paa-  
 kaldelse oc dyrckelse hører HERRN til/ som David si-  
 ger: Paakald mig i din Nøds dag/ Jeg vil frelse dig/ saa  
 du skal tacke mig. Derfaare lærer Jesus i denne Bøn/  
 at wi i vor nød skulle søge Gud vor Fader/ som er i Him-  
 melen/ hand haffuer oc ved sin Almægtighed oc sin Barm-  
 hertighed/ mact oc villie til at hielpe oc trøste oss/ oc haff-  
 uer beskickt de Christnis oc Elendigis Bøn oc Raab/ at  
 komme til hannem/ som Engelen sagde til Tobiam: Der  
 du grædest oc badst saa bitterlige/ stodst op fra Maaltid/  
 oc jordede de Døde/ hente hemelige Lijg i dit Hus/ oc jor-  
 dede dem om Natten/ da førde ieg din Bøn for HERRN.  
 Hand veed oc best huor vijt hand til gaffns känd  
 hielpe oss/ som hand siger hos Propheten: Jeg er Gud/  
 som frelser eder/ oc ingen anden. Oc lige som wi icke skulle  
 sette vor tro eller fortrøstning til nogen Engel eller Hel-  
 gen/ Saa bør oss ey heller met Bøn oc Paakaldelse/ at  
 søge hielp hos dennem: Men hos Gud allene/ som Pau-  
 lus fortrøster oss: Hvo som paakalder HERRN S  
 Naamn/ hand skal bliffue salig. Oc der Johar nes vilde til-  
 bede Engelen/ da for bød Engelen hannem det/ oc sagde:

Matth. 4.

Psal. 50.

Tob. 12.

Esa. 45.

Rom. 10.

Apoc. 19.

Sie



Je Christe Menniskis

See til/gjør det ick/ Jeg er din Mettienere/oc dine Brø-  
dris/oc deris som haffue Jesu vidnisbyrd/ tilbed Gud.

V.

Det Gemte/ Naar skulle wi bede.

Effterdi Bønen skal ick vere i Munden alleniste/ men  
hertit skal vere i munden: Saa er Christine ingen tid for  
skressuen til at bede / det lærer sig vel self / naar wi skulle  
quæde eller græde/ at hede Taare falde aff øynene: Eller  
naar wi ville æde eller dricke/ saadant paaminder sig self  
1. Theß. effter leyligheden. Men Paulus lærer off Christine/ at wi  
5. altid skulle bede vden affladelse. De Hellige haffue vel al-  
tid bedit/ Men dog besynderlige tagit sig tid for at bede i.  
Dani. 6. Som Daniel salt paa sine Knæ/ oc aluorlige bad/ loff-  
uede oc tackede sin Gud/ huer dag tre gonge. David oc  
andre flere/ effter deris tid: Endog wi haffue aarsag altid  
at bede/ dog er det sømmeligt / at huer Christen vdueller  
sig tid oc sted/ aluorlig at bede.

VI.

Det Siette/ Paa huad sted skulle wi bede.

Exod.

Gud loffuer i det gamle Testamente/ at ville giffue sin  
25. Kircke suar oc trøst/ aff Naadestolen i Jerusalems Tem-  
2. Para. pel/ Derfaare sagde Kong Josaphat i sin Bøn/ de haff-  
20. ue byggt dig en Helligdom til dit Ræffn/ oc sagt: Naar no-  
gen vlncke/ Suerd/ straff/ Pestilentze eller Dyr tid/ kom-  
mer offuer oss/ Da skulle wi staa i dette Hus for dig (thi  
dit Ræffn er i dette Hus) oc raabe til dig i vor nød/ saa  
Matth. vilt du høre oc hielp. Christus siger oc self/ om Jerusa-  
22. lems Tempel: Mit Hus er it Bede Hus / men i haffue  
giort



giort en Koffuere kule der aff. Oc der hand saa den van-  
brug hos de Dyenskalcke/som i Skolerne/ paa Hiørnene  
oc paa Gaderne/fulde paa Kne oc bade/at de kunde sees  
aff folckit: siger hand/de haffue deris løn borte. Oc lærer  
der hos/paa huad sted mand skal bede/oc siger: Naar du  
beder/da gack ind i dit Kåmer/oc luck Dørren til/oc bed  
din Fader i løndom/ oc din Fader som seer det i løndom/  
skal betale dig det aabenbare. Paulus lærer: Jeg vil/ at. Tim. 2.  
Mendene skulle bede i alle Steder. Oc Christus sagde til  
den Quinde aff Samaria: Tro mig den tid kommer/at i Ioha. 4.  
huercken skulle tilbede Faderen paa dette Bierg/oc en vdi  
Jerusalem. Aff huilckit wi skulle acte oc lære/at wi christi-  
ne ere icke bundne til nogen sted at bede / enten i Jerusa-  
lem/eller Rom/Men i vore Eogne Kircker/oc vden for/  
til Land oc Vand/ oc huor wi ere/ i all vor nød oc trang.  
Saa bad Daniel vdi Løwe kulen/ oc bleff frelst aff deris Dan. 6.  
grumhed. Jonas bad i sin store fare vdi Fiskens Bug. Iona 2.  
Kong Ezechias paa sin Sotteseng / Vende sit Ansigt til 4. Reg.  
Veggen / bad oc græd/ oc bleff Bønheert. Apestlene til 20.  
Sols/vdi Skibit/raabte til Jesum: H E X X E/ wi for Matth.  
gaa/ oc hand stillede Storm oc Vær.

oc  
6.

Det Siuende/ Huordan skal Personen vere besfickit.

8.  
V 11.

For det Første/skal hand som bede vill/beklende sin synd  
oc wuærdighed for Guds Afsun/som den Toldere/ der  
icke torde løfte sine Dyen op / men slo sig paa sit Bryst/  
oc sagde: Gud ver mig Syndere Naadig. For det andit/

Luc. 18.

11.

N n

Skal



Te Christie Kennis

**Eph. 2.** Skal hand offue sig vdi gode gjerninger/ som Paulus lærer: Wi ere i Christo Jesu skabte/ til gode gjerninger/ til huilcke Gud tilforn beredde oss/ at wi skulle vandre der t. Dog skulle wi see oss vel for/ naar wi giøre gode gjerninger/ at wi icke Hoffmode oss der aff/ at ville haffue værdschuld oc løn der faare/ som Phariseerne/ der rosende oc berømmede sig aff deris gode gjerninger. For det Tredie/ skal **Matth. 21.** hand haffue en fast tro til Gud/ som Christus lærer: Alt det i bede om vdi eders Bøn/ der som i tro/ da skulle i faa. **Jacob. 1.** det. De Jacobus siger: Huo som skal bede/ hand skal bede i Troen/ oc icke tuile/ Thi huo som tuiler/ hand er lige som Haffsens Bølger/ som røris oc bort driffuis aff Været. **IIII.** For det Fierde/ lærer oc S. Peder: At de som ville bede/ **2. Pet. 4.** Jørst skulle de vere skickelige/ Dernest ædrue/ De for det Tredie/ at de for alting skulle haffue en brendende kierlighed indbyrdis. Wi læse oc om anskillige Tegen oc Facter paa dennoim/ som bedit haffue: Some haffue saldit paa **Dan. 6.** Knæ/ som Daniel/ oc den HERR Jesus i Brtegaarden. **Luc. 22.** Saa taler oc Paulus om sin Knæbønne/ for vor HERR. **Eph. 3.** ris Jesu Ghrisul Fader/ Huilckit oc kand forstaats om Paull hiertis knæ/ som Manasses gjorde/ der bleff spordt **2. Para. 33.** fangen til Babylon/ vdi Lencker oc Jernbolte: Der hand raabte til Gud/ oc sagde: Jeg bøner mine Hiertens knæ/ oc beder dig HERR om Raade. De Moses i sin Bøn/ **Exo 17.** opløffte sine Hender. Disligiste oc saa Kong Salomon/ **2. Reg. 8.** vdbredde sine Hender mod Himmelen/ oc bad. Jesus sate ned.



ned paa sit Ansigt vdi Bønen. Kongen i Ninive Stad/ Iona 3.  
drog aff sit Purpur / oc supbte en Sæck om sig / oc sette  
sig vdi Aske / oc bad. Den Konge i Samaria / reff sine 2. Reg.  
Klæder / aff den jammer oc elende / som hand hørde vdi Be- 6.  
stoldingen / at de aff hungers nød aade deris egne Børn /  
da saa alt Gølfat / at hand haffde en Sæck / inden til paa  
Legomit. Saa haffue de brugit atskillige Sacte at bede  
met: Huo som vil bede / oc vere Bønhearer / hand skal icke  
eniste met Hender / Knæ / oc alle Lemmer / vduortis bøne  
sig for Gud / Men oc vdi Aanden raabe / som David si. Psalm.  
ger: Til dig HERRE opløffter ieg min Stæl. 25.

Det Stende / Huad kand forhindre vor Bøn.

VIII.

Endog alle Synder oc it vngudelig væsen / forhindrer  
vor Bøn. Dog næffuer den hellige Skrift nogle besyn-  
derlige Synder / for huilcke Gud icke vil høre oss. Den  
første synd som forhindrer vor Bøn / er den / om huilcken  
S. Peder taler: Gud staar de Hoffmodige imod / men de  
indmynde giffuer hand naade. Den anden synd er vbar-  
hertighed oc vsmildhed / som vti beuise vor Nefte / som Ja-  
cobus siger: Dom vden all Barmhertighed skal gaa off.  
uer dennom / som icke beuise Barmhertighed. Salomon  
siger: Huo som stopper sine øren til for den fattigs raab /  
Hand skal raabe / oc icke Bønhearer. Den tredje synd er  
Tyranni / om huilcken Propheten taler: Om i end meglt  
bede / hører Jeg eder dog icke / Thi eders Hender ere fulde  
met Blod. Det er det vold oc Tyranni / som mand bru-

1. Pet. 5.

11.

Jacob. 2.

Prover.

20.

111.

Ejai. 1.



ger imod sin Nefie/ At mand vdsuer sin Nefis Sued oc  
**1111.** Blod. Den Fierde synd er affulnd oc vrede/ naar mand  
**Matth.** aff Hiertit icke vil forlade sin Broder hans brøst / som  
**18.** Christus lærer hos Mattheum. Der om taler oc Pau-  
**1. Tim. 2.** lus oc siger: At wi skulle bede met opløffte hellige hender/  
 vden vrede. Saa skulle wi vide/ at disse oc andre Synder  
 vdi Menniskene/ ere aarsag/ at wi icke bliffue Bønhrø-  
 de hos G V D.

Det Niende/ Om Gud icke strax hører vor Bøn/ huor mee  
 wi da skulle trøste oss.

**IX.**

Om Gud icke strax hjælper / saa kommer hand dog i  
 rette tid/ effter sin vise Guddoms raad. Exempel haffue  
**Luc. 1.** wi vdi Zacharia oc Elisabeth / de bade i deris unge dage  
 om Børn/ oc det vederfor dennom icke: Men der de vaa-  
 re gamle/ oc tenckte intet vjldere der paa/ Da kom Guds  
 Engel til Zachariam/ oc sagde: Din Bøn er hørt/ oc din  
 Hustru Elisabeth skal føde dig en Søn/ oc du skalt haffue  
 glæde oc fryd aff hannem. Saa vil Gud icke strax giffue  
 oss hues wi begiere/ eller i den maade som wi det begiere/  
 Dog giffuer hand oss enten det wi bede / eller det som be-  
 dre er end wi kunde begiere: De giør det først/ at wi skul-  
 le kunde skønne/ at hjælpen kommer icke aff oss selff/ men aff  
 den som alting haffuer i vold. Som Israels Folk fick icke  
 strax det Foriette Land/ der de komme aff Egypten/ men  
**11.** omleddis vdi 40. Aar i Ørken. For det Andit/ der som  
**Ioha. 2.** wi altid strax finge hues wi bade om / da bleffue wi for  
 Hoff.



Hoffmodlge oc sikere. For det tredie/at Troen/Haabit/ 111.  
 Taalmodighed oc Bønen/som wi skulle pffue oss i./kand  
 vore vdi oss/ naar wi bliffue fast ved at bede/ som Pau-  
 lus opregner de deylige Fructer/som komme aff lingua Rom. 5.  
 rende Kaars/ oc siger: Drøffuelse giør Taalmodighed/  
 Taalmodighed giør forfarenhed/forfarenhed giør Haa-  
 bit/men Haabit lader icke beskæmmis. For det fierde/vil 1111.  
 Gud icke strax Bønheøre oss/ spør end wi kunde kiende oc  
 forstaa/at hielpen komer aff hannem/ som David sagde 1. Sam.  
 til Goliath: I dag skal HERRen giffue dig i min Haand/ 17.  
 at ieg skal sla dig/oc tage dit Hoffuit fra dig/oc giffue Phi-  
 listernis Herris Krop/i dag Sulene vnder Himmelen/oc  
 Diurene paa Jorden/Alt alle Land skulle vide/at Israel  
 haaffuer en Gud: Oc all denne Menighed skal faa at vi-  
 de/at HERRen icke hielper ved Suerd eller Spiid/thi  
 dette er HERRens strid. For det Femte/forhæler oc 7.  
 Gud sin hielp/ Paa det at lige som wi see oss at vere vdi  
 trang oc nød/saa skulle wi oc altid tencke paa misfandhed  
 mod vor Næste/ oc giøre Barmhertigheds gierninger  
 mod Nødtørfftige Lazari Brødre oc Syster/ huilckit er  
 Gud teckeligt. Som wi læse/huorledis Gud haaffuer bøn-  
 hørt dennom/ som haaffue bedt/oc der hos giort Almisse/  
 som Guds Engel kom til Cornelium/oc sagde: Din bøn Acto. 10.  
 oc din Almisse ere komne op i hukommelse for Gud. Saa  
 forhæler Gud offte bønheørelsen/ at wi skulle tøffue hans  
 tid/som Christus sagde til sin Moder: Min Time er icke Iohan. 2.  
 endnu kommen. Nu ill Det



Te Christe Meniskis

Det Tiende/ Huad skulle wi bede om.

**X.** Naar wi skulle bede/ da skulle wi intet andit bede/ end det som høyr til Guds ære/ oc til vor Salighed/ oc det som kand vere off nytteligt / oc ingen til skade oc forderffuelse. Hullekit altsamen besluttis vdi denne Bøn: Fader vor. Oc huer som er vnder Kaars/ forfølgelse oc elende/ hand skal vel lære huad hand skal bede.

Det Eluffte/ Ved huem wi skulle bede.

**XI.** Christus siger self hos Johannem: Sandelige/sandelige/ Jeg siger eder/ Der som i bede Faderen om noget i mit Naamn/ da skal hand giffue eder det. Oc som Iohannes 1. Ioh. 2. lærer oss / At vore Synder skulle forladis off formedelst hans Naamn. Saa haaffue wi ingen middel/ Naamn eller fortieniste/ i hullekit wi bliffue bønørde/ vden ved denne Neglere Jesum/ som før er lærd/ vdi den Tiende Artickel vdi vor Christelige Tro / Oc at hand er en Neglere for oss til G V D / etc.

Det Tolfte/ Om wi bliffue Bønørde.

**XII.** Vdi en Sum at beslutte: Naar wi saa bede/ da er der icke tuil paa/ at Gud io naadelig vil høre oss/ som hand siger hos Propheten: Det skal ske før end de raabe/ da vil ieg suare/ Naar de endnu tale/ vil ieg høre. Paa hullekit wi oc haaffue mange skøne Exempel / baade i det gamle oc Iacob. 5. ny Testamente. Om hullekit Iacobus lærer: Den Retferdigis Bøn formaa megit/ naar hun er aluorlig. Hele lias vaar it Meniske lige som wi / oc hand bad at det icke skulde



Bøns vilkaar.

Stille Regne/ oc det Regnede icke paa Jorden / i try Aar  
oc sex Maaned: De hand bad atter igen/ oc Himmelen  
gaff Regn/ oc Jorden bar sin fruct. Soel oc Maane sto. *Iosua. 10.*  
de stille aff Josua Bøn oc befalning/ til jaalenge at Sol  
ckit haffde haffnit dennom offuer deris Giender. De fin  
dis vdi Mose/ David/ Heltzeo/ S. Peder/ oc S. Pouel/  
den Cananeiske quinde/ de Spedalske/ oc andre/ som paa  
kalde de G V D vdi deris nød oc trang/ oc bleffue Bøn  
hørde. Saa vil oc Gud Bøn høre off/ naar vi trolige oc  
rettelige gløre vor Bøn vdi ydmighed oc sandhed/ oc vdi *Ioha. 16.*  
J E S V Naffn.

Den Anden Part om Christi Bøn: Fader vor.

Denne Bøn Fader vor/ er sammenset i try Stycke.  
Det første er Fortalen til den Bøn. Det andet er Bøn  
nen i sig self. Det tredje er beslutningen paa den Bøn.

Fortalen lyder saa:

**Vor Fader/ du som est i Himmelen.**

Denne Fortale lærer off try Stycke:

Vdi det Første.

Kalder Christus Gud/ en Fader/ lige som vi hørde  
vdi den Apostoliske Tro/ at Gud aff Apostilene kaldis en  
Fader/ fordi hand haffuer en Søn: saa kalder Christus  
hannom her en Fader. Først/ fordi hand haffuer alting i *I.*  
vold oc mægt/ oc det styrer/ regerer oc opholder: saa kalder  
oc Propheten hannom/ sigendis: Du est dog vor Fader/ thi *Esa. 63.*  
Abra



Christi Forale

Abraham veed intet aff oss/oc Israels kiender off icke: men  
 du H E X X E est vor Fader oc Frelsere/det haffuer verit  
 dit Naffu aff gammel tid. Se vdi same Capit. H E X X E  
 du est vor Fader/wi ere Leer/oc du est vor Pottemagerel/  
 Deute. 32. oc wi ere dine Henders gjerninger. Her om haffuer Mo-  
 ses talit til Israels Folck/oc sagt: Tacke du saa H E X X E  
 din Gud/ Du gaine oc daarlige Folck? Er hand  
 en din Fader oc H Erre? Er hand en den som dig skabte oc  
 Ierem. 3. beredde. Item/Gud ved Propheten tillsiger Israel/du skalt  
 Matt. 6. kalde mig tiere Fader/oc icke vige fra mig. Christus kal-  
 23. der hannem en Fader/oc siger: Eders Fader veed huad i  
 Gala. 4. haffue behoff/spr end i bede. Item/ En er eders Fader i  
 Ephe. 3. Himelen. Saa kalder oc Apostelen Paulus hannem til  
 11. de Galater/oc til de Epheser. For den Anden sag kalder  
 Christus hannem en Fader: Forst/at hand spiser sine Brø-  
 ualde met sit salige Ord oc Sacramenter. Derneft/ at  
 hand spiser oc opholder alle Menneske oc alle Creatur/paa  
 Psalm. 145. Legomens vegne/som David siger: Alle dyen voerte paa  
 dig H E X X E/oc du giffuer dem deris Spisning i sin tid.  
 III. Du oplader din Haand/oc opsholder alt det som leffuer  
 met behagelighed. For den Tredie Marsag kalder Chri-  
 stus hannem en Fader/ aff den Faderlige medhynck/ som  
 Psalm. 103. hand haffuer offuer alle Menneske/ som David lærer: Li-  
 ge som en Fader forbarmer sig offuer sine Børn: Saa  
 forbarmer H E X X E sig offuer dem som hannem frygte.  
 Om saadant it Faderligt oc Moderligt herte/ taler Pro-  
 pheten/



pheten/oc siger: Kænde oc en Kvinde forglemme sit Barn/ Esa. 49.  
 at hun ey forbarmer sig offuer sit Liffuis søn/ oc om hun  
 end forglemde hannem/ da vil ieg dog icke forglemme dig.  
 Saadan Faderlig hiertis affect/ Affmaler Christus vdi Luc. 15.  
 den Fader som haffde medynck offuer den forlorne søn/ x.  
 Gierde aarsag kaldis hand oc en Fader/ aff Faderlig arff. IIII.  
 uedeel oc det euige Liff/ som hand haffuer beredt sine Bø-  
 nalde vdi Himelen. For det Femte/ fordi at wi bliffue V.  
 Guds børn/ oc saa Himmerige oc det euige Liff/ saa mange  
 som tro paa hannom/ som Johanes lærer: At saa man- Iohan. 1.  
 ge som hannom aumame/ demnom gaff hand mact at  
 bliffue Guds Børn.

Det Andit i denne Christi Fortale/ er dette ord Vor.

Dette ord/ Vor Fader/ er gantske trøsteligt/ Thi  
 det vdelucker ingen Nømmisse fra dette Faderskaff eller  
 Sønlighed. Christus siger icke/ min Fader/ som it Nøm-  
 nistis Fader: Men siger/ vor Fader/ for wi ere hannom  
 alle lige vel komne/ oc lige elskelige/ behagelige/ oc kiere  
 Børn/ om wi forlade oss paa hannom. Derneft er dette  
 ord Vor/ saare trøsteligt/ for alle som ere forladne oc II.  
 fortregnde aff Dieffuelen oc Verden: Hand er deris Fa-  
 der/ saa vel den allerringifte oc armiste/ som den ypperste  
 oc meettigste. Gjør end Verden forskel paa Folck/ saa gjør  
 dog icke Gud/ men er allis vor fællis Fader/ Oc er dette  
 ord Vor/ de Christinis trøst/ som Hengis/ Brendis/ oc

Do

Affliiff,



Christi Fortale

- Uffliffuis/at de haffue deris Gud oc Fader i Himmelen/  
oc vïde sig at skulle reyse her fra / til deris rette Fæderne  
*Heb. 13.* Land/ oc fra denne Elende/ som Apostelen til de Hebreer  
figer: wi haffue her ingen bliffuende stæd/ men wi søge eff-  
*Acto. 7.* ter det tilkomende. Den trøst haffde S. Stassen i sit sid-  
ste aff den hellig Land / der hand saa op i Himmelen/ oc  
saa Guds Herlighed/ oc Jesum staa hos Guds høyre  
Haand/ oc sagde: Jeg seer Himlene aabne/ oc Menneskens  
*III.* Søn staa hos Guds høyre Haand. For det tredie/ paa-  
minder dette ord Vor/ Alle Nectige/ Ypperlige oc Ri-  
ge/at den fattige oc armiste/er deris Broder/ saa vel som  
andre/der ere deris lige vdi Rigdom oc Mact. Huor aff  
de Rige oc Nectige/ skulle oc tencke/ at beskerme/trøste oc  
hielppe deris Fattige Brødre oc Epsire / om de ville vere  
Guds børn. Christus gjorde ingen forskel paa den christi-  
*Ioba. 20.* ne Brøderskaff. Der hand sagde til Mariam/gack bort  
til mine Brødre/ oc sig denom/ Jeg far op til min Fader/  
oc til eders Fader/ Til min Gud/ oc til eders Gud.

Det Tredie Stycke i denne Fortale: Du som est i  
Himmelen.

- Lige som Gud er vdi alting/ oc giør sig alting vnder:  
*1. Cor. 15.* danig/ oc skal vere alting i alle/ som Paulus lærer: Saa  
paaminder disse ord oss/at hans Stoel oc sæde er i Him-  
*Ephe. 3.* melen/ Oc Jorden er hans Godskammel/ som Apostelen  
*Psaln.* lærer. Oc Dauid beuiser/ sigendis: Vor Gud er i Him-  
*115.* melen/hand kand giøre huad hand vill. Saa viser Chris-  
tus



stus off til Himmelen/ til den som er allis vor Gud oc Fa-  
der/ som icke forlader off vdi vor nød/ oc kand oc vill hiel-  
pe off imod Dieffuelen/ huilcken wi aff off selff icke kunde  
imodstaa/ for hans veldighed oc meettighed: Oc giffuer off  
alt det wi behøffue/ Vandelig oc Legomlig/ som Iacobus  
lærer: Alle gode gaffuer/ oc alle fuldkomne gaffuer komme *Iacob. 1.*  
me offuen ned aff Fædrens Fader. Som hand vilde sige:  
Forældre oc Venner kunde vel giffue Rigdom/ Gods oc  
Velde/ Men de ere vsfuldkomne gaffuer/ som snart kunde  
forsuinde/ oc met sorrig forgaa. Men de gaffuer som skul-  
le vere gladelige oc bestandige/ maa komme fra Himmelen/  
som Iesus siger: effterdi i som ere onde/ kunde giffue eders *Luc. 11.*  
Børn gode gaffuer: Megit mere skal Faderen i Himme-  
len/ giffue den heligt Vland/ dennom som hannem bede.  
Ege som alting kommer fra Himmelen/ Soelstin/ Dugg oc  
Regn/ oc alle Jordens oc Haffsens gaffuer/ Vijn/ Most/  
Olie/ Sule/ Fiske/ oc alle Creatur/ haffue deris krafft/ Liff  
oc ophold/ aff Himmelen. Eaa kommer oc Guds vredis  
straff oc Naadis tegen/ fra Himmelen/ som Exempel oc  
Historier lære. Det vaar io en stor Guds vredis straff/ *Gene. 7.*  
at Gud icke alleniste lod opbryste alle Kilder/ i den store  
Uffgrund/ men oc lod Himmelens Vindue op/ met Regn  
vdi fyrretue dage oc nætter/ At Gud ødelagde alt Røp/  
som frøb oc rørdis paa Jorden/ Sule/ Queg/ Diur/ oc al-  
le Menniske/ At alt det som haffde Liff oc Vlande i sig dø-  
de. Gud sette oc Menniskene strax ic Naadis Tegen/ sin

Do ii

Regn 9.



Christi Sortale

Regnbue/paa Himmelen/til trøst/ At naar hand førde  
 Skyerne offuer Jorden/ vilde hand lade see den i Skyer-  
 ne/ oc loffuede der hos/ At hand vilde da tencke paa sin  
 Naade/oc ick mere ødelegge Verden/met saadan Bando-  
 plage oc Syndflod. Huorfor naar wi see saadane Regn-  
 buer/ skulle wi met største ydmuyghed/indfly til Gud/oc be-  
 de/ at hand vilde tencke paa sin Naadis Pact/ som hand  
 19. haffuer loffuit. Det vaar oc ic forsærligt vredis Tegen/  
 at hand lod Jld oc Suoffl regne aff Himmelen/ oc der met  
 2. Reg. 1. ødelagde Sodomia oc Gomorrha. Saa bad oc Elias Jld  
 falde ned aff Himmelen/ oc opsluge Høffuizmanden/ oc  
 hans halffrediesinds tiue Mend. Men hans høieste  
 Iohan. 3. Naadis tegen fra Himmelen/ er: At hand haffuer sendt  
 off sin Søn Jesum Christum/ at wi ved hannem skulle  
 Acto. 2. bliffue salige. Disligiste/ at hand haffuer sendt sin hellig-  
 And oc gaffuer/ oc self vdraabt/ Naade oc Barmhjer-  
 Matth. tighed aff Himmelen/ vdi samme sin Søn Jesu Christo.  
 3. Thi viser Christus oss i den Bøn til Himmelen/ til den  
 rette Stormectigste HERR/ at paakalde/ som ingen li-  
 ge haffuer/ Vi kunde aldrig optencke eller bede noget/  
 som hand oss io giffue kand. Saa vil Christus met dette  
 ord. Himmelen/ paaminde oss/ I huad wi tencke/ tale  
 eller gipre/ at wi skulle see til Himmelen/ oc saa leffue paa  
 Jorden/ at wi paa sidste kunde komme til det Himmelske  
 Collegium oc euige Bolig/ met Gud oc Guds børn/ oc ten-  
 ke at wi ere fremmede oc elendige her vdi dette Liff: Thi  
 skal.



til vor Bøn.

skal all vor tancke vere til Himmelen / som Paulus for-  
maner oss til de Philippenser 3.

Den Anden Part vdi Fader vor : Er Bønnerne i sig  
selff / som ere Sin.

De første tre Bøner høre til Guds ære / oc vor Siæls  
nytte : De andre fire Bøner / høre til Siælens oc Legos  
mens nød oc behoff : Huilcke wi nu ville forklare.

Det Første Bøn : Helligt vorde dit Naffn.

Vdi disse ord lærer Christus oss / at bede for Guds  
Naffns forfremmelse / som er effuer alle Himle / oc Him-  
melike Vandelige Herrer oc Engle / oc effuer alle Kensere /  
Konger / oc alle Menniske / en euig HERRE. Datter det  
tilbørligt / at hans Naffn maa høris / prisis oc æris / for  
alle andris Naffn.

Huad heder Gud ved sit Naffn ? Effterdi wi skulle  
bede det Helligt ?

Der om bespurde Moyses sig med Gud / huad Gud  
heed / oc sagde : Huad heder dit Naffn / huad skal ieg suare  
Israels børn : Da sagde Gud / Jeg skal vere / den Jeg skal. Exod. 3.  
vere / Saa skalt du sige til Israels Børn : Jeg skal vere /  
Haffuer sendt mig til eder. Saa vilde wi intet Naffn at  
giffue Gud / vden hues hand selff haffuer aabenbarit oss :  
der hand vdgaff sine X. Budord / sagde hand : Jeg er HER- 20.  
ren din Gud. De haffuer altid ladit sig kalde hos Kon-  
gerne oc Propheterne / Fædrenes Gud / det er / den som  
haffuer talit oc omgaait met Adam / Noa / Abraham /  
David /

Do iij



34. Daud / Salomon / oc de andre Fædre. Der Moses  
 vaar paa Bierg hos HERN / da gaff Moses HERN  
 disse Titeler / oc sagde : O HERRE / HERRE /  
 Barmhertige GUD / Naadig oc Taalmodig / oc megil  
 Mistundelig oc Trofast / Du som beuiser Naade til tusinde  
 de Led / oc forlader ondskaffuen / Offuertrædelser oc Synne  
 den. Oc for huilcken ingen er wilstyldig / Du som hlemstø  
 ger Fædrents ondskaff / paa Børn oc Døtre børn / indtil  
 tredie oc fjerde Led. Lige som Moses her næffuer hørom /  
 saa kaldis hand Zebaoth / Almættig / Ewig / Retferdig / wi  
 begribelig / wilstyldig / wijs / sandru / oc aff sine Gierninger  
 oc Natur Hiertens prøffuere / oc mange andre næffu / som  
 her vaare forlangt at opregne / som alle ere dyrebare oc  
 vittige. Thi er det tilbørligt / at bede om hans Næffus for  
 fremmelse. Først / effterdi hans Næffu er dyrebar oc hel  
 ligt i sig selff aff hans Guddommelige natur. Saa bede  
 I. wi / at det oc kunde beuæris vdi Hellighed / effter hans ord  
 II. oc vilde / hos oss / oc alle Menniske. For det Andit / skulle wi  
 bede / at hans Næffu maatte Helligis / det er : At wi som  
 aff vor strøbelige natur / effter Adams fald / intet vilde aff  
 Gud / eller hans Villie at siges / vildere end som hand selff  
 vil aabenbare oss. Saa bede wi vdi denne Bøn / at hand  
 vilde lære oss rettelige at fiende sig / Paa det hand aff oss  
 Psalm. kunde prisfis oc loffuis / som Daud siger : Lige som dit  
 48. Næffu er / saa er oc din pris indtil Verdens ende. For det  
 III. Tredie / skulle wi bede / at wi altid oc for alting / ære oc ære  
 Gud /



Gud/oc hans Naffn/mere end oss selff/som David siger:  
 Icke oss H E X X E/icke oss/Men giff dit Naffn ære/for 115.  
 din Naade oc Sandhed. For det Tierde/bede wi Guds 1111.  
 Naffns forfremmelse/naar wi bede om Guds rene ords  
 oc Lærdoms forfremmelse/om gode Guds ords tro Tjene-  
 re/om gudfryctig Verdslig Offrighed/oc Menighedens  
 saligheds forfremmelse: Prise oc lofsue Gud for sin Na-  
 de i Christo/oc prise hans Almæctighed/Vijsdom/Mis-  
 kundhed oc Retferdighed/oc andit mere saadant. For det  
 Femte/forfremmis Guds Naffn/naar Christne oc Guds V.  
 Børn/ere taalmodige met Job/oc forlade sig paa Gud/  
 oc befale deris Liff oc Siel/met all deris velfært/i Guds  
 Haand/hvad heller det gaar dennoim met/eller imod/at  
 de nyges effter hans villie. For det Siette/fremmis oc VI.  
 Guds Naffn/naar Konger oc Udel/Præster/Borgere/  
 Bønder/Forældre oc Børn/oc huert Menniske/lessuer  
 vdi Tro oc Retferdighed/huer vdi sit kald/mod Gud oc  
 sin Næste. Disligiste/affbede wi oc vdi denne Bøn. Først/ I.  
 all Menniskelig blindhed oc vngudeligt væsen/som Gud  
 klagede hos Propheten/offuer Israels Folck: En Dre Esai. 1.  
 kiender sin Herre/oc en Alen sin Herris Krubbe/Men  
 Israel kiender det ick/oc mit Folck forstaar det ick. Der 11.  
 nest/ skulle wi affbede all kætteri/vildfarelse/oc falske Læ-  
 reris forgiftige oc onde Lærdom/Tyranners oc vngude-  
 lige Menniskis onde opset/som kand forhindre Guds ære/  
 oc affbede all Guds foract/oc Menniskens vanartige tv-  
 tack.



Den Anden Bøn

1. Sam. 2. **Bøn**/met de ord oc den Regel/som Gud sagde: Hvilcken  
 mig ærer/den vil ieg ære/ oc huo mig foracter/den vil ieg  
 foracte. Vilde wi fordi vere ærede oc actede hos Gud/ da  
 skulle wi ære oc acte hannem: Vancæke wi hannem/ oc  
 hans Naffn oc Ord/ her i Verden/ saa vil hand forlade  
 oss vdi all forsmædelse oc plage/ timelig oc cuig.

Den Anden Bøn: Tilkomme dit Rige.

Menniskene ere her i Verden icke andit/ end lige som  
 de der ere fangne i fremmede Land/som Hiertelike lengis  
 til deris egit rette hlem: Eller lige som en Fûl/ der sidder  
 fangen vdi it Bur/ hand aldrig pleyes oc rætis saa vel/  
 at hans Siere oc Krop kand haffue sin rette natur: Eaa  
 lider Guds Børn aldrig saa vel her i Verden/ at de io  
 haffde bedre vdi Guds oc vor HERRIS Jesu Christi Ri-  
 ge. Saa vil Christius i denne Bøn/ at wi skulle bede om  
 hans Rigs forfremmelse.

Hvad er da denne Verden?

Riger oc Regimenter/oc alt vort Leffnit/ er icke an-  
 dit end blandit met sorrig oc kummer/ De endis met den  
 jammerlige død. Huorfaare wi maa vel bede met Apostel  
 Phlip. 1. Ien: Jeg haffuer lyst til at skillies bort/oc at vere hos Chri-  
 Luc. 2. stum. De raabe met Simeone: HERRER/ Lad nu din  
 Tienere fare i Fred/ effter dit ord oc løffte/ oc bede Gud/  
 at wi maatte komme til vort rette Fæderne land/som oss  
 2. Pet. 3. er bestickit/ den ny Jord/ oc den ny Himmel/ ved Jesum  
 Chris



vdi Sader vor.

Christum paa den yderste Dommédag at annime/oc si  
den fryde off met Gud oc alle hans Børn i euighed. Saa  
ville wi her see: Først/ huad Verdens Riger ere. Der  
næst/ huad Satans Rige er. For det Tredie/ huad Guds  
oc Jesu Christi Rige er.

Det Første.

Denne Verden met sin anseelse/ er vel kaastellig/ men  
hun haaffuer saa megit fryet oc fare/ wlycke oc forfengelig-  
hed. Kænsere/ Konger oc Herrer haaffue vel stor ære oc an-  
seelse/ der henger dog stor fare hos/ at regere oc styre/ De  
de maa fryete sig for Oprør/ Krig/ Forræderi/ oc haaffue  
langt større oc mere omsorg end nogen priuat Person: Oc  
bliffue vnder tiden offueruundne/ fagne/ oc deris lycke vn-  
derlige kænd foruendis/ De der som de icke staa deris kald  
oc embede rettelige faare/ bliffuer det denom dyrt at suaa-  
re oc vndgielde paa den yderste dag. Eaadane Verdsli-  
ge embede foruandle sig: siundum en god Joseph/ oc siun-  
dum en ond Pharaon: I dag Saul/ i morgen David/ saa  
kommer den mordiske Absolon met sin falske Achitophel.  
Summa/ Kongeriger oc Regimente/ viger fra en Elect  
oc til en anden/ oc vendis deris Regimente op oc ned/ De  
hos de meeste Vndersaatte er trældom/ armod/ nød oc elen-  
de/ saa at all Verdens Regimente er slet intet andit/ end  
forfengelighe oc møye.

Det Andit Rige/ som wi kalde Satans Rige.

Er det/ vdi huilckit Satan er en Konge/ oc Dominerer  
oc haaffuer Herredome vdi/ De met de andre Engle/ som  
P p bleffue



Luc. 10. bleffue nedkaste aff Himelen/ Huilckit Rige hand holder  
 2. Pet. 2. ved mact/ met Kættteri oc Tyranni / eller løgn oc mord/  
 Luc. 11. som Christus taler om/ Huorledis hand hassuer skamfe  
 Matth. rit det arme Menniske/ oc gjort hañem dum oc blind/ aff  
 12. huilckit Menniske Jesus vddress hannom/ oc gjorde der  
 om *Argumenter*: Naar en sterck beuebnet beuarer sit Pal  
 latz/ da bliffuer det hand hassuer met fred. Met dette oc  
 flere beuis/ giør Christus skilsmisse/ imellom Satans/  
 Matt. 8. oc sit Rige. Huor elendigt oc jammerligt Satans Ri  
 Luc. 8. ge er / kand mand oc mercke paa andre Historier / sent  
 Marc. 9. Jesus hassuer vddressuit Dieffuelskaff. Eaa er Cata  
 Ephe. 2. nas mechtig/ som Paulus kalder hannom: En Verdens  
 Første/ som regerer i Lufften/ huilcken der hassuer sin gleri  
 ning vdi vantroens Børn/ det er/ at hand driffuer den  
 nom/ til alt det som ont er/ at tro oc giøre. Som vi maa  
 Gene. 4. see i Cain / som hadede sin Broder Abel/ oc opuactis aff  
 Dieffuelen/ at sla hañom ihjel. Lige saa holt hand sig til  
 Ioha. 12. Judam / som vaar en Tyff / oc hassde Pungen at raade  
 Matth. før/ oc stod effter Peninge oc Herre hyldest/ saa før hand  
 26. aabenbare i hannem/ oc aldrig forled hannom/ før end  
 Luc. 22. hand forraadde Jesum/ oc spørde hannem til fordpñelsen.  
 Dette Rige begynte Satanas vdi Paradis/ met løgn oc  
 mord / oc holder det veldigt ved lige / oc lader ick aff spør  
 Verdens ende: Oc hassuer mange Menniske hemmelig i  
 sit Garn/ som hand hassuer Aandelig beset/ huilcke hand  
 driffuer til hemmelige Synder oc laster/ huilcke dog paa  
 sidste/



vdi fader vor.

sidste/ som Christus siger/ Skal kiendis paa deris fruct/ Matth.  
hand forspommer sig intet/ Men løber om som Petrus si 7.  
ger/ oc søger effter den hand kand opsluge. Oc Christus 1. Pet. 5.  
kalder hannom en Bliff/ At hand ick gaar skynbarlig til Ioba. 10.  
off/ men met snedighed oc falskhed bedrager off/ om hand  
finder aarsage der til naar wi altid leffue syndelige. Men  
dette Satans Rige/ saar aldelis en ond ende/ at hand  
met sine Engle oc Vndersaatte/ som Christus kalder de  
forbandede/ skal gaa bort til den euige Ild. Mat. 25.

Det Tredie Rige/ er Guds Rige.

Om huilckit Dauid taler: Dit Rige er ic euigt Rige/ Psalm.  
oc dit Herredøme varer stedse oc altid. Det er saadant ic 145.  
Rige/ som Dieffuelen met all sin mact oc krafft/ ick kand  
imodstaa/ som Gud met Menniskene begynder her i Ver-  
den/ vdi Naade hos Gud/ ved Troen til Christum/ Daa-  
bens oc Naduerens Sacramenter/ Haabit oc Taalmo-  
dighed/ Dog at Guds børn megit her i Verden maa lide  
vnder Satans Rige/ men saa dog paa det sidste ic euigt  
roligt Rige/ Vdi huilckit der skal vere ære/ glæde oc salig-  
hed/ vden all sorg oc møyne/ ved deris HERR oc Frelser  
Jesum: saa begynte Abraham/ Simcon/ oc andre Guds  
Rige her i Verden/ men haffde megen Anfectning oc for-  
følgelse: Nu haffue de Siælens glæde/ oc Legomens rolig-  
hed/ oc skulle bekomme paa den yderste dag/ Siæls oc Le-  
goms euige fuldkomme glæde met alle Guds børn. Huor-  
dant dette Guds oc Jesu Christi ærlis Rige skal bliffue Matth.  
Guds 17.

P p ij



- Marc. 9. Guds børn/ Haffuer Christus vdi nogen maade Sigured  
 Luc. 9. rit paa Biergit/ Der hans Ansiet skinde som Solen/ oc  
 hans Klæder bleffue klare som it Lins/ oc saa huide som  
 Sne/ som Lucas siger: huide oc skinnende. Der saa Peder  
 Mosen oc Eliam/ oc fiende demom/ som hand aldrig før  
 haffde seet/ De den Herlighed befalt Peder saa vel/ at  
 hand begierede strax at bliffue hos Christum oc Eliam:  
 De siuntis at haffue saa fuldkommen glæde oc salighed/  
 at hand nu icke mere ære oc glæde begierede. Efferdi Pe-  
 der saa vilde lade sig nøye med den ære oc herlighed/ som  
 hand saa/ da skulle wi her aff betencke oc offueruene/ hvil-  
 cken større oc fuldkomneligere glæde Guds Børn er bestit  
 ckit effer denne Verden. Saa er fordi denne Bøn gan-  
 tse nødtørfftig/ At wi tilbede oss: Først/ at Gud vilde be-  
 tiare oc styrcke sin Christne Menighd oc vdualde Børn  
 i denne Verden/ i sit Naadis Rige/ den stund wi her skul-  
 le leffue. Dernest/ at Guds oc Christi rige maa forøgis  
 Luc. 15. oc forbedris: Huilckit skeer som Christus lærer/ Naar it  
 Meniske aluorlig omuender sig fra sin ende vey/ oc gibr  
 en sand oc aluorlig Penitens/ De Guds Engle i Him-  
 melen glæde sig der offuer. For det Tredie bede wi/ at  
 Rom. 14. Guds Rige maa bliffue i oss/ om huilckit Paulus taler:  
 Guds Rige er icke i mad oc dricke/ men Retferdighed/ fred  
 oc glæde/ vdi den helligland. Huo som tiener Christo der  
 vdi/ hand er Gud behagelig/ oc Nemissene tæckelig. For  
 1111. det Fierde/ Tilbede wi at Gud vilde beuare sit Rige med  
 gode



vdi fader vor.

gode Vandelige oc Legomlige Offrigbed: Alt Vnderfaat:  
tene vnder deris Regimente kunde fryde sig i Guds Naad:  
dis Rige/ oc forbedris/ icke i ord alleniste/ som Paul: siger: *I. Cor. 4.*  
men vdi krafft. Vdi denne Bøn affbede wi: Først/ Sa- *1.*  
tans rige oc Regimente/ oc det onde/ som hand kand paa- *11.*  
føre Guds Børn i denne Verden. For det Andit/ at Sa- *111.*  
tans Rige maatte nedsigdis/ met Tyrcken/ Passuen/ oc  
alle vngudelige Menneske/ at de icke skulle haffue deris mact  
saa fri/ at mange skulle sig der offuer forarge. For det tre-  
die/ at Gud vilde affuende alle falske Lærdomme oc falske  
Propheter/ ved hvilcke Guds Rige formindskis/ oc Sa-  
tans Rige foregis. Gud Naadelig affuende/ alt det som  
kand forhindre oss Guds Naade oc det euige Liff/ oc beua-  
re oss fra Satans mact/ rige oc Regimente: Om wi end  
i denne Verden skulle lide met Christo oc Guds Børn/ at  
wi dog met haanom oc kunde komme til ære oc euig glæde.

Den Tredie Bøn: Worde din villie paa Jorden  
som i Himmelen.

Guds villie kand vel ske foruden vor Bøn/ som Gud  
siger hos Propheten: Mine anslag staa fast/ oc ieg giør *Esa. 46.*  
alt det som mig behager. Jeg kalder en Ful aff Osten/ oc  
en Mand aff it Land langt borte/ som skal giøre mine an-  
slag. Huad ieg siger/ det lader ieg komme/ Huad ieg ten-  
cker/ det giør ieg oc saa. Saa haffuer Gud skabt alting  
met sin Krafft oc Mact/ Oc styrer endnu oc raader som

P p iij

hand



Den Trede Bøn

hand vil. Men Christus vil lære oss i denne Bøn at be-  
de/at vort Veffnit kunde faa vere/at vi giøre Guds villie  
som er i Himelen/oc icke leffue effter Kjøds oc Blods villa-  
lie oc indskiudelse/ som er imod hans hellige Bud / Men  
1. Theß. leffue effter hans villie/som Paulus lærer: Guds villie  
4. er eders Helliggiørelse: At i skulle fly Horeri/ oc huer i  
blant eder skal vide at beholde sit Kar i Helliggiørelse oc  
ære/icke vdi begierlig attra/som Hedningene/der icke vide  
Ioba. 6. aff Gud. Oc Christus siger hos Johaſnem om Guds villa-  
lie: Det er Faderens villie som mig vdfende/At huo som  
seer Sønnen/oc troer paa hannem/skal haaffue det euige  
Liff/oc ieg skal opuecke hannem paa den yderſte dag. Der  
de ſagde til Chriſtum: See/din Moder oc dine Brødre  
Marc. 3. ſpøre effter dig/suarede hand: Huo er min Moder oc mine  
ne Brødre? Oc hand ſaa trint omkring ſig paa Diſciple-  
ne/som ſadde hos haſnem/oc ſagde: See/det er min Mo-  
der oc mine Brødre/Thi huo ſom giør Guds villie/hand  
er min Broder/min Søſter/oc min Moder. Menſkens  
villie er altid genſtridig imod Guds villie. Derſaare læ-  
Pſalm. rer Dauid: Verer icke ſom Heſte eller Mule/som ere icke  
32. forſtandige/paa huilcke mand ſkal legge Tpine oc Bidzel  
naar de ville icke til dig. Oc vi befinde mange moduillige  
2. Tim. 3. ſom Paulus ſpaade / at der ſkulle komme i de ſidſte dage  
Menſke/som ſkulle holde aff ſig ſelff/gerige/ſtortalende/  
hofferdige/bespaattere/Forældrene vlydige/vtackneme-  
lige/waandelige/vklærige/vforligelige/ſkenderc/vklyſte/  
vilde/



„vdi fader vor.

vild / vanartige / forrædere / fortredelige / opblæfde / som  
ni re elste velthyst end Gud / som haaffue it gudeligt væsens  
anfælse / Men de necke krafften. Eaa lærer S. Peder / *1. Pet. 2.*  
huad Guds villie er / det er Guds villie / at i skulle met vel  
gierninger tilstoppe de daarlige Meniskis vanuittighed.  
Paulus lærer oss / At det er gaar oc behageligt for Gud / *1. Tim. 2.*  
at alle Meniske skulle hielpis oc komme til sandheds be  
kiendelse. Eaa bede wi om Guds villies forfremmelse.  
Jørst / naar wi bede om hielp / bistand / oc opluselse / til at *I.*  
gøre hans villies velbehagelighed / som hand oss vdi sine  
Ti Budord / i Prophetiske oc Apostoliske Lærdom / befalit  
haaffuer / som staar i disse ti Bud: At elste Gud oc sin Ne *Luc. 10.*  
ste. For det Andit bede wi Guds villies forfremmelse / naar *11.*  
wi bede Gud / om en god taalmodighed vnder Kaars oc  
Bedrøffuelse / huad heller wi lide for ret eller tvret. At wi  
da taallige bære det met Christo / oc ere haanem hørige oc  
lydige / som hand selff siger: Huo som vil følge mig / hand *9.*  
skal forsage sig selff / oc tage sit Kaars paa sig daglige / oc  
følge mig effter. De Christne gøre det oc gierne / Thi de  
vide aff Christi ord / at icke en Spurre kand falde til Jor *Matth.*  
den / uden Guds villie. De hos Johannem: Huilcken ieg *10.*  
elster / den straffet oc tucter ieg. De Apostelen: Huer den *Apoc. 3.*  
Søn der hand annamer / den hudsirnger hand. For det *Heb. 12.*  
Tredie / bede wi Guds villies freingang paa Jorden / som *111.*  
i Himmelen / naar wi bede / at wi kunde bliffue varactige  
i hans villie her paa Jorden / De vdi en stadig tro / reent  
Hr.



Herte oc gudeligt Vessnit/ fremdrage vor tid her paa Jorden/ at wi en gong maatte foruinde vor nød/ oc vdi det tilkommendis Liff/ fuldkommelige giøre hans villie.

I. Saa skulle wi i denne Bøn affbede: Først/ all Menniskelig forfornimstighed/ blindhed/ daarlighed oc genskriddighed/ som känd forhindre Guds villie vdi oss.

II. For det Andte/ at Gud vilde omuende alle onde oc forargelige Menniske/ som met deris onde Exempel/ kunde drage oss fra Guds ord oc villie. Om huilket S. Paulus

Rom. 12. taler/ oc siger: Eticker eder icke lige som denne Verden/ men omuender eder formedelst eders sinds formelse.

III. For det Tredie/ at vor HERR vilde beuare oss fra all wtaalmsedighed/ genstridighed/ oc alle onde gierninger/ som kunde vere imod hans ord oc villie/ At wi kunde vandre her vdi Verden/ som hans kiære Børn/ oc siden bliffue met hannem euindelig.

IIII. For det Fierde/ om Pinen/ Kaars oc Nød/ gaar oss hart paa/ oss siunis at wi det icke kunde taale/ da maa wi vel affbede det/ met sligt vilkaar/ som Christus self bad i Brtegaarden/ der hand saa den haarde Død oc Kaars sig at faarestaa: Bad hand/ Abba min Fader/ alting er dig muelig/ Tag denne Kalck fra mig/ dog icke huad ieg vil/ men huad du wilt. Saa skulle wi oc stille vor sag til G V D/ oc lade hannem handle met oss effter sin Gudsdoms villie/ Com dog vil alle Menniskis Salighed oc beste.

Den



udi Fader vor.

Den Fierde Bøn: Giff oss i dag vort dag-  
lige Brød.

Som wi haffue nu bedit Guds æris Rigis oc villies  
for fremmelse/ vdi disse tre første Bøner/ som høre til Gud  
oc vor Siæl: Saa lærer Christus oss i denne fierde Bøn/  
huorledis wi skulle bede til Legomens ophold/ at Legomit  
som er Siælens hus oc bolig/ land saa sin nødtørst/ en-  
dog Gud vel forsiuner oss foruden vor Bøn/ som en Gud  
oc Fader/ Saa vil dog Jesus/ at wi skulle bede om disse th-  
mellige ting/ oc der met lære oss/ for det Første: At Gud 1.  
Almægtigste/ er alle Menniskis oc Creaturis Fader/ op-  
holdere oc forsørger: Som wi maa see/ huor vnderlige  
oc rundelige Gud forsiuner Menniskene vdi Moders  
Liff/ oc før end de komme til Verden/ bereder Spøde vdi  
Moders Bryst: Som Gud sagde om Jeremia: Jeg kien- *Ierem. 1.*  
de dig/ før end ieg beredde dig vdi Moders Liff/ oc Jeg aff-  
skilde dig/ før end du vofte født aff Moder/ oc skickede dig  
til en Prophete iblant Folket. Saa forsørger GUD oc  
Creaturene/ som David siger: *HEXCE* betæcker Him- *Psalm.*  
melen met Skyer/ oc giffuer Regn paa Jorden/ oc lader 147.  
Græs vore paa Biergene: Den som giffuer Queg deris  
Spøde/ de unge Ræffne som raabe til hañem. Hand stikker  
somme Fule at æde Staal oc Zern/ somme Fiske/ somme  
leffue aff atskillige slags Orme/ some aff atskillige slags  
Cæd/ oc der met forsiunis aff deris Skabere/ som Da-  
uid siger: Fiskene store oc smaa/ Diur oc Hualfiske/ de vocer 104.

Da

te alle



Den Siende Bøn

- te alle paa dig/ oc du skalt giffue dennom mad vdi sin tid.  
 Christus fremdrager oss skøne Exempel oc Argumenter  
 aff Sule/aff Lilier/ oc andre Vignelser/ Som wi læse hos  
 Matt.6. Mattheum/oc vil der met trøste sine Apostle/ oc alle sine  
 Børn/ at Gud ick skal forlade nogen vdi Hungers nød/ som  
 som forlader sig paa hannom. De setter oss en Regel for/  
 1. at wi for alting skulle først ætspøse Guds Rige oc hans  
 Retferdighed/ saa skal oss tilfalde all nødthørffte/ som wi be-  
 høffue/ oc siger: Sørger der for ick for den anden Morge-  
 gen / thi den dag i Morgen skal sørge for sig self: Det er  
 17. nock/ at huer dag haffuer sin egen plage. Christus forsiu-  
 nede en Stater sølff i Siskens mund/ som Peder i Caperna-  
 naum skulde giffue til stat/ for Christo oc sig: Som Chri-  
 stus saa forsørgede dem stat aff Haffsens bond/ De som  
 Matt.2. hand forsørgede Mariae / Joseph / oc Christo / til tære  
 Penninge / Guld/ Røgelse oc Myrrham/ ved de Vise:  
 Saa vil hand oc forsørge alle dem deris nødthørffthighed/  
 end offte vnderlige/ som forlade sig paa hannom/ som an-  
 dre Exempel oc Skriffteens Sententzer lære oss. For det  
 11. Andit / vil Christus lære oss det samme som Moses sagde  
 til Israels Folk: Menistene leffue ick allene ved Brød/  
 Deut.8. men ved alt det som gaar aff HERRENS mund. De i  
 samme Capitel: Dine Klæder bleffue ick sledne aff alder  
 paa dig/ oc dine Fødder bleffue ick haffne i disse fyrretue  
 Aar: Saa kantz du nu kiende i dit Hierte/ at HERREN  
 din Gud haffuer optuctit dig/ lige som en Mand optucter  
 sin



ddi Gader vor.

sin Søn: Saa maa wi oc vel tilbørlige sige met Kong  
Dauid: Vden HERREN bygger Husit/ da arbejde de Psalms.  
forgæffuis som bygge der paa. Vden HERREN beua 127.  
rer Staden/da vaage Væcterne forgæffuis. Det er for  
gæffuis/at i staa Værle op/oc der effter lenge sidde/oc æ  
de eders Brød met sorg/thi hand giffuer sine Venner det  
naar de soffue. For det Tredie/vil Christus i denne Bøn III.  
lære oss/at all Verdens forraad/forsium/oc Brødsens  
mangfoldighed/kand intet hielpe oss/om HERREN vil  
tage benedidelsen der fra/som hand siger til Israels folk:  
Jeg vil forderffue eders Brøds forraad/saa at ti Quin: Leuit.  
der skulle bage eders Brød i en Den/oc mand skal veye 26.  
ders Brød vd met Væct/oc naar i æde/da skulle i icke bliff  
ue mætte/om i icke ville lyde mig. Item/hos Propheten:  
Den HERRE Zebaoth skal bort tage aff Jerusalem oc Esai. 3.  
Juda/allehaande forraad/all Brødens forraad/oc all  
Vandens forraad. Det samme siger Haggæus: Saa si Hag. 1.  
ger den HERRE Zebaoth/ Seer til/ huorledis det gaar  
eder: I saa meglt/ oc spore liden ind: I æde/ oc bliffue dog  
icke mætte: I dricke/ oc bliffue dog icke druckne: I Klæde  
eder/ oc kunde dog icke værmis / Oc hullcken som fortien  
Penninge/ hand legger dem vdi en brøden Pung. Men  
naar Gud vil velsigne Menniskens Ead oc Brød/ da  
giffuer hand Krafft/oc hand formerer sit Laan/met for  
undring/ som wi læse: Huorledis Gud lod ved sin Engel  
spise Propheten Eliam / Oc gaff hannem alleniste stegt 1. Reg.  
Brød/ 19.

Da ij



Den tierde Bøn

Brød/ oc en Kande met Vand / Der gaff Gud saadan  
 krafft vdi/ at Elias vandrede der effter i fyrretue Dage  
 oc Nætter/ oc ick ead eller drack i de fyrretue dage/ men  
 bleff opholden ved Guds velsignelse. Saa læse vi/ *Ioha. 6.*  
 ledis Guds Spn velsignede sem Byghbrød/ oc to Fiske/  
 som en Dreng haffde / De spisede der met sem Tusinde  
 Mend/ at de bleffue mætte/ De end da opsanckede Tolff  
 Kurffue leffninger. Huilcke Exempel/ oc andre flere/ læ-  
 rer oss/ At Gud kand oc vil giffue oss vort daglige Brød/  
 at oss intet skal fattis/ om vi ville frygte oc paafalde han-  
 nem. *III.* For det tierde/ viser Christus oss til sin Fader/ At  
 vi ick ved wttilbørlige middel oc maade/ Skulle søge vor-  
 klæde oc spøde/ som mange (diss verr) giøre/ som met gerig-  
 hed/ oc Hiertens wrolighed/ tracte der effter. Huilcken ge-  
*Luc. 12.* righed Christus forbiuder/ sigendis: Voetter eder for Ge-  
 righed / Thi ingen leffuer der aff / at hand haffuer megit  
*II Tim. 6.* Guds. De Paulus kalder Gerighed en Rod til alt ont/  
 Til huilcken nogle haffue lyst/ oc fare vild/ fra Troen/ oc  
 giøre sig selff megen Pine. Dette ord vort / giffuer til-  
 fiende/ at vi ick skulle søge det Brød eller Guds/ som an-  
 dre haffue fortient met deris Ansittis suet / som mange  
 giøre/ der Røffue oc stiale andris Guds/ oc bruge falske  
 Practicker/ foruende Ret oc Retferdighed/ oc bruge falsk-  
 hed vdi Gal oc Risp/ met Beet/ Maal/ falske Vare: men  
 vort Brød / er det som vi met ære oc Retferdighed/ vdi  
 Guds frygt/ oc vdi vort rette Kald oc Embede bekomme.  
 For



vdi fader vor.

For det Femte / lærer Christus oss at bede om Brød / V.  
met huilckit Ord hand vil stille vor leckerhed oc felenhed:  
Thi Brød er Hoffuitstolen / om der icke mere er forhaan-  
den / saa skulle wi der met lade oss nøye. Naar Gud oc  
Christus haffuer spiset Folck / da talis der icke om mange  
Ketter / men alleniste Brød oc Fiske. Daniel begierede Dani. 1.  
met sine Stolbrødre / At hand icke skulde besuæris met  
Kongens Mad oc Vijn til sin føde. Men alleniste at æde  
Mos / oc dricke Vand / oc der aff siuntis hand megit den-  
ligere met sine Stolbrødre / end de andre / som spøddis met  
Kongelig Mad oc Vijn. For det Siette / paaminder den- VI.  
ne Christi Bøn oss / At wi skulle vare oc gienne det Brød /  
Rigdom oc Guds / som Gud giffuer oss / Oc icke kaste det  
bort / met Slags maal / Horeri / Dobbel oc Dric / oc vdi  
andre mange maade / Oc naar det da icke recker til / saa  
skal Gud haffue skyld / at hand icke giffuer oss vort dagli-  
ge Brød. For det Siuende / Efterdi Brødit oc all Nød VII.  
tørfft giffuis aff Gud / som Gud sagde til Adam oc Eva: Gene. 1.  
Jeg haffuer giffuit eder alle Vrter / at de skulle giffue sæd  
aff dem ossuer all Jorden / ic. Oc benedidelsen komer fra  
hannem / saa vil Christus vdi denne Bøn paaminde oss:  
Naar wi ville bruge hans Gaffuer / at wi det giøre met Marc. 8.  
tacksigelse oc Guds paakaldelse / som hand selff hos Mar-  
cum / tog sin Brød / tackede / oc brød dennom. Oc hos Jo- Ioba. 6.  
hannem / tog Brødit / oc tackede / oc brød det / oc fick Disch-  
plene: oc vdi Emaus lige saa. Saa lærer oc Paulus oss Luc. 24.

N. 9. iij

At



Den fjerde Bøn

1. Tim. 4. **Alt** Naden velsignis ved Ordte oc Bønen. For det **O**  
**V** 111. tende/paaminder Christus off i denne Bøn/ at wi skulle  
søge vort Liffs brød oc næring/ med Retferdighed oc guds  
fryetighed: Stundis off at det icke recker til/ eller er saa me  
glt som wi behøffue til Hustru oc Børn. Skat oc Tynge  
oc anden Nødtørffthighed / Da forlad dig alleniste paa  
Guds Allmechtighed oc Barmhertighed / at hand kand  
oc vil hielpe dig/ at dig intet skal fattis / Thi som David  
Psal. siger: **H**ERRENs øye seer paa dem som haanom fryete/  
33. oc haabe paa hans Miskundhed. De salig er den Mand  
128. som fryeter **H**ERREN/ oc gaar paa hans veye: Du skal  
nære dig aff dine Henders arbejde/ salig est du/ det gaar  
dig vel. De om **H**ERREN end lader off syndum lide hun  
gers nød/ saa skulle wi dog icke tuile paa/ **Alt** hand so viffe  
Abac. 2. lig kommer med vndsetning/ som Propheten siger: **D**in  
**H**ERREN end tøffuer/ da skal hand viffelig komme/ oc icke  
Psal. 55. fortøffue. De som David siger: Kasi all din omhu paa  
1. **H**ERREN/ hand skal forsørge dig. Saa skulle wi i den  
ne Bøn bede/ **Alt** Gud vil aff sin miskundhed haffue om  
sorg for off/ oc hielpe off til vort daglige Brød/ det er mad  
oc dricke/ En erlig oc gudfryetig Husbonde eller Hustru/  
lydige Børn/ rolige Regimente/ oc all anden nødtørffthig  
II. hed som wi behøffue. For det **Andit**/ at Gud vilde beua  
re off med sundhed oc farskhed/ oc Christelig forstand vdi  
III. vort Embede/ at søge vort Brød oc ophold. For det **Trei**  
die/ **Alt** Gud vilde giffue sin velsignelse oc benedidelse der  
hos:



hos: Thi der ere vel mange/ som haffue baade indkom oc  
Rente at leffue aff/ oc mange Hus oc Kister fulde/ det re-  
cker dog icke til/ for Guds benedidelse er der icke hos. For  
det Sierde/ skulle wi bede/ Alt wi kunde vere Taalmodige *IIII.*  
Christne/ vdi Hungers nød oc vdi Armod/ naar alting  
er icke som wi vilde/ oc da trøste off met S. Pouels ord/  
som lærer: Naar wi haffue Næring oc Klæder/ saa skul- *i. Tim. 6.*  
le wi lade off nøye. Fordi/ at de som ville bliffue Rige/ de  
falde vdi fristelser oc snarer/ oc i mange daarlige oc skade-  
lige begærter / huilcke som nedsiuncke Menniskene i for-  
derffuelse oc fordømmelse. For det Femte/ skulle wi tilbede *V.*  
off Guds Naade/ at wi rettellige kunde bruge hans gaff-  
uer/ til Guds æris oc Ords forfremmelse/ til Aandelig  
oc Verdlig Offrigheds ophold/ til vort egit/ vor Hustru-  
is oc Børns gaffn/ oc til de rette Gattigis trøst oc husna-  
lelse. For det Siette/ skulle wi altid met ydmynghed bede/ *VI.*  
for all Jordens oc Haffsens grøde oc gaffuer/ at GUD  
denom met alle Creatur/ vilde fremdrage til Menniskens  
ophold. Saa skulle wi oc affbede met denne Bøn: Først/ *I.*  
Hunger oc Dyr tid/ som ere en straff for vor synd oc off-  
uerflødighed/ at Gud vilde den formilde. Derneft/ at siing- *II.*  
dom oc Kranckhed/ affindighed oc anden elende/ maatte  
borttagis/ som tit oc offte forhindre Menniskene/ at de icke  
for saadan aarsag kunde søge deris søde/ som dem burde.  
For det Tredie/ at Gud vilde beuare off fra Gerighed/ tv- *III.*  
forsuimtlighed/ ladhed/ lecherhed/ wtacknemmelighed/ oc  
alle



Den Femte Bøn

111. alle andre laster/ at wi met ære oc Guds fryet kunde an-  
name oc bruge vort Liffs klæde oc spøde. For det Sierde/  
affbede de Orme oc skadelige Bæster / som æde Roden  
aff Frueten/ Græshopper/ Oldenborrer/ Kaal orme/ oc  
andre skadelige Creatur / som forderffue Guds gaffuer  
Ioel. 1. for oss/ som Joel/ oc de andre Propheter omtale.

Den Femte Bøn: Forlad oss vor skyld/ som wi  
forlade vore Skyldener.

Effterdi der er tilforn lært om Synden/ vdi den Tiens-  
de Trois Artickel/ saa giøris icke behoff her det samme at  
opregne oc indspøre igen/ men det Christus siger: Vi skul-  
le bede om Syndernis forladelse/ met de vilkaar/ som wi  
forlade vore Skyldener/ saa skal oss forladis. Huor met  
Christus vill skille de onde Verdens oc Satans børn fra  
Guds Børn: At lige som Guds børn gierne forlade oc  
tilgiffue deris Skyldener/ som dennom hæffue fortørnit/  
oc giort ivret/ oc Taalmodelige saadant offuerdrage/ oc  
kiendis der paa at vere Guds Børn/ at de ere milde/ sact/  
modige oc spagferdige: saa kiendis oc Satans børn her  
paa / At de aff Satans art ere mordiske/ hæffingerige/  
vredurdene/ oc som de met deris vngudelige offuerord til-  
kiende giffue/ sigendis: Før end leg det skal forlade/ da skal  
jeg før brende vdi Hellsfuede/ men Gud hæffuer en Dag.  
Item / Jeg vil vel forlade hannom sin forseelse/ men jeg  
skal aldrig forglette det: Seer/ leg hans Bogn hælde/ da  
skal



vdi fader vor.

skal ieg skiude effter. Imod saadan wgdelighed/ lærer  
Christus oss i denne Bøn: At lige som wi behøffue Guds  
Naade oc Syndernis forladelse: Saa skulle wi oc saa de  
le Naade met vor Næste oc modstandere. Ville wi oc icke  
vere Naadige oc milde til forladelse/ saa skal oss ogsaa ve  
derfaris det samme hos Gud: Dog taler Christus icke i  
denne Bøn om Aandelige oc Verdslige Øffrighed/ Sko  
lemestere/ Forældre/ oc andre/ som bør at straffe haard  
nackedhed/ wgdelighed oc synd/ som skeer imod Guds  
Ord. Men hand taler alleniste om den *pruue* Broderlig  
omgengelse/ i huilken wi snart kunde fortørne huer an  
dre. Vi skulle oc offuerue/ huor ringe vor Næsts for  
seelse er/ oc huor hønelig wi fortørne den Almættigste Gud  
met vore graaffue forseelser/ vold/ wret/ falsk oc suig/ som  
wi beuise imod vor Næste. Saa vil Christus/ at wi skulle  
vere venlige til forladelse/ som hand lærer hos Marcum:  
Naar i staa oc bede/ da forlader/ Der som i haaffue noget *Marc. 11.*  
imod nogen/ Paa det eders Fader i Himelen skal oc for  
lade eder eders brøst. Der om taler Paulus: Bliffuer *Ephe. 4.*  
vrede/ oc Synder icke/ lader Solen icke gaa ned offuer e  
ders vrede. Oc i samme Capit: Forlader den ene den an  
den/ lige som Gud haaffuer forladit eder vdi Christo. Om  
denne Broderlige forladelse lærer oc Christus oss/ sigen: *Luc. 17.*  
dls: Der som din Broder synder imod dig/ da straffe han  
nem/ Oc der som hand bedrer sig/ da giff hannem til/ Oc  
der som hand syndede siu gonge imod dig om Dagen/ oc

R r

fomme



Den femte Bøn

- komme siu gonge til dig om dagen/ oc sagde: Det fortryr  
**Matth.** der mig/ da skalt du giffue hannem til. Item/ synder din  
 18. Broder imod dig/ da gack hen oc straffe hannom mellom  
 dig oc hannom allene/ Hører hand dig/ da haffuer du  
 baat din Broder/ hører hand dig icke/ Da tag en eller to  
 met dig/ paa det at all sagen skal bliffue fast/ i tu eller try  
 vidnis munde/ Hører hand dig icke/ da sig det Menighe  
 den/ Hører hand icke Menigheden/ da holt hannem for  
**Syrach.** en Hedning oc Toldere. Her om lærer Syrach: Huo sig  
 28. hæffuer/ paa den skal HERREN hæffue sig igen/ oc hand  
 skal oc saa beholde hannom hans synder. Forlad din Nes  
 se/ huad hand haffuer gjort dig imod/ oc bed der efter/  
 saa skulle oc dine Synder forladis dig. Læs vider i sam  
 me Capit: 11. Derfor skulle wi gierne oc altid forlade vor  
 1. Broder sin brøst. Først for Guds oc Christi befalnings  
**Matth.** skyld/ som Christus suarede Peder/ der hannom stundt  
 18. nogit tungt at vere/ at forlade sin Broder sin skyld oc for  
 seelse siu gonge. Oc Christus sagde: Jeg siger dig icke siu  
 gonge/ men halffierdesindis tine gonge siu gonge/ det er/  
 490. gonge. Met huilcken tale Christus lærer oss: Saa  
 tit som vor Broder aff Menniskelig strøbelighed forseer  
 sig imod oss/ da skulle wi forlade hannom sin brøst: Men  
 hues som gielder paa Guds ære/ paa vort Liff oc Guds/  
 oc andre saadane vichtige sager/ som icke kunde saa lætte  
 lige forladis/ skal mand uden had oc vrede/ giffue sig vn  
 11. der Offrigheds dom oc mact. For det Andit/ skulle wi for  
 lade



lade vor Broder sin brøst / effter Guds Exempel / som oc  
 Christus lærer i den Parabel / At lige som Herren forlod 18.  
 sin Tienere de Ti tusinde Pund : Saa skulle wi oc forla-  
 de vor Næste de hundrede Penninge / det er / sin ringe for-  
 seelse imod oss / om wi vilde vere Guds Børn. Derfaare  
 raader Christus oss hos Lucam : Verer Barmhiertige / Luc. 6.  
 lige som eders Fader oc er Barmhiertig. Oc hos Mat-  
 thæum : Salige ere de fredsomme / thi de skulle kaldes Matt. 5.  
 Guds børn. De bpr oss megit heller aff Christi oc Ste- Luc. 23.  
 phani Exempel / at bede for vore Fiender oc wuener / end Acto. 7.  
 at wi skulde hade dem. Saa siger oc Syrach : At Syrach  
 det er teckeligt oc behageligt for Gud / naar Brødre ere 25.  
 endrectige. Oc David : See / huor deyligt oc lystigt det er Psalms,  
 at Brødre bo endrectelige tilsammen. For det Tredie / er 133.  
 det fornøden for straffens skyld / At lige som denne twil- 111.  
 de Tienere bleff fast i Fængsel / saa skulle wi gierne tilgiff- 111.  
 ue oc forlade vor broder sin brøst / at Gud skal icke vredis  
 offuer oss / oc antuorde oss til Hellsuedis Pine oc Fængsel.  
 Naar wi fordi bede denne Bøn / oc haaffue had i vore Hjer-  
 ter / da bede wi imod oss self / lige som wi saa vilde sige : O  
 Gud / Effterdi ieg vil icke forlade min Næste sin synd / saa  
 vil ieg icke heller haaffue Synderis forladelse hos dig :  
 Saa beder mand en jammerlig oc elendig Bøn offuer sig  
 self. Vi skulle oc tage oss vare / at wi icke giffue vor Næste  
 Nar sag til nogen tuedræct eller had / Men omdrage vor  
 Næsts brøst met taalmodighed. Saa tilbøde wi oss i den-



- I. ne Bøn. Først/ Guds Naade oc venstfaff/imod vor onds-  
 fcaff oc skyld/ som wi haffue bedreffuit/ at GUD aff sin  
 Keiserdighed icke vilde straffe oss/ som wi det vel forient  
 P<sup>sal</sup>m. haffue. Som Dauid beder: H E X X E/ der som du wilt  
 130. tilregne Synden/huo kand da bliffue bestandig/ Thi hos  
 dig er forladelse/ At mand skal fryete dig. Se en anden  
 103. sted: Hand handler icke met oss effter vore Synder. For  
 11. det Andit bede wi/ At Gud vilde giffue oss sin Naade/ at  
 vore Hierter maatte smeltis oc roris til endrettighed/ ven-  
 111. lighed oc forligelse/mod vor Nefte. For det tredie/at Gud  
 vilde beuare oss fra alt Syndefald/ ved huilckit wi kunde  
 1111. fortørne Gud oc vor Nefte. For det Fierde bede wi Gud/  
 At wi kunde vandre oc leffue her vdi Verden i hans ven-  
 stfaff / oc sky trætte oc had: Vige som Abraham sagde til  
 Gene. 13. Loth: Kiære/ lad icke vere trætte imellom dig oc mig/ oc ic  
 mellom dine oc mine Hyrder/ fordi wi ere Brødre.  
 1. Saa affbede wi i denne Bøn: Først/ all den straff  
 som oss kand offuerhenge for vor Synd skyld / som Gud  
 met rette kunde oc burde at straffe oss/ Om hand vilde  
 strenge met oss.  
 11. For det Andit/at Gud vilde beuare oss fra all blind-  
 hed/Kiødelig trygghed/Menniskelig suagghed/ oc alle an-  
 dre aarsager/som kunde føre oss til synd/haardnackhed  
 eller genstridighed/imod vor Nefte.  
 111. For det Tredie / at Gud vilde affuende oc omuende/  
 alle temilde Menniskis. Hierter / som ere wforligelige oc  
 van-



vdi fader vor.

vanartige vdi had oc fiendskaff / At de kunde mildis til  
Fred oc Rolighed.

For det Gierde / at Gud vilde giffue sin hellig Aand i 1111.  
vore Hierter / at vdrødde had oc affuind / At wi derfaare  
icke skulde straffis her oc i Euighed.

Den Siette Bøn: Led oss icke i Fristelse.

Vor HERRE Jesus Christus hassuer seet vel dybt  
ind i Meniskens elendighed / sør end hand hassuer stic-  
tet denne Bøn om Fristelse / forrig oc møye / som ossuer-  
henger Mæniskene / oc hassuer fordi lært oss at bede imod  
saadane Fristelse oc Anseetinger / som Paulus taler om / Ephe. 6.  
sigendis: Vi hassue icke at stride met Rødd oc Blod / met  
met Førster oc Veldige / som ere met Verdens Herrer / som  
regere i denne Verdens mørck / met de onde Aander vn-  
der Himelen: For den skyld / da tager Guds Harniss paa /  
paa det i kunde staa imod / naar den onde stund kommer /  
oc vdrøtte alting vel / oc beholde Marcken. Saa staar nu  
omgiordede om eders Lænder met sandhed / oc isørde met  
Ketferdigheds Kræfft / oc hassuer Siøffle paa Benene /  
som de der ere færdige / til at driffue Fredsens Euangelis-  
tum / met huilckit i ere beredde: Men for alting tager Tro-  
ens skold / met huilcken i kunde vdslycke all den sorgfult-  
ge Glandis gloende Pile / oc tager salighedens Stelm / oc  
Aandens suerd / som er Guds ord. For saadane oc andre  
Anseetinger oc sørgelige indfald / er denne siette Bøn gant-  
ske nyttelig / at wi fly til Gud / oc bede hannom / ihuad Fri-  
stelse.

X r iij



stelse/ wlycke oc sorg/ nōd eller dōd/ off kunde hendis eller  
 paakomme / at hand io vilde giøre off biſtand/ at wi ick  
 ſkulde vndergaa met miſtrøſtelse. Saa er det høhelige tid  
 2. Cor. 10. at bede/ ſom Paulus ſiger : Huo ſom lader ſig tycke / at  
 hand ſtaar/ hand ſee ſig vel til/ at hand ick falder. Eder  
 er endnu ingen Friſtelse paakommen/ vden Nemmiſkelig/  
 men Gud er trofaſt/ ſom lader eder ick friſte offuer eders  
 formue/ men hand giør ſaadan ende paa Friſtelsen/ at i  
 det kunde taale. Men effterdi at Friſtelsen er io at for-  
 mode/ da ville wi ſee huæden Friſtelse kōmer/ oc trøſt der  
 I. hos. For det førſte/ kommer Friſtelsen aff Gud/ at hand  
 der met vil prøffue Menniskens tro/ taalmodighed oc ly-  
 Gen. 22. dighed. Saa beſol Gud Abraham/ at ſlaete ſin Søn I-  
 ſaac/ Abraham bygde ſtrar it Altare/ oc lagde Beden der  
 paa/ oc bant ſamme ſin Søn/ oc lagde hannom paa Alt-  
 terit/ offuen paa Beden/ oc racte ſin Haand vd/ oc greb  
 Suerdit/ at hand vilde ſlaete ſin Søn/ da raabte HERN  
 XENS Engel aff Hæmelen/ oc ſagde : Abraham Abra-  
 ham/ oc hand ſuarede/ her er ieg : Hand ſagde/ Legg ick  
 din Haand paa Drengen/ oc giør hannom intet/ thi ieg  
 veed nu at du frycter Gud / oc haſtuer ick ſparit din eni-  
 ſte Søn for min ſkyld. Saa ſkriſtuer oc Moſes/ at Gud  
 Deut. 12. ſiger : HERN eders Gud friſter eder/ at hand vil for-  
 fare/ om i elſke hænem aff gantſke Herte/ oc ganiffe Stiel/  
 Thi i ſkulle effterfølge HERN eders Gud/ oc frycter  
 hannom/ oc holder hans Bud/ oc lyder hans Røſt/ oc tie-  
 ner



ner hannem/ oc henger hart ved hannem. Saa fristede *Matth. 15.*  
 oc den HERR Jesus/ den Cananeiske Quinde/ at alle  
 Christne skulle haaffue Trøst oc Taalmodigheds Exempel  
 aff hende. S. Peder trøster oc alle dennem/ som ere igen *1. Pet. 1.*  
 løste ved Jesum/ sigendis: I skulle glæde eder/ i som nu en  
 liden tid (om det end skal vere) ere bedrøffuede i mange  
 haande Tristelser/ paa det at eders Tro skal befindis ret  
 sindig oc megit kaasteligere / end det forgengelige Guld/  
 som prøffuis i Ilden. Saa siger oc S. Pouel/ oc der wi *1. Thes. 3.*  
 vaare hos eder/ da sagde wi eder det tilforn / at wi skulle  
 haaffue drøffuelse/ som oc er skeet/ oc i vide. Derneft/ kom  
 mer Tristelsen aff Dieffuelen/ som hand begynte i Para  
 dis/ met sin løgn oc falskhed/ oc spørde Adam oc Euam vdi  
 saadan fare oc nød/ at de met alle deris Effterkommere/  
 haaffde verit Dieffuelens fanger vdi Euighed/ haaffde ick  
 Gud mistundit sig offuer Adam oc Euam/ oc giffuit den  
 nom oc alle Menniske/ den glædelige Euangeliske fortrøst  
 ning: At Quindens Sæd skulle spøndertræde Slangens *Gene. 3.*  
 Hoffuit. Hand beuiste oc sin dristighed/ oc spørde sine Ar  
 gumenter frem for Jesu / at hand met sin fundighed oc *Matt. 4.*  
 tredskhed/ vilde føre Jesum i Tristelse / oc der met paa ny  
 igen fuldkaste Menniskens euige velsærd. Saa begierede  
 oc Satanas forloff aff Gud / at hand maatte plage oc  
 friste Job/ som vaar enfoldig/ retferdig/ gudfrættig/ som *Iob. 1.*  
 skøde det onde: Oc HERRN samtyckte Satanae begie  
 ring offuer alt det som Job eyede. Saa brugte hand sit  
 Tyrano



Tyranni imod Job/at hand met stor møye/kom fra den  
 Acto.5. ne Satans fristelse. Saa taler oc S. Peder om Sa-  
 tans glierning vdi Anania / oc sagde : Huorfor hassuer  
 Satan opfyldt dit Hierte/at du vilde liue imod den hellig-  
 III. Aand. For det Tredie / kommer Fristelsen aff Satans  
 Lemmer/som hand bruger her i Verden/ oc frister oc for-  
 spører mange ved falsk Lærdom: Trolldfolk oc andre wtil-  
 børlige middel/ at Menniskene skulle forderffuis her/ oc i  
 IIII. Euighed. For det Fierde / fristis Menniskene aff deris  
 Iacob.1. egen lyst oc behagelighed/ som S. Jacob siger: Huer fris-  
 tis/ naar hand dragis oc lockis til aff sin egen lyst / oc  
 naar lusten hassuer vndfangit/ da spoder hun synd/ Men  
 naar Synden er suldkommen/da spoder hun Døden. For  
 V. det Femte/ere andre mange indfald/baade Rigdom/Aro-  
 mod/Siugdom/Benmer oc Wuenner/som oc føre Men-  
 niskene tit oc offte vdi fare/nød oc wlycke. Huer som er en  
 Christen/skal den fristelse vel forneme. Saa viser Chris-  
 tus oss i denne Bøn/til den Almættigste Gud/ at wi hos  
 hannom skulle søge trøst/hielp oc redning/at wi skulle icke  
 omkomme i Fristelsen/ naar den paakommer/ Thi det er  
 icke nock at forlade sig paa Gud/ vdi velmact/ men bliff-  
 ue fremturende vdi Bedrøffuelsen / som Christus siger :  
 Matth. Salig er den/ som bliffuer varactig indtil enden. Saa  
 10. skulle wi naar wi bede denne Bøn / trøste oss aff Guds  
 2,Pet.2. hellige oc salige Ord/ som S. Peder siger: H E X X E N  
 veed at frelse de Gudelige aff Fristelse. Saa vnderuiser  
 oc



vdi Sader vor.

oc Moses Israels Føld/at de skulde haabe oc forlade sig  
paa Gud/der hand sagde : Du saast met dine Dyen/oc Deut.7.  
ved Tegen oc vnderlige Gierninger/huorledis HERRen  
din GUD vdsørde dig met en veldig Haand oc vdract  
Arm : Lige som Gud saa halp Israel/ oc hassuer hulpt  
sin Christne Kircke/oc sine tiere Børn i det gamle oc ny  
Testamente / saa vil hand oc hielpe oss aff alle vore Fri-  
stelser oc nød/dog skulle vi altid vare paa Fristelsen/som  
Syrach lærer: Mit Barn/vilt du vere Guds tienere/da Syrac.2.  
stikke dig til Fristelse/ bliff fast/ oc slid din tid/oc tuil icke/  
naar mand locker dig der fra. Holt dig til Gud / oc vlg  
icke/paa det du skalt altid bliffue sterckere. Alt det som dig  
vederfaris/skalt du lide/oc ver taalmodig vdi allehaande  
drøffuelse. Saa tilbede vi i denne Bøn : Først/ at Gud I.  
vilde giøre oss bistand/trøst oc hielp/ i all modgang/ sorg  
oc nød/at vi kunde offueruinde det onde/oc staa den aris-  
ge Dieffuel/ Røp oc Blod/ oc onde Menniske/oc all an-  
den Fristelse imod/som oss kand paakomme. Det Andit/ II.  
Effterdi vi hassue nogen tro oc haab til Gud/saa tilbede  
vi oss forøgelse i Troen/ Haabit oc Taalmodighed/ som  
Jesus bad/der hand sagde til Veder oc de andre Disciple: Luc. 22.  
Simon/ Simon/ Satanas begierede/ at hand maatte  
siete eder lige som Huede/ men ieg bad for dig/ at din tro  
skulde icke afflade/ oc naar du omuender dig en gong/saa  
styrcke dine Brødre. Saa bad oc raabte den grædende Marc.9.  
oc sorgesfulde Sader for sin Søn: HERR/ieg troer/men

G s

hielp



- III.** hielp min vantro. For det Tredie tilbede wi oss/ At Gud vilde giffue oss taalmodighed / til at offueruinde all Fristelse/ oc at wi ved Guds ord/ de hellige Sacramenter/ oc hans hielp oc styrcke/ kunde trøste oss/ at faa en glædelig Eueruinding. Først/ affbede wi all misstrøstighed/ misfeyl oc forargelse vdi Kaars/ Fristelse oc Modgang/ ved huilcke wi kunde falde fra Troen/ oc vndergaa i Fristelse.
- II.** Derneft/ affbede wi alle onde ivstædige Røddelige tancker oc mundhaab/ som kand forsøre oss. For det Tredie/ affbede wi/ at Gud vilde icke lade Fristelsen bliffue forhaard oc forstæng / eller formegen / at wi den icke kunde bæere oc taale / at Dieffuelen oc Verden/ met all deris Ansettinger/ skal icke offuerraske oss/ oc vinde Eyer. Oc huad wi skulle lide paa Legomit/ Guds/ Børn oc Venner/ at Gud dog vilde affuende Eiaelens forderffuelse.

Den Siuende Bøn: Men frels oss fra ont.

- Endog den euige Gud tit oc offte hielper oss aff sorg/ siugdom oc fristelse / saa falde wi dog strax i synden igen/ oc samle megit ont paa oss / om Gud skulde straffe effter sin Retferdighed. Saa lærer Christus oss: Først/ at wi altid skulle bede imod det daglige onde oc vlycke/ som huer dag offuerhenger Menniskene/ oc komer saa hastelige oc ivforuarendis / At mand det icke selff kand vide/ huæden det kommer: Som Vsa/ der hand vdracte sin Haand/ at holde Arcken/ da bleff Hærens vrede grum offuer Vsa/
- Par. 4.** oc so hannom / for hand vdracte sin Haand til Arcken/ at.



at hand døde der strax for Gud. Saa læse vi oc i Apost-  
 lenis gjerninger: Huorledis en dreng som hed Eutichus/ *Act. 20.*  
 sad vdi it Vindue/ oc falt vdi en dyb søffn/ den stund Pau-  
 lus Predickede/ oc bleff besuaarit aff søffn/ oc falt ned aff  
 det tredie Løfft/ oc bleff død optagen. Paulus taler oc om  
 sit onde/ der hand siger/ huorledis hannem vaar gissuen *2. Cor. 12.*  
 en Pæl i Røddet/ som vaar Satans Engel/ som skulde sla  
 hannom met næffue/ at hand icke skulde ophøye sig/ oc si-  
 ger/ hand formanede **H E X X E N**/ oc fick dette gensvar:  
 Lad dig nyhe Paule/ met min Naade/ Thi min krafft er  
 mettig i de Skrøbelige. Oc den som nu i dag icke haffuer  
 nogit ont/ hand kand icke vide huad ont hannem kand ve-  
 derfaris/ før end hand døer. For det Andit lærer Chri- *II.*  
 stus oss/ at det onde som paakømer Guds børn/ kommer  
 icke aff slompelycke/ som Jesus er oss selff der i Exempel/  
 met sin Pine oc Død/ som vaar forsiunit aff Gud. Jobs  
 Historie/ oc Apostlenis forfølgelse/ oc andre Exempel/  
 giffue oss det samme tilkiende. For det Tredie/ vil oc Chri- *III.*  
 stus paaminde oss/ naar saadant ont oc vlycke paakom-  
 mer/ at det er en Ketferdig straff/ aff Guds Ketferdige  
 dom/ thi som Syrach siger: Lycke oc Vlycke/ Liff oc Død/ *Syra. 11.*  
 Armod oc Rigdom/ kører aff Gud. Oc Amos Prophe- *Amos 3.*  
 te: Er der oc en vlycke vdi Staden/ som **H E X X E N** icke  
 giør? For det fierde/ vil Christus lære oss/ at vi met taal- *IIII.*  
 modighed skulle lide saadant ont/ som hand selff/ oc de hel-  
 lige Fædre haffue lidt for oss/ oc at vi icke skulle søge hjælp  
 hos



Den Sinende Bøn

- hos Dieffuelen eller Troldfolck/ men haabe allenist paa
- I. Gud. Saa tilbede wi vdi denne Bøn: Først/ at Gud vilde beuare oss vdi it helligt Leffnit/ at wi icke met vor synd oc ondskaff/ skulle giffue GUD aarsag/ at lade det onde komme offuer oss. For det Andit/ Effterdi wi ere Syndere aff Naturen/ Bede wi/ at Gud vilde styrcke oss met sin Naade/ oc helliglands hielp / At wi met taalmodighed kunde lide det onde. For det Tredie/ bede wi/ At Gud vilde formilde det onde/ som wi vel fortiene/ oc giøre det saa/
  - II. at wi det kunde vdskaa. For det Fierde/ bede wi Gud/ At hand vilde beuare oss/ met sundhed oc karsthed/ met Liff oc Guds/ Fred oc ro/ oc met sine Ord oc Naade/ at der som wi end skulle bæere det onde met Lazaro oc vore Fædre/ at wi der effter maa saa euig glæde. Saa affbede wi i denne Bøn: Først/ all tvørlighed oc tvøtalmodighed vnder det onde/ om Gud endelige effter sin villie oc retferdighed vil/ at wi skulle lide nogit. For det Andit/ At Gud vilde affuende det onde fra oss/ som er/ Pestilente/ Hunger oc Dyr tid / Krig oc Oprør / Forsølgelse oc all anden wi lycke. For det Tredie/ at Gud vilde beuare oss fra Dieffuelen oc hans Lemmer/ som tracte oc søge vor forderffuelse
  - III. Nat oc Dag. For det Fierde/ at Gud icke allenist/ men wi leffue i denne Verden/ vilde beuare oss/ Men synderlige / at hand vilde hielp oss vdi vor yderste Affgang fra denne Verden / oc saa fra den euige Død / Dieffuelens vold/ Helffuedis grumhed/ oc det euige onde.

Den



### Christi Besluttelse

Den Tredie oc sidste Part/ som wi haffue vdi Fader vor at  
acte/ er Beslutningen til disse Bøner.

Lucas beskriuffuer oss ick den Beslutning/ men Mat-  
thæus Euangelista allene. Som wi haffue nu hørt om  
denne Fortale paa denne Christi Bøn/ Oc de sin Bøn  
met deris Forklaring: Saa beskriuffuer Matthæus oss  
den Beslutning paa disse bøner/ huilcken der indeholder  
oss fem Stycke/ som wi oc ville forhandle/ oc lyde de saa.

**I**hi Xigit er dit/ oc Krafft/ oc Herlighed  
Ewigged / **A M E N.**

Denne Beslutning stemmer offuer eens met Kong  
Davids Tacksigelsis Bøn / der hand saa siger: Loffuit 1. Para.  
vere du **H E X X E** Israels vore Fædres Gud evindelige/ 30.  
dig bøn Maieftet oc Mact/ Herlighed/ Seyer oc tack/ thi  
alt det som er i Himelen oc paa Jorden/ det er dit/ Oc du  
est ophøyet offuer alle/ til øffuerste. Denne Beslutning  
kommer oc offuer eens met Josaphats Bøn: **H E X X E** 2. Para.  
vore Fædres Gud/ est du en Gud i Himielen/ oc regerer 20.  
vdi alle Hedningers Kongeriger? Oc vdi din Haand er  
Krafft oc Mact/ oc der er ingen som kand staa imod dig.  
Saa beslutter oc Christus denne sin Bøn/ effterdi at al-  
ting hører hannem til/ oc er vdi hans villie/ met Mact oc  
Krafft/ saa kand hand giffue oss/ alt det wi begiere/ effter  
sin villie / som hannem kand vere til ære / oc oss til gaffn.  
Til det første vdi denne Beslutning/ siger Christus saa: 1.

**E s iij**

**Xigit**



Christi Besluttelse

- Rigit er dit/ det er/ endog Satanas er en veldig Jøfste/ oc met sine Aander i Verden/ haaffuer stor mact. Disligiste ere mange Keyserlige oc Kongelige Herredømme oc Riger vdi Verden: Men de ere icke alle tilhaabe saa meettige/ at de kunde staa denne Gud/ eller hans allerrigigiste Rigis mact imod. Vi læse/ huorledis Guds Engel en Nat slo ihjel i Sennacheribs Kongens aff Assyriens Lejr/ hundrede Tusinde/ oc firehundstue tusinde Mand.
2. Reg. 19. De der S. Peder greb til Sverd/ oc vilde siet imod Jøderne/ for Jesu sin Hæxre/ da affstillede oc siro de Jesus hannem/ oc sagde: Meent du/ at ieg kund bede min Fader/ at hand skulde sende mig meer end Tolfstokk Engle. De Engelen Gabriel sagde til Mariam: Hos Guds Der ingen ting vmuelig. Er Gud saa meettig/ oc hans Engle/ som Historier lære/ at ingen kand staa deris mact imod/ oc ingen ting er Gud vmuelig: Da maa vi i denne Bøns besluttelse vel sige/ at ingen Rigis Herlighed oc Meettighed/ kand lignis ved dette Guds Rige/ huilckit er icke Rige/ der offuergaar alle Riger oc Herredømme.
11. Det Andit i denne Beslutning/ er dette ord Krafft: De Himelske Creatur haaffuer stor krafft/ som dennem er giffuen aff Gud. Somme Menneske for andre haaffue oc stor Krafft/ som Samson/ Goliath/ oc hynderlige de tre Dauids Kemper/ Zesabeam/ som met sit Splud paa en gong slo otte hundrede ihjel. Eleasar oc Samma/ oc andre saadane flere/ men det er intet at regne mod Guds krafft/ Thi



paa Sæder vor.

Thi naar hand begynder/da maa Himel oc Jord beffuer/  
oc Menniskene met alle Creatur/ som wi see/ huor fryet/  
actige Menniskene ere for it ringe Jordens bulder oc Lium/  
ild eller andre Elementers krafft. Huad ville wi da sige  
om hans høyeste Krafft? Salomon siger: Kongens hier, *Prover.*  
te er i HERRENS Haand som Vandbecke/ oc hand bop, *22.*  
yer det huort hand vil. Lige som hand styrer oc forhin/  
drer deris oc alle Menniskis forset oc maect som hand vil:  
Saa er hans Krafft offuer alt det som er i Himelen oc  
Jorden/ som wi maa bekiende. Det Tredie i denne Be, *III.*  
slutning er dette ord Herlighed: Der maa io vist ve/  
re en stor Herlighed oc ære/hos den som er vdi de høyeste  
Himle/ En Vandelig oc Almæctig euig HERR oc Gud/  
som er offuer alting. Christus priser Salomons ære oc *Matt. 6.*  
Herlighed: Com wi læse/ at den Rige Dronning aff *1. Reg.*  
Arabia drog hen at beskue/ oc see hans Klæder/ Hus oc *10.*  
Vijfdom/ oc bekiende om hannom/ oc sagde: Du hassuer  
mere Rigdom oc Guds/ end røttit er som ieg hørde. Aff/  
uerus som vaar en Herre offuer 127. Land/ gjorde alle  
sine Fyrster oc Guenne/ oc de mectige aff Persien oc Me/  
den/Landsfogder oc Offuerste i sine Land/ it Gestebed/  
Alt hand vilde lade dennom see/ sine Kongerigis herlige *Hest. 1.*  
Rigdom/ oc sin Mæstatts kaastelige pral vdi 180. da/  
ge/ som oc megit beskriffuis om den pral oc herlighed/men/  
den herlighed/er dog icke at regne mod Guds Herlighed/ *Esa. 66.*  
som hassuer Himelen til sit Sæde/ oc Jorden til sin Sod/  
stam,



Christi Beslutelse

- flammel. Mand fand end paa Englenes Herligheds sken  
*Luc. 2.* oc dyrebarhed acte: Guds Herlighed/ som Lucas taler  
om HERRENS klarhed oc sken / som fulde Engelen/ oc  
den Himmelske Hærskars mangfoldighed. De Matthe-  
*Matth. 28.* us taler om Engelenes Herlighed i Christi Opstandelse/  
at hans stikelse vaar lige som Linnild. De i Apostolenes  
*Acto. 12.* Gierninger: Den Engel som tog S. Peder aff Fængsel/  
lod sig see met it klart Ljus oc sken. Ere Guds Engle oc  
Tienere saadane i deris klarhed / oc der til mechtige oc vel-  
dige: Da skal den Almægtigste Guds ære oc Herlighed/  
to vere dyrebarligere / som oc Stephanus aff den hellig-  
7. Nands aabenbaring siger/at hand saa Guds Herlighed  
i Himmelen / oc Jesum staa hos Guds høye Haand.  
Naar wi bede/da er det off en stor trøst i vore Hjerter/at  
Gud er saa mechtig oc herlig/huileken wi paakalde. Den  
1111. fierde Part i denne Beslutning/er dette ord/ vdi Ewig-  
hed. Met dette ord Ewigshed/ affskil Christus Guds  
Rige/Mact oc Krafft oc Herlighed/ fra alle Menniskis  
oc Creaturis væsen / Thi lige som Gud er euig / saa be-  
quemmer ingen at kaldis euig/vden den rette Gud. Ellers  
*Eccle. 1.* ere Menniskene/oc alt det vnder Solen er/forgengelige/  
1. *Pet. 1.* som Salomon siger. De S. Peder i lige maade taler:  
Alt Rið er lige som Græs/ De all Menniskens Herlig-  
hed lige som it Blomster/Græset visnede/oc Blomsterit  
falt aff/ men HERRENS ord bliffuer euindeligt. Prophe-  
*Dan. 7.* ten Daniel lærer oc trøfter alle Guds børn/ At de skulle  
beside



paa Fader vor.

besidde Rigt altid oc euindelig. Oc i samme Capit: Hans  
Rige er ewigt. Naar wi fordi læse dette ord Ellig: Da  
skulle wi trøste oss imod den timelige oc ewige Død/ at all  
denne timelige Døds væsen skal forgaa / Oc wi som tro  
paa Christum / skulle bo oc bliffue hos denne Nættige oc  
Ewige Gud i Ewigbed. Det Femte vdi denne Beslut- V.  
ning er dette ord Amen: Dette ord er it Hebraisk ord/  
som bemercker fasthed oc sandhed/ som Christus vilde saa  
sige: Alt hvad i mit Hierte oc Mund haaffue troelige / ret  
oc gudsfryctelige bedt i denne Bøn/ der maa i visselig sla  
eders lid til/ at Gud kand oc vil giffue eder det. Troer paa  
mit løffte/ som ieg haaffuer sagt eder: Sandelige/ sandeli- Ioha. 16.  
ge/ siger ieg eder: Hvad i bede Faderen om i mit Naaffn/  
det skal hand giffue eder. Item/ Himmel oc Jord skal for- Luc. 21.  
gaa/ men mine Ord forgaa icke. Effterdi Christus er en  
sand Gud oc vor Saliggjører/ oc er icke funden suig vdi  
hans mund/ som Propheten siger: Da skulle wi tro det- Esa. 53.  
te ord naar wi sige Amen/ at vere Ja/ Ja/ oc sandhed/  
at Gud gierne vil høre oss/ oc wi skulle bliffue Bønborde/  
oc oss skal fuldkomnis Davids ord/ som hand siger: Naar Psalm.  
de Retferdige raabe/ da hører HERREN/ oc hielper dem- 34.  
nom aff all deris Nød. Der om vnderuiser oc Syrach  
trøstelige oc siger: I som frycte HERREN/ forlader eder Syrach.  
paa hannem/ thi det skal icke feile eder. Seer til de gam- 2.  
lis Exempel/ oc mercker dem: Huo er nogen tid bleffuen  
Et beskem



Sortalen til

beskenmit/ som sette Haab til hannem? Huo er nogen tid  
forladen/ som bleff i Guds fryet? Eller huo er nogen tid  
forsmaait aff hannem/ som paakalde hannem? Thi HERN  
er Naadig oc Barmhertig/ oc forlader Synder-  
ne/ oc hjælper t nød. Gud hiepe oss oc alle Menniske naa-  
delige/ vdi all vor Fristelse oc nød/ for Jesu Christi skyld/  
A M E N.

En Fortale til den Fierde oc Femte Part/ t

denne Bog/ vdi vor Catechismi Lærdom/  
om begge Sacramenter.

**M** V følger her effter den Fierde oc Femte Part/  
vdi denne Catechismi Lærdom/ som er om vor  
Daab/ oc HERNS Naduere/ huilcke tuende  
Parter indholde/ en fasthed oc beseglit trøst/  
paa all vor Saligheds Lærdom/ den vi nu her til hørt  
haffue/ om Stabningen/ oc Benløfningen/ oc Helliggjø-  
relsen: Oc huorledis vi i nød oc velmact skulle kalde paa  
Gud/ met den Bøn Fader vor: Saa er i den Lærdom  
om Sacramenterne/ intet andit/ end en stadig Pact oc  
Forbund/ imellom Gud oc Menniskene/ som vi vdi Daab-  
ben/ disligiste ved HERNS Naduere/ besværetis oc  
betræffetis/ at bliffue Guds rette oc vdualde Børn ved  
2. Pet. i. Troen/ oc it Christeligt Lefnit/ som S. Peder raader oc  
lærer oss/ sigendis: Gjøbre diss mere flid at stadfeste eders  
kald oc vduellelse/ Thi at gipre i det/ da skulle i icke snuble/  
oc



begge Sacramenter.

oc eder skal saa rigelige giffuis/den indgang til vor Her-  
 ris oc Frelseris Jesu Christi euige Rige. Oc i samme Ca-  
 pitel troster S. Peder oss: At vi haaffue it fast Prophete-  
 ligt ord/oc i giøre vel at i giffue art der paa/lige som paa  
 it Lius/ der skinner vdi en mæret sted/ 11. Det haaffuer al-  
 tid verit Guds vils fra Verdens begyndelse/ naar hand  
 haaffuer kundgiort Menneskene sit Ord/ Da haaffuer hand  
 set vduortis Tegen oc Sacramenter der hos/at Menni-  
 skene skulle vduortis lære/ det samme som Guds ord ly-  
 der. Der Gud haaffde skabt Adam/ besol hand hannom  
 all Verdens ære oc Herlighed/ til at æde aff allehaande Gene. 1.  
 Træ vdi Paradiis/ men aff det Træ som giffuer forstand  
 paa gaar oc ont/ skulde hand icke æde: Oc sagde der hos/  
 Paa hvad Dag du æder der aff/ da skal du viffelge dø. 2.  
 Der Adam oc Eva syndelig forsaa sig her imod/ oc vaa-  
 re Hiertelig bange/ oc fiode nøgne oc skæmede sig/ da tro-  
 fiede Gud dennom igen/ met en glædelig Forættelse/ At  
 Quindens sæd skulde søndertræde Slangens Hoffsuit/ oc 3.  
 der met bøde oc betale dertis fald. Paa hvilcken Forættel-  
 telse Gud besol mange oc atskillige vduortis tegen/ Offer  
 oc Guds tieniste/ som viffe Sacramenter/ som trostede  
 oc lærde Adams efterkommere/ om denne Quindis sæd/  
 som vaar Christus. Der Gud haaffde ødelagt Verden  
 met Vandflod/ strax sette hand Noa oc hans efterkom- 9.  
 mere/ en Regnbue paa Himmelen/ til it Naadis tegen/  
 som tilforn er omtalt. Saa glorde oc Gud met Abra- 12.  
 ham/

Et ij

ham/







begge Sacramenter.

Det gamle Testamente/ Vil ieg nogit synderligt røre her  
om. Denne omskærelse haffuer Gud saa strengelige i det  
gamle Testamente/ indskickit oc befalit / At huo der ick  
bleff omskaaren paa sit Klæds forhud/hans Stuel skulde  
vdslettis fra hans Folk. Dette omskærelsens bud/vilde  
Gud haffue i saa høi act oc ære holdit/ at den tid Moses *Exod.*  
icke haffde omskaarit sin Søn/da vilde HERREN slagit 4.  
hannem ihel/ Da tog Zephora en stien/oc omskaar for  
huden paa sin Søn/oc sagde/ du est mig en blodig Brud  
gom/da lod hand hannom vere/ men hun sagde en blodig  
Brudgom/for omskærelsens skyld. At denne Omskærelse  
haffuer hafft en suaar Pine met sig/ kand mand forfare  
aff Historierne: Som wi læse besynderlig huorledis He  
mor oc hans søn Sichem/haffde gjort Pact met Jacob/ *Gen.34.*  
oc met den gantse Stad Salem/at lade sig omskære/at  
Sichem skulde der met haffue Dinam til Ete/som hand  
haffde voldtagit/Paa den tredie dag/effter de vaare om  
skaarne/haffde de stor vee oc sprecke/da toge de to Jacobs  
sønner/Simeon oc Leui/Dinæ Brødre/huer sit Suerd/  
oc ginge dristelige i Staden/oc sloe alle Mandkøn ihel/  
oc de sloe ocsaa Hemor oc hans Søn Sichem ihel/oc to  
ge Dinam deris Søster/Jacobs Daatter der vd/oc ind  
toge oc røffuede den gantse By/met alt det der vaar/dog  
det vaar deris Sader imod / Oc hand derfor *degraderede*  
dennom i sit Testamente/ for deris hastighed/at de gior 49.  
de det imod Jacobs Pact. Denne omskærelse bleff ophol  
den.

Et liij



- Den vdi de fyrrethue Aar/vdi Israels vandring/oc findis  
ingen aabenbare befalning aff Gud/ for huilcken hun er  
tilbage holden/ Dog er ick tuil paa/at Gud io i besynder-  
lighed/haffuer befalit Mose saadant Sacramentis Te-  
gen at opholde/ for den daglige reisen/ tvrolighed oc krig/  
som de haffde. Huilcken omskærelse Gud vilde ick effter-  
lade Israels Folk/oc de ick maatte komme i det Foriette  
Land/sør end alt Mandkøn maatte omskæris/oc derfor  
Ios. 5. befol Gud Josua/oc sagde: Givr dig Kniffue aff steen/oc  
omskær Israels børn anden gong/da gjorde Josua Sten-  
kniffue/ oc omskaar Israels børn/paa den høh Araloth/  
Thi de haffde Forhud/ oc ick vaare omskaarne paa Be-  
nen. Met denne Omskærelse / haffuer Gud ick alieniste  
seet til dette Omskærelsis tegen/ som hand haffuer befa-  
lit Abraham oc hans Effterkommere/men vilde der met  
1. Først vdræffue / en vnderdanig lydighed aff Abraham  
oc hans Effterkommere/ at det skulde vere en euig Pactis  
Gen. 17. Tegen/som Gud siger/mellom sig oc Abraham oc hans  
Cæd. Oc da vaar Abraham Ni oc halffemtesinds tiue  
Aar gammel/der hand omskaar Forhuden i sit Kjød/ oc  
lod omskære sin Søn Ismael / som vaar Tretten Aar  
gammel / oc alle Mand kion / som vaare i Abrahams  
11. Hus/hiemspødde oc kjøbte aff Fremmede. For den Anden  
sag vilde Gud der met giøre it stel oc skilsmisse paa sit eget  
Folk / at skille disse Omskaarne fra Hedninge. For  
dette Pactis Tegen/som Jøderne baare paa deris Leg-  
me/



me/ Da actede de Womflaarne ike anderledis/ end som  
 foractelige Hunde/ imod denom at regne/ som de der ick  
 kiende den rette Gud oc Herte. For det tredie/ vilde Gud *III.*  
 met denne Omflærelse betegne / at de oc alle Menniske/  
 afflede aff Adam / ere aff en forfæntit Natur oc onde/  
 som Propheten siger om dette Folck: O vee det syndige *Esa. 1.*  
 Folck / det Folck aff stor Ondskaff / Den onde Sæd / de  
 skadelige Børn. Den oprindelige Synd finder huer vdi  
 sig/ met Ondskaffs attra oc begering/ som David siger/ *Psal. 51.*  
 at wi ere vndfangne oc fødte vdi. For det Fierde/ vilde *IIII.*  
 Gud met dette Tegen trøste Israels Folck oc alle Men-  
 niskens Riph/ At en aff Abrahams Elect oc Afkomme *Gene. 3.*  
 skulde fødte oc omflæris/ som vaar den foriette Quindis  
 Sæd Christus/ som skulde sønderknuse Slangens Hoff-  
 uit/ hand skulde føre oss en ny Igensfødelse / ved huilken  
 wi skulde bliffue Guds børn/ vdi hans Blods vdgjydelse/  
 som i denne Omflærelse/ Slactoffer oc Ceremonier i det  
 gamle Testament stedse bleff Figurerit: Paa huilckit vor  
 Daab oc Naduerens Sacramenter ere oss indstickedede oc  
 forordnede. De effterdi Israels Folck vaar it besynder-  
 ligt vdfaarit Folck/ hos Gud oc for all Verden/ som Gud  
 selff kallede dennom den første Grøde/ oc sin første fødte *Exo. 4.*  
 Søn: Saa brugte de denne Omflærelse/ oc der vdi for-  
 lode sig paa Gud. De trode Synderis forladelse/ Ret-  
 ferdighed/ oc det evige Liff: Ege som wi oc trøste oss vdi.  
 vore Sacramenters rette Brug. For den Femte Aar: *V.*  
 sag/



- sag/haffuer Gud befalit denne Omfkaerelse/ icke alleniste  
at skulde vere it vduortis Tegen/ men oc saa en Vandelig  
Omfkaerelse vdi deris Hierter/ oc vduortis hellige Seder  
oc Gudfryetighed. Om huilcken Vandelige Omfkaerelse  
Gud haffuer talit ved Mosen/ Propheterne oc Apostle-  
ne. Ved Mosen haffuer Gud talit til dette Folk: Om-  
Deute. 10. fkaerer eders Hierters Forhud/ bliffuer icke lenger haard/  
nackede / thi H E X X E N eders Gud er en Gud offuer  
alle Guder/ en H E X X E offuer alle Herrer/ en stor Gud/  
Meetig oc Forfærlig / som acter ingen Person. Item:  
30. H E X X E N din Gud skal omfkaere dit Hierte / oc din  
Sæds Hierte / At du skalt eiffe H E X X E N din Gud aff  
gantse Hierte / oc aff gantse Siæl / oc du maat leffue.  
Iere. 4. Jeremias siger: Omfkaerer eder for H E X X E N / oc  
borttager eders Hierters Forhud / I Mend aff Juda / oc  
i Folk vdi Jerusalem/ paa det at min Brede skal icke vds-  
fare som Ild / oc brende saa at ingen fand vdsflucke den  
9. for eders Ondskaffs skyld. Item: Alle Hedninge haffue  
womfkaarne Forhud / men alt Israels Hus haffuer w-  
Ezech. 43. omfkaarne Hierter. Ezechiel lige saa: I indlede vdi min  
Helligdom fremmede Folk / met it womfkaarit Hierte /  
oc it womfkaarit Riid / met huilckit i vanhellige mit  
Hus/ naar i offre mit Brød/ Set oc Blod. Den hellige  
Aeto. 7. Staffen straffede Jøderne haardelig/ oc sagde: I haard-  
nackede oc Womfkaarne i Hierte oc Dern / I inodstaa  
altid den helligVand / som eders Fædre / saa oc saa i.  
Den



begge Sacramenter.

Denne Legomlige Omfærelse haffue de hellige Apostle  
aldelis afflagt/ hos alle som tro paa Jesum Christum/  
aff det besluttede helliglands Raad / som de skreffue der  
ris Sendebress/ met Paulo oc Barnaba / til Antiochia  
am/ Syriam oc Ciliciam/ oc haffue der hos lært oss/ at  
den vduortis Omfærelse / duer intet til vor Salighed/  
men at den Aandelige Omfærelse hører oss-Christne til/  
som Paulus lærer til de Galater/ sigendis: I Christo  
gielder huercken omfærelse eller forhud/ men it nyt Gre-  
atur. Disse Ord kant du klarligere forstaa/ om du vil  
læse Pauli Argumenter vdi forskreffne steder. Disligiste  
hos de Kommere. Guds Søn Jesus Christus/ vdi det  
Nye Testamente/ Befaler alle Menniske vdi all Verden  
disse tuende Sacramenter / som ere/ Daabsens oc Nads-  
uerens Sacramenter/ at holde i ære oc Christelige brug  
effter Ordens Indelse / som ere oss sande besegling / paa  
alt hues Jesus haffuer giort oc loffuit oss / vdi sit  
hellige oc salige Ord. Om huilcke tuende  
Sacramenter wi ville nu  
forhandle.

15.

Galat. 1.

oc

6.

Rom. 3.



Du

Det



Om den

# Det Fierde Hoffuit- stycke vdi vor Catechismi Lærdom/ er Daa- ben/ De er det første Sacramente i det ny Testa- mente/ som Mattheus oc Marcus skriffuer/ oc lyder Ordene saa :

Mat. 28.  
Mar. 16.



**J**ESUS sagde  
til sine Disciples  
Mig er giffuen all  
Mact vdi Himmelen  
oc paa Jorden: Gaar  
fordi hen oc lærer alle  
Folck / De døber dem  
i Naffn Faders / oc  
Søns / oc den helligs  
Aands. De lærer dem  
nom at holde / alt det  
jeg haaffuer befalit E-  
der: Huo som troer oc  
bliffuer Døbt / hand  
bliffuer salig men huosom  
icke troer / hand  
skal bliffue for dømt.

Vdi disse ord haaffue vi fem Stycke at acte.

1. 1. Huad Christus i disse ord taler om sig self.

Der



2. Derneft/ met huad myndighed Christus vdsender 11.  
sine Disciple.
3. Huordane Personer hand vdsender. 111.
4. Met huad vilkaar de vdsendis. 1111.
5. Daabsens ord oc indskickelse met sit gaffu oc nytte. V.

Det Første/ Huad Jesus taler om sig self.

## Mig er giffuen all Mact i Himmelen oc paa Jorden.

Vdi disse ord taler Christus ick som it blot Menniske/ 1.  
som Jyderne mente haanom at vere/ der de sagde: Er den  
ne ick Jesus Josephs søn/ hues Fader oc Moder wi kien/ Iohan. 6.  
de/ Huorledis siger hand da/ hand kom fra Himmelen/ en/ Matth.  
dog hand vaar fødte aff Dauids slect/ it Menniske/ saa ta/ 22.  
ler hand dog ick alleniste Menniskelige oc Verdslige eller  
Kongelige ord/ Men saadane krafftige Autoritetiske ord  
aff sin Allmeectighed/ som en Gud oc Mand / som hand  
oc strax effter hand talede Ordene/ opfoer til Himmelen/  
til Malesiatens Throne oc Sæde / hos Guds høyre  
Haand siddendis / De taler fordi disse Ord som en sand  
Messias/ Menniskens Saliggjörere / Der nu haaffuer  
fuldkommit sit Embede paa Jorden: Effterdi hand siger/  
Mig er giffuen Mact oc Krafft i Himmelen oc Jorden/ vil  
hand der med lade oss forstaa/ at hand nu haaffuer fuld-  
komit sit Genløsnings embede/ oc lide sin død oc forfølgel-  
se/ oc vil nu/ oc bør ick mere at lide/ effterdi hand nu haaff-  
uer forløst Menniskene/ ick med forfengeligt Gylff eller 1. Pet. 1.

D u ij

Guld/



Om den

Guld/ men met sit vtskyldige oc dyrebare Blod/ som Petrus siger: Saa taler Jesus disse ord/ som den der allereede sidder i sin Ere oc Maestæt/ met sin Fader oc hellig Land/ haaffuer stillit Guds vrede/ oc vndertraad Dieffuelen oc Hellsuede/ met deris Regimente/ oc flyet Meniskene som forlade sig paa haanom/ it euigt venkskaff/ Oc vil Jesus met disse ord aff sin Maestæt myndighed/ trostie alle sine Vdualde/ at hand fand oc vil frelse dennom fra Guds vrede/ denne Verdens elende/ fra Hellsuede oc den euige Dødd/ oc vil lade den vngudelige Verden/ som haanom/ hans Ord oc Sacramenter foracte / her met forstaa/ at hand fand oc vil met sin Maestæt straffe dennom/ oc kaste dennom vnder timelig oc euig straff.

11. Det Andit at acte / met hvad myndighed Christus vdsender sine Disciple.

Gaar fordi hen oc lærer alle Folck/ oc døppei dennom/ oc lærer dennom at holde/ alt det ieg haaffuer befalt eder: Met disse ord giffuer Christus sine Apostle en fuldmyndig mact oc befaling/ at lære oc omgaats met det hellige Ord oc Sacramenter. At lige som hand er nu i Himmen len oc paa Jorden/ en mechtig Messias/ at giøre Naade oc Miskundhed/ met denom som ville anname Ordit oc Daaben/ oc haaffuer mact at fordømme de vantro/ Saa sender hand denem vð som fuldmyndige Legater oc Eendebud/ huilcken fuldmyndighed hand ocsaa gaff dennem

Loha. 20. hos Johennem/ sigendis: Lige som Faderen vdsende mig/ saa



hellige Daab.

saa vdsender teg eder/ Paa denne fulde mact oc myndig-  
 hed beraaber sig S. Pouel oc S. Peder oc Apostlene vdi Roma.  
 deris skriff. Oc S. Pouel lærer: At huer mand skal hol- 1. Pet. 1.  
 de Apostlene for Christi Tienere oc Husholdere/ offuer 1. Cor. 4.  
 Guds hemmelige ting: Saa kalder oc Johannes sig en Iohan. 1.  
 Predickeris røst i Drecken/ effter Esais ord/ Thi bør alle Esa. 40.  
 Menniske at lyde/ høre oc anname dennom/ som Chris-  
 tus aabenbare siger: Huo eder annamer/ hand anna- Matth.  
 mer mig/ Oc huo mig annamer/ hand annamer den som 10.  
 mig vdsende: Huo som annamer en Prophete i en Pro-  
 phetis naffn/ hand skal saa en Prophetis løn/ Oc huo  
 som annamer en Retferdig i en Retferdigs naffn/ hand  
 skal saa en Retferdigs løn/ oc huo som giffuer en aff disse  
 mindste tikon it Begere kalt Vand at dricke/ i en Disci-  
 pels naffn/ Sandelige siger teg eder/ det skal icke bliffue  
 hannom vbelønt. Der om lærer Syrach/ sigendis: Elst Syra. 7.  
 den aff din krafft/ som dig haaffuer giort/ Oc forlad icke  
 hans Tienere. Saadane Guds ords Tienere ere Men-  
 niske gaffnlige/ thi de spørre met sig den leffuendis Guds  
 Ord/ som er dennom til salighed/ som Tro der paa/ som  
 Paulus lærer: Huilckit ord David kalder vore Fødders Roma. 1.  
 Løfte oc Lius. Dog Predickerne maa vel i sied klage off-  
 uer de Vgudeligis blindhed/ som foracte baade Tienere  
 ne oc Ordit/ oc siige met Propheten: Huo trøer nu vore Esa. 53.  
 Ord oc Predicken?

Det Tredie at acte/ huordane Personer Christus vdsender. III.

Her befaler Christus sit Ord oc Daab/ til Peder

3 u iij.

Sifkes.



- Sistere/oc de andre groffue oc wiærde Folck/ som icke vaare opdragne met de Vise vdi Athenis/ eller Jødiske Rabbiner oc Louisjone/ eh heller met de vise Greker/ eller meettige Rommerste Herrer/ eller andre skarpsindige Verdens vise oc klaage Folck/ De icke heller viste at omgaais met falsk oc suig/ inē vaare simpel oc enfoldige/ til at tale huad sandhed anspændis vaar/ sō hand fordi sagde til denom/
- Matth. 10.** Sørger icke huorledis eller huad i skulle tale/ thi det skal giffuis eder samme stund huad i skulle tale/ thi i ere icke de som tale/ men det er eders Faders Vland som taler ved eder/ som hand oc aabenbare der til gaff dennom den hel.
- Acto. 2.** lig Vland/ met frimodighed/ drisighed oc forstand at tale det sande Guds Ord/ som de haffde hørt oc lært aff hannom/ oc der hos seet hans skjøne/ meettige oc dyrbare Mirakel/ Pine/ Død/ Opstandelse oc Himels færd/ at Menistene skulde faa sandhed at vide til deris salighed: Ved
- 1. Cor. 1.** disse enfoldige Folck/ som Paulus siger: Huad som daarligt vaar for Verden/ det vdualde Gud/ at hand vilde bestemme de Vise: Saadan vils haffuer oc Gud bringit vdi det gamle Testamente/ oc offte vdualt ringe Personer/ til
- Exod. 3.** meettige oc høye kald/ som Moses/ der vaar sin Svogers Saarehyrde/ oc en stam Mand/ dog haffde Gud behagelighed til hannem/ oc kallede hannem til at ledsage Israels Folck aff Egypten. Saul vaar oc en ringe Person/ som lete effter sin Faders Useninder/ huilcken Gud besol
- 1. Sam. 9.** sin Prophete Samuel/ at hand skulde vdklaare oc Calue han



hannom til en Konge. Daud vaar oc en Saarehyrde/  
 oc den ringiste iblant sine Brødre / Oc de vaare Krigs- 17.  
 mend : Alligenel gaff G V D Daud driftighed / at sla  
 Goliath / oc vdualde hannom til en Konge. Elizeus bleff  
 kaldit oc tagit fra Plowen / at vere en Guds Prophe- 3. Reg.  
 te. Amos lte saa / bleff kaldit aff G V D til en Pro- 19.  
 phete / at spaa imod Israels Folk / som hand self bekien- Amos 7.  
 de / oc sagde til Amasia / Jeg er ingen Prophe-  
 te / heller nogen Prophetis Søn / Men ieg er en Saarehyrde /  
 som sancker Norbær / men HERREN tog mig fra Hø-  
 den / oc sagde til mig : Gack bort oc spaa mit Folk Israel.  
 Lte saa tog oc Christus disse plompe oc graassue Apost-  
 le an / Thi bør ingen Christen at see til deris Person / som  
 ere vdi Predicke embedit / i huor ringe de kunde actis for  
 Verden / men holde dennom i ære oc act / for denne Gud  
 oc HERRIS skyld / som dennom hassuer vdkarit / oc til saa-  
 dant høyt kald bestickit / oc skal huer Mand Offrighed oc  
 Vndersaatte betencke sig / oc ick falde vdi deris embede oc  
 kalds myndighed / at de der offuer ick skulle bliffue straf-  
 fede. Som wi læse / huorledis Kong Vsia hoffmodede sig 2. Para.  
 aff sin Kongelige velde oc mact / oc gick ind i Jerusalems 26.  
 Tempel / oc forgreb sig / Hand meente sig at vere værdig  
 til / at giffue Røgelse paa Xps Alterit / fordi hand vaar  
 en Konge / Men Asaria oc Stresinds tiue HERRENS  
 Prestes met hannom / ginge effter hannom / oc stode imod  
 Kong Vsia / oc sagde til hannom : Vsia dig bør ick at giff-  
 ue.



Om den

ue HERRENS Røggelse/ men Presterne Aarons Børn/  
som ere Hellig gjorde/ til at giffue Røggelse: Gack vð aff  
Helligdommen/ thi du forgriber dig/ oc det bliffuer dig in-  
gen ære for Gud HERREN: Men Vsia bleff vred/ oc haff-  
de it Røggelse kar i Haanden/ Oc der hand knurrede inod  
Presterne/ da vðfoer der Spedalst vdi hans Pande/ for  
Presterne i HERRENS Hus/ for Røg Alterit: Oc Asaria  
den Øffuerste Prest/ vende Hoffuedit til hannom/ oc alle  
Prestes/ oc see/ da vaar hand spedalst i hans Pande/ oc de  
søgte hannom der fra/ hand skyndede sig oc selff at gaa vð/  
thi hans plage vaar aff HERREN: Saa bleff Kong Vsia  
Spedalst indtil hans dødd. Lige saa straffede oc Gud So-  
rah Dathan oc Abiram/ oc lod Jorden reffne vnder dem  
at de fulde ned i Helffuede oc deris anhengere/ de tu hun-  
drede oc halffrediesinds tiue Mend/ som offrede Røg-  
se/ de ypperste vdi Menigheden/ Raadsherrer oc Rassin-  
kundige Mend/ bleffue fortærede met Ild aff Himelen/  
fordi de oc i lige maade icke vilde høre oc lyde denes Guds  
Mand Mose/ men selff vilde falde vdi Mose kald. Saa  
gick det oc Jerusalem ilde/ som thielslo/ Raarsfeste/ øde-  
lagde oc forfulde Prophetes oc vise Mend/ som bleffue sen-  
de til dennom: At deris Hus oc Land forlodis øde/ oc bleff  
icke en Steen paa den anden/ som Historien lærer: Saa  
vill oc Gud besøge oss/ oc alle dennom/ som foracte hans  
Ord oc Tienere.

IIII.  
Mat. 10. Det Gierde/ met huad vilkaar disse Personer vðsendis.  
Christus legger dennom haarde vilkaar for/ oc siger  
hos



hos Matthe: Jeg sender eder vd som Saar iblant Blffue/de skulle hudstryge eder i deris Skoler/oc spore eder for Herrer oc Spørster for min skyld. Item/I skulle hadis aff huer Mand for mit Naffns skyld: Haffue de kaldit Hofbonden Beelzebub/ huor megit mere skulle de kalde hans Husfolck. Oc Christus siger: De skulle nogle sla aff dem nom ihel/oc kaarsfeste nogle/hudstryge oc forfølge dem fra en Stad oc til en anden. Item/ der effter vdualde **HERRER** andre halffterdesinds tiue / oc sende dennom *Luc. 10.* vd/io to oc to for sig/til alle Steder/som hand vilde komme effter/ sigendis: Jeg sender eder som Lam mit iblant Blffue / dog trøster Christus sine Disciple imod saadan foract/forfølgelse oc død/oc siger: Frycter icke for dennem *Matth. 10.* som ihel sla Legomit/oc kunde icke sla Stælen ihel/Men frycter eder megit mere for den / som kand forderffue Legomit oc Stælen vdi Hellsfuede. Alle eders Hoffuit haar ere talde/der skal icke it falde aff vden Guds villie. Com hand oc ligner saadan Guddomelig forsiun oc bestiermel *Luc. 12.* se / ved en Spurre der skal icke falde paa Jorden vden Gud Faders villie / oc icke er forglempt hos Gud. Item/ Salige ere i naar Menniskene bespaatte oc forfølge eder *Matt. 5.* for min skyld. Saa skal fordi huer Christen/Guds ords Tienere/gaa frem vdi sit kald/ til huilckit hand er kaldit/ oc icke see til den foract/forfølgelse oc Verdens forsmædelse/som hannom kand ske/ men vide som Gud her til haffuer straffit dennom/ som hans ord oc ords Tienere haffue



ue foractit: Saa bliffue saadane iugdelige vel straffede  
i sin tid/ oc de som forfølgelse lide for Ketferdigheds skyld  
Ioh. 16. her i Verden/ de skulle trøste sig/ som Christus sagde til si-  
ne Disciple/ I skulle græde oc hyle/ men Verden skal glæ-  
de sig/ De i skulle vere bedrøffuede/ dog skal eders bedrøff-  
2. Thef. 1. uelse omuendis til glæde/ etc. som oc Paulus lærer: Gud  
skal dømmen rettelige/ oc at i bliffue værdige til Guds Ri-  
ge/ for huiltit i oc lide/ effterdi det er ret hos Gud/ at be-  
tale dem drøffuelse/ som legge eder drøffuelse paa/ Men  
eder som lide drøffuelse rolighed met oss/ naar den HERR  
Jesus bliffuer nu aabenbarit aff Himmelen/ met sin  
kraftis Engle/ oc met Ild lue/ at giffue hæffen ossuer dem  
nom som icke kiende Gud / oc ossuer dem som icke hæffue  
verit vor HERRE Jesu Christi Euangelio lydige.

Det Femte: Daabens ord oc indstickete met sit nytte oc gaffn/  
som befattis vdi disse ord.

Døber dennom i Naffn Faders/ oc Sønns/ oc  
hellig Aands: Huo som Troer oc bliffuer døbt/ hand  
bliffuer salig/ Men huo som icke Troer/ hand skal bliffue  
fordømt. Her hæffue wi at acte vdi disse ord/ met huad  
kraft Jesus Christus hæffuer indsticket oss dette hellige  
Daabens Sacramente/ oc formedelst Vand oc Ordit/  
vdi Guds kraft/ forseglet oss rette Christne/ oc Guds  
flere Børn at vere: De paa det wi diss bedre det kunde  
forstaa/ hæffue wi aff disse ord at acte.

1. Huad Daaben er.

Der



hellige Daab.

2. Verneft/ at Daaben er funderit aff Gud den hellige Trefoldighed.
3. Huor vdi Daabens krafft staar.
4. Huad gaffn wi haffue aff Christi oc vor Daab.

Det Første/ Huad er Daaben.

1.

Daaben er det ny Testaments forsegling oc pantsætlet aff denne Christi befaling/ ved Vand oc Ord/ oc den hellig Aand: Vdi huilcken Gud giør pact oc forbund met Menniskene/ at ville vere deris Gud/ HERR oc Beskiermere / imod den opindelige synd / oc alle Menniskis Aandelige Siender/ oc Menniskene forpliet sig til Gud/ i tro oc tillid/ oc affsige Dieffuelen met sine gierninger/ oc all Riddsens ondskaff: Lige som Gud gjorde Omkærelsens Pact vdi det gamle Testamente / met Abraham oc hans effterkomere/ at hand vilde vere deris Gud oc HERR/ oc Abraham oc hans effterkomere/ skulde vere haanom hørige oc lydige / Oc de paa saadan Pact / skulde kiendis Guds Folk. Saa beseglis oc wi vdi denne Daab/ Christi oc Guds børn at vere/ affskilde fra Dieffuelen/ Tyrefker/ Hedninge/ oc alle vgdelige Menniske.

For det Andit i denne Daab / At den haffuer sin begyndelse aff Gud den hellige Trefoldighed.

II.

Først / at Daaben er aff Gud den hellige Trefoldighed/ kunde wi klarlige forstaa aff Historierne/ i det gamle Testamente / som haffue Figurerit oc tilkiende giffuit Daaben: Først see wi huorledis Gud aff sin store Naade/

1.

1.

X x ij

de/



Gene. 7. de/ræddede Noa selff ottende vdi Arcken/at de bleffue be-  
 uarede fra den grumme Vandflod: Denne Historia haff-  
 uer verit en Figur til denne Daab/at Gud ved Daaben  
 11. vilde beuare oss fra sin vrede oc straff. Derneft/lige som  
 Exod. hand beuarede Israels Folck i det Røde Haff/oc vdi Jor-  
 14. dans Flod/at Israels Folck gick der igennem met tørre  
 Josu. 3. Spødder: Saa vaare disse tuende Historier Figurer oc be-  
 tegnelse/ at Gud ved vor Daab/ oc ved den vor HER-  
 ris Jesu Christi Daab/ vilde hielpe oc frelse oss. At Eli-  
 as tog sin Kaabe/ oc slo paa Jordans Flod/ Huor ved  
 4. Reg. Vandit atskilde sig paa baade sider/ at Elias oc Elizeus  
 2. ginge met tørre Spødder der igenem/ oc der de ginge oc ta-  
 lede/ kom der en gloende Vogn/ met gloende Heste/ oc skil-  
 de dem baade fra huer andre/ oc Elias foer saa hen i Væ-  
 rit til Himelen. Hvilcken Historie lærer oss lige det sam-  
 me/ at vi ved Daaben skulle plantis til Himmerigis arff-  
 4. Reg. uinge at vere. Lige saa er Naaman en Figur til vor  
 5. Daab: At lige som hand bleff rensit i Jordans Flod aff  
 sin Spedalskhed/ der hand dyppede sig vdi Vandit effter  
 Prophetens befalning: Saa rensis oc vi aff vor Van-  
 delige arffue Spedalskhed/ ved Jesu Christi Daab oc vor  
 Daab/ som skeer effter hans bud oc befalning. At saa-  
 dane Figurer oc Signelser i det gamle Testamente/ haff-  
 ue Figurerit oss vor Daab/ stadfester oc saa Pauli ord/  
 1. Cor. 10. som hand siger til de Corinth: Jeg vil icke døllie for eder/  
 Kiere Brødre/ at vore Fædre vaare vnder Skyen/ oc de  
 ainae



hellige Daab.

ginge alle igennem Haffuit/oe ere alle døbte vnder Mo-  
se/ met Skyen/ oe met Haffuit / oe de ode alle en haande  
Vandelig mad/oe drucke alle en haande Vandelig drick/  
oe de drucke aff den Vandelig klippe/som effterfulde dem/  
hulleken vaar Christus. Saadane oe mange andre Fi-  
gurer oe taler i det gamle Testamente / stemmer alle ind  
paa denne Daab til vor Saligheds Sacramente at be-  
segle. Derneft/ at Daaben er aff Gud den hellige Tre- 11.  
foldighed : Det forfare vi aff S. Hansis Historie / at  
hand fick befalning at Døbe/som vi læse hos Lucam/ oe  
icke tog det aff sig self. Thi saa siger Lucas: I det semten- Luc. 3.  
de Tyberij Kenferdoms Aar/der Pontius Pilatus vaar  
Landsherre i Judea/ oe Herodes Høffding i Galilea/ oe  
hans Broder Philippus Høffding vdi Iturea/ oe i Tra-  
chonitis Egn/ oe Lisanias Høffding i Abilene/der Añas  
oe Kaiphas vaare de ypperste Prestier : Da skede Guds  
befalning til Johannem/ Zachariae Søn/ i Drcken. Oc  
hand kom i all den Egn hos Jordan / oe Predickede Pe-  
nitentis Daab / til Syndernis forladelse / som skreffuit  
staar i Esaiæ Prophetis talls Bog/som siger: Der er en Esa. 40.  
Predickeris røst i Drcken / bereder HERRENS vej/oe  
giprer hans Gudsrette. Derfor kaldis oe S. Hans Dø-  
befader/sordi hand vaar den første der begynte Daaben  
aff Guds befalning. Matthæus skriffuer/at Jerusalems Matt. 3.  
Stad gick vd til hannom/oe det gantste Jødiske Land/oe  
alle Land hos Jordan/oe lode sig Døbe aff hannom vdi

X x liij

Jor



- III. Jordan / oc bekiende deris Synder. For det Tredie / At Daaben haffuer sin begyndelse aff GUD: Lære wi her aff / at Christi Disciple haffue oc begynt denne Daab /
- Ioha. 3. som Johannes siger: Der effter kom Jesus oc hans Disciple i det Jødiske Land / oc hand haffde sin verelse der met dem / oc døbte. Endog at Jesus døbte icke selff / men hans
- IIII. Disciple. For det Fierde / at Daaben er aff Gud: Det giffuer oss denne Jesu Christi befalning klarlige at forstaa / at hand som en sand ewig Guds Søn / bekiender sig at haffue maect i Himelen oc Jorden. Oc besol Disciple ne icke alleniste at Predicke oc lære / men oc saa at Døbe /
- V. som Ordene lyder: Gaar hen / ic. For det femte / at Daaben er aff Gud / det stadfester Christi Daab / at hand selff haffuer ladit sig døbe / oc Gud Fader oc den hellig Aand haffue stadfest den. Men effterdi Christi Daab / for allis Daab / er synderlig at betencke / da vil ieg oc nu handle om Christi Daab / huorledis den haffuer tildragit sig / oc der hos / hui Christus lod sig døbe. Om Christi Daab
- Matt. 3. at handle / er det saa tilgaait: Matthæus scriffuer / at Jesus kom aff Galilea til Jordan / til Johannem / at hand
- Luc. 3. vilde lade sig døbe aff hannom / som Lucas siger: Der hand vaar i det trediuende Aar. Endog Johannes vaar en hellig Mand / for saa hand sig / oc nectede Christo Daaben / aff den aarsag / at hand aff den hellig Aand / kiende hannem en Guds Søn at vere / uden synd / oc meente fordi / icke at giordis behoff at døbe hannem / der til met saa Johannes



hellige Daab.

hænes til sin wuærdighed/paa sin Persons vegne. Men  
Christus lærde hannom/oc sagde: Lad det nu saa bliffue/  
off bør saa at fuldkome all Ketferdighed/ som Christus  
saa vilde sige: Hans/ du skalt betencke / at du icke vdi dit  
kald skalt see til din Persons wuærdighed/ Men see til dit  
kald/ til huilckit du est kaldit aff Moders Liff/ til at Pre-  
dicke oc Døbe/ See det oc an/ at ieg er oc it Menniske/ dog  
uden synd/ wtskyldig/ Men denne min Daab skal vere al-  
le Menniske it Exempel/ at de oc lade sig Døbe/ oc ieg vil  
dem her effter befale: De huo som lader sig Døbe oc Tro-  
er paa mig / skal haaffue Synderis forladelse / vdi min  
Daab oc Død. Aff huilcken Christi oc Johannis samta-  
le/ wi haaffue at lære: Først/ at bekiende Jesum at vere  
uden synd. Dernest/ skulle Konger oc anden høij Offrig-  
hed/ Vlandelig oc Verdslig/ lære aff E. Hans at kiende/  
deris wuærdighed oc syndige Natur / De icke for Perso-  
nens wuærdigheds skyld/ affstaa det som deris embede oc  
kald tilholder dennom at giøre. Huilckit Christus lærer  
Johannem/ oc alle/ der hand siger: Off bør saa at fuld-  
komme all Ketferdighed: Effter saadan vnderuifning  
døbte Johannes Jesum.

J.  
Iohan. 8.  
E/sai. 53.  
11.

Hui haaffuer Christus ladit sig Døbe:

Den første aarsag haaffuer Christus ved denne Daab  
villet indgaa / oc begynde sit Saliggjøreris Embede oc  
Kald/ med Predicken/ Mirakel oc Død/ De der saare nu  
aabenbare vilde lade sig saaledis hylbis oc vdraabis/ en  
Guds

J.



- Guds Søn at vere/som David haaffuer spaad om. Jeg vil indsette min Konge/ paa mit hellige Bierg Zion/ Jeg vil Predicke om saadan en stic/ at Herren sagde til mig: Du est min Søn/ I dag fødte ieg dig. Det som nu ellers lenge haaffde liggit i stilhed effter Engelens ord/som hand sagde til Mariam: Det hellige som skal fødiz aff dig/skal kaldiz Guds Søn. Det vilde nu til Glusit/ oc aabenbaris ved GVD self/som kiende hannom/ oc vdraabte sin sandhed om hannom. Den anden sag/ Christus vilde der met stadfeste S. Hansis Daab/ oc met sit Exempel/ vere Jøderne oc off it Exempel at efftersølge/ oc det som hand vilde befale Apostilene oc off/ vilde hand self vndergaa
- II.** oc gløre. Tredie sag/ lod hand sig Døbe/ at hand vilde vere vdi vor Daab met off/ at wi altid skulde vere i hannem/
- III.** oc hand vdi off/ som Paulus siger: Saa mange som ere døbte aff eder/de haaffue isprødt sig Christum/det er/de nyde
- Galat.3.* de Naade oc Himerige met Christo. Fierde sag/ Elge som Christus haaffuer paa tagit sig Omstærrelsens pact effter Mose Lov: Saa haaffuer hand oc tagit sig Daabens tegen paa/ oc met Vand ladit sig Døbe/ at hand vilde lade sig see oc kiendis/ at ville vere vdi det gamle oc ny Testamente/deris oc vor Fader/ Herren oc Feldtøffuerste imod Guds vrede oc Dieffuelen/ oc lide for vore Synder/ den haarde Kaarssens dødd/ oc tage fordi paa sig/ deris Testamentis Feldtegen/ Omstærelsen i sit Blod/ vdi det gamle Testamente/ oc Daabsens tegen/ i det ny Testamente/ oc vilde



hellige Daab.

vilde der met beulſe ſig deris oc vor Meglere oc Feldther:  
re at vere. Den Femte ſag/ vilde Chriſtus ved ſin Daab V.  
nu aldelis tillucke off de Moſaiſke Ceremonier oc Kircke  
ſtick/ met deris Offer oc Slactning: Eſſterdi Johannes  
nu Predickede/ at der gielder icke Forhud/ Offer oc Slact-  
ning/ Men Troen til Chriſtum/ oc it helligt Leſſnit. De  
eſſterdi Loſen oc Propheterne / haſſue ſpaad til Johan- Matt. 2.  
nem/ ſom Chriſtus ſelſſ ſiger: Saa fuldkommis her Jo-  
hannis Euangelis ord: Loſen er giſſuen ved Moſen/  
men Naade oc ſandhed er bleſſuen ved Jeſum Chriſtum. Iohan. 1.

Det Tredie om Daaben / Huor vdi Daabſens Sacra- III.  
mente ſtaar.

Denne hellige Daabſens krafft / ſtaar ſynderlige  
vdi try Stycke. Det Førſte / er Vand. Det Andit/ er  
Ord. Det Tredie er Chriſti indſtickelſe.

Det Førſte.

Det er den vduortis Materie/ Vand/ ſom wi ſkulle I.  
bruge der til/ ſom icke er andit i ſig ſelſſ end Vand/ oc icke  
heller bliſſuer andit i Daaben end Vand/ ſom dog man-  
ge vforſtandige anderledis der om mene/ oc ſynderlige de  
forblindede Troldſolk/ ſom aff deris vantro det misbru-  
ge/ oc er dog ligeuel icke andit/ end det bare Vand/ ſom S.  
Hans Døbefader ſuarede Pharifeerne/ der de vaare vd- Iohan. 1.  
ſende aff Jøderne/ oc ſpurde hannom at/ Hui døber du?  
men du eſt icke Chriſtus/ ey Heliſas/ ey nogen Prophete.  
De hand ſagde: Jeg døber met Vand. Der beklende Jo-  
han



Om den

hannes Vandit intet andit at vere end bart Vand. Mett  
at hand siger der hos: Men hand traadde mit iblant es  
der/den ickte kiende/det er den som skal komme effter mig/  
huilcken der haffuer verit for mig/hues Skotunge ieg er  
icke værdig til at opløse. Disse ord taler Johannes om  
Christo Jesu. Vandit er ickte vden Vand / der ieg døber  
met/men denne Daab staar vdi Christi krafft/som er en  
Gud / met Faderen oc den hellig And / oc vdi Ordit oc  
Troen. Naar fordi de følger at / Ordit oc Vandit / eff-  
ter Christi befaling / oc Troen / at de saa tilhaabe for-  
mengis oc forsamlis / Eaa er det ic sult oc fast Testamen-  
tis pact oc forbund / smeltom Gud oc Menniskene / effter  
den hellige Trefoldigheds forardning / som Paulus si-  
ger: Viere aff Jesu Christi Barmhiertighed giord de salt-  
ge / formedelst Tgensfødelsens Bad / oc den hellig Andes  
fornylse / huilcken hand haffuer vdgjort Rigelige offuer  
oss / formedelst Jesum Christum vor Frelser / Paa det  
at vi. formedelst hans Naade skulle vere Retferdige oc  
Arffuinge til det euige Liff / effter Haabit / det er ic visse-  
lige sant.

Tit. 3.

II.

Det Andit / vdi huilckit Daabsens Sacramente staar /  
er Ordit.

Saa skal mand til denne Daab bruge Guds Ord /  
vdi huilckit den Daabs Sacramente staar / oc er ingen  
andre ord / end de rette sande oc same ord / som Christus  
mundelige haffuer talit / oc sagt: Døber i Naamn Faders /  
oc Søn / oc hellig Andes.

Det



hellige Daab.

Det Tredie/ Huor vdi Daabsens Sacramente staar.

III.

Daabsens krafft staar oc vdi Christi indstickelse/ at hand haffuer gjort saadan fundak/ oc besalit sine Tienere at Predicke oc døbte/ oc Meniskene at høre oc lyde Christi befalning oc indstickelse/ oc der hos trolige met all ydmynghed oc gudsfrygtighed/ at vere hans stickelse vnderdanig/ oc haabe at mand i Daaben/ bliffuer Guds beseglede Christne oc tiere Børn. Naar en Prest fordi dører i Naaffn Faders/ oc Søn/ oc hellig Aands/ det er lige som hand vilde sige: Jeg døber dig effter Jesu Christi befalning/ Men Jesus Christus Guds Søn/ er den som met sit dyrebare wskyldige Kosens Blod/ afftoer din oprindelige Synd/ oc gjør dig ved den hellig Aand Affsuing til Himmerigis Rige/ som Johanes siger: Jesu Christi Blod i. Ioh. 1. gjør oss rene aff alle Synder.

Det Fierde/ Om Daaben.

III.

Hvad gaffu wi haffue aff Christi oc vor Daab: Først/ I. haffuer Christi Daab verit Gud i Himmelen saa behagelig/ at hand vdi hans Daab/ haffuer aabnit Himmelen/ som Marcus skriffuer enfoldelig/ oc siger: Der Jesus Marc. 1. vaar døbt aff Johanne vdi Jordan/ stigede hand op aff Vandit/ oc Himmelen aabnedis. Men Lucas siger vjude Luc. 3. re: Der Jesus vaar døbt/ oc bad/ at Himmelen aabnedis: De Matthæus siger ike alleniste simpel/ at Himmelen Matt. 3. aabnedis/ men siger at Himmelen aabnedis offuer hanem. Hvilcken Himmels aabnelse/ giffuer oss tilkiende/ oc paaminde

N y ij

mindet



- minder off/at alle Menniske/ere for Adams fald skyld v  
delucte fra Himelen/ oc at Himmelen er tilsluttit for alle  
dem som ere vnder Adams fald / oc at Himmelen nu for  
Christi Daab oc Bøns skyld/ til sin Fader aabnis / icke  
alleniste offuer hannom/ men er aabnit offuer oss alle/at  
vi haaffue en frij indgang i Himmelen ved hannom/ som  
hand selff siger: Jeg er Veyen/ Liffuit oc Sandhed. Item/  
Ioha. 14. Jeg er Døren/ der som nogen gaar ind ved mig/ Hand  
10. skal bliffue salig. Eaa er oss denne Christi Daab oc Bøn  
en indgang til Himmelen/ til alt det gode vi skulle haaffue  
met Gud i Himmelen. Det andit gaffn aff Jesu Christi  
11. Daab/ beskriuffuer Euangelisterne/ at den værdige hellig  
And/ den tredie Person i Guddommen/ er kommen aff  
Luc. 3. Himmelen offuer hannom/ i en Legomlig skickelse som en  
Dwe/ huilckit som før haaffuer verit Figurerit / ved den  
Gene. 8. Dwe som før de it Olie blad i Munden/ som vidnede for  
Noah / at hand vaar frelst aff Gud / fra Guds vredis  
plage/ oc haaffde fundit venstæff: Eaa vidner oc den hel  
lig And/ vdi Jesu Christi Daab/ at alle Menniske/ som  
oc døbis paa Christum/ skulle fries oc frelsis fra Guds  
vrede/ for den oprindelige synd/ oc skulle haaffue Naade oc  
Salighed/ vdi samme Christo vor Saliggjører. Det  
111. tredie gaffn aff Jesu Daab/ det bør oc altid at vere i vor  
hufommelse/ at Gud Allmæctigste aff sin Barmhertig  
hed/ vdraaber Naade oc Salighed/ ved samme sin Søn  
Christum/ offuer alle dennom som høre hannom/ sigen  
dis:



dis: Denne er min Elskelige Søn/ etc. Det er off en stor  
glæde vdi vor nød / at den Naadige Allmechtige Gud vdi  
Himmelen / hassuer behagelighed til oss / for sin Søns  
skyld/ som Gud raabte aff Himmelen/ at Jesus er hans  
Elskelige Søn: Saa ere wi Guds Børn/ ved Christum/  
som Paulus siger: Hand bestickede oss til Børns vdfæ- *Ephe. 1.*  
relse for sig self formedelst Jesum Christum/ effter sin vil-  
les velbehagelighed/ sin herlige Naade til loff/ formedelst  
huilcken hand gjorde oss behagelige i sin Elskelige. Saa  
trøstet/ oc Johānes oss/ der hand siger: Hand gaff denom *Johan. 1.*  
maet/ saa mange som hanom anāmer/ oc troer paa hans  
Naamn/ at bliffue Guds Børn. Det Fierde gaffu er det *IIII.*  
te/ at Christus hassuer besticket alle Vand/ til Saligheds-  
sens Bad/ oc en rigelig afftoelse aff Synden/ at ihvor it  
Menniske døbis met Vand/ i Naamn Faders/ oc Søns/  
oc hellig Andes/ Da er det for Gud saa krafftigt/ at det  
Menniskis synd er plat oc aldelis affslet for Guds An-  
siet/ som Augustinus forklarer det/ oc siger: At Synden  
aldelis borttagis i Daaben/ Icke at den oprindelige synd  
io bygger oc boer i Menniskene igen/ som wi maa see vdi  
smaa Børn/ saa vel som de gamle døpte Menniske/ effter  
at de ere døpte / ere de dog tilbøhyelige aff Naturen / til at  
synde/ saa vel som oc saa for Daaben/ men den oprindeli-  
ge synd regnis off icke til fordommelsen/ men til gissuis oc  
forladis off i Daaben. Det Femte gaffu oc nytte/ at wi  
helligis vdi Christi oc vor Daab/ som Paulus lærer/ si- *V.*  
gendis:



*Ephe. 5.* gendis: Christus elste Menigheden/ oc gaff sig selff for hende/paa det hand skulde hellige hende/ oc hand rensede hende formedelst Vandbadet i Ordit/ paa det hand skulde besticke sig selff hende en Menighed/som er herlig/som icke hassuer nogen besmittelse eller ryncke/eller nogit saadant/ men at hun skulde vere hellig oc tvstraffelig. Det

*V I.* Siette gaffn/ lærer S. Peder/ At Daaben giør oss salige/som betydte der met/ icke den tvrenligheds borttagelse paa Klødit/ men en god Samvittigheds pact met Gud/ formedelst Jesu Christi Opstandelse/ som er opfaren til Himmelen/ til Guds høyre Haand/ oc Englene/ oc de Veldige/ oc Kræfterne/ ere hannom vnderdanige. Det

*V II.* Siuende gaffn/ lærer Paulus oss: At alle vi som ere døbte vdi Jesum Christum/ vi ere døbte vdi hans Død. Saa ere vi lo begraffne met hannom/ formedelst Daaben vdi Døden/ Paa det/ at lige som Christus er opuaet fra de Døde/ formedelst Faderens Herlighed/ saa skulle vi oc vandre vdi et nyt Leffnit. Summa/ saa mercke vi oc forstaa/ at vor Salighed staar vdi denne hellige Daabs besegling/ At naar vi tage denne Daabs pact paa oss/ oc tro den HERRE Christo/ Saa ere vi ret forsegledede Arffvinge til Himmerigts Rige oc ewig Salighed/ som Christi egne ord lyde: Hvo som Troer oc dliffuer døbt/ hand skal bliffue salig. Lige fordi som de hellige Fædre Abraham oc hans Effterfønere/ haaffue huldit deris Omstættelsis pact met Gud/ oc vossult Liff



hellige Daab.

oc Guds for Guds Lov oc Bud/ oc lidt der offuer stor ei  
lende/ som wi lase it ynckeligt Exempel i Machabeernis 2. Macc.  
Bøger/ huorledis en Moder lte vude met siu Sønner/ 7.  
æde Suine Røp/ imod Mosi Lov: Saa bpr off som Deuter.  
Christne ere/ at holde vor Daab i høyeste ære oc act/ om 14.  
wi end vesaa skulde vossue vort Liff oc Liffnit der hos som  
de hassue giort/ oc tacke den Liffuendis Guds Søn/ som  
ved sin hellige Daab hassuer trøstet oss/ imod all wylcker/  
De ved dette Sacramente fraskild oss fra Tyrcker/ Jøder  
oc Hedninge/ oc alle andre saadane: De effterdi wi kaldis  
Christne/ aff det wi ere Christnede/ oc aff vor Feldtøff-  
uerste Christo: Saa bpr huer Christen at sticke sig saa  
vdi Tro/ Haab/ oc christeligt Liffnit oc Gierninger/ at  
wi kunde bestaa vort Naffn met ære oc en god

Samuittighed/ baade her/ oc naar wi.

skulle besees/ om wi hassue den

rette Bryllups Klæd-

ning paa.

Mat. 22.



Det.



Om Christi

# Det Femte Høffuit= stycke vdi denne Catechismi For- klaring / om Christi Nadueris Sacramente.

*Hose. 2.* **H**oseas Prophete taler om den Aande-  
lige Brudgom Jesu Christo/ som haffuer tro-  
loffuit sin Christelige Kircke / vdi it Aandeligt  
Ecteskaff/ oc siger: Jeg vil troloffue mig met dig/ til euig  
tid/ Jeg vil troloffue mig met dig i Retferdighed oc dom/  
i Naade oc Barmhertighed/ Ja teg vil troloffue mig met  
*Iohan. 3.* dig i Troen/ oc du skalt kiende HERREN. Johanes Dø-  
bere kalder hannem en Brudgom/ der hand sagde: Jeg er  
icke Christus/ men vdsendt for hannem/ Huo som haffuer  
Bruden/ hand er Brudgom/ oc Brudgomens ven staar  
oc hører hannem / oc glæder sig meglit offuer Brudgom-  
mens røst/ den samme min glæde er nu fuldkommen/ hand  
skal vore/ men teg skal formindskis. Christus kalder sig oc  
selff en Brudgom/ der nogle komme/ oc sagde til hannem:  
*Marc. 2.* Huorfaare faste Johannis oc Phariseernis Disciple/ oc  
dine Disciple faste icke? Oc Jesus sagde til dem: Huorle-  
dis kunde Bryllups Solck faste/ den siund Brudgommen  
er hos dem? Saa lenge som Brudgommen er hos dem/  
kunde de icke faste: Men den tid skal komme/ at Brudgø-  
mmen skal tagis fra dem/ da skulle de faste. Lige fordi/ som  
en



Tabuere.

en Ecte mand eller Feste mand/ der fornemmer Døden/  
at vere for hender/ oplader sit gantske Herte for sin Hu-  
stru eller Feste/ oc gipr it fast Testamente / at hans  
Guds oc Eyedom skal icke komme fra hende/ men at hun  
det kand beholde oc nyde: Saa gjorde oc denne troloffue-  
de Brudgom/ Jesus Christus/ I den Nat der hand skul-  
de forraadis / Aabenbarede hand sin rette Hiertens  
grund/ oc imellom Gud oc sin Christelige Kircke/ gjorde  
it fast oc wryggeligt Testamente / at hun skulde saa ved  
denne sin Brudgom / Syndernis forladelse / vdi hans  
Legomis oc Blods sande deelactighed oc rette brug / som  
hand forordinerit haffuer/ effter sine Ords lydelse/ til en  
euig amindelse/ paa alle hans gierninger/ som huer Chri-  
sten bpr at holde / som Paulus siger: Foracter mand oc Gala. 3.  
icke it Menniskis Testamente naar det er stadfest/ oc mand  
setter der intet til. Saa er det tilbørligt at offuerueye det  
te Sacramente / oc lade det staa i sin fulde ære oc mact.  
Saa skulle wi fordi effterlade oc offuergiffue all Trøtte  
oc wnyttig Disputatz, oc bliffue alleniste hos Christi ind-  
stickelse oc ord/ oc tro at wi anname det hellige Christi Le-  
gome oc Blod/ oc intet vjdere di/putere der paa/ men lade  
det staa vdi sin indstickelse/ Ord oc rette brug/ oc icke met  
Passuen foruende dette Sacramentis brug oc indstickel-  
se/ oc icke legge saa hart an/ oc gipre det formegit Aande-  
ligt eller Legomligt/ oc gipre der paa saa mange Forkla-  
ringer. Thi Christus bedre kunde haffue forklart det end



Om Christi

noght Menniske / om hand det anderledis haffde villet  
 hafft det vdlagt/end som Ordene lyder/huilete hand seiff  
 haffuer talit. Det skulle wi da saa lade bliffue staaendis/  
 som Ordene lyder/vden all trætte/venighed oc disputaz,  
 oc siige met Paulo/om dette Testamente/ oc andre Guds  
 Rom. 11. gierninger: O huilckit Rigdoms dyb/ baade paa Guds  
 H. wijsdom oc kiendelse/ Huor aldelis vbegribelige ere hans  
 Dome/ oc hans Bene vrandfagellige. Thi huo haffuer  
 kiendt HERRENS Sind? Eller huo vaar hans Raade  
 giffuere? Eller huo gaff hannom noght tilforn/ at han  
 nem skal betalis igen? Thi at aff hannom/ oc formedelt  
 hannom / oc vdi hannom/ ere alting. Paulus lærer off  
 1. Cor. 1. oc til de Corinther: At vor daarlige forstand kand icke  
 I begribe Christum oc hans ord. Saa maa wi tillucke vor  
 blinde forstand / oc lade off nyhe met den Forklaring/  
 Ioh. 6. som Christus haffuer sagt hos Johannem: Huo som  
 eder mit Riqd / oc dricker mit Blod / Hand haffuer det  
 Eulge Liff.

Disse Sacramentens ord/ beskriuffuer Mattheus 26. Mar-  
 cus 14. Lucas 22. Paulus 1. Corinth: 11.  
 oc lyder saa.

**I**N DEN HERRE JESUS CHRISTUS / i den Nat-  
 der hand bleff forraadt/tog hand Brødt/tacke-  
 de oc brød det / oc gaff sine Disciple / oc sagde:  
 Tager dette hen / oc æderit/ det er mit Legeme / som giff-  
 us for eder/ dette gisrer i min hukommelse.

Lige





Eige saa tog hand  
oc Kalcken/effter Afs-  
tens Maaltid/tacke-  
de / gaff dennom / oc  
sagde : Drieker alle  
her aff / Dette er det  
ny Testaments kalck  
i mit Blod / det som  
bliffuer vdgndit for  
eder / til Synderis  
forladelse. Dette giff-  
rer saa ofte som i  
dricke i min Hukoms-  
meise.

At wi disse ord diff bedre kunde forstaa met sit gaffn oc  
nytte / ville wi acte:

- I. Spørst / huad naffn Christus oc Apostilene haffue giff-  
uit dette Sacramente.
- II. Derneft / Huo dette Sacramente haffuer indsticket.
- III. For det Tredie / Huorledis Christus haffuer det ind-  
sticket.
- IIII. For det Fierde / Huad Sacramentit er.
- V. For det Femte / At dette Sacramente er vdi det gam-  
le Testamente tilforn Figurerit.
- VI. Det Siette / Huad sager off skal beuege at bruge det.

23 ij

Det



Om Christi

- VII. Det Siuende/ Huem Sacramentit skal giffuis.  
VIII. Det Ottende/ Huem Sacramentit skal forholdis.  
IX. Det Niende/ Huad gaffn wi haffue aff Sacramentens rette brug.  
X. Det tiende/ om den prøffuelse som Paulus taler om.  
XI. For det Elluffte/ Huad wi skulle tencke oc gløbe/ naar wi haffue annamit Sacramentit.  
I. Det Første/ Huad naffn Christus oc Apostilene haffue giffuit dette Sacramente.  
I. Først/ haffuer Christus ick giffuit dette Sacramente andit naffn/ end det hand siger: Tager hen oc æder det/ det er mit Legome/ oc dricker det/ det er mit Blod/ oc kalder det/ det Ny Testamentis Kalck.  
II. Derneft/ haffue Apostilene kaldit det Brøds brydelse/ som Lucas vdi Apostilens glerninger skriffuer: *De de Acto. 20.* bleffue bestandige vdi Apostilens Lærdom/ oc vdi Samfund/ oc vdi Brøds brydelse/ oc i Bønen. Denne tale er tagen her aff/ at Christus Jesus self brød Brødit/ som *Marc. 6.* Euangelisterne skriffue/ som det vaar hans vijs/ som wi *Luc. 24.* maa læse hos Marcum oc Lucam oc anden steds.  
III. For det Tredie/ kalder Paulus det Brød/ oc HEXrens Kalck/ i det hand siger til de Corinth: Huo som nu *1. Cor. 11.* æder wuærdelig aff dette Brød/ oc dricker aff HEXrens Kalck/ hand er skyldig vdi HEXrens Legome oc Blod.  
IIII. For det Fierde/ kalder oc Paulus det/ HEXRENS *Ibidem.* Naduere/ der hand siger: Naar som i nu komme tilsammen/



men / da holder mand icke **HERRENS** Naduere / Thi  
naar mand holder Naduere / da tager huer sin egen til-  
forn. Dette Naffn bruger mand almindelig / fordi det  
vaar den sidste Naduere / som Jesus indskickede / der hand-  
aad met sine Apostle / før end hand gick til sin Død.

Det Semte / kaldis det oc en Menighed / som Pau- V.  
lus siger : Den velsignede Kalck huilcken wi velsigne / er  
hand icke Christi Blods Menighed? Det Brød som wi 1. Cor. 10.  
brnde / er det icke Christi Legomis Menighed: Det er / at  
Christi Legomis oc Blods deelactighed / er bleffuen al-  
mindelig for alle Menniske / effter hans egen indskickelse /  
æder oc dricker alle der aff.

Det Stette Naffn / kaldis oc **HERRENS** Bord / VI.  
som oc Paulus siger : I kunde icke tillige vere deelactige  
aff **HERRENS** Bord / oc aff Dieffuelens Bord. Pau-  
lus kalder det it Bord / for Christus ved Bordit indskicke Ibidem.  
de denne Naduere. Saa er det en stor trøst oc ære / at sid-  
de til Bords met vor **HERR** Jesu Christo / huilckit skeer /  
naar mand værdelige bruger denne Naduere: Denne  
Naduere haffuer oc andre Naffn / aff de Greker oc an-  
dre / effter Apostlenis tid / som er Synaxis, Liturgia, Eus-  
charistia, Agape, oc andre saadane : Men de Naffn er  
nocksom / der vdi Skrifften benæffnde ere.

Det Andit / Huo haffuer indskickte dette Sacramente?

De tre Euangelister beskriuffe oss / at Jesus **CR**ds  
oc Mariæ **SPN** / I den Nat hand bleff forraadt / indski-  
ckede: II.



Om Christi

ckede hand det/ som oc Paulus siger: At hand det anna-  
mede aff HERREN/ huor aff wi haffue at lære/ huilcke  
saligt/ dyrebart oc nyttigt Sacramente det er / Effterdi  
det aff hannom er indskickit / Derfor opuecker Dieffue-  
len saa megen modstand oc modsigelse/ thi hand er Chris-  
ti oc alle Mennissis Stende / at hand det kunde vnder-  
dempe oc til intet gipre: Men effterdi Guds Søn det  
haffuer indskickit / da bør oss met all gudfrygtighed oc he-  
derlighed/ bruge samme Sacramente/ oc det icke foratte  
eller misbruge vdi nogen maade.

III. Det Tredie/ Huorledis haffuer Christus det indskickit?

For det Første/ Tog hand Brødt. Derneft/ Tackede.  
For det Tredie/ Brød det. For det Fierde/ Gaff det sine  
Disciple/ som sad til Bords. For det Femte/ Tog hand  
oc Kalcken met Vijn i sine Hender. For det Siette/ Ta-  
ckede igen paa ny. For det Siuende/ Gaff dem. Dette  
Brod/ som hand gaff dennom/ haffuer verit vsuret/ som  
ingen Surden vdi vaar/ som de brugte til deris Paaske  
Høytid/ effter Guds Lov/ som dennom vaar befalt/ som  
Exo. 12. wi maa læse i den Anden Mose Bog/ at de icke maatte  
23. bruge surit Brød/ paa de Tider/ vnder deris Eiaels op-  
34. ryckelse oc Forderffuelse. Effter huilcken vls Paulus ta-  
ler/ oc lærer alle Christne i det ny Testamente/ som hand  
1. Cor. 5. siger: Lader oss holde Paaske/ icke i den gamle Surden/  
oc icke i Ondskaffs oc Skalkheds Surden/ men i Reen-  
heds oc Sandheds søde Den. At Christus oc haffuer  
haffte



Maduere.

haffte Vijn i Kalcken/land mand det oc forfare aff hans  
Ord / som hand sagde : Jeg skal icke dricke aff det / som *Matth.*  
vorer paa Vintrae / indtil den Dag ieg skal dricke det Nyt *26.*  
met eder / vdi min Faders Rige. For det Ottende / gaar  
Christus nu ret til Eagen / oc kundgior Apostlene / met  
klare oc vdryckte Ord / for huad Aarsag / Gaffn oc Nys  
te / oc huad det er / der hand dennom antuordit haffuer / i  
det hand siger met klare Ord : Tager / æder / Det er mit  
Legome / Det er mit Blod / Som er det Ny Testamentis  
Kalck / som bliffuer vdgghet for mange til Syndernis  
Forladelse / Det giører i min Hukommelse. Her ere in  
gen forborgene Ord / eller mening / men en simpel oc en  
foldig Tale / oc naar wi det saa effter Christi Indskickelse  
oc Befalning ville tro oc anname / Saa er det alt noch  
forklarit / oc giøris ingen Disputatz behoff / paa denne  
høymættige Jesu Christi Ord.

Det Fierde / Huad er Sacramentet :

*IIII.*

Sacramentet er det Ny Testamentis Naadis Tei  
gen / som Jesus i sin yderste Døds tid haffuer indskicket  
vdi huilckit hand vduortis giffuer Vijn oc Brød / oc effter  
sit Ords lydelse / sit sande Legome oc Blod / til Synder  
nis forladelse / oc vor Trois stadfestelse / paa alt det hand  
haffuer glort for oss. Oc er en sand Forsegling paa Guds  
Venckaff oc det ewige Liff / som wi til hans Døds / Pluis  
oc velgierningers Hukommelse skulle bruge / formedelst  
Troen.

Det:



Om Christi

V.

Det Femte/ At Sacramentit i det gamle Testamente  
er tilforn Figurerit.

Lige som alle andre Christi Ord oc Gierninger/ ere  
spaaede oc figurerede i det Gamle Testamente / Saa er  
oc dette Jesu Christi Testamente. Der om lase wi huor/  
ledis Abraham kom tilbage met sine 318. Suenne / oc  
Gen. 14. haaffde offueruundit sine Fiender/ oc frelst Loth sin Bro/  
der Søn/ oc alt hans Guds/ da gick Melchisedech/ som  
vaar Konge vdi Salem/ oc den Allerhøiestis Guds  
Præst/ mod Abraham/ oc sporde hannom Brød oc Vijn/  
at vederquege hannom met. Aff denne Historie lærer  
Heb. 7. Apostelen til de Hebreer : Lige som Melchisedech vaar  
Konge oc ypperste Præst / vden Fader / vden Moder/  
vden Slect/ som haaffde huereken begyndelse paa Dage/  
ne/ oc en ende paa Liffuit. Saa er Melchisedech/ en Fi/  
gur til denne Jesum Guds Søn/ om huilcken oc Dauid  
Psal. 110. tilforn haaffuer spaaet i Vanden/ oc sagt: Du est en Prest  
euindelig effter Melchisedechs stic. Abraham lignis ved  
alle tro Menniskis Fader/ som trode Gud/ oc det bleff han/  
Rom. 4. nom regnit til Retferdighed / som Paulus lærer : Lige  
fordi som Melchisedech Konge oc ypperste Præst/ vellig/  
nede Abraham oc hans mødige oc trætte Folk/ som vaa/  
re forløste fra deris Fiender/ oc styrkede oc vederquegede  
dem/ met Brød oc Vijn: Lige saa haaffuer oc denne Chri/  
stus / vduortis giffuit alle tro Menniske/ Brød oc Vijn/  
at æde oc dricke/ oc effter sit Ords lydelse/ giffuer dennom  
sit



sit Legom oc Blod/ til trøst/ vederquegelse oc hjælp/ imod  
 deris Fiender/ Dieffuelen/ Guds vrede/ oc Lovens ret oc  
 formaledidelse. Wi læse hos Mosen / at Gud besol **Exo. 12.**  
 rael's Folck / at slacte it wlyde Lam vd paa Alftenen/ til  
 deris Paaske Høytid / Saa skulde de tage aff Blodit/ oc  
 stryge paa baade Dørstolpene/ oc paa det øffuerste Dør  
 træ/ Paa det Hus som de skulde æde vdi. Denne Histo-  
 rie haaffuer verit en Figur til vor Paaske Høytid / Oc det  
 wskyldige Lam **Jesus Christus**/ som vaar vden lyde/ det  
 er/ vden synd/ som Paulus lærer. Wi haaffue oc it Paaske **1. Cor. 5.**  
 Lam/ som er Christus/ offrit for oss. Saa kalder oc Pro-  
 pheten hannom it Lam/ der hand siger : Der hand bleff **Esa. 53.**  
 straffit oc pint / lod hand icke sin Mund op / Lige som it  
 Lam/ der ledis hen at slacte: Oc lige som dette Lam skulde  
 stegis/ saa er **Jesus** paa Kaarsit stegt/ vnder Guds  
 vredis brynde oc hede. Item/ Lige som de strøge Lamens  
 Blod/ paa deris Dørstolper oc Dørtræ/ som ere de øp-  
 perste Principal træ paa it Hus : saa skulle wi betencke/  
 at wi ere Guds Hus/ som Paulus kalder oss/ der hand **1. Cor. 6.**  
 siger : Vide i icke at eders Lemmer/ ere den helliglands  
 Tempel/ som er i eder : Saa skulle oc wi stryge Christi  
 Blod/ paa vore Dørtræ / paa vore Hus / som ere vort  
 Hierte oc mund. At wi fordi met Munden annamme det  
 te Sacramente/ oc vdi Hiertit tro det/ som Ordene lyder.  
 Ligeruis som **Herren** icke vilde forderffue Israels Folck/  
 som vaar bestenckt oc betegnit met dette Lams Blod/ paa  
 deris

A a a



Om Christi

deris Hus/ naar hand slo de womstaarne vdi Egypten:  
 Saa vil oc Gud icke forderffue den nom i Eulghed/ eller  
 straffe den nom/ som ere beseglede i Jesu Legoms oc Blods  
 deelactighed. De lige som Jøderne skulde holde denne skick  
 til en euig ihukommelse/ om alle Guds velgierninger/ den  
 nom vaar beuist: Saa skulde oc vi vdi dette Sacramen-  
 tis brug/ ihukomme alle Jesu Christi velgierninger/ De  
 tacke den HERREN Jesu Christo/ som haffuer giort fyl-  
 list for oss til vor salighed/ ved sin Pine oc Død. Vi løse  
 oc/ huorledis Gud bespisede sit Folck met Man aff Him-  
 melen/ oc spødde den nom vdi 40. Aar. Saa giffuer oc den  
 Himmelske Jesus oss vdi denne Naduere/ sit sande Legom  
 at æde/ som hand sagde til Jøderne: Eders Fædre ode  
 Iaha. 6. Manna i Drcken/ oc ere døde. Dette er det Brød som  
 kommer aff Himmelen/ paa det/ Huo som der aff æder/  
 icke skal dø. Ege saa stod oc HERREN paa en Steen/ oc  
 Exod. gaff sit Folck/ aff hannem Vand at dricke. Saa er Chri-  
 17. stus den rette Hjørne Steen/ som David taler om/ den  
 Psal. 118. Steen som Bygnings Mændene bort kaste/ som Chri-  
 Matt. 21. stus siger: Hand giffuer oss det dyrebare Vand/ som hand  
 Iohan. 4. sagde til den Samaritaniske quinde: Huo som dricker aff  
 det Vand/ som ieg giffuer/ Hand skal icke Tørste euinde-  
 lige. Saa er dette Brød/ oc dette Vand/ intet andit/ end  
 en Figur til dette Christi Sacramente.

VI.

Det Siecte/ Huad sager oss skal beuege til at bruge  
 Sacramentit.

I.

Den første sag er Christi befalning/ der hand siger i  
 indskla



indstikelsen: Tager/ æder/ dricker/ Hører mand oc lyder  
 Christelig Offrigheds befalning/ som ick er imod Guds  
 Lov/ oc det som er Vndersaattene til nytte oc gaffn: huor  
 megit mere skulle wi lyde Christi befalning. De lige som  
 mand holder it Testamente/ vdi sin ære oc værd/ som spør  
 er talit aff Paulo/ som Menniskene sticte: Megit mere  
 bør oss at holde dette Jesu Christi Testamente/ De den  
 som det foracter/ maa formode sig straff oc vlycke. Den  
 Anden sag/ lige som it Menniske kand ick lenge leffue oc  
 lide vel / vden hand æder oc dricker: Saa bliffue wi oc  
 Vandelige Siuge/ der som wi ick tilbørlige bruge dette  
 Sacramente. I Apostolens tid/ de som annamede Dr.  
 dit/ oc trode paa Christum / vaare denne befalning saa  
 lydige/ at de huer dag annamede Sacramentit/ Dog vdi  
 aff den daglige brug bleff paa det sidste misbrug: Haff-  
 ue de saa idelige oc huer dag brugt Sacramentit vdi den  
 første Kircke/ effter Christi indstikelse: Wi som huer dag  
 synde / skulle oc derfor tencke til/ At wi met sand anger oc  
 ruelse/ fortryde vor synd/ oc ofte forligis met Gud. Den  
 Tredie sag / skulle wi øffue oss vdi Sacramentens brug/  
 stedse oc ofte/ at Guds fryct met mange gode gierninger/  
 kand opueckis vdi oss/ oc wi der met kunde sky oc fly de on-  
 de laster oc syndige gierninger. De lige som de Menniske  
 der rettellige oc ofte bruge Sacramentit/ so mere oc mere  
 aff den hellig Vland opueckis/ til it gudeligt Leffnit oc gode  
 Gierninger. Lige saa tuert imod / de som sig fra Guds

Galat. 3.

II.

III.

A a a ij

Ords



- Ords hørelse/oc Sacramentens idelige oc rette brug aff/  
holde/ io mere oc mere falde fra Gud/ i Legomlig wlycke  
1111. oc euige fordommelse. Den Fierde sag/ effterdi Christus  
befaler oss dette Sacramente til sin ihukommelse/ Saa  
bør oss at tacke den HERRE Jesu Christo/ som vaar/ oc  
er en Gud/ oc dog vilde bliffue it Menniske/ oc fornædre  
Phili. 2. sig for vor skyld/ som Paulus siger/ til Kaarsens Død:  
Hand er straffit paa Legome oc Siæl/ At wi icke skulle  
plagis aff Dieffuelen/ hand er dømt/ At wi icke skulle  
dømmis met Dieffuelen vdi euighed. De er icke alleniste  
Død for oss/ men oc Opstanden/ oc opfaren til Himmels  
for oss/ oc vil igenkomme met mact oc ære. Huo er da icke  
plicitig/ for saadane oc andre velgierninger/ at tacke oc pris  
se hannom/ oc lide met hannom. Den Femte sag: Efftera  
di hand siger/ det er hans Legome oc Blod/ da skulle wi  
met siørste ydmynghed oc reuerentz/ annaine saadan dyre  
barhed/ at hand fand vere i oss/ oc wi vdi hannom/ som Je  
sus oc forplicter sig til alle dem som høre hans Ord/ met  
Ioha. 14. sin Fader oc den hellig Aand/ at komme til dem/ at bo oc  
V 1. bliffue vdi dem. Den Siette sag/ som skal beuege oss til  
Sacramentens brug: naar wi det rettelige bruge/ da til  
1. Cor. 10. haabe binde oc knytte wi oss/ vdi en Christen samfund oc  
brøderkaff/ som Paulus lærer: Det er it Brød/ saa ere  
wi mange it Legome/ Effterdi wi ere alle deelactige vdi it  
Ephe. 4. Brød. Saa formaner oc Paulus til de Epheser: At wi  
skulle leffue vdi Endrectighed/ der hand siger: Saa for  
maner.



maner ieg nu eder/ som er fangen i H E X X E N/ at i vil-  
le vandre lige som det er eders kald tilbørligt/ der i ere kal-  
lede vdi/ met all ydmighed oc factmodighed/ met taalmo-  
dighed/ at den ene fordrager den anden i kierlighed/ oc ve-  
rer flittige til at holde Enighed vdi Aanden/ formedelft  
Fredscens baand/ it Legome oc en Aand/ lige som i ere kal-  
lede til it Haab vdi eders Kald/ en H E X X E/ en Tro/ en  
Daab/ en Gud oc allis vor Fader/ som er offuer eder al-  
le/ oc formedelft eder alle/ oc i eder alle. Paulus siger oc:  
At wi ere alle Christi Lemmer/ aff hans Kjød oc Been. 5.  
Eaa bestyrctis wi oc bebindis vdi Kierlighed oc venskaff  
imod huer andre/ naar wi rettelige bruge dette Sacra-  
mente: Lige som det ene Lem paa it Legome tien det an-  
dit. Det formaner oc den hellige Johannes/ der hand si. 1. Ioha. 3.  
ger: Der paa kiende wi hans Kierlighed/ at hand lod sit  
Liff for oss/ oc wi skulle ocfaa lade vort Liff for vore Brø-  
dre. Oc naar som nogen hassuer denne Verdens gods/  
oc seer sin Broder lide nød/ oc lucker sit Hierte til for han-  
nom/ Huorledis bliffuer Guds Kierlighed hos hannom?  
Mine Børn/ lader oss ick elcke met Ord/ eller met Tunn-  
gen/ men met gierningen oc sandhed. Den Stiende sag. V II.  
skal vor dødelighed beuege oss til dette hellige Sacramen-  
tis brug: At lige som Israels Folck/ naar de skulde æde Exo. 12.  
Paaskelammit/ Da skulde de vere omgiordede om deris  
Lender/ oc hassue Eko paa deris Fødder/ oc Staffue vdi  
deris Hender/ oc de skulle æde det/ som de der vilde hastes-  
lige:



Om Christi

lige bort. Saa skulde wi oc bruge dette Sacramente/ vdi  
vor velmact/ som de der icke vide tiden eller stunden/ naar  
VII. Døden vil tage oss her fra. Den ottende sag/ at Gud skal  
icke straffe oss timelig/ Vandelig oc eulg: thi lige som Gud  
haffuer icke ladit Horeri oc andre synder vstraffit/ Saa  
vil hand icke heller lade dennom vere vstraffit / som aff  
ondskaff oc moduillighed holde sig der fra/ oc det foracte.

VII. Det Siuende/ Huem Sacramentit skal giffuis.

Dette høyuærdige Sacramente skal giffuis alle dem/  
huilcke deris synder oc ondskaff beynge oc besuere/ oc ere  
ydmyge oc sactmodige. Saadane kalder Jesus selff til sig  
Matt. II. hos Mattheum/ oc siger: Kommer hid alle til mig/ i som  
arbejde oc ere besuaarede/ Jeg vil vederquege eder. Der  
nest/ skal Sacramentit giffuis alle dennom/ som stedse oc  
altid haffue hans velgierninger i hukommelse/ som hand  
selff siger: Det giører i min hukommelse. Saa bør dem  
fordi at giffuis Sacramentit/ som aff Herte/ hu find oc  
forstand/ met Munden tale eller sünge Guds ære/ loff  
oc prijs/ vdi alle Christelige/ aabenbare/ eller besynderli  
ge samquem. Saadane tilsteder mand til det hellige Sa  
cramentis brug. Summa/ alle de som trolige giøre en sand  
Penitentz/ vdi synds oc ondskaffs ruelse/ Troen til Chri  
Esa. 66.stum/ oc it nyt Vessnit. Om saadane taler Gud selff hos  
Propheten/ oc siger: Jeg seer til den Fattige/ oc til den som  
haffuer en sønderknusit Vland/ oc som frycter sig for mit  
Psal. 51. ord. Om saadane taler oc Dauid: En angerfuld Vland/  
er



Nadnere.

er det offer som Gud behager. Gud forsmåar icke it sorgesult oc angerfult Herte. Saadane ere de rette Christi Apostle oc Gester/ som skulle sidde met hañom til Bords i ret Sacramentis brug/her/ oc siden i euig ære oc glæde.

Det Ottende/ Huem Sacramentit skal forholdis.

VIII.

Endog ingen ret tro Christi Tienere/ tilstedder nogen aabenbare Guds bespaattere oc Ordens foractere/ eller dennom som ligge hen i vobødsferdige/ vdi aabenbare skammelige laster / vdi saadant dyrbar Sacramente at vere deelactige. Dog see vi at mange falske Christne/ sticke sig iblant de gode/ som Judas/ oc kunde Guds ords Tienere/ icke gaa dennom nærmere/ end til deris bekiendelse/ oc til det vduortis som de see vdi denom/ som Sacramentit anname ville. Oc endog Menniskene kunde icke saa leffue/ at der io findis Menniskelige bræck hos dennom/ som der oc vaar skøbelighed hos Christi Disciple / huilcke hand første gong meddeelte Sacramentit/ oc saa dog icke til deris skøbelighed/ men til det gode Herte oc forset sø sands i dennom/ at de trode paa hañom/ oc kiende Faderen som hañom haffde vdsendt. Men huer som gaar til Sacramentit/ den betencke sig saa at Skriffte oc anname det/ at om mand fand end forklare sig her i Verden/ for Guds ords Tienere/ oc for Menniskene/ at hand io fand bliffue bestandig paa den yderste Dømedag/ naar Kongen vil gaa ind oc bese om Gesterne haffue deris Bryllups klæ. *Mat. 22.* Der paa/ da saar mand at høre huad vore Hierter oc Idret haffue



Om Christi

- haffuer verit her i Verden. Saa skulle dog Presterne syn-  
derlige haffue opseende/at forholde de Meniske Sacra-  
mentens brug/som icke bør at meddelis dem før end de sig  
I. rettelige omuende. Det første slags ere de der leffue i den-  
ne Verden/som Hunde oc Suin/om huilcke Christus ta-  
ler/oc siger: I skulle icke giffue Hundene Helligdommen/oc  
Matt. 7. i skulle icke kaste eders Perler for Suin/ at de skulle icke  
træde dem met deris Spødder/oc vende dennom om/ oc riss-  
ue eder sønder. Huad Perler eller Helligdom kand vere  
yppermere / end det høyuærdige Sacramente/ Jesu Le-  
gome oc Blod? Saa skal mand icke giffue Sacramentit  
dennom/der leffue her i Verden/onde oc arige/som Hun-  
de/ oc søle sig i synd oc ondskaff / lige som Suin/ naar de  
ere rene/ lade de icke aff før end de kome i søle igen. Der-  
II. nest / skal mand icke heller tilstede til Sacramentit / de  
genstridige oc vobodferdige Folck/om huilcke Christus ta-  
Mat. 18. ler hos Mattheum: At der som de icke ville lade sig vn-  
deruise/skulle de holdis for Hedninge oc Toldere. For det  
III. tredie/skal mand oc forholde Sacramentit/for alle had-  
ske oc affuindsfulde Meniske/ thi affuindsfulde Meniske  
maa icke gaa til Gæst met vor HERRe Christo. Er hand  
vor HERRe/oc wi ere hans Disciple/ saa skulle wi følge  
3. Pet. 2. hans Exempel effter/ som Petrus lærer: Hand bandede  
icke igen/der hand bleff bandit/icke tryede/der hand ledt/  
men hand sette det ind til den/ som dømer rettelige. Om  
saadan hadskhed at afflegge/lærer Christus/aff det offer  
som



som de gjorde i det gamle Testamente/ oc siger: Naar du *Matt. 5.*  
 offerer din Gaffue paa Alterit/ oc du kommer ihu/ at din  
 Broder haffuer nogit imod dig/ saa lad bliffue din Gaff-  
 ue for Alterit/ oc gack oc forlig dig med din broder/ oc kom  
 siden oc offre din Gaffue. Forlig dig snart med din mod-  
 standere/ den stund du est paa Veyen hos hannom/ Paa  
 det at din modstandere skal icke en gong antuorde Dom-  
 meren dig/ oc Dommeren skal antuorde Tienerne dig/ oc du  
 skalt kasts i Fængsel. Sandelige/ siger ieg dig/ du skalt icke  
 komme der vd/ spør end du oc betaler den sidste skerff. Her  
 aff kant du nu selff døme/ At all den stund du est it hadst  
 Menneske/ foracter/ misunder oc fortal din Nefte/ Kant du  
 icke bruge denne dyrebare kaast. Det Fierde slags Men- *IIII.*  
 niske som Sacramentit skal forholdis/ er alle wbarmhier-  
 tige oc wmiilde Menneske/ om huilcke Jacob Apostel klarli- *Iacob. 2.*  
 ge taler: Der skal gaa en wbarmhiertig dom offuer alle  
 dem som icke giøre Barmhertighed. Derfor lærer Chri-  
 stus oss/ at wi skulle vere barmhertige/ lige som vor Him- *Luc. 6.*  
 melste Fader er barmhertig. Oc Christus viser oss huad  
 wmiildhed er/ vdi den Parabel om den Tienere som vaar  
 wmiild imod sin Mettienerer / oc greb hannom i Hals oc  
 Haar/ oc tenckte icke paa den store Barmhertighed/ som *Mat. 18.*  
 hannom vaar vederfarit. Det Femte slags som Sacra- *V.*  
 mentit skal forholdis/ ere alle de som lessue it forargeligt  
 Lessnit/ offuer huilcke Jesus raaber vee hos Mattheum/ *Ibidem.*  
 oc siger: Det vaare dennom langt bedre / at der hengdis



Om Christi

en Nøllesteen om deris Hals/oc de bleffue sencke i Haff-  
uit/som det er dybist. Saadane forargelige Menneske bør  
icke heller at stedis til Guds Bord/ som leffue i Hoer oc  
mord/ Tyffueri oc Troldom/ Tyranni oc Røffueri/vold  
oc andre misgierninger. S. Pouel forbluder at æde met  
denem/som leffue saadant it forargeligt Leffuit/der hand  
1. Cor. 5. streff til de Corinther: Der som nogen er/som lader kalde  
sig en broder/oc er en Skørleffnere/eller Berig/eller Aff-  
gudisse/eller en Bespaattere/eller en Dranckere/eller en  
Røffuere/ met de samme skulle i oc icke æde. Ere saadane  
icke værdige at æde met Menniskene/megit mindre skulle  
de stedis til Guds Bord.

**IX.** Det Niende/ Huad gaffn wi haffue aff Sacramentens  
rette brug.

1. Det første gaffn/ naar wi fuldkomne Christi besal-  
ning/som hand siger: Tager/æder/Dricke det/ da  
kiendis wi der paa at vere hans lydige Børn/ oc gipre  
Matt. 3. Guds villie/som haffuer raabt aff Himelen: Hører han-  
nem. Det Andit gaffn/ naar it Menneske rettelige anna-  
II. mer det høhuærdige Sacramente/ Saa trøstet hand sig  
paa Guds Naade/ at alle hans Synder ere hanem for-  
ladne: O salig oc megit lycksalig er det Menneske/som saar  
Syndernis forladelse ved Jesum Christum. Den maa  
Psal. 32. vel sige met Kong Dauid: Salig er den Mand / hues  
Synder ere forladne: Oc salig er det Menneske som HER  
III. ICKE tilregner misgierninger. Det Tredie gaffn/ at  
de



de haßue altid en god Samuittighed: Thi lige som de to  
 gudelige ere altid wrolige/ hange oc misfæstige/ met den  
 onde Samuittighed/ som wi see/ at de tit oc offte omkøme  
 sig self/ som Judas/ der bekiende/ oc sagde: Jeg gjorde ilde/ *Matth.*  
 at ieg forraadde det wskyldige Blod/ skyndede sig hen/ oc *27.*  
 hengde sig self: Som Achiophel oc andre flere: De Cain *2. Sam.*  
 i lige maade/ met en ond samuittighed/ fordømde sig self. *17.*  
 Saa haßue de gudfæstige Menniske/ en god Samuittig, *Gene. 4.*  
 hed/ at de haßue Syndernis forladelse/ oc glæde sig vdi  
 Gud oc den hellig Aand/ elste oc gære huer Mand gaat/  
 oc met Simeone oc Paulo begiere en Fredelig henseart/ oc *Luc. 2.*  
 at bliffue met Christo. Det Sterde/ huo som dette Sa, *Philip. 1.*  
 eramente retteltg bruger/ hand bliffuer i Christo/ oc Chri. *1111*  
 stus vdi hannem: Saa trøstet hand sig der met/ at ingen  
 sorg/ nød eller skade/ kand påkomme hannem i denne Ver-  
 den/ som han om kand forderffue/ ihuor stor den kand ve-  
 re/ som Paul: siger: Er Gud met oss/ huo kand vere imod *Rom. 8.*  
 oss? Hvilcken som icke sparede sin egen Søn/ Men gaff  
 hannem der hen for oss alle/ Hui skulde hand icke oc giffue  
 oss alting met hannem? Hui vil skyldes Guds vdualede?  
 Gud er her som gjør Retferdige? Hui vil fordømme? Chri-  
 stus er her som er død/ Ja megit mere/ den som er opuaet/  
 den som sidder hos Guds høyre Haand/ oc traader frem  
 for oss. Det Semte gaffin/ at Troen forøgis oc styrckis i *P.*  
 oss/ imod alle vore Fiender/ Dieffuelen/ oc den onde Ver-  
 den/ At wi met Paulo maa sige: Huad som ieg nu leffuer *Gala. 2.*



Om Christi

i Riddit/det leffuer ieg i Guds Sønns tro/som mig elste/  
 oc gaff sig selff hen for mig: Jeg faster icke Guds Naade  
 bort. Saa skulle wi altid bruge Sacramentit/Vaage oc  
 1. Cor. 16. staa i Troen / vere Mandelige oc sterke / oc lade all vor  
 1. ting ske i kierlighed. Det Sielte gaffin/syrcker denne kaast  
 vor Stael/Eige som Legomlig mad syrcker oc vederque-  
 ger de hungrige Legome. De lige som GUD gaff Eliæ  
 1. Reg. Prophete krafft aff it Stegt Brød / oc en Rande Vand  
 19. hand drack aff / til at vandre fyrretue dage oc fyrretue  
 19. Nætter: Saa syrcker oc Guds Søn Jesus/oc opholder  
 vor Stæls krafft ved denne Stæls spise/som er en ret Me-  
 di-in til Menniskens Stæle oc Legome/at helbrede oc trø-  
 ste. De naar wi det giøre i vor velmact met Guds fryet/  
 oc leffue i Broderlig Kierlighed met vor Nefte/met gode  
 gerninger/oc bliffue der i varactige indtil enden: Saa er  
 denne spise/en sand beseyling paa Christi velgerninger/  
 oc en god pass at reyse met her fra oc til hans euige Rige.

X.

Det Tiende/ Om den præffue som Paulus taler om.

Mange siðde sig paa disse Pauli ord/der hand siger:  
 1. Cor. 11. Huert Menniske skal præffue sig selff/oc æde saa aff dette  
 Brød/oc dricke saa aff denne Kalck: Thi huo som æder oc  
 dricker wuærdelige/ hand æder oc dricker sig selff Domi-  
 men / der met/ at hand icke giør forstel om HERRENS  
 Legome. Huo som skal præffue sig selff / hand skal see sin  
 egen wduelighed oc wuærdighed/ De at hand aff sig selff  
 er icke værd/ for sin Synd oc ondskaffs mangfoldighed/  
 Dette



dette Sacramente at aname/effterdi Paulus siger: Huo  
 wuærdelige æder aff dette Brød/ eller dricker aff **H**  
**E****R****E****N****S** Kalck/ hand er skyldig i **H****E****R****E****N****S** Legome oc  
 Blod. Men wi skulle acte Pauli ord/ som hand siger der  
 hos/ at huert Menniske skal prøffue sig selff/ oc æde saa aff  
 dette Brød/ oc dricke saa aff denne Kalck. At wi icke skul  
 le siþde oss paa denne prøffuelse/ oc derfor holde oss fra dette  
 dyrebare Sacramentis brug. Saa skulle wi acte/huor  
 ledis Paulus klarere taler om denne prøffuelse/der hand  
 hassuer skreffuit til disse same Corinth: oc siger: Forsøger 2. Cor. 13  
 eder selff/ om i ere i Troen/ Prøffuer eder selff/ eller kiende  
 i eder icke selff/ at Jesus Christus er i eder? Denne prøff  
 uelse er icke andit/ end Paulus vil/ at wi skulle giffue act  
 paa vort Liff oc Liffnit: Spørst/ at du skal bekiende dig for  
 Gud en arm Syndere eller Synderinde / Oc at du vel  
 hassuer fortient den ewige straff oc forðømmelse/ for dine  
 Synder/ Oc at du selff icke kant rædde oc hielpe dig/ fra  
 Synden oc Forðømmelsen/ som Petrus effter sin forseelse Luc. 22.  
 saadant betenckte/ oc gick vd oc græd beslelige. Derneft/ 11.  
 skal du ydmige dig/ met anger oc rueise/ oc begiere Naad  
 de oc Syndernis forladelse aff Gud/ vdi Jesu Christi for  
 tienstie/ At **G****U****D** vilde anname dig/ som det fortabte oc  
 vildfarende Gaar/ oc forlorne Eþn. For det Tredie/ skal  
 du tro stadelige/ at Gud hassuer forlat dig alle dine syn  
 der/ effterdi hand hassuer giffuit sin Enbaarne Eþn for  
 dig i Døden/ som Paul: siger: Saa skal det nu vere eder  
 vitter



Om Christi

- Acto. 13.* bitterligt/ Kiære Brødre/ At Syndernis forladelse bliffuer eder kundgjort ved denne/ oc aff alt/ ved hullskit i himde icke worde Retferdige vdi Mose Lov. For det Siende/
- IIII.* skalt du haffue icke gaar forset / oc bedre dit Liff oc Liffuit/ mod Gud oc Menniskene/ at du aldrig wilt mere vere wogudellig/ oc synde imod Guds Bud/ Men døde den gamle Adam/ met sine Tander oc Sierninger i dig/ oc bliffue te nyt Creatur/ oc hues wretferdige Guds eller Penninge/ som du met wret bekomit haffuer/ igengiffue/ Oc aff din
- Luc. 19.* formue hielpe oc trøste fattige Hus Arme/ oc Hielpeløse
- V.* Gødt/ som den fromme Zachæus gjorde. Det Semte/ skalt du oc forlade oc tilgiffue aff Hiertit/ huer som dig haffuer fortrømt/ oc gjort wret/ hadit eller forfult dig. Summa/ du skalt vddrissue oc bortkaste all had oc affuind aff dit Hierte. For det Siende/ endog Gud siger selff hos Propheten:
- V 1.* *Esa. 43.* Jeg/ Jeg er den som forlader Synden. Saa skalt du dog bruge den aardning/ sliet oc befalning/ som Christus haffuer gjort/ oc giffuit Ordens Tienere maet oc myndighed her paa Jorden/ at forlade synden/ eller tilbage holde den/ oc tro at synden bliffuer visselig forlat i Himelen/ som de aff Guds befalning her paa Jorden forlade/ som Christus selff siger hos Johannem. I huor ringe en Præstemand fand actis/ aff den onde Verden/ dog all den fund hand staar i sit kald oc embedis myndighed/ Da skalt du gaa til hannem/ oc begiere/ at hand paa sit embedis vegne vilde forlade dig din Synd. Effter saadan fand proffuelse



uelse oc bekiendelse/ maas du gaa frem i Jesu Naam/ paa  
Guds Barmhertighed/ oc annamte effter Christi besal-  
ning/ denne Himmilske Gaffue med glæde oc trøst/ Saa  
skal den vel bekomme dig til Saligheds eulge gaffn/ oc trø-  
ste dig med S. Pouels ord/ som siger: Jesus Christus kom <sup>1. Tim. 1</sup>  
til Verden/ at gjøre Syndere salige/ iblant huilcke ieg er  
den siørste / Men derfor er mig Barmhertighed veder-  
saren / paa det at Jesus Christus vilde beuise i mig all-  
taalmødighed/ dennom til it Exempel som skulle Tro paa  
hannem/ til det Eulge Liff/ etc.

Det Elluffte/ Huad wi skulle tencke oc gjøre naar wi haffue  
annamit Sacramentit.

XI.

Naar du aff Herte oc Mund saa haffuer Skriffit  
oc bekiend dig for Gud/ oc din Sognepræst/ oc annamit  
det høhuærdige Sacramente/ Saa skal du strax for det  
første/ Tacke din H E X X E oc Gud/ som saa naadelige <sup>I.</sup>  
haffuer forlat dig din Synd oc offuertrædelse/ aff sin sto-  
re Naade/ for sin Søn Jesu Christi skyld. Derneft/ <sup>II.</sup>  
skalt du tacke din Frelser Jesu / som dig saa Naadelige  
haffuer forløst/ oc vilde lide for dig/ det du ellers skulde lide  
i Ewigheid / Oc hand saa vel med sit Legome oc Blod dig  
haffuer bespisit For det Tredie/ skalt du tacke den hellig- <sup>III.</sup>  
Aand/ som haffuer helligit oc opluist dig/ til at kiende Je-  
su Velgierninger/ oc haffuer ført dig fra Synden/ oc til  
Guds Naade. For det Fierde/ skalt du leffue Christelig <sup>IIII.</sup>  
dit kald oc embede / til huilckit Gud haffuer kaldit dig/ oc  
staa



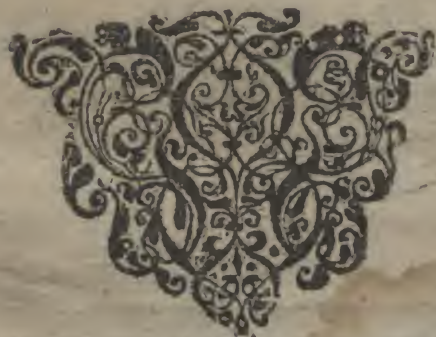
I  
 V. staa det vel for met gudfrøetighed/Retferdighed/Sand-  
 hed oc Trost/ som du wilt giøre Regenskaff derfor paa  
 du omgaais daglige: Thi Verden er nu fuld aff wgudef-  
 lighed/salst oc suig/ at mand snart aff onde oc wgukelige  
 Solckis raad oc omgengelse/ kand forspris/ som Paulus  
 1. Cor. 15. siger: Lader eder icke forspris/ond snack forderffuer gode  
 L  
 VI. seder: Vaager rettelige op/oc synder icke. For det Stette/  
 skalt du oc tencke til at holde dit løffte/ som en Christen  
 bpr at giøre/at du icke met beraad/hu oc villie/giffuer dig  
 igen til syndigt Liff oc leffuit/men staar Diefuelen oc all  
 Iudic. 11. ond begiering imod. Zephthah loffuede it løffte/huad som  
 gick aff hans Dpr aff hans Hus/naar hand kom hjem  
 igen met Fred fra Amons Børn/ det skulde høre HERN  
 E  
 til/ Oc det hende sig/ der HERREN haaffde hulpit  
 hannom/ oc hand kom hjem igen: Da gick hans eniste  
 Daatter vd imod hannom/ met Trumier oc Dantz/ der  
 hand saa hende vdgaa/ Vilde hand dog icke gaa fra sit  
 ord oc løffte/ men lod sin eniste Daatter dræbe. Oc eff-  
 terdi der er icke tuil paa/at Gud som er sandru/ io holder  
 sit løffte met oss: Saa bpr oss oc saa at holde vort løffte/  
 som tro Christne/oc leffue Christelige/som wi oss til Gud  
 i hans Ord oc Sacramente forplicit oc forseglit haaffue  
 10  
 VII. For det Siuende/ forlad dig saa paa Gud/ oc bed inder-  
 lig om hans helligAands opliufelse oc Guddoms besker-  
 melse/at hand vilde lade sine hellige Engle beuare dig fra  
 Dief.



Traduere

Dieffuelens din Siendis maect / oc alt ont. Saa er der  
 icke tuil paa / at det lo gaec dig vel til Liff oc Siæl / baa  
 de her i Verden / oc i Euighed / Derfor effterdi Dauid  
 siger: H E X X E S Naade varer fra Euighed oc til Psalm.  
 Euighed / vsuer dennom som hannom fryete. Saa ville 103.  
 wi beke met hannom: H E X X E / lad din Miskundhed 33.  
 vere offier oss / lige som wi haabe paa dig. Oc beslutte  
 denne forskreffne Lærdom met S. Pouel / sigendis:  
 Gud den eulge Konge / som er vsforgengelig 1. Tim. 1.  
 oc vsfunlig / oc allene vijs / vere  
 ære oc prijs i Euig  
 hed / Amen.

A  
 M E  
 N.



See

Tobie



Tobie 7.

Non dubito qvin Deus prec. & lachrymas  
meas in conspectu suo adm.

C • P • M • D



PETRVS LAVERTIVS  
I S YDSTADIENSIS. 94.



  
Brentet i Rið-  
benhaffn/ Aff Matz  
Wingaard/



A N N O

M. D. XCIIII.





